

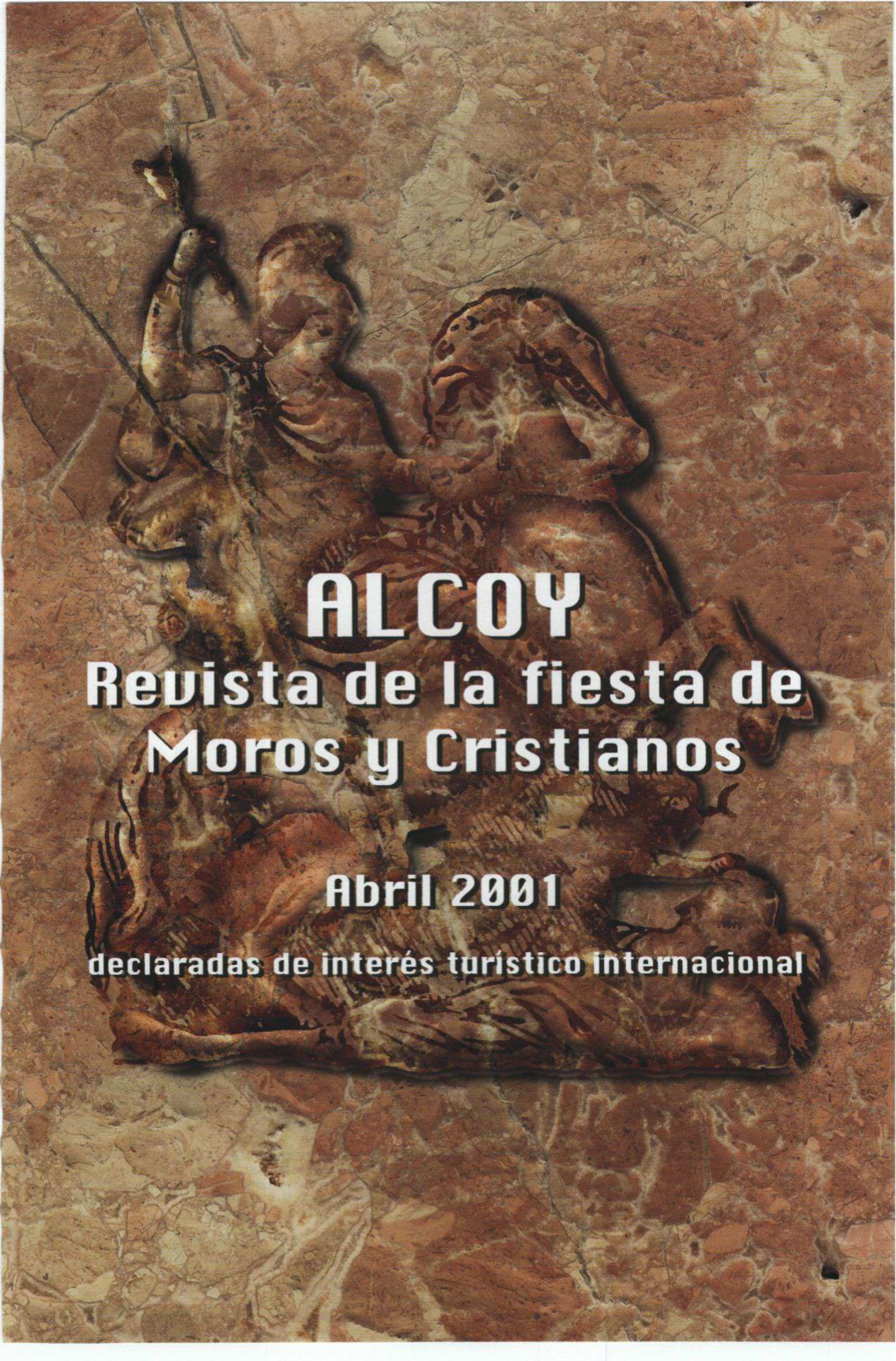
# ALCOY

FIESTAS DE SAN JORGE  
MOROS Y CRISTIANOS

ABRIL 2001

DE INTERÉS TURÍSTICO INTERNACIONAL

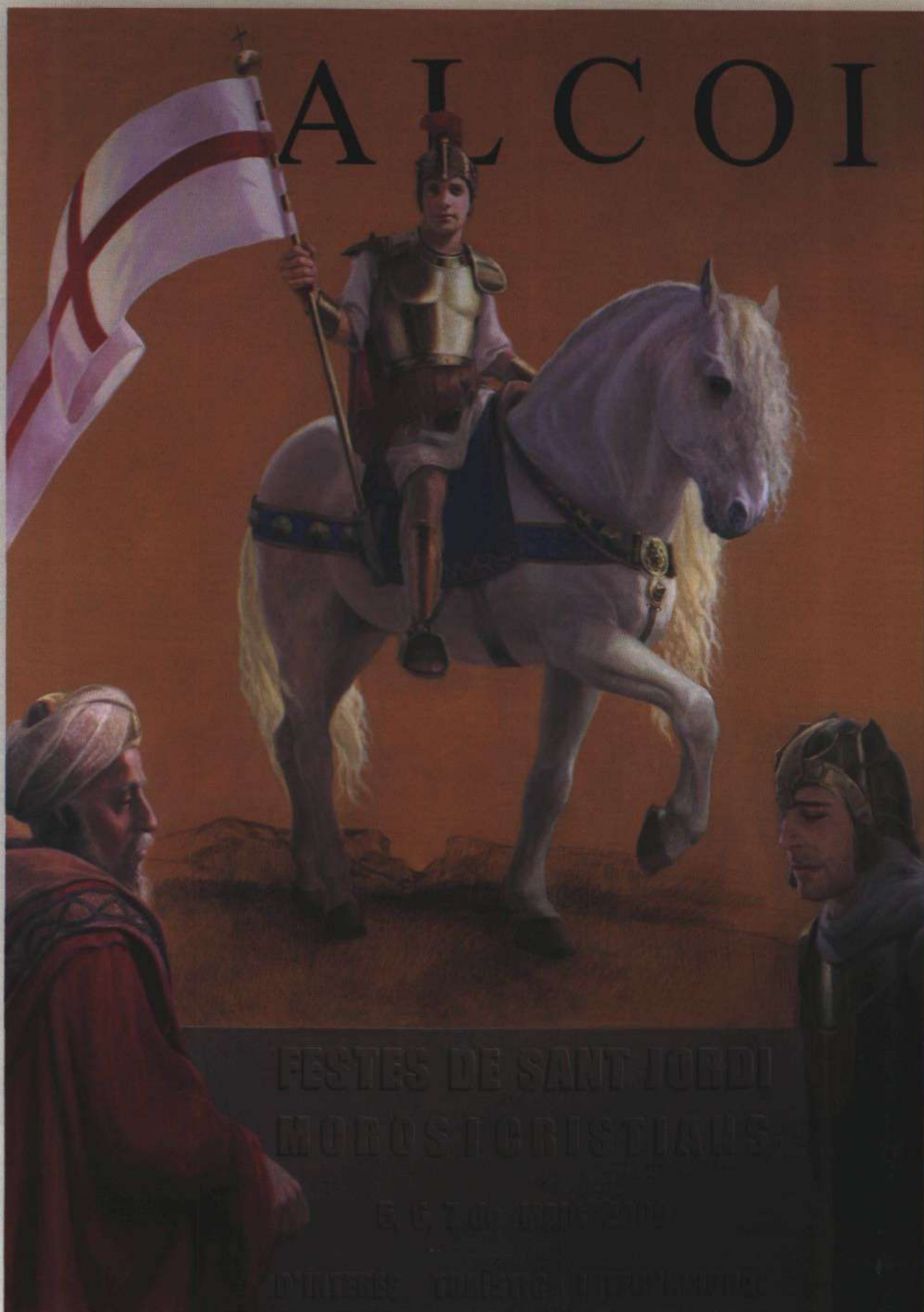




**ALCOY**  
**Revista de la fiesta de**  
**Moros y Cristianos**

**Abril 2001**

**declaradas de interés turístico internacional**



**COMISIÓ DE LA REVISTA, PROPAGANDA I PUBLICACIONS, COORDINACIÓ I MAQUETACIÓ:** FRANCISCO PAYÀ MARTÍ, GONZALO MATARRREDONA LLOPIS, PAU GÓMEZ I NAVAS, ALFONSO JORDÀ CARBONELL, JOSÉ PASCUAL SELLÉ, JAVIER MORALES FERRI. **PORTADA:** ARJONA, **COLABORACIÓ ESPECIAL:** ESCOLA D'ART D'ALCOI (prof. coordinador: ANTONIO FERNÁNDEZ MONLLOR). **REPRODUCCIÓ, FOTOCOMPOSICIÓ I IMPRESIÓ:** ARTES GRÁFICAS ALCOY, S.A. SAN ELOY, 17. 03804 ALCOY. **DEPÓSITO LEGAL:** A-216-2001.

# SUMARIO

## 1 APERTURA - 4

- 6 ALCALDIA.  
Miguel Peralta Viñes.
- 7 EDITORIAL.  
La Junta Directiva.
- 8 VICARI.  
Enrique Vicente Sarneguet Pastor.

## 2 ESTO FUE 2000 - 10

- 12 MEMORIA DE ACTIVIDADES AÑO 2000.  
Javier Morales Ferri.
- 225 CRÓNICA DE LA FESTA 2000.  
Alfonso Jordá Carbonell.
- 57 CONCURSOS FESTERS.
- 72 REVISTA 2000 PRESENTACIÓ.
- 74 ASSEMBLEA GENERAL DE L'ASSOCIACIÓ DE SANT JORDI.
- 77 IN MEMORIAM.
- 78 SONETO A SANT JORDI  
Manuel Borrás Sempere.

## 3 SAN JORGE - 80

- 82 SANTIAGO, SAN MILLÁN Y SAN JORGE.  
José Jorge Montava Seguí.
- 84 L'APARICIÓ DE SANT JORDI A ALCOI...  
F. Jordi Pérez i Durá.
- 86 ICONOGRAFÍA GUERRERA ANTE LO MUSULMAN.  
LA MADONNA DELLE MILIZIE.  
José Luís Mansanet Ribes.
- 89 A SAN JORGE.  
Rafael Aracil López.

## 4 EVOCACIÓN Y PROTAGONISMO DE LA FIESTA - 90

- 92 1901-2001. UN SEGLE DELS MARRAKESCH.  
Pau Gómez i Josep M. Segura.
- 96 VIEJAS COMPARSAS: MARINOS, MARINEROS Y MARINOS DE COLÓN.  
Adrián Espí Valdés.
- 99 ELS DARRERS ANYS DE LA MÚSICA FESTERA: RETROBAR I APORTAR.  
Àngel Lluís Ferrando Morales.
- 100 LOS MOZÁRABES, SU SIGNIFICADO HISTÓRICO.  
José Pascual Sellés.
- 102 DIEZ MOMENTOS, DIEZ.  
Rafael Conca Pérez.
- 105 25 AÑOS ININTERRUMPIDOS DE "EL DESGAVELLAT"  
Francisco Payá Martí.
- 108 EL TURISTA, PASODOBLE SENCILLO, POPULAR.  
José María Valls Satorres.
- 110 CURIOSO FOLLETO EDITADO EN LISBOA EN 1951.  
Eduardo Segura Espí.
- 112 JOAN VALLS EN LOS PROGRAMAS DE FILÀ.  
Adrián Miró García.
- 114 VERTEBRACIÓN, MUTACIÓN Y ADAPTACIÓN EN LA FIESTA ALCOYANA.  
Jorge Peidro Pastor.
- 116 ¿EL ECUMENISMO DESCALIFICA NUESTRA FIESTA?  
Ismael Peidro Pastor.

## 5 ALCOY, SU IMAGEN Y SU HISTORIA - 118

- 120 L'HOSPITAL "SUECO NORUEGO".  
Àngel Beneito Lloris.
- 124 250 GENETS I AL-AZRAQ.  
Enric S. Rivelles.
- 128 LA "ARMÓNICA ALCOYANA".  
Miguel Àngel Picó Pascual.

- 131 CÓMO EL RIO DE ALCOY PASÓ A LLAMARSE SERPIS.  
Juan Antonio Sempere Martínez.
- 134 ELLCOLLENSIS...  
Manuel Seco de Herrera Cigales.
- 136 ANDREU SEMPERE, 1500-2000...  
Josep Lluís Santonja.
- 138 EL FERROCARRIL ALCOY-ALICANTE...  
Rafael Martínez Jordá.
- 140 MEMORIA DEL C.I.M. APOLO, EN EL CXXV ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.  
Ernesto Valor Calatayud.
- 142 UN MONUMENT ALCOIÀ DEL SEGLE XIII L'ANTIGA ESGLÉSIA DE SANTA MARIA.  
Josep Torró.
- 146 FORMES DE RETRIBUCIÓ SALARIAL A LA DRAPERIA ALCOIANA DEL SEGLE XVIII.  
Lluís Torró Gil.
- 148 RELACIÓ D'OBRES D'ART I ARTISTES ALCOIANS.  
Ricard Bañó i Armiñana.
- 150 PRIMEROS AÑOS DE LA REAL PARROQUIA DE SAN MAURO Y SAN FRANCISCO.  
Gaspar Navarro Fortuño.
- 152 EL MOLÍ DEL FERRO A LA FONT DEL MOLINAR.  
Ramón Molina Ferrero.

## 6 PROSA Y VERSO - 156

- 158 VIARANYS CONVERGENTS.  
Vicente Manuel Sánchez Gas.
- 161 TRES SONETOS INTERIORES.  
Juan Pascual Soler.
- 162 NADA SOY, SIN ALCOY.  
Luis Romay G. Arias.
- 163 SONETOS DE...  
Rafael Valls Reig.
- 164 POÉTICA VISUAL.  
Josep Sou.
- 166 EL MUCHACHO QUE HABLABA CON LOS LOBOS.  
Beatriz Cort.

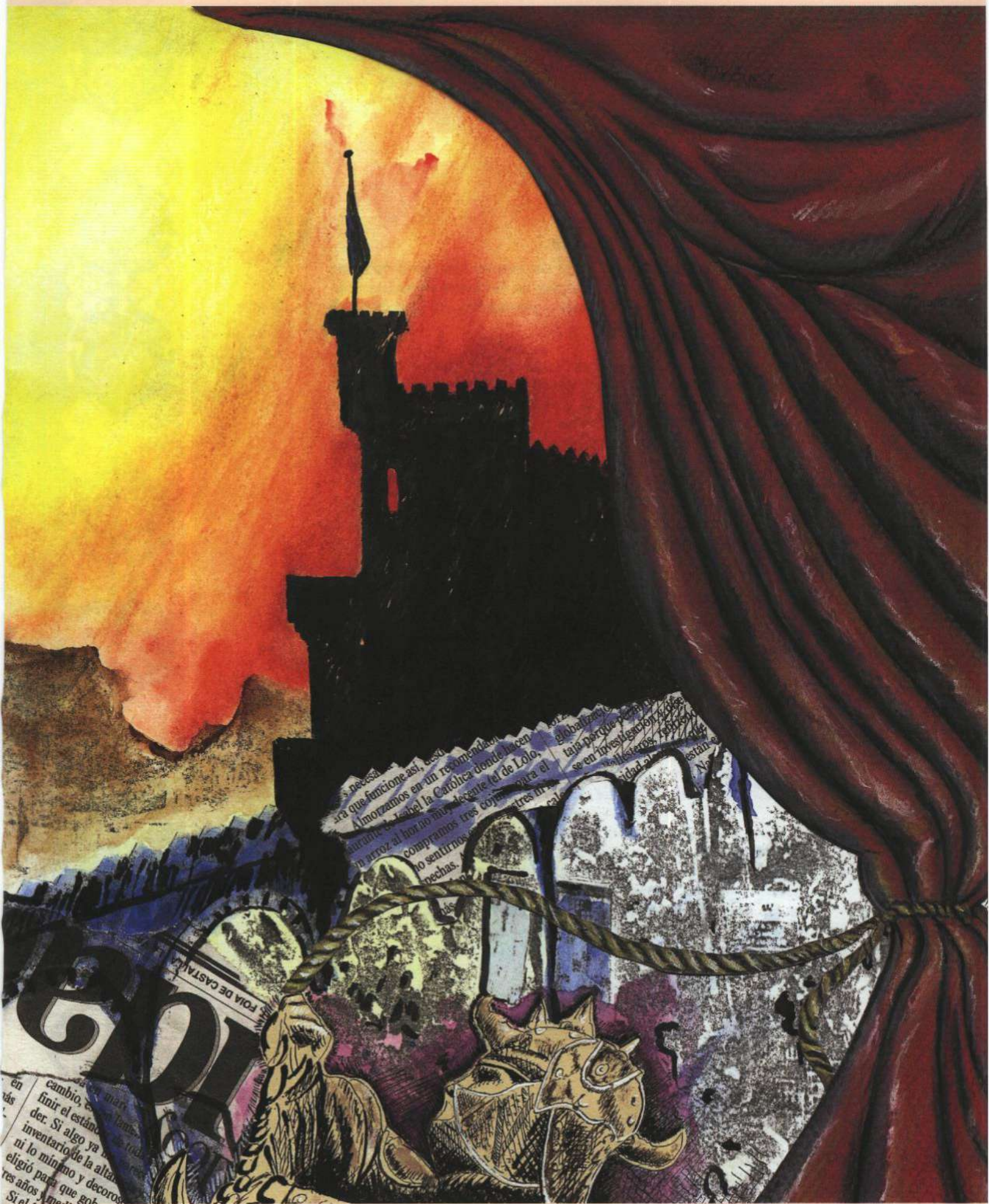
## 7 MISCELÁNEA - 168

- 170 MOROS Y CRISTIANOS . DEL ALARDE MEDIEVAL A LAS FIESTAS REALES BARROCAS S. XV-XVIII.  
Miguel Àngel González Hernández.
- 173 CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE DON ANSELMO ARACIL JORDÀ.  
Jorge Sorolla García.
- 175 ATALAYA CIUDADANA. CALLE SAN NICOLÁS, VIA SEÑERA DE ALCOY.  
José de la Encarnación Navarro.
- 177 INCÓGNITAS DE LA ESTRATOSFERA - LLUVIA EN ENERO Y ABRIL.  
Rafael Abad Segura.
- 179 DE CÓMO ALCOY CELEBRÓ EL FINAL DEL SIGLO XIX.  
José M<sup>a</sup> Soriano Bellver.
- 181 EL CAFÉ GELAT (VI) MARQUES I FABRICANTS...  
Josep Tormo Colomina.
- 184 POLAVIEJA, QUASI UN ALCOIÀ QUASI DESCONEGUT I II.  
Rafael Hernández Ferris.
- 186 FERNANDO BAÑO, UN TENOR "SPINTO LIGERO" (I).  
Juan Javier Gisbert Cortés.
- 190 PALCOS PRIVILEGIADOS.  
Alfonso Carbonell Miralles.
- 191 ¡HASTA LUEGO DON JESÚS!.  
Javier Matarredona García.
- 192 LA GACETA FESTERA.
- 198 LA FESTA QUE NO PARA.
- 211 ESTÁN AMB SANT JORDI.
- 217 GUIÓN.



- 6 ALCALDIA.  
Miguel Peralta Viñes.
- 7 EDITORIAL.  
La Junta Directiva.
- 8 VICARI.  
Enrique Vicente Sarneguet Pastor.

# APERTURA



Il·lustració: Paulo Arriagada Gutiérrez.



**A**bril envolta Alcoi amb veu i alé que és vida, amb veu i alé que és Festa. És la primavera, és la Nostra Festa, és Sant Jordi: temps de concòrdia i germandat, d'il·lusions compartides, de records, d'anhels...

La celebració de la Nostra Festa —espill del poble en què cada generació d'alcoians i alcoianes ho posa tot de si mateixa— és un bon moment perquè els que vam nàixer o vivim al nostre benvolgut Alcoi reflexionem sobre el llegat que ens van deixar els nostres avantpassats. Aquest contrast del passat amb el present ens permet trobar-nos en el temps i dirigir el nostre esforç cap al futur, un futur esperançador que entre tots hem de guanyar per a les generacions futures, un futur que, sens dubte, continuarà caminant a l'entorn del nostre patró Sant Jordi, del nostre poble fidel protector.

Que la primera festa del segle XXI ens servisca per a refermar la nostra identitat, amb plena confiança en les nostres possibilitats com a poble, que vol conquistar dia a dia el futur.

En l'alba del nou mil·lenni hem d'agrair l'esforç de tots els alcoians i alcoianes que al llarg de la història —més de 700 anys— han fet possible la Festa que hui tenim, que forma una part consubstancial del nostre ésser col·lectiu, que uneix els alcoians i que fa possible el miracle anual: que cada primavera —sempre anhelada, sempre esperada— es convertisca en moments d'alegria, de sentiments compartits, de gojosa manifestació de la nostra identitat com a poble.

Des de les pàgines d'aquesta revista —notària fidel de la realitat festiva, vehicle de comunicació entre els alcoians— us anime a participar amb renovada alegria i amb intensitat en una festa en què fem gala del nostre orgull de ser alcoians. Isquem als carrers i a les places del nostre Alcoi, fem poble des de la festa perquè torne a ser, una vegada més, la gran celebració cívica d'un poble empenedor i tolerant disposat a consolidar la seua presència en la història.

Alcoianes i alcoians, Visca Sant Jordi!

Miguel I. Peralta Viñes  
Alcalde d'Alcoi

# ALCALDIA



**L**a Fiesta es el sentimiento que llena de gozo el corazón festero de todo Alcoy. Es el nexo de unidad entre todos los que sienten dentro de ellos el profundo amor de nuestro Santo Patrón y de la identidad plural y enriquecedora de nuestro pueblo Alcoy.

La Primavera abrileña nos lleva nuevamente a este estallido de sentimientos, de emociones profundas y de alegría que nos hacen vibrar el alma en la renovada perpetuación de nuestra Fiesta, raíz profunda de nuestra vertebración como ciudad y como espíritu hermanador de todos los alcoyanos, los que lo son y los que lo sienten.

La Fiesta que en gozosa espera, se vislumbra ya cercana, ha de ser unión y participación de todo el mundo que vive y siente la Fiesta; esplendor y exuberancia en la realización del esplendente espectáculo que es la Fiesta y fe y devoción en el eje fundamental y unificador, que es el devoto reconocimiento al Guerrero Ilustre.

La Junta Directiva de la Asociación de San Jorge quiere desear a todos los alcoyanos y alcoyanas, que la Fiesta de Moros y Cristianos de este año 2001, sea nuevamente motivo de intensas vivencias llenas de júbilo festero, llenas de solidaridad integradora y llenas de amor y sincera devoción al Insigne Mártir San Jorge.

LA JUNTA DIRECTIVA

**EDITORIAL**



**H**em començat un nou mil·lenni. És el moment d'agrair a Déu i a tots els que han fet possible que arribàrem fins ací, l'herència rebuda dels nostres avantpassats: la Festa de Moros i Cristians en honor a Sant Jordi. Tradicions, fe, persones, que amb la seua aportació han anat fent la història del poble alcoià.

I encara que els anys passen, la societat canvie i les persones tinguem altres interessos, hi ha tres elements que es combinen harmoniosament donant a la Festa un caràcter màgic i irrepetible.

Un esdeveniment històric i social que mostra quant difícil resulta, a voltes, la convivència pacífica del ser humà. Huí són altres les formes de resoldre els conflictes socials.

Un sant: Sant Jordi, a través del qual reconeguem el pas de Déu pel nostre poble.

Unes persones: els alcoians, que amb la seua majestuositat, el seu caràcter emprenedor i creatiu, el seu esperit treballador i el seu bon humor, fan de la trilogia festera una litúrgia plena de colorit que celebra la vida i el sentir d'un poble.

Herència i compromís fa que mirem al nou mil·lenni amb ulls d'il·lusió, on persones, creences i societat, puguen conviure sense prejudicis ni manipulacions, amb molt de respecte a les arrels de la Nostra Festa però, també, sabent que som fills del nostre temps i conscients que hem rebut un testimoni que hem de passar a altres.

Vull acabar estes línies reconeixent a D. Jesús Rodríguez Camarena el seu acompanyament i suport com a Vicari de l'Associació. A ell, el nostre agraïment.

Que la pau siga amb vosaltres.

Visca Sant Jordi!

Enrique Vicente Sarneguet Pastor

**VICARI**



# SAN GEORGE PATRÓN DE ALCAY

Gentileza de la familia de D. Vicente Tomás Escrivá "Mota"



- 12 MEMORIA DE ACTIVIDADES AÑO 2000.  
Javier Morales Ferri.
- 225 CRÓNICA DE LA FESTA 2000.  
Alfonso Jordá Carbonell.
- 57 CONCURSOS FESTERS.
- 72 REVISTA 2000 PRESENTACIÓ.
- 74 ASSEMBLEA GENERAL DE L'ASSOCIACIÓ  
DE SANT JORDI.
- 77 IN MEMORIAM.
- 78 SONETO A SANT JORDI  
Manuel Borrás Sempere.

# ESTO FUE 2000



Il·lustració: S. Sirvent.

# MEMORIA DE ACTIVIDADES AÑO 2000

REPRODUCCIÓ FOTOGRÁFICA  
MEMÒRIA D'ACTIVITATS: ESTUDIOS CYAN



JAVIER MORALES FERRI

La Memoria de Actividades es el resumen de todas las actuaciones, religiosas, festivas y culturales que realiza y organiza la Asociación de San Jorge durante todo el año, en cumplimiento de sus fines, y es una satisfacción darlo a conocer a todos los Asociados.

Como prólogo, y antes de detallar todas las actividades, es necesario destacar, que en este

año, final de siglo y también de milenio, la Asociación de San Jorge ha sido declarada Entidad de Utilidad Pública por orden del Ministerio del Interior, de fecha 4 de enero de 2000. Fue una satisfacción que el propio Ministro del Interior D. Jaime Mayor Oreja visitara nuestro Casal de Sant Jordi para dar lectura personalmente a la declaración de Utilidad Pública. Desde estas páginas queremos agradecer a todas aquellas personas que a lo largo de los últimos años han trabajado para este fin, perseguido por nuestra entidad desde mediados de la década de los 80, sin esa labor, casi siempre realizada en el anonimato, no se hubiera conseguido esta declaración, largamente acariciada por nuestra Institución.

## I. FINES DE LA ASOCIACIÓN

### a) EL CULTO Y DEVOCIÓN A SAN JORGE Y SU TEMPLO

La primera actividad que desarrolla la Asociación de San Jorge es, la celebración Eucarística de la Adoración al Niño Dios, que se celebra el día 6 de enero en la Iglesia de nuestro Patrón.

A la Santa Misa que se ha celebrado diariamente a las 10,30 horas, se añaden las oficiadas los días 9 y último viernes de cada mes, para impetrar la pronta beatificación del penitente Casimiro Barello Morello y en sufragio de los difuntos de las diferentes Filas, respectivamente.

El sábado día 1 de abril, la Asamblea se reunió en la Iglesia del Santo Patrón, para celebra el acto de toma de posesión e imposición de las insignias corporativas, al Excmo. Sr. D. Federico Trillo-Figueroa Martínez-Conde, nombrado Asociado de Honor, así como a D. Juan Tomás Ruiz, nombrado Mayoral de Honor.

En la tarde del sábado día 29 de abril, y con una masiva partici-



pación de devotos y festers, se celebró el traslado de la imagen del Xicotet, desde su templo a la Parroquia de Santa María.

El domingo 30 de Abril, tuvo lugar la "Missa dels Glorierets" en la Parroquia de Santa María, en la que participaron los festers infantiles de cada Filà.

El solemne Triduo a San Jorge se celebró en la Parroquia de Santa María los días 1,2 y 3 de Mayo, siendo D. Ricardo Díaz de Rabago y Verdeger, el encargado de dirigir la palabra a los numerosos fieles asistentes, finalizando los cultos con el "Walí Walí" de José Espí Ulrich y el "Himno a San Jorge", interpretado por la Capilla de la Música Nova.

El día 5 de mayo se iniciaba la Trilogía Festera con la tradicional





misa para festers, a la 5,15 horas de la madrugada, en la Iglesia de Santa María. Seguidamente, a las 6 de la mañana, el Vicario de la Asociación de San Jorge, D. Jesús Rodríguez, efectuaba el rezo del Ave María, en la Plaza de España, siendo acompañado por los presentes y el redoblar de las campanas.

El día 6 de mayo, jornada central de nuestra trilogía festera, dedicada a nuestro Santo Patrón, se desarrollaron los tradicionales actos religiosos. Por la mañana y a las 11 horas, la procesión de la Reliquia, a continuación solemne Misa Mayor concelebrada por la práctica totalidad del clero de Alcoy y presidida por el Vicario Episcopal D. José Antonio Varela, ocupando sitial de preferencia el niño San Jordiet, Jorge Ferrando Ponsoda, junto con los cargos representativos de la Fiesta.

La Orquesta Sinfónica Alcoyana, La Coral Polifónica Alcoyana y el Grupo Cantores de Alcoy, interpretaban la "Misa a San Jorge" de

Amando Blanquer Ponsoda, finalizando con el "Himno a San Jorge" de Enrique Juan Merín.

Por la tarde, en la Procesión General, los alcoyanos, devotos y festers, acompañaron la imagen ecuestre de San Jorge y la Reliquia. Al finalizar en la Iglesia de nuestro Santo Patrón se dio a basar la reliquia del Santo.

El 7 de mayo, día del Alardo, y después de finalizada la batalla, se trasladó la imagen del San Jorge "El Xicotet", desde la Parroquia de Santa María a su Templo, donde se oró en acción de gracias.

La misa oficiada el día 10 de mayo, por todos los Asociados difuntos, puso el punto final a los actos religiosos de nuestras fiestas.

El día 23 de mayo tuvo lugar en la Iglesia de San Jorge, una misa en sufragio del alma de nuestro querido y recordado amigo Jorge Linares Abad, fester Realiste y Bibliotecario de la Asociación de San Jorge, fallecido el día 6 de

mayo. También tenemos que lamentar la pérdida de dos miembros del Cuadro de Honor, D. Antonio García Petit y D. Lucas Guerrero Tortosa, cuyas misas de sufragio se celebraron los días 14 de abril y 1 de diciembre respectivamente.

El lunes día 23 de Octubre y dentro de la conmemoración de los actos del Mig Any, se oficiaba la Misa de Acción de Gracias, en la Iglesia de nuestro Patrón.

Durante el año 2000 se ha restaurado de manera perfecta el Monumento a San Jorge, situado en la Rosaleda. Este conjunto escultórico inaugurado en el año 1.983, estaba bastante deteriorado por las inclemencias atmosféricas. Esperamos que durante el próximo año se acometan obras de restauración en el interior del templo de nuestro Patrón.

Durante el año 2000 finalizó la 2ª Edición de conciertos "Música d'Orgue a la Ciutat" y se inició la 3ª Edición, organizados por la Asociación de San Jorge en cola-

boración con otras entidades, y la estimable ayuda de D. Francisco Amaya, habiéndose editado un magnífico programa de mano para su difusión. Dichos conciertos han coincidido con la celebración de la misa de los domingos en los períodos de Cuaresma y Adviento, salvo el ciclo "Grandes Organistas", que ha tenido fechas diferentes para su interpretación, recalando los conciertos de:

D. José Luis González Uriol  
22 de Enero (Sábado) - Iglesia de San Jorge.

D. José Ignacio Gavilanes y  
Dña. Blanca Gómez (Soprano)  
18 de Febrero (Viernes) - Iglesia del Santo Sepulcro.

D. Ignacio Ribas Talens  
4 de Marzo (Sábado) - Iglesia de San Jorge.

Durante año 2000 se ha procedido a la elaboración de un tríptico realizado sobre la Iglesia de nuestro Santo Patrón San Jorge, en el cual se explica todo lo relacionado con el templo.

La Iglesia de San Jorge está abierta, durante todo el año, de lunes a viernes de 10 a 12 horas y de 18 a 20 horas. Sábados, domingos y festivos, de 10 a 11,30 horas.

#### b) ORGANIZACIÓN DE LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS

Las Fiestas de Moros y Cristianos se realizaron los días 5, 6 y 7 de mayo, siendo detalladas espléndidamente por la crónica redactada por D. Alfonso Jordá Carbonell, Cronista de esta Asociación, que fue leída en la Asamblea General Ordinaria del día 22 de junio de 2000.

#### c) CASAL DE SANT JORDI

Tal como se menciona en el comienzo de esta Memoria la Asociación de San Jorge fue declarada Entidad de Utilidad Pública el 4 de Enero de 2000. Posteriormente y al amparo de dicha declaración se han realizado todas las gestiones ante los organismos competentes, para conseguir todos los beneficios que conlleva dicha declaración.

Siguiendo con las reformas realizadas en los últimos años del edificio del Casal, durante el año 2000 se han efectuado las reformas de la zona destinada a Secretaría, adaptando la misma a las necesidades actuales de la Institución.

Como viene siendo habitual, y es tradicional de las familias alcoyanas, y en concreto de las personas que desempeñan los cargos festeros, fueron donados a esta Institución los trajes que lucieron en la Fiesta de 2000 los respectivos cargos, Jordi Ferrando Ponsoda (Sant Jordiet), D. José Luis Córcoles Bordera (Capitán Moro), D. José Luis Sanchis Machancoses (Capitán Cristiano), D. José Francisco Camañes Llorens (Alférez Moro), D. Salvador Gutiérrez Estruch (Alférez Cristiano).

El Museo ha sido visitado, durante el año 2000, por 6.478 personas, lo que representa una disminución muy sensible respecto al año anterior (8.951 personas), posiblemente causas externas han motivado dicho descenso, pero es hora de realizar una reflexión sobre el Museo, y buscar fórmulas para dar al mismo un

mayor dinamismo, como por ejemplo efectuar exposiciones itinerantes.

Con el nombramiento de D. José Pascual Sellés, para el cargo de Conservador del Museo, esperamos iniciar una nueva etapa en el funcionamiento de nuestro Museo, con nuevos proyectos y una ordenación de todos nuestros fondos y patrimonio.

La Secretaria de la Asociación de San Jorge remite mensualmente, a la Conselleria de Cultura, Dirección General de Museos, el resumen de visitas, del que existe copia en el archivo, como datos más significativos, relacionamos los siguientes:

#### VISITAS COLECTIVAS

3.632

#### VISITAS INDIVIDUALES

2.846

#### TOTAL VISITAS

6.478

#### VISITANTES ESPAÑOLES

5.830

#### VISITANTES EXTRANJEROS

648

Durante el año 2000 visitaron el Casal de Sant Jordi, y firmaron en su libro de honor, los Excmos. Sres. D. Jaime Mayor Oreja, Ministro del Interior, y D. Federico Trillo-Figueroa Martínez-Conde, Presidente del Congreso de los Diputados en la fecha de su visita.

#### SALA DE MÚSICA

Dirigida por el Asesor Musical, D. Vicente Ivorra Pujalte, hasta el mes de junio, y desde esa fecha por su sustituto D. Antonio Llinares Llinares, ha continuado realizando sus funciones, facilitando a las entidades musicales que lo han solicitado el material disponible en esta Institución, tanto de marchas moras, marchas cristianas y pasodobles dñanos.

#### BIBLIOTECA, FOTOTECA Y HEMEROTECA

La selección y clasificación de las obras, así como el asesoramiento a las personas que investigan o estudian temas correspondientes, son funciones que están dirigidas por el Bibliotecario de la Asociación de San Jorge. Desgraciadamente el día 6 de Mayo de





2.000, coincidiendo con la trilogía festera, y precisamente en el día que se destinaba a la conmemoración de nuestro Santo Patrón, falleció después de una larga enfermedad, nuestro Bibliotecario, D. Jorge Linares Abad. Desde esta memoria de la Institución queremos efectuar un emocionado recuerdo a nuestro amigo Jordi, Realista ejemplar, que con su enorme ilusión y su amor por San Jorge aún pudo representar a su Filà en la Gloria del día 23 de Abril, precisamente el día de San Jorge. Su labor, trabajo y entrega al frente de la Biblioteca del Casal desde 1993 queda para la historia.

Un año más la Biblioteca-Hemeroteca y Archivo ha visto crecer y enriquecer sus fondos. A la gran ayuda de la Caja de Ahorros del Mediterráneo, de la cual nuestra Biblioteca forma parte como obra cultural y social, hay que añadir la de Instituciones como la Excm. Diputación Provincial de Alicante, el Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, el Excmo. Ayuntamiento de Alcoy y las diferentes Filaes, muy pródigas en estos momentos en realizar sus propias ediciones, bien por ostentar la representación de un cargo

festero o bien por el simple hecho de aportar a nuestra historia local publicaciones que enriquecen nuestro patrimonio cultural.

Los intercambios culturales con el Museo Arqueológico "Camilo Visedo" y con las poblaciones que celebran fiestas de Moros y Cristianos, también hacen crecer el número de ejemplares de nuestra Hemeroteca.

La Biblioteca es visitada casi semanalmente por personas que estudian los temas que comprenden sus fondos, es decir todo lo relacionado con Alcoy, la Fiesta y San Jorge.

A continuación se aporta un breve resumen de la actividad que se ha desarrollado, tanto en lo que respecta al aumento de los fondos bibliográficos como a los trabajos de interés donde el Bibliotecario haya asesorado en cualquier consulta.

Con motivo de su cargo en la Fiesta de 2000 nos entregaron la revista que editaron las Filaes Llana y Guzmanes, Capitanes, y Judíos y Vascos, Alféreces.

De entre los diferentes ejemplares que ya forman parte de los fondos bibliográficos cabe destacar: Revista Gráfica "Estampa" de 1935, donación de D. Joaquín Jiménez Moreno, "Elogis a la Senyera", de Josep Tormo Colomina, "Pintores de Alcoy. De Antonio Gisbert a Rigoberto Soler", de Adrián Espí Valdés, editado por el IPEC de la Comunidad Valenciana, con motivo de una exposición pictórica con el mismo nombre, "Museu Arqueològic Municipal Camilo Visedo Moltó d'Alcoi", editado con motivo del 50 aniversario de nuestro Museo Arqueológico, la Revista "Canelobre", con el título "Los Museos de Alicante", editada por el Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, el libro "La Religión en la Fiesta", editado por la UNDEF, también la Filà Marraquesch hizo donación del libro "Navidad y Reyes. La Cabalgata de los sueños", patrocinado por esta Filà y editado por Editorial Imatges & PG.

Han sido numerosas las consultas y el material cedido por la Biblioteca y el Archivo para elaborar trabajos de distinta índole durante este año. Nuestro agrade-

cimiento y reconocimiento a todas las personas que con su colaboración han ayudado a mejorar esta sección.

#### d) RELACIONES CON OTRAS ENTIDADES

Una de las bases primordiales de esta Institución es la de mantener relaciones cordiales con todas las poblaciones que organizan fiestas de Moros y Cristianos, así como cuantas personas o entidades, reclaman cualquier tipo de colaboración.

Hay que hacer especial mención del Convenio de Colaboración suscrito el día 21 de Octubre, por nuestra Entidad con la Sociedad General de Autores y Editores, Convenio que sin duda alguna servirá entre otras cosas para la promoción y divulgación de obras musicales y teatrales que tiene que ver con nuestras Fiestas de Moros y Cristianos.

## II. ASOCIADOS

En primer lugar y desde este capítulo queremos manifestar nuestro recuerdo más emocionado para todos aquellos Asociados que durante el año 2000 nos dejaron, estando seguros de que en estos momentos gozarán de la compañía de nuestro Patrón San Jorge.

Durante el año 2000, el movimiento de asociados fue el siguiente:

### FESTERS

1999	.....	4.468
2000	.....	5.102
Diferencia	.....	.634

### ASOCIADOS

1999	.....	8.239
2000	.....	6.393
Diferencia	.....	-1.846

### TOTAL ASOCIADOS

1999	.....	12.707
2000	.....	11.495
Diferencia	.....	- 1.212

El descenso del número de asociados ha sido significativo, motivado por dos causas principalmente, en primer lugar la depuración del censo, lo que ha significado que un número de asociados importante estuviera duplicado (pagando cuota como asociado fester y devoto), y por otra parte el aumento de la cuota, que se ha producido como consecuencia de la desaparición del protector del Casal, que existía en la anterior normativa de la Institución, y que dicha recaudación ha sido absorbida por todos los Asociados. No obstante estamos seguros que con la ayuda de todos, y especialmente del Cuerpo de Mayoriales, podremos volver a las cifras significativas de años anteriores.

La Secretaría de la Institución continúa con todas las tareas de depuración del censo, principalmente el correspondiente a las 28 Filaes. No obstante la mejora ha sido significativa, tal como se pudo comprobar en las elecciones a mayoriales.

### III. FILAES

La Junta Directiva de la Asociación de San Jorge, desea manifestar un año más en esta memoria, su agradecimiento a las 28 Filaes, Primers Trons y sus respectivas juntas, por la labor que realizan por la mayor brillantez de nuestra Fiesta, orgullo y admiración de nuestra ciudad y de cuantas personas nos visitan.

### DE SU LOCAL

Es un gran orgullo comprobar como las sedes sociales de las 28 Filaes, se han transformado y se han adaptado, por necesidad dado el gran número de festers que integran las mismas, a los nuevos tiempos que vivimos. Los locales de las Filaes además de servir de lugar de reunión de festers y organización de todo lo relacionado con la fiesta, sirven también de lugar de celebración de actos culturales.

Durante la primavera del año 2.000 la Filà Llana inauguró su nueva sede social en la calle Orberá, local espléndido. También la Filà Andaluces está realizando las reformas oportunas en un edi-

ficio de la misma calle, también adquirido por la Asociación de San Jorge para dicha Filà, con la pertinente autorización de la Asamblea General.

También la Filà Cruzados adquirió un nuevo local para ampliar su actual sede.

### GOBIERNO Y ADMINISTRACIÓN DE LA FILÀ

Como consecuencia de la aprobación de los nuevos Estatutos de la Asociación de San Jorge el día 18 de abril, y de acuerdo con sus disposiciones transitorias, todos los miembros de la Asamblea General electos tenían que ser nuevamente elegidos, por lo que todas las Asambleas de Filaes realizadas, tuvieron que ratificar a los Primers Trons que deseaban continuar en el cargo.

En este año 2.000 se produjeron los siguientes cambios.

#### FILÀ LLANA

CESA FRANCISCO MOYA ESPÍ

ELEGIDO CARLOS ARACIL VICENS

#### FILÀ CORDÓN

CESA MIGUEL CANTÓ RIERA

ELEGIDO VICENTE ALBERO MOLTÓ

#### FILÀ ABENCERRAJES

CESA MIGUEL BALLBÉ CALATAYUD

ELEGIDO INDALECIO CARBONELL PASTOR

#### FILÀ MARRAKESH

CESA JUAN PICÓ CORTÉS

ELEGIDO MIGUEL ÁNGEL SANCHO BITO

#### FILÀ BENIMERINES

CESA JOSÉ SANJUÁN REIG

ELEGIDO JOAQUÍN MARTÍNEZ SOLER

#### FILÀ ANDALUCES

CESA AURELIO CASTRO HIGUERO

ELEGIDO JORGE AGUADO IVORRA

#### FILÀ ALMOGÁVARES

CESA JOSÉ JORGE AURA PASCUAL

ELEGIDO PABLO DÍAZ GARCÍA

#### FILÀ TOMASINAS

CESA JUAN ESCRIVÁ GOZALBO

ELEGIDO JUAN ALFONSO NAVARRO CRESPO

#### FILÀ CRUZADOS

CESA FRANCISCO COLOMINA GINER

ELEGIDO ANTULIO MOLTÓ FEMENÍA

#### FILÀ ALCODIANOS

CESA ADOLFO LALIGA CALBO

ELEGIDO JOSÉ I. DOMÍNGUEZ GÓMEZ

A los Primers Trons que han finalizado sus mandatos, el agra-

decimiento de la Asociación de San Jorge por la labor realizada. A los elegidos el deseo de toda clase de aciertos en el desempeño de su cometido, que redundará en beneficio de nuestra fiesta.

### IV. GOBIERNO Y ADMINISTRACIÓN DE LA ASOCIACIÓN

#### LA ASAMBLEA GENERAL

El 2000 ha sido un año especial en cuanto al Gobierno de nuestra Institución, después de dos años ininterrumpidos de trabajo de todos los estamentos que componen nuestra Asociación de San Jorge, Asociados (representados por los mayoriales), Filaes, Junta Directiva, Cuadro de Honor, nuestra Institución cuenta con unos nuevos Estatutos.

Queremos hacer mención especial a la Comisión nombrada en su día por la Junta Directiva, integrada por profesionales de la abogacía, que redactaron el proyecto de estatutos que fue debatido en reuniones de trabajo y luego sometido a votación en las Asambleas convocadas al efecto. Sin el trabajo de estas personas, asociados y festers por encima de todo, no hubiera sido posible realizar esta tarea. Nuestro más sincero agradecimiento a D. José Luis Mansanet Ribes, D. Vicente Boronat Vercet, D. Eduardo Segura Espí, D. Roque Monllor Doménech, D. Rafael Sanus Sellés y D. Pablo Molina Prats.

La Entidad ha celebrado durante el año 2000, cuatro Asambleas, dos ordinarias, conforme los Estatutos y dos extraordinarias.

El día 10 de enero tuvo lugar una primera Asamblea General Extraordinaria, en la que se estudiaron y aprobaron el resto de artículos del proyecto de Estatutos.

El día 27 de enero tuvo lugar la primera Asamblea General Ordinaria, en la misma fueron aprobadas las cuentas del ejercicio 1999 y los presupuestos de la Entidad para el año 2000. También fue aprobada la Memoria de Actividades de la Asociación.

El día 18 de abril tuvo lugar la segunda Asamblea General Extraordinaria, cuyo único punto del orden del día era la ratificación de

los Estatutos, cuyo articulado había sido aprobado en las anteriores Asambleas extraordinarias convocadas al efecto.

Los resultados de la votación fueron los siguientes:

**ESTATUTO, ORDENANZA DEL CASAL DE SAN JORDI Y REGLAMENTO PARA LA ELECCION DE MAYORALES.**

Asistentes con derecho a voto....	<b>56</b>
SÍ .....	<b>46</b>
NO .....	<b>8</b>
Abstenciones .....	<b>2</b>

**ORDENANZA DE LA FIESTA**

Asistentes con derecho a voto....	<b>58</b>
SÍ .....	<b>57</b>
NO .....	<b>0</b>
Abstenciones .....	<b>1</b>

Después de unas palabras del Presidente expresando su satisfacción por la aprobación del nuevo Estatuto, finalizó la Asamblea con una fuerte ovación de todos los asistentes, congratulándose de que el trabajo realizado en los dos últimos años hubiera tenido un desenlace satisfactorio.

La segunda Asamblea General Ordinaria, se celebró el día 22 de Junio. Entre los puntos del Orden del Día, se aprobó el Acta de las sesiones anteriores, la Crónica de la Fiesta, y se designaron las Filas de Cargo, al mismo que se acordaba por la Asamblea solicitar al Excmo. Ayuntamiento la celebración de las fiestas del año 2001, en las fechas del 22, 23 y 24 de Abril, después de responder afirmativamente a la tradicional pregunta del Presidente "Cavallers volen festa?". También tuvo lugar en esta Asamblea la elección del Sant Jordiet 2001, figura central de nuestra fiesta, que será representado por el niño Francisco García Linares, de la Filà Labradores.



En esta misma Asamblea y de acuerdo con las disposiciones transitorias de los nuevos Estatutos que rigen la Institución desde el mes de Abril, tuvo lugar la renovación total de los miembros electos de la Junta Directiva, quedando la misma de la siguiente manera:

**Presidente**

D. Rafael Romá Ripoll

**Vicepresidente 1º**

D. Jorge Linares Sempere

**Vicepresidente 2º**

D. Jorge Alentado Gadea

**Secretario**

D. Javier Morales Ferri

**Vicesecretario**

D. Francisco Campos Climent

**Tesorero**

D. Rafael Domínguez Lillo

**Contador**

D. José Luis Matarredona Coloma

**Vocal**

D. Juan Quiñonero Pérez

**Vocal**

D. José Luis Agulló Sempere

**Vocal**

D. Rafael Aracil López

**Vocal**

D. Francisco Payá Martí

**Vocal**

D. Rafael Bleda Subirats

**Vocal**

D. Jesús Sanz Catalá

**Vocal**

D. Juan Constans Carbonell

**Vocal**

D. José María Nadal Blasco

El Sr. Presidente dedicó unas palabras de agradecimiento a todos los directivos salientes, D. Marcos Bernabeu Jordá, D. Jorge Nadal Blasco, D. Rafael Aracil López, D. Francisco Córcoles Ferrándiz, D. Juan Antonio Picó García, D. José Miguel Blasco Pérez, D. Angel Juliá Olcina, D. Jorge Jordá Paya, D. José Sanjuán Reig y D. Raúl Bou Valor por la labor realizada en la Institución

También se producía el cambio en los Vocales Primers Trons que por turno rotativo correspondía a la Filà Llana representada por D. Carlos Aracil Vicens y a la Filà Cides por D. José Luis Rico Caballero. El Cuerpo de Mayoriales también designaba a sus dos representantes en la Junta Directiva, D. Santiago Sanjuán Gil y D. José Antonio Catalá Giner.

La Junta Directiva posteriormente ratificaba al Cronista D. Alfonso Jordá Carbonell y al Asesor Artístico D. Gonzalo Matarredona Llopis.

En relación al Asesor Musical, y dado el cese de D. Vicente Ivorra Pujalte, se nombraba a D. Antonio Llinares Llinares para sustituirle. También era nombrado D. José Pascual Sellés para el cargo de Conservador del Museo.

La Junta Directiva de la Asociación de San Jorge, cuenta con dos miembros natos, según el Artº 136 de nuestros Estatutos. Durante el año 2000 y después de muchos años al servicio de la Institución, desde los cargos de Representante del Excmo. Ayuntamiento de Alcoy y de Asesor Religioso, dejaron sus funciones D. Amando Vilaplana Gironés, Concejal de Fiestas, y D. Jesús Rodríguez Camarena, Vicario de la Iglesia de San Jorge. Desde esta memoria nuestro más profundo agradecimiento a los dos, por el trabajo y apoyo realizado a la Institución, y nuestra amistad más sincera.

D. Jorge Sedano Delgado en el mes de Septiembre tomaba posesión de su cargo en la Junta Directiva, como nuevo representante del Excmo. Ayuntamiento de Alcoy, al ser el nuevo Concejal de Fiestas.

#### b) MAYORALES

En cumplimiento de la Disposición Transitoria Segunda, del Estatuto de la Asociación de San Jorge, se convocaron elecciones para cubrir los 14 miembros del Cuerpo de Mayoriales. Por primera vez en la Institución los representantes de los Asociados han sido elegidos en votación universal y secreta. Para cubrir los 14 puestos de mayoral se presentaron a las elecciones 36 candidatos.

Hemos de resaltar que la jornada electoral del sábado día 20 de mayo, constituyó un éxito de participación y de convivencia. En el zaguán del Casal de Sant Jordi se desarrollaron las votaciones para lo cual se habilitaron tres mesas electorales, una para los Asociados pertenecientes al Bando Moro, otra para los Asociados del Banco Cristiano y una tercera para el resto de Asociados.

Los Mayoriales elegidos fueron los siguientes:

Por un período de cuatro años:

D. Santiago Sanjuán Gil.  
D. Jorge Sirvent Mira.  
D. Andrés Marcos Tárraga Tárraga.  
D. Jorge Jordá Payá.  
D. Juan Manuel Montava Seguí.  
D. Jorge Reig Boronat.  
D. Javier Garrido Palacio.

Por un período de dos años:

D. Jorge Matarredona García.  
D. Rafael Tortosa Molla.  
D. Francisco Castelló Ruiz.  
D. José Antonio Catalá Giner  
D. Juan Carlos Cortés Carbonell  
D. Jorge Sorolla García.  
D. Jorge Verdú Peidro.

Queremos aprovechar esta memoria para agradecer la labor desarrollada por el Cuerpo de Mayoriales que queda la mayoría de veces en el anonimato, pero que cumplen una finalidad muy importante dentro de la Institución. Nuestro agradecimiento a todos ellos, y un recuerdo y saludo de amistad para los que dejaron el cargo en la Asamblea del mes de junio, D. Víctor García Terol, D. Ignacio Doménech Romá, D. Jorge Ponsoda Nadal, D. Rafael Mora Torregrosa, D. Miguel I. Peralta Viñes, D. Francisco Valor Sanjuán, D. Lluís Torró Gil, D. Francisco Javier Gimeno, D. Camilo Candela Reig y D. Jorge Botella Miró.

#### c) LA JUNTA DIRECTIVA

Los miembros de la Junta Directiva, han continuado con sus reuniones periódicas, para tratar los asuntos generales de la dirección de la Institución y marcar las directrices a seguir, continuando las diferentes ponencias los estudios y reuniones para una mayor organización de las mismas y de la Asociación.

A continuación les relacionamos los responsables de cada ponencia:

#### PONENCIA PONENTE

CULTO Y DEVOCION  
D. Santiago Sanjuán Gil  
TEMPLO  
D. José Antonio Catalá Giner  
FIESTAS  
D. Juan Quiñonero Pérez  
FILAES  
D. Jesús Sanz Catalá  
REVISTA  
D. Francisco Payá Martí  
ACTOS Y FESTIVALES  
D. Rafael Aracil López y D. José María Nadal Blasco  
CASAL Y MUSEO  
D. José Luis Agulló Semper  
ROPERIA  
D. Rafael Bleda Subirats  
ENSERES Y SILLAS  
D. Juan Constans Carbonell  
ADMINISTRACION Y CONT.  
D. Jorge Alentado Gadea

Durante el presente año han venido celebrándose las reuniones conjuntas con los Primers Trons, estudiando y debatiendo en las mismas, cuantos problemas surgen de la Fiesta.

#### d) PERSONAL

Queremos desde esta Memoria resaltar nuestro más sincero agradecimiento hacia el personal auxiliar de la Asociación, ya que este grupo de personas con su labor, merecen los mayores elogios, ya que realizan a la perfección todas las funciones que se les encomiendan.

#### V. PROYECCIÓN DE LA VIDA SOCIAL Y CULTURAL

##### a) MIG ANY

La XXXIII Conmemoración del Mig Any realizada en el mes de Octubre, ha vuelto ha ser una vez más un éxito en su conjunto, si bien tenemos que lamentar la escasa asistencia a ciertos actos culturales organizados por la Asociación. Sin embargo hemos de felicitarnos del arraigo que esta celebración tiene en el pueblo alcoyano.



#### b) TEATRO

Una vez más durante los meses de Abril y Octubre hemos tenido la satisfacción de poder admirar las representaciones de nuestro Cuadro Artístico, al que desde estas líneas hay que felicitar, ya que sin su labor desinteresada sería imposible la transmisión de esta cultura popular que significan los Sainetes de ambiente festero.

Los días 12 y 13 de abril se puso en escena, en el Teatro Calderón, la obra titulada "MODISTES FESTERES" del autor D. Jorge Sorolla García, Primer Premio del XI Concurso de Teatro convocado por la Asociación de San Jorge, dirigida por D. Tomás Gisbert.

Dentro de los actos del Mig Any, los días 25, 26 y 27 de Octubre, en el Teatro del Colegio Salesiano San Vicente Ferrer, se repuso la obra "LES XIQUES DEL BOATO" del autor D. Ramón Climent Vaello, dirigida por D. Tomás Gisbert. Hemos de resaltar que ha sido la primera vez que un sainete del Cuadro Artístico de la Asociación de San Jorge se representa en dicho Teatro, del que tenemos que alabar su perfecta acústica y lo espléndido que ha quedado después de su rehabilitación.

#### c) LA REVISTA

El sábado día 1 de abril se presentó, en la Llotja de Sant Jordi, la

revista que edita la Asociación de San Jorge, con portada del artista Paco Barrachina, cuya obra fue cedida por el autor al Museo del Casal. Hemos de mencionar que en la misma se adjuntaba dos ejemplares en edición facsímil del programa de fiestas del año 1900.

Nuestro más sincero agradecimiento a todas aquellas personas que desinteresadamente colaboran con la edición de esta publicación, tanto los que escriben artículos como aquellas empresas y profesionales que se anuncian en la revista.

#### d) PÁGINA WEB

La página web de la Asociación de San Jorge continúa funcionando a plena satisfacción, aunque se esta estudiando una mejora de contenidos y de actualidad, informando de los contenidos de la Asociación.

La clave para poder visitar la web de la Asociación es [www.associaciosantjordi.org](http://www.associaciosantjordi.org) y la dirección para el correo electrónico es [assoc-santjordi@ctv.es](mailto:assoc-santjordi@ctv.es).

#### e) CONCURSOS

##### **XLIX CONCURSO DE FOTOGRAFÍA "ANTONIO AURA MARTÍNEZ"**

El Jurado del decano de nuestros concursos formado por los Sres. D. José Crespo Colomer, D. Xavi Terol Cerdá, D. José Pastor

Baldó y D. Gonzalo Matarredona Llopis, se reunió el día 15 de septiembre en el Salón de Actos del Casal de Sant Jordi, acordaron por unanimidad conceder los siguientes premios:

**TEMA: ESTAMPAS Y ASPECTOS DE LA FIESTA (Copias a color y diapositivas a color)**

#### PRIMER PREMIO DE HONOR

Fiesta 1  
D. Javier Terol Climent

#### SECCIÓN 1ª. Copias color

Primer Premio

**CAPITÁN**  
D. Jorge Simó Gisbert  
1º Accésit

**LA ESPERA**  
D. José Terol Piqueras  
2º Accésit

**FESTA 7**  
D. Ramón Claramonte Aguilera  
3º Accésit

**LLUMS I COLORS**  
D. Roberto José Sempere García

#### SECCIÓN 2ª. Diapositivas color

Primer Premio

Desierto  
1º Accésit  
**SIN TÍTULO**

D. Rubén Iniesta Jordá  
2º Accésit

**GALOPE**  
D. Juan Carlos Ripoll Escarcena

3º Accésit  
TRABUCAZO  
D. Javier Terol Climent

TEMA: ASPECTOS DE ALCOY

SECCIÓN 3ª. Blanco y Negro

PRIMER PREMIO

FUENTE

D. Jorge Simó Gisbert  
1º. Accésit  
D. Santiago López Pascual  
2º. Accésit  
PLAÇA DE DINS  
D. Pedro Perruca Roldán  
3º. Accésit  
D. Pedro Ruiz de la Rosa

TEMA: SANT JORDIET, CENTRE  
DE NOSTA FESTA, PREMIO FILÀ  
MARRAKESH

SECCION 4ª. Copias a color

PRIMER PREMIO

APARICIÓ

D. Gonzalo Sempere Camarasa  
SEGUNDO PREMIO  
SANT JORDIET II  
D. Juan Carlos Ripoll Escarcena

XXXVII CONCURSO DE MÚSICA  
FESTERA

Este año la convocatoria para el Concurso de Música Festera correspondía a la modalidad de marcha cristiana, premio "AMANDO BLANQUER PONSODA", presentándose cinco composiciones al concurso, bajo los lemas: "REQUIEM (PER L'IMPERI SOTERRAT), TEMPLARIO, SENTIR ALMOGAVAR, CARISMA y DE MADRUGADA SALE EL SOL.

El Jurado formado por los Sres. D. Roberto Trinidad Ramón (Director del Conservatorio Superior de Música "Oscar Esplá" de Alicante y compositor), D. Rafael Mullor Grau (Director de Banda y compositor) y D. José María Valls Satorres (Profesor de música y compositor), en sus dos primeras reuniones decidió desestimar las obras REQUIEM, CARISMA, TEMPLARIO y SENTIR ALMOGAVAR, las dos últimas por no ser obras inéditas, tal como rezan las bases del concurso, ya que anteriormente habían sido presentadas e interpretadas en el festival de música festera de otra población

Por lo tanto el día 29 de Octubre en el Teatro Salesiano San Vicente Ferrer, fue interpretada la única obra seleccionada "DE MADRUGADA SALE EL SOL". El Jurado una vez escuchada la marcha, decidió por unanimidad dejar el premio desierto.

XXXII CONCURSO INFANTIL DE  
DIBUJO Y PINTURA FESTERA

El Jurado formado por los Sres. D. Gonzalo Matarredona Llopis, D. Francisco Campos Climent y D. José María Nadal Blasco, acordaron conceder los siguientes premios:

PRIMERA CATEGORÍA.  
De 5 a 7 años

Premio a la Técnica:  
Estela Sempere Montava  
Premio a la Originalidad:  
Agueda Aznar Company  
Accésit:  
Rita Picó Moya  
Accésit:  
Luis Pérez Frau  
Accésit:  
Jordi Baydal Torrente

SEGUNDA CATEGORÍA.  
De 8 a 11 años

Premio a la Técnica:  
Aaron Fernández Morales  
Premio a la Originalidad:  
Raisa Vila Sempere  
Accésit:  
Hugo Pérez Aura  
Accésit:  
Beatriz Doménech García  
Accésit:  
Jordi Linares Díaz

TERCERA CATEGORÍA.  
De 12 a 14 años

Premio a la Técnica.  
Míriam Ruiz Gómez  
Premio a la Originalidad.  
Carlos Fernández Amador  
Accésit.  
Lidiana Payá Ferrándiz  
Accésit.  
Tamara Peidro Ruiz  
Accésit.  
Ignacio Doménech Payá



XVI CONCURSO DE PINTURA  
INFANTIL AL AIRE LIBRE

El domingo día 1 de octubre, se celebró en el Parque de la Glorieta este concurso. El Jurado compuesto por los Sres. D. Jorge Linares Sempere, D. José Luis Rico Barrachina, D. Gonzalo Matarredona Llopis, D. Jorge Sedano Delgado y D. Luis Mullor, acordaron conceder los siguientes premios:

SECCIÓN BENJAMÍN.  
Hasta 8 años

Primer Premio:  
Jordi de Mena Sarrió.  
Segundo Premio:  
Patricia Gil Olcina.  
Accésit:  
Mauro Ferrando Espinós.  
Accésit:  
Candela Peidro Castro  
Accésit:  
Jordi Peidro Puchades.

SECCIÓN INFANTIL.  
De 9 a 11 años

Primer Premio:  
Andrés Lajara Ruiz  
Segundo Premio:  
Gabriel Masiá Romá.

SECCIÓN JUVENIL.

De 12 a 14 años  
Primer Premio:  
Mario Domínguez Soler

Segundo Premio:  
 Laura Domínguez Martínez  
 Accésit:  
 Diana Aznar Gómez

**XXII CONCURSO LITERARIO INFANTIL.**

El Jurado formado por los Sres. D. Jorge Linares Sempere, D. Alfonso Jordá Carbonell, D. José Luis Agulló Semper y D. Rafael Domínguez Lillo, acordaron conceder los siguientes premios:



**SECCIÓN BENJAMÍN**

Primer Premio:  
 Neus Fuster Martínez.  
 Segundo Premio:  
 Rubén Porras Muñoz.

**SECCIÓN ALEVÍN**

Primer Premio:  
 Rocío Peidro Albuja.  
 Segundo Premio:  
 Josep Pascual Masia.  
 Accésit:  
 Antonio González Tomás  
 Accésit:  
 Alba Molina Martiáñez.



**SECCIÓN INFANTIL**

Primer Premio.  
 Arantxa Millán Guadix.  
 Segundo Premio.  
 Jéniffer Cánovas Rodríguez.

**XII CONCURSO DE TEATRO**

El Jurado compuesto por los Sres. Dña. Amparo Murcia Campillo, D. Alfonso Jordá Carbonell, D. Jorge Sorolla García, D. Mario Candela Rodes y D. José Luis Agulló Semper, acordaron por mayoría:

Conceder el premio a la obra presentada bajo el lema "ESTIC DE TU QUE BUFE", de los autores Jordi Grau Ripoll y Ximo Llorens Baena. El Jurado recalcó la alta calidad literaria de algunas de las obras presentadas.

**XXVIII CONCURSO D'OLLETA ALCOIANA**

El sábado día 21 de Octubre, y con la participación de todas las Filaes, se celebró el popular Concurso de Olleta Alcoyana en la Glorieta. El Jurado compuesto por los Sres. D. José Luis Rico Caba-



llero, D. José Vicent Blanes, D. Vicente Ivorra Pujalte y D. Alfredo Llorens Agulló, concedió el primer premio al plato presentado por la Filà Guzmanes y el segundo premio a la Filà Judíos.

**XII CONCURSO DE DISEÑO FESTERO**

Este año la convocatoria para Concurso de Diseño Festero "Luis Solbes Payá", correspondía al traje de Sargento Cristiano. El Jurado compuesto por los Sres.D. Rafael Guarinos Blanes, D. Antonio Fernández Monllor y D. Gonzalo Matarredona Llopis, reunido el día 18 de diciembre en las

dependencias del Casal, acordó por unanimidad conceder el premio a la obra presentada bajo el lema "PAS A LA FESTA", del autor D. Alfredo Mullor Llinares.

**CAMPEONATO RELÁMPAGO DE COTOS**

El día 2 de Octubre y en la Sociedad de Antiguos Alumnos Salesianos, comenzaron las eliminatorias de este Campeonato, cuya final se celebró el día 17 del mismo mes en la Filà Judíos. La pareja representante de la Filà Cides fue la ganadora de la presente edición, quedando finalista la pareja de la Filà Magenta.

### CONCURSO DE SARGENTOS INFANTILES

El día 26 de febrero y en los locales de la Filà Guzmanes se celebró este concurso para elegir a los Sargentos Infantiles del bando Moro y Cristiano, en el que resultaron ganadores los niños José Ezequiel Martínez Pascual de la Filà Realistes, y Antonio Aracil García, de la Filà Cordón, respectivamente.

### f) DEPORTES

Esta Asociación ha estado presente en cuantos actos deportivos organizan las entidades alcoyanas, entregando los correspondientes trofeos para los ganadores, destacando entre ellos: Centre D'Esports (XXVI Hores Esportives), Club Atletismo Alcoy, Trofeo San Jorge de la Unión Ciclista Alcoy, Copa San Jorge de Petanca, Trofeo San Jorge de Tiro con Arco, Trofeo Tirada San Jorge, Trofeo de Ajedrez Fiestas de San Jorge, etc.

### g) ACTOS VARIOS

La Asociación de San Jorge, colabora con el Excmo. Ayuntamiento en la organización de los actos de "Les Pastorettes", "Bàndol" i "Cavalcada dels Reis Mags".

La Asamblea General de la Asociación de San Jorge, en corporación, representó a esta Institución en la conmemoración del Corpus Christi.

En los actos programados para conmemorar el Mig Any, el día 29 de Octubre, en el Teatro del Colegio Salesiano San Vicente Ferrer, se celebró el XXXVII Festival de Música Festerà, a cargo de la Unión Musical, bajo la dirección de D. José Miguel del Valle Galvañ, en el cual se incluía la obra seleccionada por el Jurado calificador que optaba al premio mencionado, tal como se comenta en el punto correspondiente.

El viernes 6 de octubre se inauguró en la Caja de Ahorros del Mediterráneo la exposición del Concurso Fotográfico de este año.

El domingo día 15 de octubre, se realizó la visita anual al Sanatorio de Fontilles, siendo un gran éxito de participación y de



demostración de afecto de los alcoyanos para los residentes de dicho Sanatorio.

El viernes día 20 de octubre, estuvo dedicado a la presentación

de los Cargos Festeros del año 2001. Por la tarde, en el Colegio de las Carmelitas, fue presentado el niño Francisco García Linares, Sant Jordiet 2001, al que se le





impuso la insignia acreditativa. A las 20,30 horas y en la "Llotja Sant Jordi", fueron presentados a las Autoridades, Asamblea General de la Asociación de San Jorge, Festers y medios de comunicación, los Capitanes y Alféreces de la próxima Fiesta, cargos que ostentarán D. Mario Santacreu Mira (Capitán Moro), D. Fernando Tormo Vicente (Capitán Cristiano), D. Javier Pérez Vidal (Alférez Moro) y D. Francisco Jordá Llopis (Alférez Cristiano), a quienes les fueron impuestas las correspondientes insignias acreditativas.



El día 28 de Octubre se celebró en el Centro de Cultura, el matinal que la Asociación dedica a los escolares alcoyanos que han participado en los diferentes concursos organizados por la Entidad, en este acto se entregaron

los correspondientes premios. Por la tarde y en el Casal de Sant Jordi, se celebró el XVIII Concierto interpretado por los alumnos del Conservatorio de Música y Danza Juan Cantó, de nuestra ciudad.



## CAPÍTULO DE GRACIAS

Al finalizar la presente Memoria de Actividades, es preciso mencionar el agradecimiento de la Asociación de San Jorge a todas las instituciones y personas que nos prestan su ayuda y colaboración, haciendo posible el logro de nuestros fines.

Por eso queremos hacer público el agradecimiento de la Institución al Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad, Excmo. Diputación Provincial de Alicante, Generalitat Valenciana, Fuerzas de Orden, Asamblea Local de la Cruz Roja, a los medios de comunicación Ciudad, Información, La Verdad, Las Provincias, Radio Alcoy, Onda 15 y Canal 9 Televisión Valenciana, a todos ellos la sincera gratitud de esta Asociación.

Alcoy, 31 de diciembre de 2000

**Javier Morales Ferri**  
*Secretario*

# CRÒNICA DE LA FESTA 2000

724 ena commemoració del  
Patronat de Sant Jordi

## I.- INVOCACIÓ

A tu Senyor Sant Jordi et dediquem, novament, els nostres afanys, les nostres il·lusions i el nostre esforç, en una perpètua renovació dels nostres seculars vots, per a oferir en el teu honor les esperances i l'esclafit d'alegria de la Nostra Festa. Fes, Insigne Màrtir, que tots els alcoians en únic cor, puguem per sempre honorar-te, perquè tu, Sant Patró eres la nostra arrel més ferma i el més excels lligam de la nostra unitat.

## II.- LA GLÒRIA DE SANT JORDI

Dia 23 d'Abril. Dia de Sant Jordi i com a remat és el dia de la Glòria. A les set del matí s'inicia la cercavila, que serà el pròleg per a què a les set i mitja es produeixca la processó de l'Encontre, la popular processó dels Xiulitets organitzada com tots els anys pel Cercle Catòlic d'Obrers. Amb la doble festivitat de Sant Jordi i de la Resurrecció de Crist se sentirà el primer visca Sant Jordi del dia, en boca del rector de Sant Maure, després, que en gojosa carrera la Mare de Déu haja trobat el seu fill.

La processó del Xiulitets és el preludi per a l'acte de la Glòria, que ja poc abans de les deu del matí va omplint els carrers de les sorolloses comitives que acompanyen els gloriers en el seu recorregut des de les seues filaes fins la Plaça d'Espanya, per concentrar-se davant l'Ajuntament.

Són les deu del matí, un matí esplèndid encara que un poc ventós; la Unió Musical inicia les notes de l'himne de Festes, com arrancada de la Glòria oficial Des-



Foto: Paco Grau



ALFONSO JORDÁ CARBONELL

REPORTATGE FOTOGRÀFIC CRÒNICA :  
ESTUDIOS CYAN



prés iniciarà el recorregut amb el pas-doble Als Llaneros Dianers, precedida pels heralds, enguany de la filla Gusmans.

Amb la Plaça i la Bandeja de gom a gom, a les 10 i 12, sota les notes de Suspiros del Serpis, que interpreta la Música Nova, el Sergent Moro Jacobo Casabuena, en una magnífica arrancada, plenament acordada al pas-doble de Pepiquet Carbonell i sabent aguantar perfectament el moment idoni, encapçalarà la Glòria dels Moros, enmig dels aplaudiments i aclamacions dels presents.

Només deu minuts després, seran els cristians els qui faran la seua arrancada a l'aire de les notes d'un altre emblemàtic pas-doble: Mi Barcelona, interpretat per la Corporació Musical Primitiva. L'arrancada, entre vïtols i clams, queda esplendorosa, amb l'excel·lent ofici del Sergent Cristià Ignacio Juan Catalá, que a més de la seua veterania en el càrrec, va demostrar amb el seu bon saber, les moltes hores de dedicació i assaig.

Després d'haver recorregut els carrers del vell Alcoi, on encara s'enyoren temps passats, la Glòria ret tribut al Nostre Sant Patró, i, així, a les 11 i set minuts els Moros li giraran la Glòria al Sant, enmig del volteig de les campanes i dels aplaudiments del nombrós públic allí congregat.

Sis minuts després, també entre ovacions i soroll de campanes, els Cristians honoraran a Sant Jordi, amb la seua girada.

Sense massa interrupcions continua la Glòria el seu recorregut, per arribar a un altre punt emblemàtic de la nostra Festa: El Partidor.

Des d'allí i davant d'un públic amb ànsia de festa i que acurmul·la tot el carrer Sant Nicolau, els gloriats, plens de goig i emoció faran el tram final per acabar al mateix punt de partida: la Plaça d'Espanya. Allí, i davant de l'Ajuntament, acabaran els Moros a la 1 i 52 minuts, fent-ho els Cristians un quart d'hora després.

En aquest moment hi ha un cúmul d'emocions, que ja no es poden contindre, començant pels plenament satisfets Sergents, especialment per Ignacio Juan

Catalá, donat que aquest és l'any del seu acomiadament i continuant per tots els gloriats, que a l'alegria d'haver fet Glòria unien la celebració del seu sant, com era el cas dels gloriats dels Abenceratges, dels Realistes, dels Almogàvers i especialment dels Cids, que a més unia el ser el seu aniversari.

Només calia lamentar un incident: el gloriat dels Navarros va patir una indisposició i va haver d'estar substituït per un altre fester, des de Sant Nicolau fins el final.

Finalment a les 2 i 12 minuts una esgarrifant mascletada posava el fermall a un matí de diumenge de Pasqua farcit de Festa i alegria.

No obstant la Glòria que es viu al carrer no deu fer oblidar que al mateix temps, hi ha una altra Glòria, la tradicionalment anomenada Glòria de l'Hospital, que tant al Preventori com a la residència Sant Josep, porta un raig de l'esplendor i del sentiment de la Festa als nostres majors, que amb llàgrimes als ulls han compartit tantes primaveres alcoianes i avui malauradament no poden fer-ho. Així, un resident del Preventori va llegir un emotiu poema en agraïment, volent compartir l'esclafit d'emoció del diumenge de Glòria.

Diumenge que marca també l'inici dels dies dedicats a les entradetes, a les que sempre espera un públic ansiós de festa i que gaudeix especialment per la gran varietat de marxes que es poden oir durant aquestes nits, i on el fester sent particularment l'afecte de la gent. Són les entradetes un airòs preludi; el ressort que prompte alliberarà l'explosió de llum, so i color de la Festa que ja ens espera

### III.- PROMESA DE FUTUR

Diumenge 30 d'Abril, és el dia dedicat a la Glòria Infantil, on novament pels carrers d'Alcoi, serà present el futur renovador d'una festa perpètua encarnada en els gloriats que avui faran la seua presentació, després dels tres assajos que es van fer al Col·legi dels Salesians, amb desfílada inclosa pel Camet.

A les vuit i mitja del matí a

l'església de Santa Maria se celebra la Missa per als gloriats, oficiada per D. Jesús Rodríguez, Vicari de l'Associació de Sant Jordi.

Cal veure els xiquets seriosos i responsables, dalt l'altar, a la dreta els Moros i l'esquerra els Cristians, i com símbol d'unió, l'Andalús llegirà la primera lectura i el salme responsorial mentre que el Barbaresc, farà la segona lectura. Tots els presents senten alguna cosa en el seu interior, perquè com va dir D. Jesús a la seua homília, els gloriats infantils, són el present més net i el futur més esperançador, perquè ells són anunciadors de pau.

També en aquesta missa, en un dia encara més assenyalat per a ells, cinc gloriats van prendre la seua primera comunió i que a més van presentar les ofrenes, així el Navarro portarà les flors, Asturià i Barbaresc les veles, l'aigua i el vi l'Andalús, mentre que el Tomasina ofrenarà el pa, tots ells sota la presentació dels dos sergents infantils.

Abans d'acabar la Missa, es va realitzar el lliurament d'un diploma recordatori a tots els Gloriats infantils i a més un exemplar del Nou Testament, per a aquells que havien fet la Primera Comunió.

Amb el cant de l'Insigne Màrtir es va posar fermall a la celebració religiosa. Ara els espera el carrer, els espera Alcoi i els espera la Festa.

Ja des d'abans de les onze i mitja el Partidor és un cormull de gent, ansiosa per veure als que representen la renovació i la perpetuació, malgrat que el dia és lleig i nuvolat i amenaça pluja.

Després dels heralds, també de la fila Gusmans i que en les dos Glòries van portar un disseny diferent de l'oficial, totes les mirades es concentren quan a les 11 i 35 i, sota les notes del pas-doble Primavera interpretat per la Corporació Musical Primitiva, el Sergent Infantil José Ezequiel Martínez, amb una serenitat i elegància impròpia de la seua edat, farà una magnífica arrancada al bàndol Moro, entre els ensordidors aplaudiments del públic, barrejats amb la intensa emoció dels pares i familiars plens de goig.



Aplaudiments i emoció que es van reproduir tretze minuts més tard, quan el Sergent Infantil Cristià, Antonio Aracil, seriós i amb un gran saber estar farà una vibrant arrancada als compassos del Pas-doble "Chordiet", que interpretava la Música Nova.

Cal dir que enguany els sergents infantils, encara que era la seua estrena, van demostrar una gran maduresa, com si d'uns veterans es tractara.

Als sons dels pas-dobles, que van intercanviar-se al llarg del recorregut, els gloriers infantils, seriosos i una mica, tal vegada, abrumats, van fer la seua desfila,

entre les ovacions dels espectadors plenes d'estima i simpatia, per acabar al Parterre a les 13 i 25 els Moros i a les 13 i 39 els Cristians.

L'abraçada fraterna entre els dos sergentets posava una emotiva cloenda d'esperança festera a un matí vibrant de sentiments.

#### IV.- SANT JORDI DES DEL COR

Els actes religiosos van començar el dia 29 d'Abril, dissabte amb la processó del Trasllat, un dia abans del que tocava.

A les set i mitja de la tarda donà inici la processó amb una presència multitudinària de festers

i devots, amb demostració de devoció i honor al Nostre Sant Patró.

Als sons de l'himne de Festes ix de la seua església la imatge del "Xicotet", precedit, no sols per l'Assemblea de l'Associació de Sant Jordi, sinó també per qui és el personatge central de la Festa i encarnació innocent de l'Insigne Màrtir, el Sant Jordiet de l'any 2000, Jordi Ferrando Ponsoda, que, animós i responsable, correspon tímidament amb un mig somriure als aplaudiments a ell dedicats.

En arribar a Santa Maria la processó va haver d'esperar-se en la

placeta del Fossar, donat que encara no havia acabat la missa vespertina a la Parròquia. Després d'esperar uns minuts, la imatge de Sant Jordi va entrar mentre s'entonava l'Insigne Màrtir. Finalitzat l'acte, D. Jesús, vicari de l'Associació invità a tots els fidels a assistir a la celebració del Tríduum dedicat al Sant Patró.

El tríduum va tindre lloc els dies 1, 2 i 3 de Maig a Santa Maria amb la celebració de l'ofici de vespres i la santa missa. Fou enguany el predicador D. Ricardo Díaz de Rábago, rector de Banyeres de Mariola i vinculat a Alcoi des de la seua estada a la parròquia de Sant Maure i Sant Francesc anys enrera.

D. Ricardo desglossà la seua prèdica el primer dia, expressant que cal mirar el passat perquè configura el present i així som conscients del que celebrem, donat que s'ha de transmetre el nostre llegat als successors i si pot ser millorar-lo. El segon dia, després de fer un agraïment a tots els qui li han fet conèixer la Festa i en especial a D. Enrique Carbonell, predicador del Tríduum de l'any passat, ens parlà del present en què la Trilogia festera és un cant positiu i de felicitat, un cant a la convivència i a la pau, convertint les armes en explosió d'alegria i de fe, seguint l'exemple de Sant Jordi que és el nostre intercessor.

El tercer dia en què la missa fou celebrada pel Vicari Episcopal D. José Antonio Varela, D. Ricardo, el predicador, explicà que la Festa ha d'estar oberta al futur, perquè la Festa és una esperança de pau i un cant a l'ecumenisme, donat que sant Jordi és un gran vincle d'unió entre tots els creients.

Durant els tres dies, D. Ricardo Díaz de Rábago va fer una visió clara i coherent de la Festa i la seua manifestació religiosa des del passat que conforma el present, que és esperança de futur.

Durant els tres dies per l'Orquestra simfònica d'Alcoi i el grup de Cantores de Alcoy, tots sota la direcció de Jordi Bernàcer Valdés, es va interpretar la "Misa a tres" del mestre José Jordá Valor, a més de peces de Clarke, Haendel, Mozart, Haydn i Bach. També els

tres dies s'interpretà el Walí Walí de José Espí Ulrich, en què, excepcionalment, la part solista fou interpretada per Mari Ribera.

Els actes religiosos acabaren amb el Cant de l'Insigne Màrtir del mestre Enrique Juan Merín i el vibrant visca Sant Jordi!, que emplena de ressó la parroquial de Santa Maria.

## V. VEU I ALÉ QUE ÉS VIDA

Avui és la vespra de la Festa, avui, dia quatre de Maig, és el dia dels Músics. Amb un temps bo i assolellat les bandes que han de participar en la desfilada es concentren en el camet dels Salesians per a assajar l'himne de Festes, encara que hi ha algunes bandes que es queden al carrer i no participen de l'assaig.

Acabat aquest s'inicia la desfilada de les bandes des del carrer Capellà Navarro, fins arribar a la Plaça d'Espanya, passant per l'AVINGUDA del País Valencià i per Sant Llorenç.

Enguany van participar 19 bandes, tancant com és habitual les d'Alcoi, primer la Unió Musical, dirigida per José Miguel del Valle amb la composició la Canción del Harem de Camilo Pérez Laporta, seguida per la Corporació Musical Primitiva, que dirigida per Gregori Casasempere, autor de la peça "Xiulitets: desperta't Alcoi, acompanyarà a qui tindrà la gran satisfacció de dirigir al cor més gran del món en la interpretació de l'himne de Festes, Javier Juan Romeu que ha fet de la percussió la seua professió. Posarà cloenda a la desfilada la Música Nova que interpretarà el pas-doble José Almería, de Francisco Esteve Pastor, sota la direcció de Pedro Lara Navarrete i que a més farà l'acompanyament del Sant Jordiet, Jorge Ferrando.

A les vuit i quaranta minuts de la vesprada, amb totes les bandes concentrades a la Bandeja, el president de la Generalitat Valenciana D. Eduardo Zaplana, per gentilesa de l'alcalde de la ciutat En Josep Sanus, lliurarà la batuta al Sant Jordiet 2000, per a que aquest li la done a Javier Juan, qui ple de goig es prepararà per dirigir l'himne.

Són les vuit i quaranta tres

minuts i els primers compassos esclaten en la tarda primaveral, emplenant la Plaça d'Espanya i tot Alcoi del gegant remor de la Festa. Javier Juan dirigeix els músics i la immensa multitud amb passió, portant a efecte allò que havia demanat als músics a l'assaig del Camet: tocar amb el cor. I és el cor el que s'engrandeix en llaor per donar-te esplendor, perquè la nostra Festa ens crida amb veu i alé que és vida.

Amb l'últim visca!, esclaten novament els aplaudiments i els clams, perquè la Festa ja és viva i Javier Juan Romeu, satisfet, davant i profundament emocionat agraeix, plenament felix les ovacions a un himne que ha posat el punt emotiu a tots els alcoians.

La mascletada i la tradicional encesa de l'enramada, donen el senyal d'anar a acomplir un altre ritu, és la Nit de l'Olla, que donarà pas a fer l'última entradeta, on avancen les filaes entre airoso pas-dobles, en recordatori, de que ara sí, ara va de bo, i Alcoi es prepara per llançar més enllà de les nostres muntanyes l'emoció i el sentiment de la Festa pel nostre poble i pel Nostre Patró.

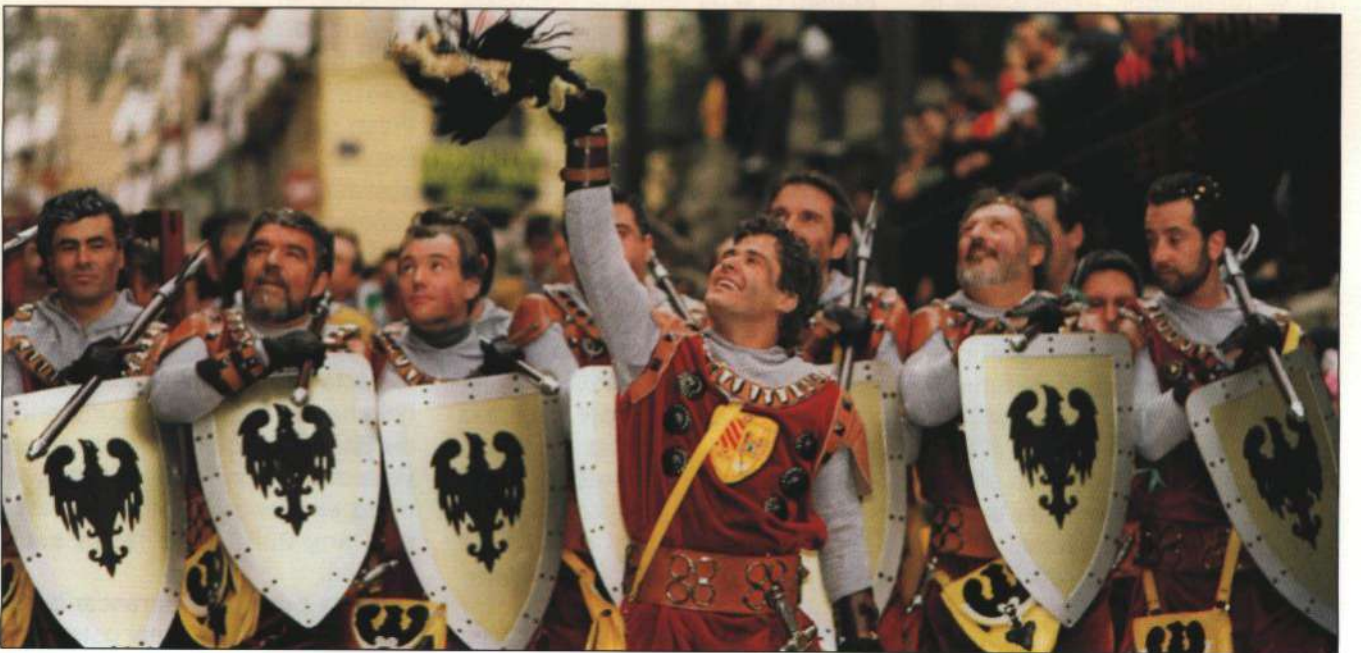
## VI.- ALCOI ÉS DIANER

Dia 5 de Maig. Des de bon matí va aproximant-se a la Plaça d'Espanya un munt de gent. Uns vestits de festers i altres no. Però tots moguts per un mateix sentiment i una mateixa inquietud: va a començar la Diana: el despertar de la Festa.

Abans a les cinc i quart se celebra la missa a l'església de Santa Maria que, oficiada pel Vicari de Santa Rosa, D. Vicente Bataller García, presenta una gran assistència de devots que pràcticament emplen tot el temple.

Són les sis en punt i, enmig d'un respectuós silenci, amb tota la gent dempeus, D. Jesús inicia el res de l'Avemaria. La tensió és expectant i, quan al segon llaor de l'himne de Festes, les campanes de Santa Maria uneixen les seues veus al cant, una sensació de plenitud emplena la Plaça: la Festa de l'any 2000 va a fer la seua estrena.

És la primera en arrancar la filà Gusmans, que enguany ostenta la



capitania cristiana. Als sons del pas-doble El Capitán i, entre el clamor de la multitud que emplena la Plaça, Ignacio Juan Catalá, el Sergent cristià farà una excepcional arrancada amb una gran maestría, i a més amb una especial emoció, donat que, acabada la seua permanència en el càrrec seria l'última Diana que arrancara.

Amb bastant puntualitat van arrancant la resta de les filaes cristianes, de manera que un pèl abans de set, ja és el torn del bàndol moro. La Llana, la filà del Capità, obri la Diana dels Moros. Jacobo Casabuena, Sergent Moro, farà també una gran arrancada, i quan ple d'elegància baixa la llança, als compassos de Als Llaneros Dianers, esclataran les sorolloses ovacions dels espectadors en tribut a la Festa.

Totes les filaes mores, en un matí molt nuvolat, seguint l'estel de la Llana, fan la seua arrancada de Diana, també puntual i ordenadament, ja que a les set i 57 minuts havien arrancat totes. Fins aquest moment hi havia una gran coordinació, donat que tan sols dos minuts després els Gusmans entraven a la Plaça.

No obstant a partir d'aquest fet, va anar acumulant-se un important retràs de pràcticament 25 minuts que va fer que la Diana acabarà massa justeta en respecte a l'Entrà dels Cristians. A més s'ha de dir, que si bé en línies generals els cabos han millorat a l'hora de fer les arrancades, encara queden moltes llacunes en el moment de fer les girades, ja que hi ha qui és totalment inexpert. Com també s'ha de fer referència a la filà Tomasines que va fer la seua arrancada a la Plaça d'Espanya amb només vuit individus en l'esquadra entre els comentaris poc favorables dels espectadors.

Però, així i tot, la Diana, emplantant Alcoi d'airosos pas-dobles, ha posat al carrer l'alegria i l'esplendor de la Festa preparant-nos per a fer-nos fruit de l'espectacularitat i ferma presència de les hostes de la creu que es preparen per a fer la seua guerrera Entrà a la vila d'Alcoi.

## VII.- CAVALLERS DE CRIST

El punt més simbòlic de la

Festa, el Partidor, és una gran generació de les hostes cristianes que es preparen per dur presents pels carrers de la ciutat tota la il·lusió i tot l'esforç d'un any, fent la seua Entrà com una ona irresistible i avassalladora.

A les deu i 45, amb una fina pluja, ressonen les paraules més encisadores dels matí: per Alcoi i per Sant Jordi, avant l'Entrà de Cristians de l'any 2000. L'emoció posa un nuc a l'ànima i els crits, els aplaudiments i els vitols creen una ensordidora manifestació de Festa.

Avant l'Entrà! Immediatament obri el Sergent Cristià, Ignacio Juan Catalá Abad, que rep les primeres ovacions d'un públic disposat a gojar de l'espectacularitat de la desfilada cristiana.

El guió, seguit de vuit parelles a cavall, ens anuncia la presència de la filà del Capità, la filà dels Gusmans. Els arranjaments de la composició Ben-Hur, marquen les notes que precedeixen els cavallers del Capità. Aquestos, amb túnica roja, cotamalla i escut a l'esquena portant l'heràldica, completen la seua indumentària amb el símbol del drac al pit. Al seu seguiment els escuders, amb un disseny semblant al dels cavallers, onegen els estendards dels seus senyors.

Una conjuntada coreografia, en què les ballerines d'ocre, roig i daurat, fan evolucions amb teles, són el prelude del cabdill cristià, del pal·ladí de la creu: el Capità Cristià 2000, José Luis Sanchis Machancoses. Aquest, de túnica granat amb aplicacions de metall, que recorden l'escut de la filà i una magnífica capa on destaca un metàl·lic drac, dóna remat al seu ropatge portant al cap una corona sobre cotamalla.

José Luis, dempeus dalt la seua impressionant carrossa articulada, que representa un drac, saluda emocionat i ple de sentiment a un públic enfervorit que aplaudeix ininterrompudament. Juntament amb ell està el rodella, el seu fill Andreu amb un disseny idèntic, corresponent també com son pare les salutacions de la gent.

La composició Bailen fa més fastuosa l'entrada del Capità Cris-

tià. Entrà, que tindrà el seu punt més emotiu quan a les 11 i vint-i-tres minuts, entre el vibrant so de les campanes de Santa Maria José Luis arribe a la Plaça, que expectant espera la seua presència.

Allí l'espera, envoltat d'Alcoïdians, l'alcaid de la vila, representat per Antoine Vicedo, per fer-li lliurament de les claus d'Alcoi, en reconeixement del bèl·lic guerrer. Un infant alcodianet, amb un cert entrebanc per la dificultat de la carrossa, és l'encarregat de fer arribar al Capità les claus. Claus que José Luis Sanchis mostrarà, ple d'orgull a tot el públic, mentre les aclamacions es fan més insistent.

Després d'aquest emotiu acte, continua el seguici del Capità. Immediatament un carro amb herbes és el prelude d'un grup femení que amb túniques de gasa alternant-se en el blau i rosa, van llançant flors com avanç de l'arribada de la Dama del Capità.

Dalt una carrossa que recorda un finestral gòtic, esplendorosa amb una túnica i capa blaves on es realça l'adomassat, està Meritxe Martorell, l'esposa de José Luis, envoltada de les seues dames, elegantment habillades amb túnica daurada d'aplics negres i amb casquet de metall.

Meritxe, també plena d'una intensa emoció, saluda una i altra vegada a un públic agraït a l'esforç dels Gusmans, mentre la composició Pavana la Batalla envolta el seu pas de rítmica melodia.

Tot seguit el grup de les nodrisses, vestides de negre i gris i armades amb llança, fan l'escorta d'una carrossa amb xiquets, que porten el mateix disseny que els cavallers i les dames.

Una formació de gusmans amb el disseny complet fan la separació del grups de celebració, el primer dels quals format per xiques de daurat unes i de marró i granat altres, van fent evolucions als sons de xirimites, mentre precedeixen el carro del vi, amb raïm i tonells. El següent grup de celebració, semblant a l'anterior va precedint en aquest cas la carrossa dels menjars, mentre que el tercer grup avança davant la carrossa.



sa del repartiment del botí, on també s'inclouen les mores que se suposa que han estat captives dels cristians.

Acompanyada per els sons musicals avança la carrossa del repòs del guerrer, on es representa els cavallers que frueixen d'un fastuós banquet, mentre contempnen meravellats els magnífics i voluptuosos fimbraments de la dansarina que entreté el seu descans.

Però és arribada una altra de les fites de l'Entrà de la filà Gusmans: l'esquadra d'esclaus. Aquesta, amb faldellí color os amb aplicacions de cuir i de metall on es representen els motius de la filà i plastró de vellut negre, avancen rítmics, guerrers i marcialment als sons de la composició musical Cid.

El casc amb corns, la capa negra amb l'escut i una arma de tipus alabarda posen el remat a la indumentària d'una esquadra de llarga cabellera i trenada barba.

Una esquadreta de xiquets i una carrossa amb malabaristes donen pas a un altre dels moments més espectaculars de l'entrà dels Gusmans: l'aparició d'un paorós drac, gegant i feroç, que és dominat per un nombrós grup de donzelles harmoniosament vestides de blau i negre, amb el suport musical de la composició Gaudiam IV.

En últim lloc, deixant tot el protagonisme al Capità i el seu boato, baixa l'esquadra oficial de la filà, amb la seua marxa, que es serveix d'identitat Claus i Corretges.

Amb la carrossa de tancament es posa cloenda a l'entrà dels Gusmans, que ha estat bèl·lica, guerrera i sumptuosa en l'any en què pels històrics carrers d'Alcoi han lluit el seu senyorial Capità.

Ha passat el seguici del Capità, però encara està la resta de les forces cristianes per fer la seua guerrera entrada.

Tot seguit és la Filà Llauradors, la filà Maseros, la esquadra de la qual frueix amb "Pas als Maseros" qui emplena el carrer, destacant en la seua desfilada la presència sobre carro de Jordi Ferrando Ponsoda, Sant Jordiet d'enguany. Com també destaca la presència al llarg del seu boato de maseros

amb matxos, en una centenària tradició.

Sense interrupció és el torn dels Cids, que baixen la seua esquadra amb la composició Tino Herrera, estrenada l'any de Capità en record del tristament desaparegut fester. Les esquadretes infantils, festers amb banderes i algun palanquí completen el seguici de la filà, per a donar pas a la Creueta, els Asturians, que com és habitual avancen amb la peça El Desitjat i on les gaites donen la continuïtat musical. La presència asturiana es feia present amb el grup coral, recolzat per xirimites, identificant més la filà amb el poble que inicià la reconquesta.

Fan ara la seua desfilada els Andalusos. Els tradicionals contrabandistes, on l'esquadra camina lleugera, entre els llamps de la navalla als acords de Ragón Falez. Com és habitual hi ha un inacabable cormull de xiquets i xiquetes, omplint el carrer d'un caire andalús de primavera.

Els Aragonesos, que ja han fet seua per a l'esquadra la peça musical Aragonesos 99, porten amb ells animals com a mascotes pròpies, fins i tot n'hi havia que estava indumentat com per demostrar la seua pertinença a la filà. Seguint els Aragonesos, són els Alcodians els que es presenten portant l'esquadra amb la marxa Cid. En el seu seguici es pot destacar la nombrosa presència de xiquets i jòvens portant banderes, així com carrosses petites per traure els més menuts.

És ara la inflexió de l'Entrà de Cristians donat que és el moment dels Cruzados, que enguany són la filà del Mig. En primer lloc està l'esquadra oficial, que s'acompanya amb la marxa als Creuats, per deixar més relevància al boato, on hi ha un grup d'arquers i llancers acompanyats per dames, però especialment a l'esquadra que li correspon com filà del mig. Aquesta avança com un mur de metall platejat, que és el que més destaca damunt la indumentària roja i negra. Dels mateixos colors és la capa que duu al damunt el metàl·lic escut de la Filà. Un impressionant casc amb corns i tapa-boques i una gran llança són el complement a una esquadra

que avança lentament amb la composició Blau i Negre, estrenada per a l'ocasió.

Carrosses i palanquins amb xiquets, així com Cruzados acompanyats per dames posen el complement a una entrada especial de la filà del Mig.

La pluja que havia estat molt suau i intermitent, començarà pràcticament des de l'arrancada dels Cruzados, a ser intensa i contínua.

Alcoi, escata i destrat és la marxa que acompanya l'avanç dels Muntanyesos, que en la seua desfilada porten un grup en què rememoren amb troncs i destrats els ariets de guerra, mentre que una carrossa farcida de xiquets serà el fermall de la filà per donar pas a les Tomasines. Aquesta filà, que porta palanquins, duu com a composició per a la seua esquadra la ja habitual marxa Ramón Petit.

Al darrera van els Navarros que porten l'esquadra sota les vibrants notes de l'Ambaixador Cristià. En el seu petit boato destaca "Marxa a la Batalla", en què porten un tapís amb escuts de la filà i acompanyament de percussió i xirimites.

Amb una pluja que per moments es feia més insistent, baixen els Almogàvers amb la peça musical clàssica en ells Almogàver i Alcoià, per a fruïment de l'esquadra. Un grup amb banderes complementava l'entrada dels Almogàvers.

Són els Mossàrabs, quasi com preludi de l'Alferes, els qui porten doble esquadra, de moment és l'única cristiana que ho fa, i amb una marxa que els identifica plenament com és Mozàrabes i Alfarrasí. Grups amb banderes completen el seguici de la filà.

Trompeters i timbalers ens anuncien a tots que ara és el moment d'esperar l'arribada del lloctinent de les forces cristianes: l'Alferes de l'any 2000 i de la seua filà: els Vascos.

Precedida pel guió de la filà que va sobre carrossa, avança l'esquadra oficial amb la marxa Apóstol Poeta, deixant que es pugui desenvolupar tot el compacte boato de la filà.

Comença aquest amb la part



dedicada al poble, iniciant-se amb el carro que representa la collita, a més de dur un forcat, envoltat amb la gent vestida de camperol. Carros amb palla i raïm i un, molt original, que representa la matança del porc, van davant del nombrós grup de poble que amb instruments interpreten la composició Protus.

Un dels elements típics de la cultura medieval, com n'eren les Danses de la Mort, estava interpretat per ballerines, representant els quatre estaments i tancades per altres dansarines habillades de negre i capa gris, semblant esquelets, que van fent les seues evolucions amb una dalla, símbol de la mort, als sons de la composició Danzas Terpsichore.

La torre d'assalt, arrossegada per bous, i la catapulta, duta per portejadors, obrin la part dedicada a un dels altres estaments de la època medieval com era el estament militar. Un grup d'arquers i ballesters en tons verds i casc pla metàl·lic, van fer la seua desfilada amb les plataformes de dianes tenint com a fons la marxa l'Ambaixador Cristià.

En el seu seguici van guerrerres abanderades. Conjugant l'argent i el morat, recordant el color distintiu de la filà, porten també com arma una alabarda.

La torre d'assalt amb ariet, també arrossegada per bous, va acostant-nos als personatges centrals de l'Entrà dels Vascos. En primer lloc estan l'abanderat i l'Ambaixador Cristià, Salomón Sanjuán, fruit avui dels aplaudiments i pensant ja en la responsabilitat del dia de l'Alardo.

Guerrers i bèl·lics, envoltats pels seus fidels escuders, avancen els cavallers de l'Alferes que, revestits de cotamalla, alternant el morat en el faldellí i portant una fastuosa capa de pell, complementen la seua indumentària amb un metàl·lic casc poligonal i una sòlida maça de combat com arma. Alguns dels cavallers van tindre algun incident, donat que a causa de la pluja, els cavalls rëlliscaven i va haver més d'un ensurt.

Amb un espectacular disseny en daurat i granat on destacava un elm de metall daurat que cobria tot el cap i precedint el seu

senyor està, portant d'arma una alabarda, el grup de la guàrdia personal de l'Alferes.

Com a gran senyor guerrer, dalt la carrossa que sembla un metàl·lic ariet, està Salvador Gutiérrez Estruch, Alferes Cristià 2000, amb ajustada vestimenta morada i brodada en daurat, al igual que la capa, que va saludant devanit i ple d'emoció a un públic entusiasmada que agraeix l'esforç de l'Alferes i dels Vascos, donat que està plovent amb una gran intensitat i ja pel carrer Sant Nicolau baixen rius d'aigua.

El caire guerrer de Salvador, que va acompanyat pel seu rodeïlla, el seu fill Jordi, amb disseny idèntic, està més accentuat per la protecció de xapes poligonals metàl·liques que li cobreixen la part davantera, així, com per un impactant casc d'aïroses fulles de metall.

Un fort sentiment empena a Salvador Gutiérrez, que armat d'una gran espasa, correspon incansable a les ovacions del públic, mentre els compassos de la peça Laia, fan més fastuosos el seu recorregut.

La presència de l'Alferes dóna pas al tercer estament medieval: la noblesa. Estament que s'inicia amb parelles on les dames estan habillades en blau i els nobles en blanc i granat i que són el precedent del grup femení d'acompanyament del rodella, que vestides de blanc i morat porten un petit escut, símbol del rodella.

Elegantment habillades de blanc i complementades en gris, fent senzilles evolucions amb rams de flors, està la cort personal de la Dama de l'Alferes.

Sobre carrossa d'arcades gòtica amb campanes està Marina Linares Albert, l'esposa de l'Alferes, somrient i feliç, amb túnica blanca i sobretúnica i capa ocre amb brodats daurats complementada amb perles.

Acompanyada per Alicia, la seua filla habillada de disseny bèl·lic i marcial, i dos xiquetes amb dissenys semblats, Marina, elegant amb el seu casquet farcit de perles, saluda, captivadora, a la gent que estoicament aguanta la intensa pluja per fer esclatar les seues ovacions.

L'especial i nova composició Marina recolza l'avanç de la Dama, que oneja amb gentilesa el seu medieval ventall corresponent a l'estima dels espectadors.

El grup d'abanderades, que amb ropatge blau i tocat roig i blanc, porten l'alabarda com arma, fan el tancament de la noblesa, deixant presència al quart estament: el Clergat, que s'inicia amb la creu i cirials, com s'inicia una processó.

Els membres del clergat, on es reconeixen rectors d'Alcoi, coberts amb hàbit de color cru i portant incensaris, fan la religiosa escorta del personatge històric que encapçalara els alcoians en la defensa de la vila a l'any 1276: Mossén Torregrossa, a qui dóna rememoració José Mora Nadal.

Enguany es produïa un canvi en la vestimenta de Mossén Torregrossa, ja que, oblidant la clàssica sotana negra, anava revestit, amb alba de suau ocre i casulla granat, ornamentada en marró, recordant més la imatge que es té del Mossén, segons el mural de Fernando Cabrera a l'església de Sant Jordi.

Mossén Torregrossa, portant bonet granat al cap i creu a la mà, duia com a respecte el dall, símbol de la seua lluita.

Els músics que en petita carrossa, interpretaven la composició Scheide, feien el tancament del clergat i eren el precedent de la resta de la filà, com sempre en correcta uniformitat, que anava a deixar pas al l'últim moment de plenitud de l'Entrà dels Vascos: l'esquadra especial

Aquesta, amb túnica llarga de color os amb ornaments de pell, portava una cuirassa metàl·lica com un defensiu costellar. Cuirassa que es repetia a l'esquena sobre la capa negra de folre morat. Sempre el color de la filà present.

Una gran llança i un bèl·lic casc afermaven el caràcter guerrer d'una vibrant esquadra, que s'acompassava a les notes de la marxa Glòria.

La compacta esquadra, posava el lluitador fermall a la presència dels Vascos, que malgrat l'aturada que van fer per reagrupar-se i que va ocasionar un tall excessiu, van fer un boato compacte i cohe-



rent, representant al poble d'Alcoi tot el que era el món medieval amb els seus estaments diferenciadors, posant històrica cloenda a una plujosa Entrà de Cristians a la que Gusmans i Vascos havien posat principi i fi en un bèl·lic, noble i fastuós cercle.

Només cal, ja, esperar la sumptuosa presència dels exèrcits de la mitja lluna musulmana, per emplenar d'oriental ressó tot el sentiment d'Alcoi.

### VIII.- L'AVANÇ DE L'ISLAM

La pluja no tan sols ha deixat de caure sinó que a més brilla un sol esplendorós que preludeix una tarda de magnífica sumptuositat. Novament davant una impressionant multitud que emplena El Partidor, el crit de per Alcoi i per Sant Jordi. Avant l'Entrà de Moros 2000, alliberarà el ressort que escamparà pels carrers de la ciutat el pas cadenciós de les hostes de l'Islam.

Encapçala el Sergent Moro Jacobo Casabuena Murcia, rebent satisfet els aplaudiments d'una intensa expectació, que s'engrandeix quan avança el guió de Llana, la filà que presenta el seu Capità, el cabdill de les forces àrabs. Els abanderats del Capità i els quatre abanderats que representen a les quatre tribus que emplenaran el boato, precedeixen a la doble esquadra oficial de la filà, que amb la seua clàssica marxa Llanero i President porta en entre els seus membres a l'honorable President de la Generalitat D. Eduardo Zaplana.

La carrossa de xiquets dóna pas al grup femení de percussió, que habillades de blanc i granat són el recolzament de la fanfàrria Hins Al-quy, en rememoració del nom que els àrabs donaren a la ciutat.

Tot seguit està el guió de la primera de les tribus del boato: la tribu Baladies on són sis cavallers amb vestimenta blanca i roja, que portant llàtic a la mà, són acompanyats per xiquets amb el mateix disseny. Com també els acompanyen el grup de dones que vestides amb capa que evoca una manta groga amb ratlles roges i túnica verda, són envoltades per la composició D'un Soc, on des-



taquen instruments del Marroc.

Quatre arcades portades per llaneros amb dones de blanc, ocre i roig són el pròleg del ballet, en què les ballarines, habillades de roig, negre i groc, donen un caire molt àrab, mentre es fimbren als sons de la composició Obeida.

Set cavallers en aquest cas damunt camell escorten el segon grup de dames de la tribu, que fan sorollosa percussió amb instruments africans.

És ara el pas de la segona tribu, la tribu dels Muladies amb el seu guió. El grup de dones, en aquest cas de blau i blanc, fan sonar els seus panders i sonalls, també de caire marroquí, reforçant Nfir, la fanfàrria per a trompetes que les acompanya i que fa referència a un instrument àrab de metall.

En el seu seguiment segueixen dos carros amb cavallers muladies, vestits d'ocre, blau i granat i que porten una espasa per arma.

El segon grup de dones de la tribu, amb el mateix vestit i la mateixa peça musical, van seguides per un carro arrossegat per bous on està un altre grup de cavallers de la tribu muladies.

Un ballet, de roig, blanc i blau, en què predomina el caràcter africà evolucionen amb una estètica molt rítmica als sons de l'obra Biskra, en referència a una regió del Marroc, mentre són envoltades per un grup femení de percussió amb vestimenta en blanc, blau cel i faldellí roig.

Una carrossa de cavallers muladies posa final a la desfilara de la seua tribu i ens prepara per a la part central del boato, on per damunt de tot s'espera la presència del Capità.

Aquesta part dona començ amb els abanderats del Capità seguits del grup femení, en què les dones portant roses al cap, van de negre amb faldellí gris, al mateix temps que efectuen una rítmica percussió.

Percussió que serveix de presentació al Capità de la Llana, al Capità Moro de l'any 2000, José Luis Córcoles Bordera, que ufà i profundament commogut, davalla en una senzilla però efectista carrossa arrossegada per dos camells.

Ara el Partidor esclata en vítols i clams, davant la presència de Córcoles, que amb túnica groc taronja i capa, on destaca la palmera, símbol de la filà i turbant blau elèctric, correspon amb llàgrimes als ulls els aplaudiments que li otorga un públic ansiós de festa.

José Luis, home de profundes arrels festeres, avança no com un belicós guerrer, sinó com un senyor oriental orgullós del seu esplendor i del seu poble poderós.

La composició Ben-Hur, curiosament repetida en les dos capitànies, posa les notes de ostentosa sumptuositat a la presència del Capità.

En femenina escorta, l'acompanyen damunt de camells les favorites, Maidel i Cristina les seues filles i Rossana i Rosa les seues nores, elegants i bellíssimes, de blau, verd, rosa i salmó, cadascuna d'un color, saludant somrients i incansables en una esplèndida tarda primaveral.

Dos rodelles a camell i tres més a cavall, amb vestits dels mateixos tons que el Capità són el precedent del cavall de respecte que dona pas a la carrossa farcida de xiquets habillats dels mateixos colors amb les cuidadores de negre, acompletant així la presència de tots els néts de José Luis Córcoles, als que fa realçament la peça musical Fanfàrria Llanera.

Una vegada produït el pas del Capità i del seu seguici es reprén la resta del boato, avançant primer la tribu Abbassies amb un grup de mores vestides de blanc amb faldellí magenta i vel gris, que van recolzant la percussió de la composició Raiz, que des d'una plataforma fa el grup de percussionistes de negra indumentària.

En espectacular actuació un grup de genets, amb heràldiques de la filà sobre els seus ropatges que surten d'una plataforma empresonen avolotadors cristians, que ataquen el grup femení amb instruments musicals, que combinant el verd i el magenta, fan el preludi a l'actuació del ballet, en que les dansarines, de pantaló blanc, cosset negre i capa roja, fan les seues espectaculars evolucions amb palmes a la mà, per a combinar una gran palmera,

rememorant una vegada més l'heràldica de la filà. L'excel·lent composició Aljama, posa la nota musical a la sensualitat dels fimbriaments de les ballarines.

Cinc cavallers de blanc, ocre i granat, fan l'escorta al grup femení que amb tons ocres, marrons i rojos preludien la Jaima de deu cavallers més de la tribu abbassies, seguits de les dones de la tribu, tots recolzats per la fanfàrria Maqam.

L'última de les tribus en desfilar és la Kinanies, on com repetició de l'esquema de les anteriors tribus, va encapçalada per un grup de dones d'ocre, verd i granat, que amb pals musicals complementen la composició Daraxa que pretén recordar el so de l'aigua de l'Alhambra.

Tres cavalls de doma són el precedent del grup femení, que amb els colors de la tribu són escortades per tres cavallers en els que destaca l'airoso capa negra i el turbant verd i negre.

Un vistós i elegant ballet, en què predomina el color morat sobre pantaló bombatxo en blau, evoluciona amb un marcat caire àrab als sons de l'obra Sóc.

Un últim grup de dones amb vestimenta ocre i verda acompanya la carrossa on van la resta de cavallers de la tribu.

Queda només per veure l'últim punt espectacular de l'entrada de la Llana i el seu Capità: l'esquadra de negres. Encara que seria més propi dir esquadra de nobles àrabs.

Amb un elegant i senyorial vestimenta en què sobre blanc es pot apreciar una rica indumentària que recull tots els elements del disseny oficial de la filà, l'esquadra avança sensual i rítmica als sumptuosos aires de la composició El Kábila.

La capa amb la palmera a l'esquena i un blanc turbant amb puó metàl·lic són els complements d'una conjuntada esquadra, que porta com arma una artística i treballada espingarda.

És el final, és la cloenda de l'entrà de la Llana en l'any del seu Capità, en què emplenant els carrers de música i colorit han oferit a Alcoi, tota la seua il·lusió i tot el seu esforç.



En seguiment de la Llana van la resta de les filaes, començant pels Benimerins, encara en el regust del Capità de l'any passat. La filà duu al davant l'estendard històric, mentre que l'esquadra va al pas de la peça Benimerins. Tot seguits són els Barbarescs, que molt ordenadament porten l'esquadra sota els compassos de la Marxa del Centenari.

Sense interrupcions són ara el Realistes, que a més de portar estandards, fan fruitir la seua esquadra amb els sons vibrants de Moros del Riff.

No menys vibrant és la marxa Xubuc, que acompanya l'esquadra dels Marrakesch, i que a més presenten un petit boato en què un grup vestit de túnica ocre i capa a ratlles avancen amb burrettes, davant la carrossa de tanca-ment.

Els Abencerratsges, com és tradicional i habitual en ells porten la meravellosa música de l'Entrà dels Moros, per donar el pas cadenciós a la seua esquadra.

Amb la filà Mudèjars es produeix l'equador de l'Entrà. És la filà del Mig. Primerament l'esquadra oficial, en aquest cas doble, amb una altra composició clàssica: el Moro del Sinc. Un grup de festers amb banderes és el senyal per a l'esquadra especial que ja s'albira.

Una esquadra en què destaca un magnífic maquillatge en forma d'escatosa i maragda serp. Una esquadra de disseny impactant que emplenava el carrer de llamps de blanc i argent on les blanques plomes amb pinzellades de paó reial de l'airòs casc metàl·lic i de l'espectacular llança realçaven l'esplèndida presència de l'esquadra de negres dels Mudèjars, que eufòrica davallava amb la composició El President.

Passats els Mudèjars és l'ocasió per veure els Ligeros, l'esquadra dels quals porta la marxa a ells dedicada: Als Ligeros. La nombrosa participació de la filà avança seguida, destacant una carrossa que porta pebeters que trauen fum de colors.

L'esquadra de la filà Cordó baixa amb el cadenciós compàs de la volguda marxa El Moro del Sinc. Anança la filà emplenant el

carrer de plomes i destacant la presència de dos catapultes de combat.

Una altra filà que porta doble esquadra, on es distingeix a l'Alcalde de la ciutat, En Josep Sanus, és la Magenta, sota els sons de la Marxa del Centenari. Un grup de Zoco posa alegre colorit a la seua desfilada.

La marxa Moros Verdes ens anuncia la filà Verds, que emplenant el carrer, amb pràctica uniformitat, fan la seua ordenada baixada en una assolellada tarda que ja comença a declinar, seguits dels Chano, or i roig, amb l'esquadra que avança ufana amb la seua sentida marxa A mons pares, tan estimada pels Chano.

L'última filà en mostrar-se abans de l'Alferes, es la Filà Domingo Miques, els Miqueros, que també amb doble esquadra baixen lentament amb l'obra El Moro de Sinc, peça que enguany també ha estat repetida per varies filaes.

Ara, com a cloenda d'un dia llarg i intens de Festa, els Judios van presentar a tot el poble l'espectacularitat de l'Alferes i del seu cridaner seguici.

Després del guió de la filà i de la carrossa anunciadora de l'Alferes, que porta un gong, hi ha un grup de percussió que interpreta la Fanfària "Alférez Judios 2000".

Immediatament segueix l'esquadra oficial de la filà als sons de la marxa "Jamalajam", precedint tot el que va a ser el boato dels Judios. Destaca en primer lloc un grup de gentils amazones, que amb vestit d'ocre i blau, van fent hípiques evolucions entre els constants aplaudiments del públic.

El grup d'alahuites, amb pitrera de cuir roig, van fent una senzilla coreografia amb una llança, mentre sona la peça "Armonia de Alférez Judios 2000".

Una carrossa arrossegada per bous, amb una gegant ballesta, dona pas a un grup d'arquers d'elegant capa blava. Darrere del qual es presenta un grup femení, que de blanc i capa ratllada de granat, van amb un escut amb plomes per recolzar les seues evolucions, a les notes d'una marxa clàssica dels Judios:

"Éxodo".

Un altre grup de xiques de granat, amb capa ratllada de marró, també té la seua coreografia, però aquesta vegada amb palmes de colors.

Poc a poc va arribant-se al personatge central de l'entrà dels Judios. En primer lloc, avancen l'abanderat i l'Ambaixador Moro, Francisco Marín, enguany amb un retoc en el disseny per donar-li més llibertat de moviments.

Portadors de cofres i corones, escortats per guardians de blanca vestimenta i guerrera llança, són l'anunci d'un elegant ballet, en què les ballerines amb indumentària en negre i granat, porten el cos maquillat, unes de daurat i altres de blau. En un original muntatge, quan acabaven la seua actuació sota les notes de Juanjo, les dansarines daurades se n'entraven a una plataforma amb claus d'elefant.

Sense interrupció avancen els cavallers de l'Alferes, en aquest cas a peu, portant esl cavalls de respecte. Senyorialment habillats de blanc i blau, amb capa de pell i cuirassa de metall, portant un arma de doble llança i alabarda, són els emirs d'escorta del seu cabdill, l'Alferes Moro 2000, José Francisco Camañez Llorens.

Aquest, de bombatxos i camisa granats, des de dalt la carrossa que sembla un gegantesc cap d'elefant, saluda profundament commogut, amb el seu bastó de comandament al públic fester, que amb els seus aplaudiments premia l'esforç de l'Alferes i de la filà.

José Francisco, que a completa la seua vestimenta amb un elegant jupetí i una senyorial capa en què s'alternen el blanc i el negre, a més d'unes impressionants musculeres metàl·liques a conjunt amb el turbant, es mostra feliç i ple de satisfacció. Satisfacció que és més intensa perquè gaudint de la festa estan amb ell els seus rodells, els seus fills Aitor i Mauro.

La presència de l'Alferes es fa encara més magnífica amb el suport musical, de la marxa especialment composta per a l'ocasió "Alférez Judios 2000".

En seguiment de l'Alferes, un grup d'hurís de blanc amb remats verds i capa negra, efectuen una



rítmica percussió en anunci de l'arribada de la Favorita, Mercedes Català González, l'esposa de l'Alferes, acompletant així el goig de tota la família i el fruïment d'un any inoblidable.

Mercedes, amb un senyorial vestit blanc, cobert de túnica roja i ornaments daurats, correspon als vïtols de la gent onejant suaument el seu ventall de plomes de paó reial.

La Favorita, devassallant elegància i simpatia, està envoltada en la carrossa, per les seues dames, que ricament habillades de blau i blanc enriqueixen el conjunt amb la seua magnificència, al mateix temps que la sensual marxa Voluntat de Fer, fa més sumptuosa la nit d'un Maig amb sabor abrilenc.

Un últim grup de boato, el grup Basuto, en què les dones en tons ocres i ornaments de cuir, fan conjuntats moviments en prelude del grup de ballet. Aquest ballet té un caràcter plenament centreafricà, ja que la seua vestimenta és de faldellí gris i complements de vius colors, com també són vius els colors de les plomes que porten al casquet. La seua rítmica i trepidant coreografia dóna la semblança d'un poblat de l'Àfrica negra. La composició "Original", recolça encara més el caire de dansa tribal i salvatge.

Però ja s'albira l'esquadra especial, l'esquadra de negres. Precedida per les guardianes, de negre i pitrera roja, amb molts ornaments de fusta i casc amb plomes, avança impressionant en el seu colorit l'esquadra de negres dels Judios.

L'aspecte africà de l'esquadra és fa cridaner amb el faldellí marró i els complements de vim que porten al cos, però per damunt de tot, aquest aspecte està encara més recolzat per l'airós tocat de plomes blanques i roges dels esquadriers que maquillats de negre i blanc, porten una impactant llaça.

L'espectacularitat de l'esquadra, en què destaca la capa de pell amb escut africà, es fa més intensa amb la marxa Als Judios que l'acompanya.

Amb l'esquadra de negres, es posa ja pràctic tancament a una intensa entrà de Moros que durant

tota la vesprada ha emplenat Alcoi de fastuositat oriental i sumptuositat musulmana. Però també posa tancament a un dia en què, des de la festiva Diana, passant per la guerrera Entrà de Cristians i finalitzant amb la cadenciosa Entrà de Moros, s'han sentit intenses vivències de plenitud de la Festa.

#### **IX.- AL GENET CELESTIAL, EL NOSTRE FIDEL PROTECTOR**

El dia sis de Maig, dissabte, es celebraven els actes en honor de Sant Jordi, iniciant-se aquestos a les vuit i mitja del matí amb la missa celebrada en Sant Jordi per a tots els associats. També a la mateixa hora era l'inici de la segona Diana, en la que els cristians avançaven des de l'Avinguda del País Valencià i els moros ho feien des del Partidor.

Enguany ha estat molt desigual la participació encara que en línies generals es va poder apreciar un relatiu augment en la gent que participava, ja que si bé algunes filaes van aconseguir fer cinc esquadres, altre, pel contrari ni tan sols aconseguiren formar-ne una.

No obstant, l'acte donava participació a la infantesa en la majoria de les filaes, fent així que els més menuts vagen sentint el que és estar al carrer, encara que el públic siga escàs i especialment compost pels familiars.

Però el dia no va començar amb sentiment de Festa, sinó amb sentiment de dol, puix quan tots anàvem gojosos als actes, ens colpejà, commovent-nos profundament la trista notícia de la mort de Jordi Linares Abad, Bibliotecari de l'Associació de Sant Jordi i fester dels Realistes. Tots sabíem de la seua greu enfermetat, encara que també tots manteníem encesa una petita flameta d'esperança. Però Sant Jordi, que l'havia mantés per a què fos gloriós dels Realistes en el dia del seu sant, se l'endugué en el dia de la seua celebració, per a què fóra també gloriós en l'eterna festa del cel.

Però amb aquest esplet d'emoció la Festa continuava amb la Processó de la Relíquia, tal vegada la més volguda i més admirada. Encapçalada pels heralds, ara sí amb disseny oficial, segueix el Capità Moro, José Luis Córcoles,

envoltat per tota la colla de néts i acompanyat pel Sergent Moro Jacobo Casabuena. En el seu seguiment avança tot el seu seguici i la Filà Llana. Continuant amb el bàndol moro, segueix l'Alferes José Francisco Camáñez, amb l'abanderat i l'Ambaixador Moro Francisco Marín i acompanyat per la seua escorta i la filà Judios.

És el torn dels cristians i en primer lloc està José Luis Sanchis el Capità Cristià dels Gusmans, amb el seu acompanyament i la seua filà, portant amb ell el Sergent Ignacio Juan Catalá. El seu lloctinent, l'Alferes Salvador Gutiérrez obri el pas dels Vascos tenint als seus costats a Mossén Torregrossa, José Mora i a l'Ambaixador Cristià, Salomón Sanjuán.

L'Assemblea General de l'Associació de Sant Jordi, tancada per la Junta Directiva que encapçala el seu President Rafael Roma, envolta a qui és el protagonista essencial i primer personatge de les nostres festes, el Sant Jordiet de l'Any 2000, al que dóna innocent encarnació Jordi Ferrando Ponsoda. Aquest amb un magnífic disseny en què destaca el faldellí prisat, rememorant els Llaurdors i l'esplèndida cuirassa daurada on es pot veure l'estrella dels Marrakesch i les barres de València, completa la seua indumentària amb una capa granat vorejada d'or on es realça el detall de la manta dels Maseros.

Queda ara el pas del sumptuosós relicari, arrossegat per membres dels Cruzados, per mostrar al poble d'Alcoi la relíquia del seu Sant Patró, com a símbol perpetu de devoció.

Tanca la processó el clergat de la ciutat i les autoritats civils i militars de la ciutat presidits per l'alcalde En Josep Sanus.

Cal dir que la Processó va tenir un cert retard en traure la relíquia donat que no estava la banda de música que devia acompanyar-la, sent substituïda per la Unió Musical, en generós desprendiment de la Llana.

La Processó avançava pel curt recorregut, envoltat de milers d'espectadors, que desitgen assaborir amb detall les fastuoses vestimentes dels càrrecs, dames,



favorites, rodelles, cavallers..., però per damunt de tot desitgen aplaudir, aclamar i vitorar a Jordi Ferrando, el Sant Jordiet, en una successió ininterrompuda d'ovacions, a les que infantilment correspon Jordi, mentre duu a la mà la bandera de pau, rematada amb la forca dels Llauradors, sota l'atenta i gojosa mirada de son pare.

Les aclamacions a Sant Jordiet, tenen el seu punt més emotiu en el llançament de clavells que es produeix al carrer Sant Llorenç, per fer-li un cromàtic tapis al pas de l'encarnació de l'Insigne Màrtir.

Una vegada a la parròquia de Santa Maria se celebra la Santa Missa, concelebrada per tot el clergat d'Alcoi i presidida per D. José Antonio Varela, Vicari Episcopal, en substitució per malaltia de l'arquebisbe, que recordà abans de començar el falliment de Jordi Linares, com contrapunt de l'alegria de la festa. En les seues paraules en l'homília, desitjà que les fletxes de Sant Jordi, ens arriben directament al cor, per aconseguir que isca tot el millor de cadascú, desterrant de nosaltres els roïns sentiments, perquè Moros i Cristians estem per la pau.

Símbol d'aquesta pau serà l'emotiva abraçada dels càrrecs, en el moment de donar la pau. Com també serà emotiu el moment en què Jordi Ferrando prenga la seua Primera Comunió, rebent amb l'Eucaristia, en paraules del Vicari Episcopal, el més gran regal de la seua vida. Eucaristia, que per primera vegada, també rebia Mauro, el rodella dels Judios.

Acabada la Missa, en la que s'interpretà per part de l'Orquestra simfònica d'Alcoi, la Coral Polifònica i el grup Cantores de Alcoi, la Missa a Sant Jordi del gran mestre Amando Blanquer, el carrer s'ompli de festa i de color, mentre la sorollosa mascletada posa estruendós contrapunt al matí

A la tarda, a les cinc i mitja i des de la Font Redona les filaes de Realistes i Barbaresc realitzaran la vespertina Diana del Cavallet, desfilant amb lúdiques evolucions pel carrer Sant Nicolau per arribar a la Plaça d'Espanya.

Ja després és el moment de fer la Processó General, que a les set de la tarda arranxa des de la placeta del Carbó. Després dels devots amb cera, en els quals s'ha pogut notar un augment de festers, avancen les filaes amb disseny complet, primer els Moros i després els Cristians, per tancar la presència de les filaes, la Llana amb el Capità i el seu seguici i els Judios amb l'Alferes i el seu boato, com també ho faran els Gusmans amb el seu Capità i els Vascos amb l'Alferes.

Novament l'Assemblea General de l'Associació de Sant Jordi i la Junta Directiva, escolten al Sant Jordiet, Jordi Ferrando, que rep altra vegada el reconeixement dels espectadors que fan pujar els crits de visca Sant Jordi, al pas de l'estàtua eqüestre del Guerrer Il·lustre, plena de flors i arrossegada per bous, mentre la Corporació Musical Primitiva interpreta una i altra vegada l'Insigne Màrtir. Tanca la Processó la presència de la relíquia, portada pels Mudéjars, que torna a la seua església, després d'haver presidit l'Eucaristia del matí, a més del clergat i de les autoritats de la ciutat.

A l'entrada del Sant Patró a l'església on se li ret culte tot l'any, la colorida llum de les bengales, dona suggerent escorta a la figura de Sant Jordi, mentre entre el soroll de les campanes, esclata el castell de foc que anuncia a tot Alcoi, l'arribada del Nostre Patró.

Una vegada dintre l'església, es donarà a besar la relíquia del Sant a una gran multitud de fidels i devots, mentre en el seu llaor es canta l'Insigne Màrtir.

Només queda per la nit gaudir del desimbolt espectacle de la Retreta. Acte que la gent espera gojosa, pel que suposa d'alegria i festa participativa al carrer. Enguany ha estat nombrosa la participació, ja que van traure les seues carrosses les filaes d'Andalusos, Asturians, Cids, Vascos, Almogàvers, Navarros, Cruzados, Alcodians, Judios, Chano, Mudéjars i Barbarescs, fent lúdica i festiva la nit primaveral.

Nit que s'empenava de so i llum, en el magnífic castell de foc, que donava remat al dia dedicat al Patró Sant Jordi.

## X.- LLUITA DE GERMANOR, FLETXES DE PAU

El dia set de Maig, diumenge és el dia dedicat a recordar la batalla. Ja de bon matí, a les set i quart se celebra el simpàtic acte més que centenari del Contraban i, que des de fa ja molts anys celebren les filaes Andalusos i Llauradors.

Els parlamentaris de les dos filaes fan el seu diàleg farcit de bon humor entre els intents d'uns d'introduir mercaderies prohibides i la resistència dels altres a deixar-se enganyar, davant un públic que any rera any sembla que augmenta la seua assistència a tan festiu acte.

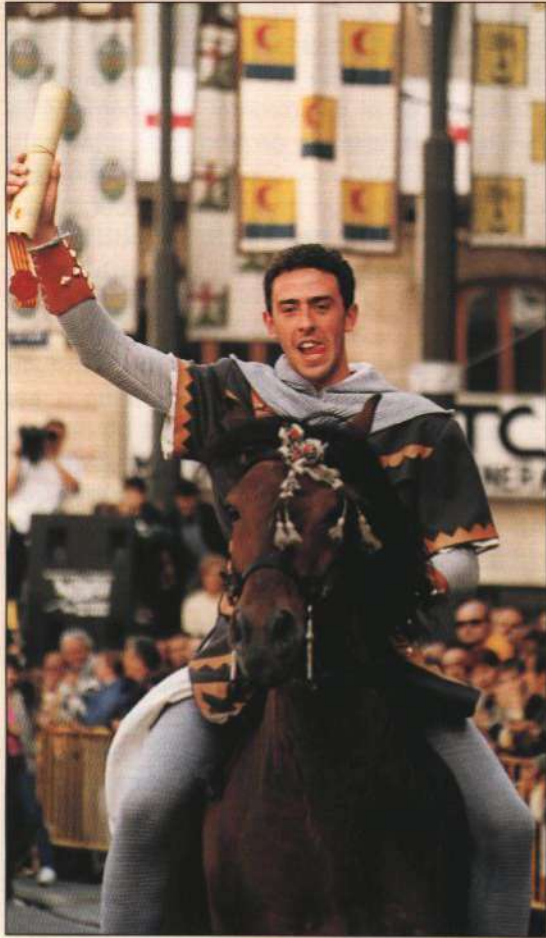
Poc després se senten els primers trons, donat que és el moment de les guerrilles, en què aïllats festers van provant els seus trabucs, encara que hi ha qui no sap bé en quins llocs es pot disparar.

Després de prendre possessió els càrrecs cristians i les seues filaes del castell, es produí l'estafeta intimidatòria, que no té cap efecte ja que el Capità Cristià amb despreci trenca el missatge, iniciant el genet moro una ràpida i espectacular cavalcada, com deu de ser: a pèl i amb els braços oberts.

El so de les trompes anuncia l'arribada de l'Ambaixador Moro, que amb eloqüent dicció intenta convèncer de la rendició els cristians. Magnífica l'actuació de Francisco Marín i no menys magnífica la de Salomón Sanjuán demostrant la seua veterania i professionalitat. També va estar convincent el Capità, José Luis Sanchis en la seua curta intervenció. Només hi hagué un petiti entrebanc en el diàleg entre l'Ambaixador Moro i el Centinel·la, enguany el Sergent Cristià, que es va solventar sense més importància.

Fracassat el parlament comença la batalla. El Capità Cristià avançarà en direcció el carrer Sant Vicent, en què per cert, a la Font Redona encara estaven posats els pilons que impedeixen el tràfic, mentre que l'Alferes ho farà cap la placeta de Mossén Josep.

A les onze i quart i a l'altura del



col·legi de Sant Vicent es produeix l'encaro. José Luis Córcoles, envoltat per la Llana rep a José Luis Sanchis, amb una gran abraçada i un brindis per Alcoi i per Sant Jordi. Al mateix temps es produïa la trobada entre els Alferes davant el col·legi dels Salesians.

Des d'aquest moment els cristians aniran retrocedint, davant l'empenta musulmana, mentre a la Plaça d'Espanya, els Capitans faran el seu particular duel davant l'Ajuntament i els Alferes davant el "Siri".

A la una i quart, mentre els Benimerins tanquen l'Alardo es realitza la lluita a l'arma blanca, primer a la Bandeja i després dalt el castell, sent com sempre més espectaculars les dels Sergents i els Ambaixadors. Tres minuts després l'Ambaixador Moro, oneja la bandera de la mitja lluna al castell, mentre els triomfadors festegen la victòria.

A la tarda és el torn dels cristians d'intimar la rendició, però el missatge és rebutjat amb irònic menyspreu pel Capità Moro. L'estafeta es llança a una frenètica cavalcada també a pèl i amb els braços oberts, entre els aplaudiments de la multitud que emplena Sant Nicolau.

Ara és l'Ambaixador cristià, Salomón Sanjuán qui amb melangiosa veu implora la devolució de la vila d'Alcoi. El Capità Moro en teatral intervenció refusa contestar-li i seran els dos Ambaixadors qui amb esplèndida declamació faran els seus parlaments. No hi ha entesa i novament esclatarà el soroll de la pòrvora, tapant les últimes paraules de l'Ambaixador Cristià.

Amb recorregut idèntic al del matí es produirà novament l'encaro als mateixos llocs i en la placeta de Mossén Josep, l'Alferes Moro, José Francisco Camáñez rebrà a l'Alferes cristià Salvador Guiérrez, als sons de la marxa Éxodo, intercanviant regals i desitjos d'esperança.

La forta embranzida de les hostes cristianes, farà retrocedir els musulmans, donant-los la victòria després d'aferrissada lluita a l'arma blanca dalt el castell, que acabarà amb la salutació i

celebració del triomf dels cristians en presència de la bandera de la creu a les 7 i 42 minuts.

Tot seguit es concentren a la placeta del Fossar, els càrrecs festers i l'Assemblea general de l'Associació de Sant Jordi, per tornar a l'església de Sant Jordi la imatge del "Xicotet" que durant totes les festes ha estat a Santa Maria.

Mentre sona un lleuger pasdoble, la processoneta avança, escortant també a Jordi Ferrando Ponsoda, Sant Jordiet, que envoltat per la filà Llauradors, està molt prop de fer l'acte culminant de la Festa.

Una vegada a l'església de Sant Jordi, es produeix l'Acció de Gràcies, primer per part de D. Jesús, Vicari de l'Associació, i després pel President, Rafael Romá, que en el seu parlament donà gràcies a Sant Jordi, per haver pogut honorar-lo amb les nostres entranyables festes de Moros i Cristians i, com defensor de la pau, del respecte i del amor se li demana que per l'alegria i la pau d'Alcoi, no deixem mai de celebrar-les. Amb la sentida invocació: Sant Jordi, Patró d'Alcoi, prega per nosaltres, es posa l'emotiva cloenda de l'acte entre abraçades i llàgrimes d'emoció de tots els festers i devots que emplen de gom a gom el temple del Nostre Patró.

Un últim acte queda. L'acte culminant de la Festa. Exactament a les nou i mitja de la nit, amb la Plaça d'Espanya de gom a gom, sense cap balcó buit i amb espectadors fins mig carrer Sant Nicolau, s'apaguen les llums i es rememora el miracle intercessor de Sant Jordi. Dalt els merlets del castell, entre llum de bengales i fum, Sant Jordiet 2000, el personatge central de la nostra festa, Jordi Ferrando llança les seues sagetes, símbols d'amor, d'esperança i devoció. Només uns instants, el que dura la doble interpretació de l'himne de festes, però suficients per posar la gojosa cloenda de les festes de l'any 2000.

Finalment els soparets allarguen la jornada amb festiva concurrència enguany minvada, tal vegada perquè no hi havia dia de descans.

És el final de la Festa, el final

de tres dies de joia, emoció i sentiment. Però aquest final marca un perpetu inici de constant renovació, perquè per sempre estarà present en l'ànima la ferma il·lusió, de dedicar l'esforç de tots per engrandir, dia rera dia, l'esplendor de la nostra Festa, el futur del nostre poble i la devoció al Nostre Sant Patró.

**Alfonso Jordá Carbonell**  
Cronista de l'Associació  
de Sant Jordi



# LES DADES DE LA FESTA 2000

## FESTA DEL PAS-DOBLE — BANDES PARTICIPANTS

Corporació Musical	Títol	Autor
Corporació Musical "Primitiva" - Alcoi	Els Xiulitets. Desperta't Alcoi	Gregori Casasempere Gisbert
Societat Musical Nova - Alcoi	José Almería	Francisco Esteve Pastor
Unió Musical - Alcoy	La Canción del Harem	Camilo Pérez Laporta
Instructiva Musical - Alfarrasí	La Voz de Buñol	Manuel Carrascosa
Societat Musical Beniatjarense - Beniatjar	U.M. Beniatjarense	Enrique Calatayud
Agrupació Musical "La Tropical" - Benigànim	Brisas Otoñales	Gimeno
Societat Instructiva-Musical - Benigànim	Carol. L'orgull dels agüelos	Francisco Esteve Pastor
Unió Musical - L'Orxa	Antonio Pérez "El Ferrero"	A. Orpí
Unió Musical - Llutxent	L'Alcoià	Francisco Esteve Pastor
Societat Musical "Mestre Orts" - Gaianes	Rosita Escrig	Enrique Orts
Agrupació Musical "El Delirio" - Gorga	Crepúsculo Primavera	Gimeno
Agrupació Musical - Manuel	Eduardo Borrás	Francisco Esteve Pastor
Societat Musical - Penàguila	Penàguila	José Sapena
Unió Musical - Pobla del Duc	Als Llaneros Dianers	Rafael Mullor Grau
Societat Musical "La Lira" - Quatretonda	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Societat Musical Turisense - Turis	El K'Sar el Yeddid	Camilo Pérez Monllor
Unió Musical - El Real de Gandia	Ardeama	Miguel Villar
Societat Musical "La Alianza" - Mutxamel	Mahomet	Juan Cantó Francés
S. M. L'Illa de Benidorm - Benidorm	Tayo	Francisco Esteve Pastor

## BANDES QUE PRENEN PART EN LA FESTA

Filà	Corporació Musical	Localitat	Director	nº Places
Llana	Unió Musical	Alcoi	José Miguel del Valle	70
Judios	Agrupació Musical "Santa Bàrbara"	Bolbait	Salvador Cisneros Esterlich	35
D. Miques	Societat Música Nova	Alcoi	Pedro Lara Navarrete	71
Chano	Unió Musical Contestana	Cocentaina	Enrique Igual Blasco	75
Verds	Ateneu Musical	Rafelguaraf	Miguel A. Grau Martínez	70
Magenta	Agrupació Musical "La Tropical"	Benigànim	Rafael Llopis	65
Cordó	Ateneu Musical	Cocentaina	José Barberá	60
Ligeros	Societat Musical "L'Illa de Benidorm"	Benidorm	Josep Cano Gracià	40
Mudèjars	Societat Instructiva-Musical	Benigànim	Vicente Benavent	60
Abencerrats	Corporació Musical "Primitiva"	Alcoi	Gregori Casasempere Gisbert	100
Marrakesch	Unió Musical	Muro	José Pascual Vilaplana	90
Realistes	Unió Musical Albaidense	Albaida	Ramón García Soler	55
Barbarescs	Societat Musical "La Alianza"	Mutxamel	Àngel Lluís Ferrando	65
Benimerins	Agrupació Musical	Manuel	Azael Tormo Muñoz	60
Andalusos	Unió Musical	Real de Gandia	Àngel Rodríguez Pastor	40
Asturians	Unió Musical Belgidense	Bèlgida	Antonio García Alborch	33
Cids	Unió Musical	Atzeneta d'Albaida	Ramón García Ases	60
Llauradors	Societat Musical Turisense	Turis	José Vte Herrera Romero	41
Gusmans	Agrupació Musical "El Delirio"	Gorga	Rafael Lledó García	40
Vascos	Societat Musical "La Lira"	Quatretonda	Emilio Alberola	45
Mossàrabs	Instructiva Musical	Alfarrasí	Rogelio Blasco Úbeda	65
Almogàvers	Unió Musical	Llutxent	Juan E. Canet Ferri	55
Navarros	Societat Musical Beniatjarense	Beniatjar	Jacobo Ferre Cortell	50
Tomasines	Societat Musical "Mestre Orts"	Gaianes	Francesc M. Verdú Romeu	40
Muntanyesos	Unió Musical	L'Orxa	Joel Picornell Calafat	30
Cruzados	Unió Musical	Pobla del Duc	Enrique Alborch Tarrasó	50
Alcodians	Societat Musical	Penàguila	Francisco Carchano Moltó	50
Aragonesos	Primitiva	Palomar	Vicente Calatayud Berenguer	40



## ACTUACIÓ MUSICAL EXTRAORDINÀRIA

### REPERTORI MUSICAL DE LA GLÒRIA MAJOR

Banda	Títol	Autor
Unió Musical (Heralds)	Als Llaneros Dianers	Rafael Mullor Grau
	Suspiros del Serpis	José Carbonell García
	Ecos del Levante	Gonzalo Barrachina Sellés
	Krouger	Camilo Pérez Laporta
	Fontinents	Camilo Pérez Laporta
Societat Música Nova (Moros)	Suspiros del Serpis	José Carbonell García
	Chordiet	Gregorio Casasempere Juan
	Mi Barcelona	Julio Laporta Hellín
	José Almería	Francisco Esteve Pastor
Corporació Musical "Primitiva" (Cristians)	Mi Barcelona	Julio Laporta Hellín
	A la guerra	Camilo Pérez Laporta
	Alma Española	Camilo Pérez Monllor
	Un Moble Més	Julio Laporta Hellín

### REPERTORI MUSICAL DE LA GLÒRIA INFANTIL

Banda	Títol	Autor
Unió Musical (Moros)	Chordiet	Gregorio Casasempere Juan
	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Societat Música Nova (Cristians)	Primavera	Antonio Gisbert Espí
	Chordiet	Gregorio Casasempere Juan

## REPERTORI MUSICAL DE LA PRIMERA DIANA

Filà	Títol Pas-doble	Autor
Llana	Als Llaneros Dianers	Rafael Mullor Grau
Judios	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Domingo Miques	Suspiros del Serpis	José Carbonell García
Chano	Bohemios del 29	José Pérez Vilaplana
Verds	El Capitán	Camilo Pérez Laporta
Magenta	Un Moble Més	Julio Laporta Hellín
Cordó	Puenteáreas	R. Soutullo
Ligeros	Alferes i Capità	Pedro Joaquín Francés
Mudèjars	Segrelles	José Pérez Vilaplana
Abencerratges	Un moble més	Julio Laporta Hellín
Marrakesch	Penya el Frare	Francisco Esteve Pastor
Realistes	Ateneo Musical	Mariano Puig
Barbarescs	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Benimerins	Brisas de Mariola	Francisco Esteve Pastor
Andalusos	Chordiet	Gregorio Casasempere Juan
Asturians	Brisas de Mariola	Francisco Esteve Pastor
Cids	El Fusteret	Manuel Boscá
Llauradors	Valencia	José Padilla Sánchez
Gusmans	El Capitán	Camilo Pérez Laporta
Vascos	Luis Sáez	José Insa Martínez
Mossàrabs	Miau	José M <sup>a</sup> Valls Satorres
Almogàvers	Segrelles	José Pérez Vilaplana
Navarros	Pare i fill	Camilo Pérez Laporta / Camilo Pérez Monllor
Tomasines	¡Oh artista!	R. Caldeira
Muntanyesos	Muntanyesos Dianers	Vicente Sanoguera Rubio
Cruzados	Homenaje	Francisco Esteve Pastor
Alcodians	Alcodianos	Rafael Giner Estruch
Aragonesos	Musical Apolo	Amando Blanquer Ponsoda

## REPERTORI MUSICAL DE L'ENTRADA DE CRISTIANS

Filà	Títol Composició	Autor
Andalusos	Ragón Falez	Emilio Cebrián Ruiz
Asturians	El Desitjat	Edelmiro Bernabeu
Cids	Tino Herrera	Amando Blanquer Ponsoda
Llauradors	Pas als Maseros	José M <sup>a</sup> Valls Satorres
Gusmans	Claus i Corretges	A. Esteve / V. Sanoguera
Vascos	Apóstol Poeta	José M <sup>a</sup> Ferrero
Mossàrabs	Mozárabes y Alfarrasí	José M <sup>a</sup> Valls Satorres
Almogàvers	Almogàver i Alcoià	José M <sup>a</sup> Valls Satorres
Navarros	L'Ambaixador Cristià	Rafael Mullor Grau
Tomasines	Ramón Petit	Francisco Carchano
Muntanyesos	Alcoi, escata i destral	Rafael Mullor Grau
Cruzados	Als Creuats	Joan Enric Canet Todolí
Alcodians	Cid	Pedro Joaquín Francés
Aragonesos	Aragonesos 99	Daniel Ferrero

## REPERTORI MUSICAL DE L'ENTRADA DE MOROS

Filà	Títol Composició	Autor
Llana	Llanero i President	José Albero Francés
Judios	Jamalajam	José Ferrándiz
Domingo Miques	El Moro del Sinc	Rafael Giner Estruch
Chano	Als meus pares	José Pérez Vilaplana
Verds	Moros Verdes	Manuel Sagi Echevarría
Magenta	Marxa del Centenari	Amando Blanquer Ponsoda
Cordó	El Moro del Sinc	Rafael Giner Estruch
Ligeros	Als Ligeros	Pedro Joaquín Francés
Mudèjars	El Moro del Sinc	Rafael Giner Estruch
Abencerratges	L'Entrà dels Moros	Camilo Pérez Monllor
Marrakesch	Xubuc	José Rafael Pascual Vilaplana
Realistes	Moros del Riff	Rafael Alcaraz
Barbarescs	Marxa del Centenari	Amando Blanquer Ponsoda
Benimerins	Benimerines	Francisco Esteve Pastor



### REPERTORI MUSICAL ESQUADRES DE NEGRES

Filà	Corporació Musical	Títol Composició	Autor
Gusmans	Societat Musical "L'Avanç". El Campello	Cid	Pedro Joaquín Francés
Cruzados	Unió Musical. Muro	Blau i Negre	Àngel Esteve / Rafael Abad
Vascos	Societat Música Nova. Alcoi	Gloria	Pedro Joaquín Francés
Llana	Agrupació Musical. Ontinyent	El Kábila	José M <sup>a</sup> Ferrero
Mudéjars	Agrupació Musical. Ontinyent	El President	Miguel Picó Biosca
Judios	Societat Musical Banyerense. Banyeres	Als Judios	José M <sup>a</sup> Valls Satorres

### REPERTORI MUSICAL DE BORTOS I ACOMPANYAMENTS

Filà	Corporació Musical	Títol Composició	Autor
Gusmans	Corporació Musical Primitiva. Alcoi	Ben-Hur	Miklos Rozsa
	Societat Musical. Alzira	Bailen	Asins Arbó
	Societat Música Nova. Alcoi	Pavana la Batalla	C. Monteverdi / T. Susato
Vascos	Musical de Castalla	Gaudiam IV	Àngel Lluís Ferrando
		Protus	Francisco Amaya Martíneznió
	Unió Musical. Cocentaina	Danzas Terpsíchore	Michael Pretoris
	Societat Musical "La Pau". Beneixama	Laia	Francisco Valor Llorens
Llana	Grup Musical. Alzira	L'Ambaixador Cristià	Rafael Mullor Grau
		Marina	Francisco Amaya Martínez
	La Xafigà	Csol Reut	Scheidt
	Societat Musical. Banyeres	Hins al-Quy	Jordi Bernácer Valdés
		D'un Soc	Jordi Bernácer Valdés
	Societat Musical "L'Avanç". El Campello	Obeida	Rafael Casasempere Juan
		Nfir	Jordi Bernácer Valdés
	Societat Musical "La Lira". Quatretonda	Biskra	Jordi Bernácer Valdés
		Ben-Hur	Miklos Rozsa
	Unió Musical Beniatjarens. Beniatjar	Fanfarria Llanera	José M <sup>a</sup> Valls Satorres
Raíz		Rafael Mullor / Ismael Llin	
Judios	Unió Musical. Planes	Aljama	José Carbonell García
		Maqam	Jordi Bernácer Valdés
	Societat Musical. Penàguila	Daraxa	Jordi Bernácer Valdés
	Unió Musical. Relleu	Sóc	Jordi Bernácer Valdés
		Fanfarria Alférez Judío 2000	Vicente Sanoguera
	Unió Musical. Benilloba	Éxodo	Ernest Gold
		Juanjo	Francisco Esteve
		Alférez Judío 2000	Vicente Sanoguera
	Voluntat de fer	José Pérez Vilaplana	



## CAPS DE FILÀ EN L'ARRANCADA

### Filà

Llana  
Judios  
Domingo Miques  
Chano  
Verds  
Magenta  
Cordó  
Ligeros  
Mudèjars  
Abencerratges  
Marrakesch  
Realistes  
Barbarescs  
Benimerins

### Primera Diana

Jacobo Casabuena (Sergent Moro)  
Javier Gisbert Montahúd  
Julio Perales Vitoria  
Mariano Colomer Andrés  
Fco. Javier Ferre Sempere  
Jorge Martínez Montserrat  
Antonio Ferrer Espí  
José Raúl López Doménech  
Rafael Rodríguez García  
Francisco Aznar Jordá  
Manuel J. Borrás Sempere  
Rafael Palmer Peidro  
José Pérez Vidal  
Antonio Sanchis Falcó

### Esquadra de l'Entrada

Lázaro Agulló Blanes / Salvador Payá Boronat  
José Luis Grau Muntó  
Julio Mira Moya / Roque Espí Sirvent  
Rigoberto Blanquer Cloquell  
José Luis Richarte Barberá  
Rubén Gandía Ferre / Rodolfo Peidro Ferrer  
Carlos Pascual Bas  
Manuel Borrell López  
Jorge Santonja Vilaplana / Antonio Pastor Blanes  
Enrique Bardisa Catalá  
Pau Gómez Navas  
Jorge Torregrosa Colado  
Carlos Fernández Mayor  
Javier Ripoll Pérez

Andalusos  
Asturians  
Cids  
Llauradors  
Gusmans  
Vascos  
Mossàrabs  
Almogàvers  
Navarros  
Tomasines  
Muntanyesos  
Cruzados  
Alcodians  
Aragonesos

José Luis Vilaplana Mayor  
José Rafael Cortés García  
Alfredo Miralles Pastor  
Rafael Cerdá Cabrera  
Ignacio Catalá Abad (Sergent Cristià)  
Alberto Reig Valls  
Javier Matarredona Raduán  
Miguel Linares Abad  
Ignacio Florencio Quillis  
Miguel Pérez Cabrera  
Jorge Grau Ripoll  
José Ángel Camús Bernabeu  
Víctor Correcher Espí  
Pedro García Ramírez

Agustín Tárraga Tárraga  
Rafael Pastor Gosálbez  
Juan José Quiñonero Oltra  
Vicente Nácher Pérez  
Antonio Giner  
Gustavo Aura Botella  
Ignacio Alberola Jordá / Jorge Gosálbez Catalá  
Pedro Óscar Rodríguez Casado  
Jorge Sempere Gisbert  
Miguel Alzina Torregrosa  
Roberto Pérez Jordá  
Ernesto J. Torregrosa Gabara  
Jorge Abad Carbonell  
Raúl Martí Ferri

## CAPS D'ARRANCADA D'ESQUADRES ESPECIALS I BATEDORS

### Filà

Llana (Capità)  
  
Mudèjars (Mig)  
Judios (Alferes)  
  
Gusmans (Capità)  
  
Cruzados (Mig)  
Vascos (Alferes)

### Cap Esquadra

Vicente Blanes Llopis  
  
Enrique Soler Sempere  
Santiago Mataix Vicens  
  
José Torres Sánchez  
  
Juan C. Bardisa Vicente  
Carlos Vicedo Fita

### Cap Batedor

Jorge Raduán Payá (Esquadra especial)  
Rafael Vilaplana Cantó (Esquadra oficial)  
Miguel Samper Amorós  
José Luis Sanz Ortín (Esquadra especial)  
Sergio Sanz Ortín (Esquadra oficial)  
Severino Alós Gisbert (Esquadra especial)  
Alfonso Santonja Salto (Esquadra oficial)  
Miguel José Botella Gisbert  
Ignacio Miró Orozco (Esquadra especial)  
José L. Campos García (Esquadra oficial)

## GLORIERS

### Filà

Llana  
Judios  
Domingo Miques  
Chano  
Verds  
Magenta  
Cordó  
Ligeros  
Mudèjars  
Abencerratges  
Marrakesch  
Realistes  
Barbarescs  
Benimerins

### Glòria Major

Miguel Peralta Cano  
Juan Tomás Ruiz  
Antonio Mora Belda  
Francesc Julià García Pastor  
Fernando Payá Mayor  
Camilo Aracil Domínguez  
Javier Cortés Cortés  
Carlos Cabanes Vilanova  
José L. Lloret Ibáñez  
Jorge Jordá Payá  
Antonio García Miralles  
Jorge Linares Abad  
Vicente Company Botella  
Manuel Camús Martínez

### Glòria Preventori

Roberto Ortiz Zaragoza  
Ovidio Olcina Payá  
Francisco Cano Arjona  
Eugenio Pérez Almarche  
José M<sup>a</sup> Gadea Borrell  
Camilo Blanquer Sempere  
Hugo Alexis Pastor Sellés  
José Fernando Mollá Terol  
Emilio Tendero Burillo  
Gabriel Romá Ferre  
Manuel J. Borrás Sempere  
Juan Abad Bernabeu  
Rubén Gómez Satorre  
Emilio Santacatalina Revelles

### Glòria Infantil

Rafael Blanes Peralta  
José Gil Carbonell  
Marcos Jordá Santacreu  
Hugo Doménech Suárez  
Jaime Montava Miró  
Jordi Aracil Rico  
Joaquín Doménech Casanova  
Jordi Albors Beneito  
Carlos García Giner  
Fco. Javier Jordá Hernández  
Jorge Ferrando Ponsoda  
René García Pedraza  
Alexandre Terol Blanquer  
Jordi Gadea Ramírez

### Andalusos

Asturians  
Cids  
Llauradors  
Gusmans  
Vascos  
Mossàrabs  
Almogàvers  
Navarros  
Tomasines  
Muntanyesos  
Cruzados  
Alcodians  
Aragonesos

Benjamín Pérez Carmona  
José Ant. Montilla Gallardo  
Jorge Pérez Olaya  
Rafael Sempere Verdú  
Fernando Pérez Tur  
Salvador Gutiérrez Estruch  
José R. Revert Sempere  
Jorge Gisbert Doménech  
Ángel Soler Rodes  
Juan Miró Alcaraz  
Alfonso Moreno Fernández  
Rafael Reig Tormo  
Francisco Serra Llopis  
Francisco Rodríguez Ríos

### David Carbonell Cardenal

Luis Climent Richart  
Alfredo Miralles Pastor  
Daniel Muñoz Escarcena  
Javier Pastor Pastor  
Fernando Tormo Vicente  
Francisco J. Baldó Verdú  
Pedro O. Rodríguez Casado  
Jorge Sempere Gisbert  
José M. Ferri Fuentes  
Sergio Almiñana Seguí  
Juan C. Bardisa Vicente  
Jorge Pascual Armiñana  
Santiago Amador Cornago

### Jordi Carbonell Ponsoda

Omar Galiana Amorós  
José Palasí Ibiza  
Tyrone Valera Alfoncea  
Kilian Maldonado Sellés  
Carlos Abad Peralta  
Mauro Sanus Pastor  
Borja Moral Largo  
Juan Peidro Carrero  
Imanol García Jover  
Alexandre Valls Torres  
Mauro Moltó Escoda  
Pablo Muñoz Trelis  
Aitor Pérez Escobar

## PERSONATGES FESTERS

**Sant Jordi** .....Jordi Ferrando Ponsoda  
(Filà Llauradors)

**Mossén Torregrossa**.....José Mora Nadal  
(Filà Vascos)

### Bàndol Cristià

Capità.....José Luis Sanchis Machancoses  
(Filà Gusmans)  
Alferes.....Salvador Gutiérrez Estruch  
(Filà Vascos)  
Sergent Major.....Ignacio Juan Catalá Abad  
Ambaixador.....Salomón Sanjuán Candela  
Sergent Infantil.....Antonio Aracil García  
Dama Capità.....M<sup>a</sup> Mercedes Martorell Guaita  
Dama Alferes.....Marina Linares Albert  
Rodella Capità.....Andreu Sanchis Martorell  
Rodella Alferes.....Jordi Gutiérrez Linares  
Alcaid.....Antoine Vicedo Fierro

## PLÀSTICA I BELLES ARTS

**Cartell Anunciador** .....Manuel Antolí

**Director Himne** .....Javier Juan Romeu

### Dissenys

Sant Jordi.....Francisco Aznar  
Capità Cristià.....Daniel Llorens  
Alferes Cristià.....Jordi i Josep Domingo Sempere  
Capità Moro.....Aitana Martín  
Alferes Moro.....Isaías Vélez / Fermín Vélez

Centinel-la.....Ignacio Juan Catalá Abad  
Banderer.....José Luis Matarredona Coloma

### Bàndol Moro

Capità.....José Luis Córcoles Bordera  
(Filà Llana)  
Alferes.....José Francisco Camáñez Llorens  
(Filà Judios)  
Sergent Major.....Jacobo Casabuena Murcia  
Ambaixador.....Francisco Marín Quiles  
Sergent Infantil.....José Ezequiel Martínez  
Favorita Alferes.....Mercedes Catalá González  
Rodella Alferes.....Aitor i Mauro Camáñez Catalá  
Centinel-la.....José Antonio Bravo Martínez  
Banderer.....José Luis Grau Faus

### Contraban

Filà Andalusos.....José M<sup>a</sup> Cuenca Salido  
Filà Llauradors.....Francisco Brotons Santonja

### Dissenys esquadres especial

Gusmans.....Pablo Miró Belenguier  
Vascos.....Jordi i Josep Domingo Sempere  
Cruzados (Mig).....José Moïña  
Llana.....Luis Sanus Pastor  
Judios.....Isaías Vélez / Fermín Vélez  
Mudèjars (Mig).....José Moïña

### Creació Boatos

Cap. Cristià.....David Llorens / Alfredo Mullor / Noelia Peris  
Alferes Cristià.....Jordi i Josep Domingo Sempere  
Capità Moro.....Jordi Sellés / Aitana Martín  
Alferes Moro.....Isaías Vélez / Fermín Vélez

### Estafeta

Matí (Llana).....Jorge Raduán Payá  
Vesprada (Gusmans).....Pablo Giner Mas

### Heralds Ajuntament

Glòria Major.....Jordi Casasempere  
(Filà Gusmans).....Antonio Giner  
.....Federico Jorret  
.....Ángel Doménech  
.....Isaac Rovira Jiménez (Cap)

Glòria Infantil.....Enrique Martinet  
(Filà Gusmans).....Rafael Casasempere  
.....Francisco Nicolau  
.....Vicente Cerdá  
.....Isaac Rovira Vilaplana (Cap)

### Coreografies

Alferes Cristià.....Inma Cortés  
Capità Moro.....Virginia Bolufer / Ana Botella / Esther  
(Ballet Masters - Ontinyent)  
Alferes Moro.....Carmina Nadal / Virginia Bolufer

### Altres realitzacions

Flors Temple Sant Jordi, Santa Maria i imatges.....  
Floristeria Vert  
Il·luminació Carrers.....Ajuntament d'Alcoi  
.....Ximénez. Alacant

**JOSÉ LUÍS SANCHIS MACHANCOSES**  
**CAPITÀ CRISTIÀ**  
**FILÀ GUSMANS**



**SALVADOR GUTIÉRREZ ESTRUCH**  
**ALFERES CRISTIÀ**  
**FILÀ VASCOS**





**JOSÉ LUÍS CÓRCOLES BORDERA**  
**CAPITÀ MORO**  
**FILÀ LLANA**



**JOSÉ FRANCISCO CAMÁÑEZ LLORÉNS**  
**ALFERES MORO**  
**FILÀ JUDIOS**





**ESQUADRA CAPITÀ CRISTIÀ  
FILÀ GUSMANS**



**ESQUADRA CAPITÀ MORO  
FILÀ LLANA**



**ESQUADRA MIG CRISTIÀ  
FILÀ CRUZADOS**



**ESQUADRA MIG MORO  
FILÀ MUDÈJARS**



**ESQUADRA ALFERES CRISTIÀ  
FILÀ VASCOS**



**ESQUADRA ALFERES MORO  
FILÀ JUDIOS**



Il·lustració: Daniel Llinares Vega

# CONCURSOS



Premio de honor. Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 1ª)  
Foto: Javier Terol Climent.

# XLIX

# CONCURS FOTOGRAFIC

# “ANTONIO AURA MARTÍNEZ”



Primer Premio. Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 1ª)  
Jorge Simó Gisbert.

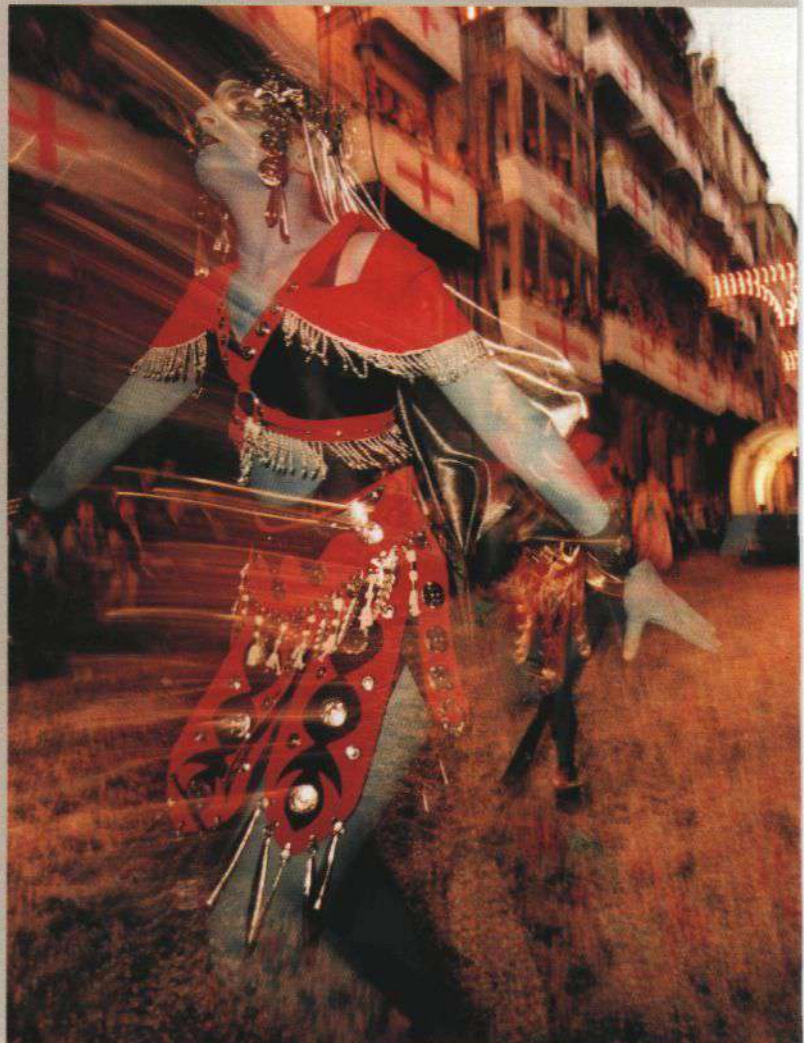


Primer Accésit: Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 1ª)  
Foto: José Terol Piqueras.

Segundo Accésit.  
Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 1ª)  
Foto: Ramón Claramonte Aguilera.



Tercer Accésit.  
Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 1ª)  
Foto: Roberto José Sempere García.

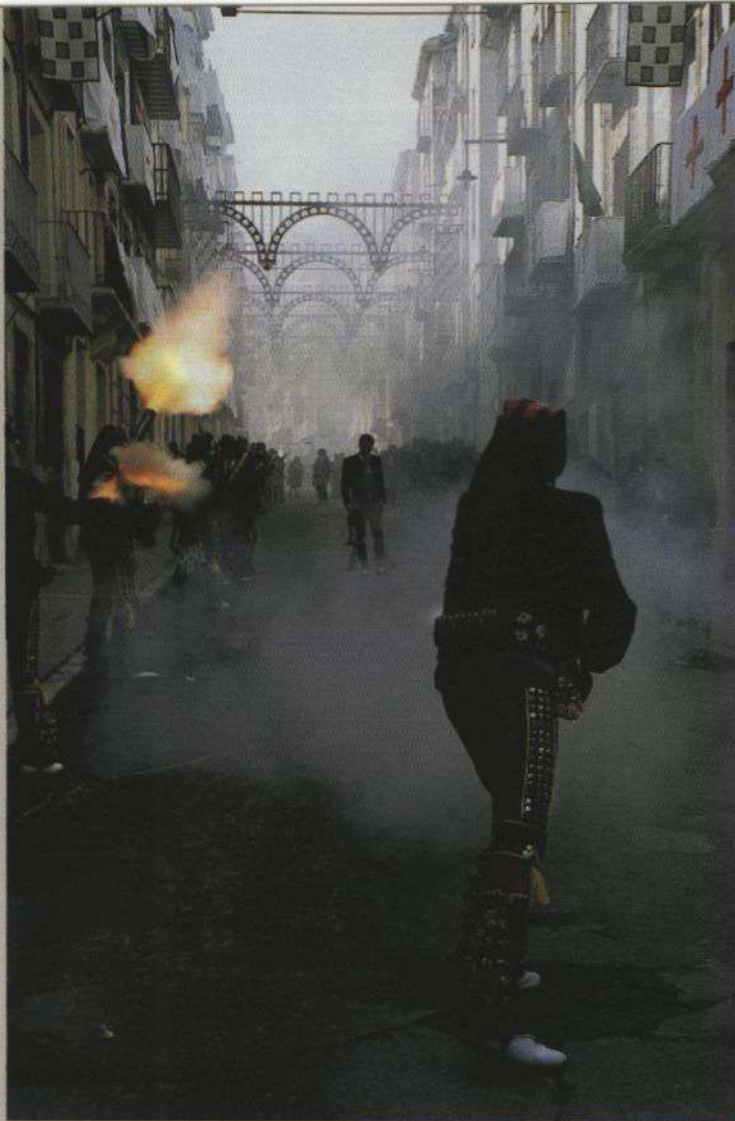




**Primer Accésit.**  
**Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 2ª)**  
**Foto: Rubén Inieta Jordá.**

**Segundo Accésit.**  
**Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 2ª)**  
**Foto: Juan Carlos Ripoll Escarcena.**





**Tercer Accésit.**  
**Estampas y aspectos de la Fiesta (Sección 2ª)**  
**Foto: Javier Terol Climent.**

**Primer Premio.**  
**Aspectos de Alcoy**  
**Foto: Jorge Simó Gisbert.**





Primer Accésit. Aspectos de Alcoy. Foto: Santiago López Pascual.

Segundo Accésit. Aspectos de Alcoy  
Foto: Pedro Perruca Roldán.



3º Accésit. Aspectos de Alcoy  
Foto: Pedro Ruiz de la Rosa.



**"SANT JORDIET"**  
**CENTRE DE NOSTRA FESTA**  
**Premi Filà Marrakesch**



Primer Premio. Foto: Gonzalo Sempere Camarasa.



Segundo Premio  
Foto: Juan Carlos Ripoll Escarcena.

# XXXII CONCURS DE DIBUIX I PINTURA INFANTIL



**TÉCNICA**  
Estela Sempere Montava  
7 anys



**ORIGINALIDAD**  
Águeda Aznar Company (6 anys)



**Accésit**  
Rita Picó Maya  
7 anys

# XXXII CONCURS DE DIBUIX I PINTURA INFANTIL



TÉCNICA  
Aarón Fernández Morales  
10 anys



ORIGINALIDAD  
Raisa Vila Sempere  
10 anys



ACCÉSIT  
Hugo Pérez Aura



**TÉCNICA**  
Miriam Ruiz Gómez  
14 anys



**ORIGINALIDAD**  
Carlos Fernández Amador  
13 anys

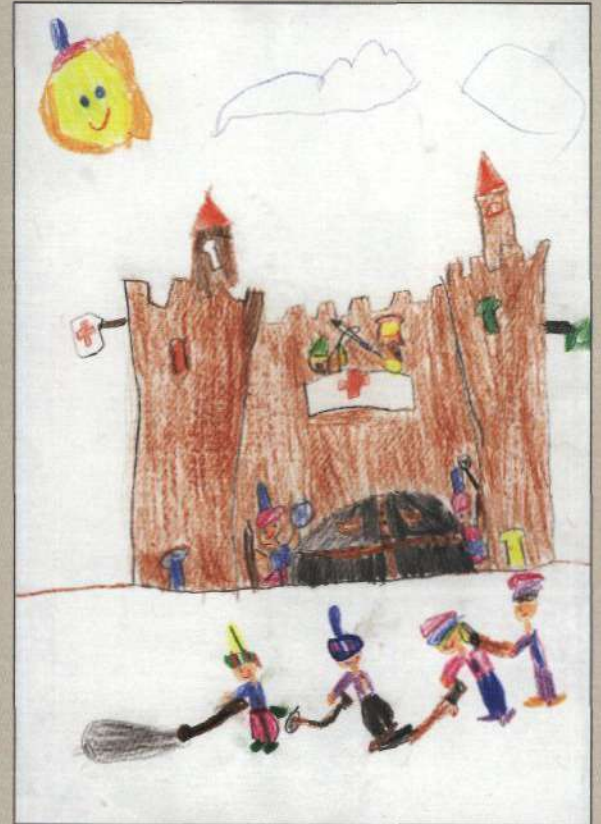


**ACCÉSIT**  
Lidiana Payá Ferrándiz  
12 anys

# XVI CONCURSO DE PINTURA



Jordi de Mena Sarrio (8 anys)



Patricia Gil Olcina (7 anys)



Gabriel Masiá Romá (11 anys)



Andres Lajara Ruiz (11 anys)

# INFANTIL AL AIRE LIBRE



Mario Domínguez Soler (14 anys)



Laura Domínguez Martínez (14 anys)

## XII CONCURSO DE DISEÑO FESTERO MODALIDAD SARGENTO CRISTIANO

DISEÑO: Alfredo Mullor Linares



# XXII CONCURSO LITERARIO INFANTIL

**Categoría Benjamín:**

**Primer Premio: Neus Fuster Martínez. 8 años. Colegio Santa Ana.**

## SANT JORDI PERDIÓ SU CABALLO

**E**rased una vez un día que Sant Jordi perdió su caballo. Sant Jordi un día perdió su caballo pero él no sabía por qué perdió su caballo. Eran casi las Fiestas, solamente faltaban tres días.

El primer día Sant Jordi no sabía que hacer; a lo mejor ponía un caballo de cartulina, pero se darían cuenta.

El segundo día pensó que podría comprar un caballo igual. Y cuando salió con el caballo nuevo, en ese momento, viene su caballo. Sant Jordi se bajó del castillo y le dijo a su caballo: "pero, dónde te habías metido Pelusa de Nieve?" El caballo dijo: "¡he estado buscando novia!! Sant Jordi ahora estaba enfadado con su Pelusa de Nieve. Sant Jordi se había comprado una cuadra para que no se escapara a buscar novia.

Y colorín colorado, hasta luego Sant Jordi.

---

**Categoría Alevín:**

**Primer Premio: Rocio Peidro Albújar. Colegio Santa Ana.**

## EL NIÑO FESTERO

**H**ace años y años que a un niño le gustaba salir a Fiestas, todos los años salía a Fiestas. Hasta que un día de Fiestas le dijeron que no podía salir a Fiestas, que tenían que irse a Francia; el niño se quejó:

- Mamá, quiero salir a Fiestas.
- No cariño, nos tenemos que ir a Francia. Tenemos que trabajar; si ganamos este proyecto nos darán dinero.
- Pero mamá, para mi es más importante las Fiestas que el dinero. Mamá, vale, nos iremos a Francia pero al año que viene quiero salir.
- Al año que viene saldrás vestido de Alcodiano.
- Vale mamá, vamos a Francia enseguida.

Y colorín colorado, este cuento se ha acabado y el próximo aún no ha empezado.

## FESTES D'ALCOI

**D**es que me n'he anat d'Alcoi, quan arriba Abril, comença la primavera i senc en el meu cor la nostalgia de les Festes del meu poble.

Sempre he participat en cavalcades; me'n recorde de la música, la llum, el color i el foc. Per lluny que jo estiga, en el meu pensament no deixe de participar en les festes del meu estimat poble que és Alcoi.

El dia de l'entrà, la processó de Sant Jordi i l'aparició són inoblidables per a mi, sobretot el dia 21 a les 9.00 h. de la nit, quan es canta l'Himne, a més a més, per a mi perquè l'he cantat des de molt xicoteta.

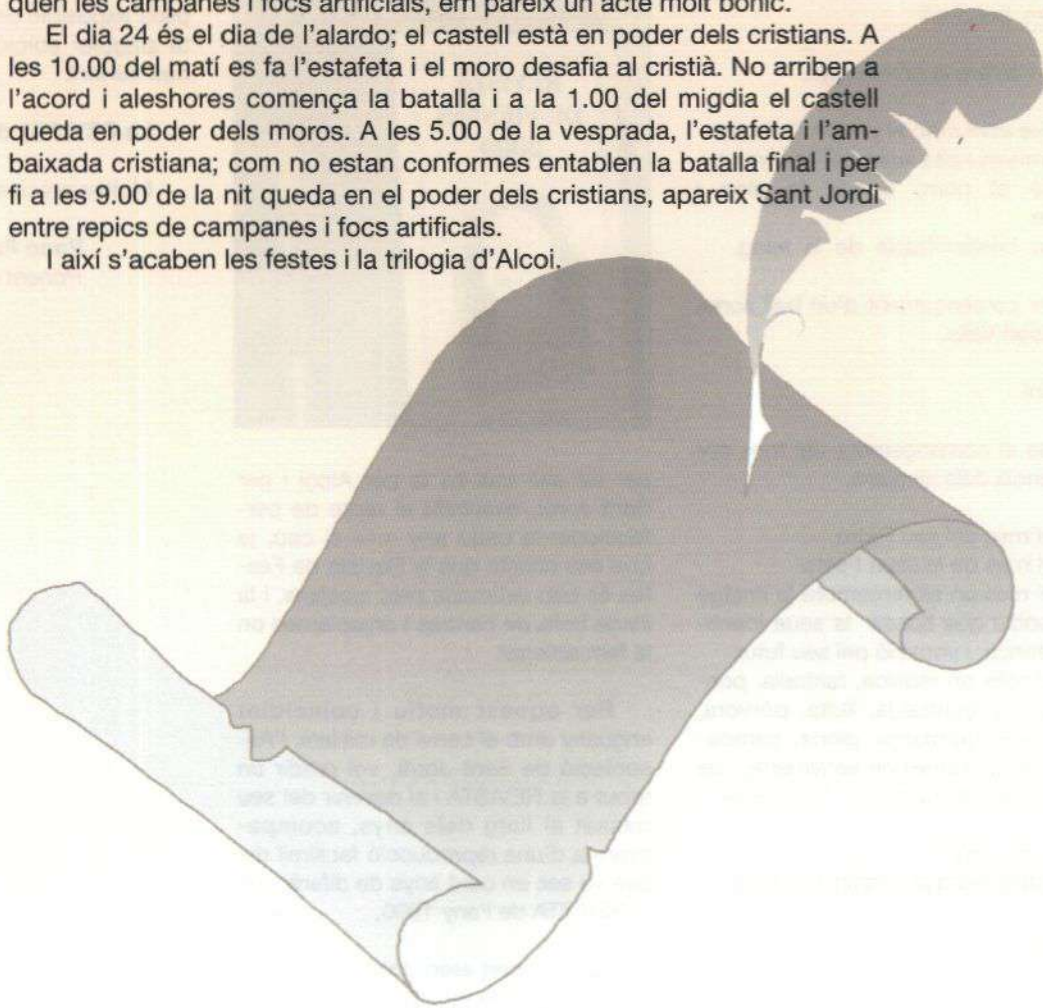
El dia 21 a la nit comecen les "entraetes", cada "filaeta" ix, cada una des d'un carrer, i aleshores se senten totes les músiques al mateix temps.

També enyore el capità cristià entrant a la plaça a les 12.00 del migdia, en el cantó Pinyó i per la vesprada el capità moro a les 5.00 en la plaça, també en el cantó Pinyó.

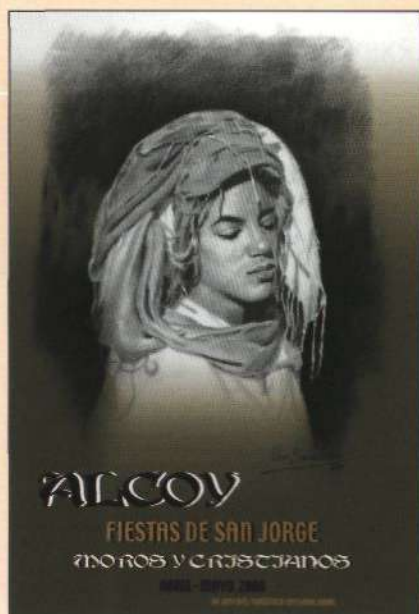
El dia 23 pel matí és el trasllat de Sant Jordi i per la vesprada, després de la processó, quan torna Sant Jordi a la seua capella, quan repiquen les campanes i focs artificials, em pareix un acte molt bonic.

El dia 24 és el dia de l'alardo; el castell està en poder dels cristians. A les 10.00 del matí es fa l'estafeta i el moro desafia al cristià. No arriben a l'acord i aleshores comença la batalla i a la 1.00 del migdia el castell queda en poder dels moros. A les 5.00 de la vesprada, l'estafeta i l'ambaixada cristiana; com no estan conformes entablen la batalla final i per fi a les 9.00 de la nit queda en el poder dels cristians, apareix Sant Jordi entre repics de campanes i focs artificials.

I així s'acaben les festes i la trilogia d'Alcoi.



# REVISTA 2000



L'Associació de Sant Jordi, complint un altre any més aquest compromís, presenta ací a la Llotja de Sant Jordi, la 60ena. edició de la Revista de Festes, que pretén ser un testimoni gràfic i literari del que van ser les festes del 99, estimular els concursos, i a més, afegir-li un nombre important de col·laboracions de persones entusiastes que aporten treballs literaris, poètics, històrics i d'investigació, tant mateix com pictòrics, que Sant Jordi, la Festa i el poble d'Alcoi, els inspira i porten en l'ànima.

L'equip humà que l'ha confeccionat, ha gaudit del regust que suposa el treballar sense regatejar esforços

ment d'Alcoi; aquesta última, incloent anuncis de comerços i empreses de fa un segle.

L'edició de la Revista i el facsímil que l'acompanya ha sigut una vegada més, minuciosamente elaborada amb uns mijants d'alta tecnologia industrial amb que compta una empresa Alcoiana de guanyat renom nacional i internacional com és Gràfiques Alcoi, a qui devem tributar l'agraïment més sincer per l'exquisesa del seu treball.

Però i tot i això, no devem oblidar l'important i inestimable suport econòmic dels qui la fan possible, com son els anunciants, que mereixen també la gratitud més ferma.

Hem de dir, doncs, que tant d'interès i esmero aportat per tanta gent, esperem que el resultat d'aquesta feina no els defraude.

Amb el màgic discurs que en ell és habitual, Alfonso Jordá Carbonell, Cronista oficial de l'Associació de Sant Jordi, els donarà tot seguit complida exposició del contingut d'aquesta singular edició de la REVISTA del nou mil·lenni:

**La REVISTA de l'any 2000.**

Moltes gràcies per la seua atenció.

**Paco Payá i Martí**  
Ponent de Revista



**E**xcel·lentíssim Sr. President del Congrés dels Diputats, en Federico Trillo-Figueroa, Il·lustríssim Senyor Alcalde d'Alcoi, Sr. President de l'Associació de Sant Jordi, Presidents d'Honor, lltm. Sr. Jutge, Autoritats, Assembla General de l'Associació de Sant Jordi, Sant Jordiet, Capitans, Alferes de la Festa del 2000, senyores, senyors, bona nit:

*Riu en l'esfera la primavera...*

Quan ve abril amb el vol de l'oroneta  
Remembres l'alta lluita del teu rang,  
Mentre el clam de la fe alça i espleta  
La veu cristianitzada de la sang.

... es el començament d'un bell sonet  
d'en Joan Valls.

*1 d'abril.*

...es el començament del mes per  
excelencia dels alcoians.

Del mes del seu Patró.

Del mes de la seua Festa.

Del mes on es rememora la imatge  
d'un poble que busca la seua identitat  
històrica i vocació pel seu futur.

Del mes on música, fantasia, poesia,  
somni, guirnalda, lluita, pórvora,  
prec, llaor, germanor, glòria, campanes...  
fan un ramell de sentiments i de volers,  
que Alcoi posa als teus peus:

¡ Sant Jordi !

*Nostra Festa ja cridant-nos està:*

Avui s'enceta a Alcoi el primer crit  
de la Festa:

És la presentació de la REVISTA i  
la descoberta del cartell de Festes.

per tot allò que es fa per Alcoi i per Sant Jordi, assumint el repte de perfeccionar-la cada any més si cap, ja que ens consta que la Revista de Festes és ben estimada pels alcoians, i la llarga llista de centres i organismes on la fem aplegar.

Per aquest motiu i coincidint enguany amb el canvi de mil·lenni, l'Associació de Sant Jordi, vol rendir un tribut a la REVISTA i al devenir del seu passat al llarg dels anys, acompanyant-la d'una reproducció facsímil del que va ser, en cent anys de diferència, la REVISTA de l'any 1900,

que per cert eren dos: La que editava la Junta de Festes d'aquel temps i la que editava l'Excelentíssim Ajunta-

# P R E S E N T A C I Ó

**E**xcel·lentíssim Sr. D. Federico Trillo-Figueroa, Sr. Alcalde d'Alcoi, Sr. President de l'Associació de Sant Jordi, Corporació Municipal, Assembla General de l'Associació de Sant Jordi, càrrecs festers de l'any 2000, Sant Jordiet, senyores i senyors:

Efectivament, encetem avui el primer crit de la Festa i, aquest crit, està donat per la presentació de la revista de la Festa de Moros i Cristians del any 2000.

Aquesta revista presenta en la seua portada l'obra d'un artista, d'un pintor, que sempre ha tractat amb un gran sentiment la Festa i el Nostre Patró. Aquest artista, aquest creador és Paco Barrachina, nascut a Benifallim, però incorporat a Alcoi des de la seua adolescència. Parlar de l'obra de Paco Barrachina, obra exposada a França, Alemanya, Estats Units o el Japó, entre altres països, és parlar d'una obra plena de sensibilitat amb un dibuix pur, definit i precís, on la figura humana és la temàtica dominant. Així es pot gaudir en aquesta portada; en què aquest retrat musulmà carregat de profunditat interior, ha sigut realçat per l'excel·lent muntatge realitzat per l'assessor artístic de l'Associació de Sant Jordi.

Al seu interior, en el que és propiament la Revista de la Festa, aquesta està presentada com un llibre, en la portada del qual figura com a fons l'Insigne Màrtir. Iniciada la Revista amb les salutacions de l'Alcaldia, la Junta Directiva i el Vicari de Sant Jordi, ens porta directament a rememorar els esdeveniments i les remembrances de la Festa de 1999. Així la Memòria d'Activitats, realitzada pel Secretari de l'Associació, ens fa una exhaustiva revisió de tota la llavor realitzada per l'Associació de Sant Jordi. Tot seguit, la Crònica de la Festa, recordant totes les vivències farcides d'il·lusió, de joia i de dolça enyorança, que conformaren la Festa. Enguany la crònica va acompanyada d'un major i millor suport gràfic, per a fer més nítida la intensa rememoració. Una extensa sèrie de dades estadístiques aporten la informació precisa de tots els protagonistes de la Festa.

Els premis dels diferents concursos organitzats per la Institució fan la cloenda d'aquest primer apartat de records, que tanca la infantil i tendra innocència del Sant Jordiet 1999.

Aquesta encarnació del Guerrer Il·lustre ens porta a les diverses obres, tant en prosa o en vers, que la figura de Sant Jordi ha motivat en els autors, que al Sant li dediquen el seu esforç, el seu art o la seua investigació.

Tot el que és Festa, es reflecteix en la seua evocació i protagonisme, amb una sèrie de treballs, que fa que es pugui conèixer cada vegada millor el cor interior de la Festa amb els seus mil matissos diferenciadors, però immensament enriquidors.

També en la revista tenen cabuda, com una part important, els treballs d'investigació dels arrels del nostre



poble. Així en aquesta secció podrem conèixer des dels orígens d'Alcoi i del seu nom fins esdeveniments del segle actual com les destrosses fetes a l'església de Sant Francesc o a Sant Agustí, en els aldarulls de 1936, per cert, tal dia com avui. Però en el camí ens en podem assabentar de la Història medieval de la ciutat, de la dependència, que ha arribat fins nosaltres, del palau dels senyors d'Alcoi; de l'art o de la documentació que ens fa conèixer i assaborir millor el nostre poble.

Però a més de la investigació, té cabuda la creació literària, on la prosa i el vers, tenint com objectiu la bellesa estilística creen la seua íntima visió d'Alcoi i de la Festa.

En el seu recorregut la Revista recull un grup d'articles que ens apropem a les institucions alcoianes i als alcoians il·lustres o singulars, perquè les persones, les institucions, conformen també la singular fesomia de la nostra ciutat.

Les notícies que el món de la Festa ha generat, són el preludi de l'extensa secció en què les Filaes tenen el seu protagonisme compartint les seues realitats en un tot enriquidor de la Festa.

El record, el trist i melangiós record d'aquells festers, que un dia compartiren amb nosaltres la Festa i que avui comparteixen la Glòria amb Sant Jordi, fa el pràctic tancament de la Revista, a la que li posa fermall el guió d'actes amb complida i completa informació.

La Revista de la Festa de Moros i Cristians d'enguany, les pàgines de la qual, realçades amb un dels frisos que ornem l'església de Sant Jordi, estan impreses amb una suau trama en un excel·lent treball gràfic, resulta especialment enriquida amb les magnífiques il·lustracions fetes per grans i consolidats artistes alcoians, però també per les fresques, suggerents i motivadores il·lustracions dels alumnes de l'Escola d'Art d'Alcoi, promesa d'un futur ple de creació.

Aquesta edició de la Revista té una excepcional peculiaritat. La peculiaritat d'anar acompanyada per l'edició facsímil de les revistes editades l'any 1900 i que l'Associació desitja posar a l'abast de tots els alcoians en històric, al mateix temps que curiós, recordatori del nostre poble i de la nostra festa fa ja cent anys.

Només cal, finalment, donar el més profund i sincer agraïment a col·laboradors, institucions, filaes, empreses i a totes les persones que han fet possible amb el seu treball i la seua ajuda que avui l'Associació de Sant Jordi presente i entregue al seu President, la Revista de la Festa 2000 com a ofrena per l'engrandiment de la Nostra Festa, del Nostre Poble i del Nostre Patró.

Moltes gràcies.

**Alfonso Jordá Carbonell**  
Cronista oficial de l'Associació de  
Sant Jordi



# ASSEMBLEA GENERAL DE L'ASSOCIACIÓ DE SANT JORDI

## JUNA DIRECTIVA

PRESIDENT	Sr. Rafael Romá Ripoll.
VICEPRESIDENT 1 <sup>r</sup>	Sr. Jorge Linares Sempere.
VICEPRESIDENT 2 <sup>n</sup>	Sr. Jorge Alentado Gadea.
REP. AJUNTAMENT	Sr. Jorge Sedano Delgado.
VICARI SANT JORDI	Sr. Enrique Sarneguet Pastor.
SECRETARI	Sr. Javier Morales Ferri.
VICESECRETARI	Sr. Francisco Campos Climent.
TRESORER	Sr. Rafael Domínguez Lillo.
COMPTADOR	Sr. José Luis Matarredona Coloma.
VOCAL	Sr. Juan Quiñonero Pérez.
VOCAL	Sr. José Luis Agulló Semper.
VOCAL	Sr. Rafael Aracil López.
VOCAL	Sr. Francisco Payá Martí.
VOCAL	Sr. Rafael P. Bleda Subirats.
VOCAL	Sr. Jesús Sanz Catalá
VOCAL	Sr. Juan Constans Carbonell.
VOCAL	Sr. José María Nadal Blasco.
VOCAL P. TRO LLANA	Sr. Carlos Aracil Vicens.
VOCAL P. TRO CIDES	Sr. José Luis Rico Caballero.
VOCAL MAJORAL	Sr. Santiago Sanjuán Gil.
VOCAL MAJORAL	Sr. José A. Catalá Giner.
CRONISTA	Sr. Alfonso Jordá Carbonell.
BIBLIOTECARI	Sr.
ASSESSOR ARTÍSTIC	Sr. Gonzalo Matarredona Llopis.
ASSESSOR MUSICAL	Sr. Antonio Llinars Llinars.
CONSERVADOR MUSEU	Sr. José Pascual Sellés.

## PRIMERS TRONS

FILÀ LLANA	Sr. Carlos Aracil Vicens.
FILÀ JUDÍOS	Sr. Mario Botí Cuevas.
FILÀ DOMINGO MIQUES	Sr. Adolfo Mataix Ruiz.
FILÀ CHANO	Sr. Miquel Richart i Rufino.
FILÀ VERDS	Sr. Antonio Carbonell Llopis.
FILÀ MAGENTA	Sr. Camilo Aracil Domínguez.
FILÀ CORDÓ	Sr. Vicente Alberó Moltó.
FILÀ LIGEROS	Sr. José Antonio Pastor Climent.
FILÀ MUDÈJARS	Sr. Jorge Santonja Sanz.
FILÀ ABENCERRATGES	Sr. Indalecio Carbonell Pastor.
FILÀ MARRAKESCH	Sr. Miguel Ángel Sancho Bito.
FILÀ REALISTES	Sr. Santiago Pericás Jordá.
FILÀ BARBARESCS	Sr. Álvaro Poveda Bardisa.
FILÀ BENIMERINS	Sr. Joaquín Martínez Soler.
FILÀ ANDALUSOS	Sr. Jorge Aguado Ivorra.
FILÀ ASTURIANS	Sr. Raul Bou Valor.
FILÀ CIDS	Sr. José Luis Rico Caballero.
FILÀ LLAURADORS	Sr. Francisco Olcina Jordá.
FILÀ GUSMANS	Sr. Santiago Vicent Company.
FILÀ VASCOS	Sr. Antonio Cortés Giménez.
FILÀ MOSSÀRABS	Sr. José María Vidal Pastor.
FILÀ ALMOGÀVERS	Sr. Pablo Díaz García.
FILÀ NAVARROS	Sr. Javier Baño Armiñana.
FILÀ TOMASINES	Sr. Juan Alfonso Navarro Crespo.
FILÀ MUNTANYESOS	Sr. José Ramón Montava Rico.
FILÀ CRUZADOS	Sr. Antulio Moltó Femenía.
FILÀ ALCODIANS	Sr. José Ignacio Domínguez Gómez.
FILÀ ARAGONESOS	Sr. Francisco Rubio Navarro.

## MAJORALS

Sr. Santiago Sanjuán Gil, Sr. Jorge Sirvent Mira, Sr. Andrés Tàrraga Tàrraga, Sr. Jorge Jordá Payá, Sr. Juan M. Montava Seguí, Sr. Jorge Reig Boronat, Sr. Javier Garrido Palacio, Sr. Jorge Matarredona García, Sr. Rafael Tortosa Mollá, Sr. Francisco Castelló Ruiz, Sr. José A. Catalá Giner, Sr. Juan Carlos Cortés Carbonell, Sr. Jorge Sorolla García, Sr. Jorge Verdú Peidro.

## QUADRE D'HONOR

PRESIDENT: Sr. Jorge Silvestre Andrés, Sr. Enrique Luis Sanus Abad.

ASSOCIATS: Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Alcoy, Excmo. Sr. Antonio Calvo-Flores Navarrete, Asociación Amigos y Damas de los RR.MM., Sr. Jorge Trelis Blanes, Sr. José Gonzalvo Vives, Sr. Federico Trillo-Figueroa Martínez-Conde.

**MAJORALS:** Excmo. y Rvdmo. Sr. Antonio Vilaplana Molina, Sr. Amando Blanquer Ponsoda, Sr. Ramón Castañer Segura, Excmo. y Rvdmo. Sr. Rafael Sanus Abad, Sr. Adrián Miró García, Sr. Juan Tomás Ruiz.

**CONSELLERS:** Sr. Rafael Terol Aznar, Sr. Francisco Miró Sanfrancisco, Sr. Rafael Ramis Carbonell, Sr. Roque Espí Sirvent, Sr. Rafael Bou Aparicio, Sr. Jorge Peidro Pastor, Sr. Javier Vilaplana Lloréns, Sr. Juan Jover Pascual, Sr. Francisco Aznar Sánchez, Sr. Rafael Guarinos Blanes, Sr. José Luis Córcoles Bordera, Sr. Ricardo Ferrándiz Carbonell, Sr. José Luis Mansanet Ribes, Sr. Javier Matarredona García.

**FESTERS D'HONOR:** Sr. José Blanes Fadraque, Sr. Ismael Peidro Pastor, Sr. Àngel Soler Rodes, Sr. Rafael Carbonell Carbonell, Sr. José Alberó Martínez, Sr. José Sempere Aura, Sr. Eduardo Pastor Muntó, Sr. Jorge Seguí Ripoll, Sr. Miguel Sempere Pastor, Sr. Miguel Peris Catalá, Sr. Carlos Coderch Santonja, Sr. Agustín Abad Pascual, Sr. Mario Valdés Pérez, Sr. Luis Pérez Jordá, Sr. Miguel Sancho Jordá, Sr. Salvador Sellés Cabrera, Sr. Rafael Doménech Bernabeu, Sr. Salvador Balaguer Perotín, Sr. Santiago Pastor Verdú, Sr. José Vicent Blanes, Sr. Rafael Palmer Balaguer.

## PERSONATGES FESTERS

XIQUET SANT JORDIET: Sr. Francisco García Linares.

TUTOR SANT JORDIET: Sr. Francisco García Juárez.

CAPITÀ MORO: Sr. Mario Santacreu Mira.

CAPITÀ CRISTIÀ: Sr. Fernando Tormo Vicente.

ALFERES MORO: Sr. Javier Pérez Vidal.

ALFERES CRISTIÀ: Sr. Francisco Jordá Llopis.

MOSSÉN TORREGROSSA: Sr. Rodolfo Terol Gisbert.

AMBAIXADOR MORO: Sr. Francisco Marín Quiles.

AMBAIXADOR CRISTIÀ: Sr. Salomón Sanjuán Candela.

SERGEANT MORO: Sr. Jacobo Casabuena Murcia.

SERGEANT CRISTIÀ: Sr. Fernando Alós Valor.



**FI PRIMER DE L'ASSOCIACIÓ  
ÀREA RELIGIOSA**

COMPETÈNCIA: **Sr. ENRIQUE SARNEGUET PASTOR**

Ponència: **CULTE I DEVOCIÓ**

Ponència: **TEMPLE**

Ponent: **Sr. SANTIAGO SANJUÁN GIL**

Ponent: **Sr. JOSÉ A. CATALÁ GINER**

Tots els Majorals

**Sr. Antonio Llinares Llinares**

Tots els Majorals

**Sr. Alfonso Jordà Carbonell**

**Sr. Juan Quiñonero Pérez**

**Sr. Gonzalo Matarredona Llopis**

**Sr. José Luis Agulló Semper**

**Sr. Antonio Llinares Llinares**

**Sr. Bibliotecari**

**Sr. José María Nadal Blasco**

**Sr. Alfonso Jordà Carbonell**

**Sr. Gonzalo Matarredona Llopis**

**Sr. Antonio Llinares Llinares**

**Sr. Bibliotecari**

**ÀREA FESTERA**

**FI SEGON DE L'ASSOCIACIÓ - MOROS I CRISTIANS**

Ponència: **FESTES**

Ponència: **RÈGIM DE FILAES**

Ponent: **Sr. JUAN QUIÑONERO PÉREZ**

Ponent: **Sr. JESÚS SANZ CATALÁ**

**Sr. Rafael Arcil López**

**Sr. Carlos Arcil Vicéns**

**Sr. Juan Constans Carbonell**

**Sr. José Luis Rico Caballero**

**Sr. Gonzalo Matarredona Llopis**

**Sr. José A. Catalá Giner**

**Sr. Antonio Llinares Llinares**

**Sr. Carlos Arcil Vicéns**

**Sr. José Luis Rico Caballero**

Ponència: **CASAL DE SANT JORDI**

Ponent: **Sr. JOSÉ LUIS AGULLÓ SEMPER**

**Sr. Juan Quiñonero Pérez**

**Sr. Alfonso Jordà Carbonell**

**Sr. Gonzalo Matarredona Llopis**

**Sr. Antonio Llinares Llinares**

**Sr. Bibliotecari**

**Sr. José Pascual Sellés**

**ÀREA ECONÒMICA - COMPETÈNCIA:  
VICEPRESIDENT 2<sup>º</sup>.**

Ponència: **ROBERIA**

Ponència: **BÉNS I CADIRES**

Ponent: **Sr. RAFAEL BLEDA SUBIRATS**

Ponent: **Sr. JUAN CONSTANS CARBONELL**

**Sr. Rafael Domínguez Lillo**

**Sr. Jesús Sanz Catalá**

**Sr. José María Nadal Blasco**

**Sr. Gonzalo Matarredona Llopis**

Ponència: **ADMINISTRACIÓ I COMPTABILITAT**

Ponent: **Sr. JORGE ALENTADO GADEA**

**Sr. Rafael Domínguez Lillo**

**Sr. José Luis Matarredona Coloma**

**FI TERCER DE L'ASSOCIACIÓ  
ÀREA CULTURAL**

COMPETÈNCIA: **VICEPRESIDENT 1<sup>º</sup>**

Ponència: **REVISTA**

Ponència: **ACTES I FESTIVALS**

Ponent: **Sr. FRANCISCO PAYÁ MARTÍ**

Ponent: **Sr. RAFAEL ARACIL LÓPEZ**

**Sr. José Luis Matarredona Coloma**

**Sr. José Luis Matarredona Coloma**

Nota.- El President, els Vicepresidents, Secretari i Vice-secretari, formen part de totes les Ponències.

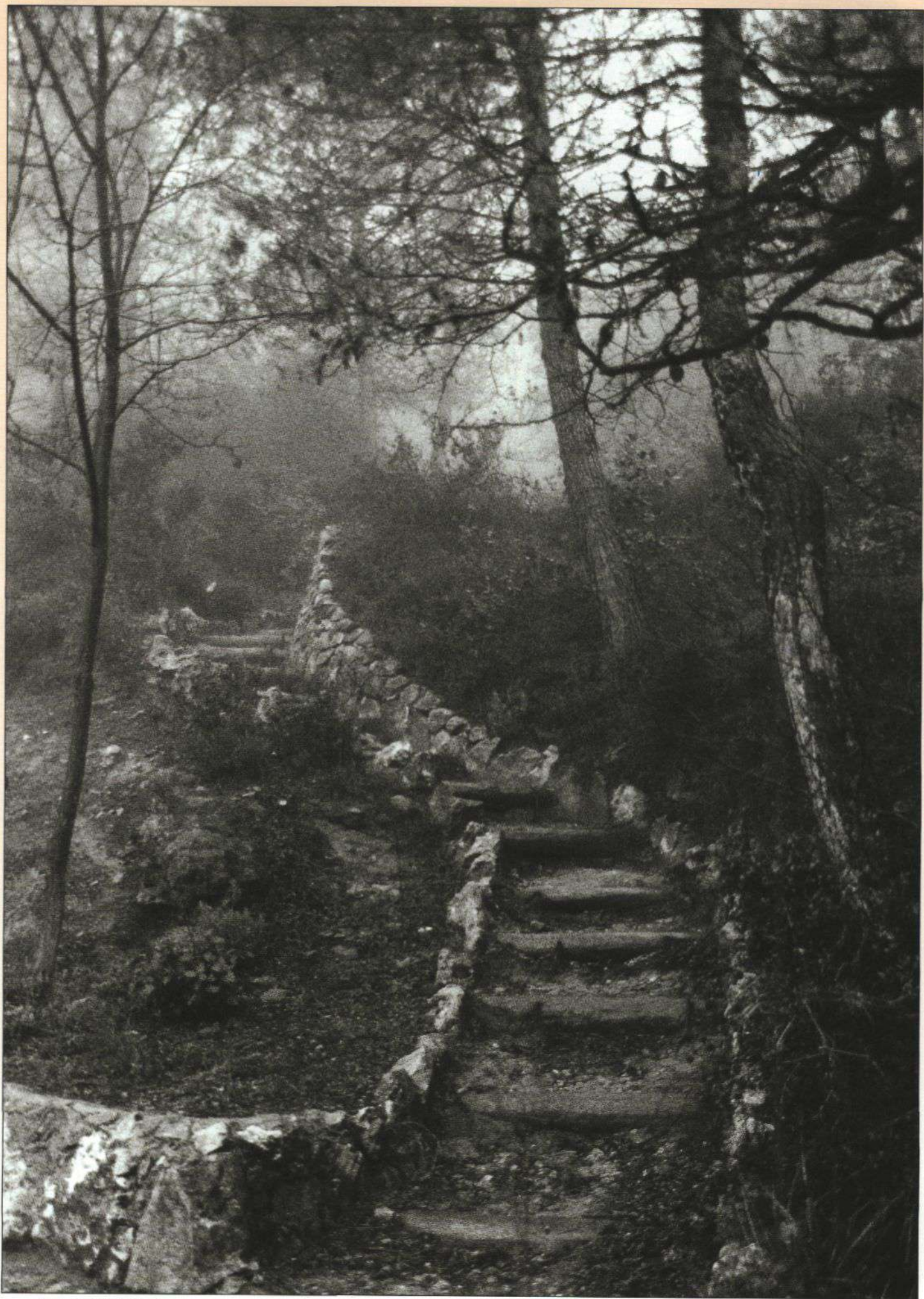
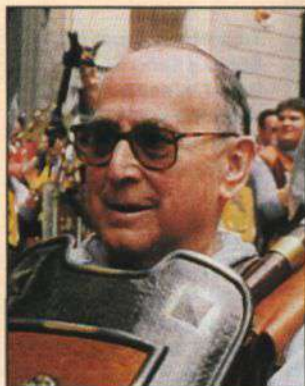


Foto: Jorge Peris García.

# IN MEMORIAM



## FILÀ MOZÁRABES

**D. ANTONIO GARCÍA PETIT**

7 de Marzo de 2000

**F**ester de Honor de la Asociación de San Jorge y veterano de la filà Mozárabes (Gats), se nos fue rápidamente tras una corta enfermedad.

Inculcaste a tus hijos, desde pequeños, el amor a la "Fiesta", cuyo recuerdo más entrañable fue el año en que compartimos la misma escuadra las tres generaciones juntas: Padre, hijo y nieto.

Estarás junto a tu hermano "Teje", y tus buenos amigos Doro, Jaime, Federico, Julio, Emilio, etc. ansiosos de vernos desfilar este año de Alferecía en que, a buen seguro, no os vamos a defraudar.

Conocido entre tus amigos y festeros por Tono, no te perdías ningún ensayo que podías, y por supuesto cualquier acto al que te convocara la Asociación de San Jorge.

Tu recuerdo, tu satisfacción de ser "Gat" y tu fe en San Jorge siempre perdurarán entre nosotros.



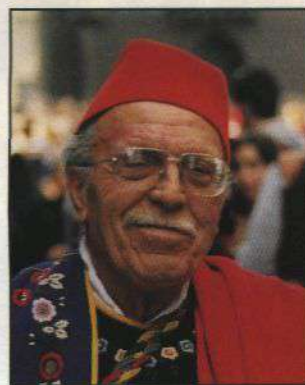
## FILÀ REALISTAS

**D. JORGE LINARES ABAD**

6 de Mayo de 2000

**E**l día 6 de Mayo del 2000, coincidiendo con la celebración de la festividad de San Jorge, fallecía JORGE LINARES ABAD, fester Realiste desde 1.977, filà en la que desempeñó el cargo de Cronista y asumió una decidida intervención en actos culturales, tales como las revistas editadas con motivo de los últimos años de cargo, fue también el autor de la obra "Vivències" en la que recopiló las crónicas de la Filà.

Asumió durante los últimos años (1993-2000) en la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge, hasta su fallecimiento, el cargo de Bibliotecario. Jorge Linares que pocos días antes de su fallecimiento había representado a la Filà como Gloriero de la misma, - ¡Nada menos que el día 23 de Abril, el día de su santo! - se caracterizó por su defensa de las tradiciones festeras y de la figura de San Jorge. Su marcha en el día central de la trilogía llenó de dolor a la familia realista y a todo el mundo festero. Nunca olvidaremos la huella que su paso dejó en nuestra Filà.



## FILÀ CORDÓN


**D. LUCAS GUERRERO TORTOSA**

**Q**ué se puede decir de un fester con el que lo ha sido todo dentro de la Fiesta y de la Filà Cordón? Numero 1 durante muchos años, Primer Tro de la Filà, Primer Tro de Honor, fester de Honor de la Asociación de San Jorge, y sobre todo, Capitán Moro el año 1978, siendo arropado por toda la Filà.

Por muchos años que habían pasado, entraba en la filà y todos decían "ya está aquí el Capitán". Como él solía decir "tota la vida de capità i em jubilen de sargento".

Identificado plenamente con los Cordoneros, filà que llevaba en su corazón, nos ha dejado para engrosar el cuadro de Honor de nuestro Patrón San Jorge.

Descanse en paz.



Alcoy y mi Fiesta  
Mi dualidad,  
Mis dos pasiones,  
Mi felicidad,  
Mis sensaciones.  
Mis temores se calman  
En su intensidad  
Al vivirla hoy  
De par en par abierta

Tú, Patrón Jorge Mártir  
Santo y seña de mi vida,  
De mi infancia, juventud  
Y serena madurez,  
En tu honra y honor  
Llevo mi hábito festero.

Haznos, Mártir Jorge,  
Sentir tu intercesión.  
Tu pasión y entrega,  
Tu fortaleza ante el mal.  
Tu valentía  
Ante el momento difícil.  
Tu victoria final  
Y la destreza y gallardía  
Para que en el instante fatal  
En que la fe escasea  
Sintamos en íntima sintonía,  
Cual música dúctil,  
Tu firmeza y hombría.

Que tu himno y tu figura  
Ensalcen tu ventura  
Por el bien y la verdad,  
Que busquemos en tu destino  
Un horizonte de lealtad.  
Y sigamos fieles tu camino  
Por siempre en tu devota ciudad.

*Manuel Borrás Sempere*



Foto: Gonzalo Sempere Camarasa

**JORGE FERRANDO PONSODA**

**SANT JORDIET 2000**

**FILÀ LABRADORES**



- 82 SANTIAGO, SAN MILLÁN Y SAN JORGE.  
José Jorge Montava Seguí.
- 84 L'APARICIÓ DE SANT JORDI A ALCOI...  
F. Jordi Pérez i Durá.
- 86 ICONOGRAFÍA GUERRERA ANTE LO  
MUSULMAN.  
LA MADONNA DELLE MILIZIE.  
José Luis Mansanet Ribes.
- 89 A SAN JORGE.  
Rafael Aracil López.

# SAN JORGE

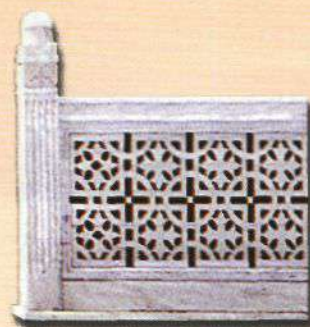


Ilustració: Francisco Parreño Sempere.

FERRER



# SANTIAGO, SAN MILLÁN Y SAN JORGE



*A la memoria de mi compañero de Junta y amigo  
Jorge Linares Abad, gran fester y devoto de San Jorge.*

Estos tres santos de cronología y origen tan diferente, tienen, sin embargo, entre otras semejanzas, algo en común con nosotros los españoles; a los tres se les atribuye intervenciones milagrosas, en ayuda de los cristianos, durante la reconquista medieval contra la morisma invasora. Por eso se les representa iconográficamente como caballeros en lucha con los sarracenos.

Santiago el Mayor, hijo de Zebedeo y hermano de san Juan Evangelista, fue el apóstol de Cristo que vino a predicar el Evangelio a Hispania y difundió la fe entre los habitantes de la entonces provincia romana. Fue el primer apóstol que, bajo el poder de Herodes Agripa, padeció martirio por Cristo, como casi tres siglos después lo sufrió San Jorge.

Cuenta la tradición que en el s. IX se apareció a favor de los cristianos en la poco probada batalla de Clavijo, en que el rey astur-leonés Ramiro I venció al emir de Córdoba, Abd al-Rahmán, para liberarse del tributo de las Cien Doncellas. Por este hecho, desde el s. XII hasta el s. XIX se pagaba el tributo de Santiago, que actualmente se recuerda con la ofrenda anual que hace al apóstol el Jefe del Estado Español cada 25 de Julio. Desde aquella época los ejércitos leoneses primero y los castellanos después, lo tomaron por patrón y lo invocaron en todas las batallas.

Su cruz, que es cruz y espada, ha sido adoptada por numerosos estamentos, destacando entre otros, la orden militar de Santiago y el actual ejército de tierra que la tiene en su escudo. Es patrón de España y del arma de caballería. También la cruz de nuestro Patrón y sus múltiples patronazgos están enormemente extendidos por todo el mundo.

Se le suele representar bajo tres tipos icónicos; el apóstol, el peregrino y el caballero. En las evocaciones más antiguas aparece como apóstol, vestido con larga túnica y sosteniendo el Nuevo Testamento en su mano derecha, tal como lo vemos en el Pórtico de la Gloria de la catedral de Santiago de Compostela o en la espaciosa cúpula de nuestra parroquia de San Mauro y San Francisco, donde se encuentran los doce grandiosos apóstoles, obra de nuestro paisano Antonio Bellver.

Como consecuencia de las peregrinaciones a Compostela, a partir del s. XII se representó al santo con el atuendo propio de peregrino: sombrero ancho con veneras, apoyado en un bordón y llevando el típico zurrón y calabaza. Así se le ve en la catedral de Salamanca, en Montserrat y en otros lugares.

Como caballero, su indumentaria sigue siendo la de un peregrino, pero montando un albo corcel, enarbolando una bandera blanca con su cruz y blandiendo en su diestra la espada para arremeter contra los moros. Así lo vemos en multitud de imágenes y pinturas a lo largo y ancho de nuestra geografía, especialmente en el norte de España. En su catedral compostelana es muy venerada la imagen que se procesiona el día de su festividad, así como en la catedral

de Burgos, que le dedica una gran capilla; En la de Toledo; en la de Valencia; en la concatedral de Soria y en multitud de iglesias y capillas que acogen la figura del "Vencemosos".

San Millán fue un monje eremita nacido en el año 473 en Berceo, La Rioja, que habitó en el monasterio de Suso, muy cercano a su pueblo natal y murió en el año 574 a la edad de cien años. Sus padres, de condición muy humilde, lo dedicaron al pastoreo y, después de un sueño que tuvo, se dedicó a la vida eremítica. Al cabo de unos años fue ordenado sacerdote, contribuyendo a la evangelización de los cántabros. Exonerado más tarde de la misión pastoral, volvió de nuevo a la vida eremítica y retornó a su antiguo monasterio.



Retablo anónimo del s. XV perteneciente al Ayuntamiento de Jérica.



San Millán en el altar mayor de la iglesia del monasterio de Yuso.



Imagen de Santiago en la catedral compostelana.



Puerta principal del monasterio de Yuso.

Cuenta la tradición que la noche anterior a la batalla de Hacinas, en el 939 – otros dicen que fue la de Simancas – San Millán se apareció al conde de Castilla, Fernán González, diciéndole que le ayudaría en la batalla contra los invasores, como así ocurrió al día siguiente. Por ese motivo se le representa en lucha con los moros como único motivo icónico.

A principios de s. XI se fundó el monasterio de Yuso en San Millán

de la Cogolla, muy cerca de Suso, el cual fue reconstruido en el s. XVI. En el frontis de su puerta principal, esculpido en la piedra, se reproduce la escena de la batalla, como actualmente podemos constatar. Entre 1753 y 1757 un monje benedictino del monasterio de origen italiano, Juan Ricci, pinta el cuadro principal que decora el altar mayor de la iglesia del monasterio con la representación de la batalla, en la que se ve al santo con hábito benedictino, espada flamígera y montando un unicornio blanco, en plena lucha con la morisma. Todos estos detalles, un tanto especiales, los puso el autor para diferenciarlo de Santiago que tan representado estaba ya por toda España en esa época.

Son varias las pinturas que posee el monasterio, además de la citada, con la misma escena: en la sacristía, en la pinacoteca y en el claustro superior, todas ellas de similar estampa y en algunas enarbolando una bandera con la cruz además de blandir su espada. Esta iconografía se repite en varias iglesias de la región que celebran su festividad el 12 de Noviembre.

San Jorge, nuestro amado patrón, tiene varios puntos en común con los mencionados santos, especialmente Santiago. Fue mártir, tiene una cruz distintiva propia que sirve como emblema a naciones y estamentos. La leyenda le atribuye la liberación de una doncella, pero sobre todo, según cuentan las crónicas, se apareció a las tropas de la corona de Aragón en Alcoraz, El Puig, Mallorca y Alcoy, de donde nació la representación iconográfica como caballero, que es muy similar a la de los mencionados santos.

A nuestro patrón, con indumentaria romana unas veces y medieval otras, se le representa de muchas maneras; quizás sea el santo con más diversa y variada iconografía. Como joven oficial romano infante lo representa Donatello y lo vemos en nuestro templo en la preciosa imagen del Xicotet. También es representado en su martirio en muchos retablos medievales como el de Lluís de Borrasà, Bernat Martorell, Marçal de Sax o el anónimo del Ayunta-

miento de Jérica. Existen representaciones poco tradicionales de San Jorge, entre otras, con la Virgen y el niño Jesús o la escultura de la O.N.U. como debelador de mortífero armamento. Sin duda, la representación más universal es la del caballero en lucha con el dragón, que está extendida por todo el mundo y que lo identifica sobremanera, siendo incontables los artistas que así lo han plasmado. Pero la iconografía que lo une a los otros dos santos es la que se considera peculiarmente alcoyana, no por haberla ideado, pero sí por haberla prodigado, en la que nuestro Santo Tribuno sobre blanco corcel lucha, no con espada ni lanza, sino con saeta contra los moros. El primer grupo escultórico que tuvo Alcoy con nuestro patrón en lucha contra la morisma fue la que encargó para sí Miguel Giro-nés en 1810, en recuerdo del hecho histórico que conmemoramos cada año. Quizá el molinero alcoyano se inspiraría en el famoso retablo valenciano de Marçal, que en su escena central tiene a San Jorge en plena lucha junto a un monarca aragonés, o tal vez en el de Jérica, que en su tabla superior reproduce una imagen muy similar a la anterior: No podemos, sin embargo, eliminar la posibilidad de que viera algún Santiago "matamoros", tan prodigado por toda la península.

No se tiene constancia si la figura del apóstol como guerrero es anterior o posterior a estos dos retablos, ya que el de Marçal está datado entre 1393 y 1410 y el de Jérica se sabe que es del s. XV. Pero a ambos paladines los podemos admirar juntos en la madrileña iglesia de Santiago el Mayor y Nuestra Señora de las Cruces; a nuestro patrón en una talla policroma de estilo netamente alcoyano, propiedad de la Asociación Cultural San Jorge de la capital y en el altar mayor una pintura del apóstol en plena batalla. Sin lugar a dudas será el único templo con los dos mártires plasmados en la misma escenificación.

**José Jorge Montava Seguí**



# L'APARICIÓ DE S. JORDI A ALCOI EN TRES PUBLICACIONS DEL S. XVIII



## DESCONEIXENÇA, DESCURANÇA, I BARREIG

D'un temps ençà sembla que la figura del nostre patró ha reviscolat de bell nou; no és que anys enrere haja estat oblidada ni preterida, sinó que pareixia que ja s'havia dit tot –o quasi– sobre s. Jordi i que no en calien noves recerques històriques; semblava, a la fi, que “tot el peix havia estat venut” –per emprar una locució no gens acadèmica– i que res de nou no es podia afegir al que fins llavors havien expressat els lletraferrits –la majoria de les vegades per escrit, encara que també d'altres vegades *de voce*– de la trilogia alcoiana. Tanmateix, com acabe de deixar escrit, en els últims anys i especialment en el darrer lustre diversos treballs i estudis al voltant de s. Jordi l'han feta revifar; i el qui vulga confirmar-ho no té més que fullejar els números dels últims anys d'aquesta mateixa *Revista* sobretot l'apartat consagrat a “San Jorge” (*sic*). En fi, jo mateix he fet algunes aportacions –modestes, si voleu– al munt d'escrits santjordians.

Pensant jo, doncs, que com que els capítols sobre les “fonts” i la “vida” de s. Jordi estan tancats –car per ara no ha hagut nous descobriments, que jo sàpiga–, he dedicat les hores d'esbarjo que els meus quefers universitaris em permeten –que no en són moltes, malauradament– a la lectura de diversos volums als quals s'encaixen els sants de l'any i en

especial m'he fixat en els apartats de les aparicions –que en algunes d'aquestes publicacions són relacionades com a “culte” i fins i tot “folklore”–, per si de cas “l'aparició” del megalomàrtir de Lyda al 1276 als alcoians s'hi consignés. Faré esment només de tres monografies aparegudes al s. XVIII.

La lectura, feixuga, entrebancosa i dificultosa –per la lletra, en especial– dels *Acta Sanctorum*<sup>1</sup> revela que la *diui Georgii apparitio* als nostres avantpassats és ignorada –o potser millor, desconeguda– pels autors; en efecte, a l'epígraf 90 (pp. 154-55), en què es relaten les “aparicions” del sant en terres hispanes –només relacionen els autors els territoris de l'antiga Corona d'Aragó–, llegim<sup>2</sup>:

“...als regnes d'Aragó, València, Catalunya i Mallorca...molts escriptors recorden les extraordinàries victòries produïdes sobre el moro i no pocs les ajunten a s. Jordi que esclafava i posava en fuga els adversaris amb la seua visible ajuda...Cal plànyer-se, però, que aquests fets dignes de record no hagen estat transmesos per escrit pels escriptors contemporanis...Tan sols Tamayo de Salazar escriu un resum de la batalla d'Alcoraç...i aquest “ (=el resum) “amb el nom d'Aimeric, aleshores abat de s. Joan de la Penya...”<sup>3</sup>.

Evidentment els dos jesuïtes redactors dels *Acta* desconeixien els relats dels historiadors anteriors als quals s'hi palesa la *caelestis visio* de s. Jordi als alcoians en la batalla del 1276, i que més endavant recordarem.

Molt coneguda és la segona publicació que esmentaré tot d'una, i molt breument per cert; és el cèlebre *Flos Sanctorum*<sup>4</sup> que en tres volums –cada un dels quals comprèn quatre mesos de l'any– esgrana les vides dels sants seguint el calendari julià. La vida del cavaller cristià és exposada en quatre paràgraf (I 623-36) de llargària desigual ja que els dos primers –consagrats a refutar el parer dels heretges (?) que pensen que les vides d'alguns sants, entre elles la de s. Jordi, per les llegendes que se'ls atribueixen, són falses– són força breus; pel contrari, els dos darrers són més llargs, sobretot l'últim en què desenvolupa tota la vida de Jordi, des del seu naixement (“natural de Capadocia”) fins el martiri, el trasllat de diverses relíquies a Occident (“s. Germán...traxo el brazo de s. Jorge...y colocó en París en la Iglesia de s. Vicente. En Roma se guarda la cabeza...”) i els miracles que se li atribueixen (“como se ve en los Actos de s. Annon...y Gregorio de Turs escribe también de sus...milagros...”). Ribadeneyra conclou la seua exposició afirmant que “los reyes en sus bata-

1.- Veg. *Acta Sanctorum aprilis, collecta...a Godefrido Henschenio et Daniele Papebrochio*...tom. III (Venetiis, 1738), pp. 100-165.

2.- Els *Acta*, evidentment, foren escrits en llatí; per raons d'economia tan sols traduirem de l'epígraf en qüestió les proposicions més significatives.

3.- Una bona edició és la del que fou catedràtic de la UVEG (=Universitat de València Estudi General), A. Ubieta Arteta, *Crónica de S. Juan de la Peña*, versió llatina de... (València, 1961); la batalla d'Alcoraç, pp. 60 ss. esp. 62 ss.

4.- Veg. P. De Ribadeneyra, *Flos Sanctorum de las vidas de los santos*, I-II-III (Barcelona, 1790).



llas lo tienen por particular abogado y la Iglesia Romana suele invocar a s. Jorge...contra los enemigos de la Fé”.

Com veiem, doncs, tampoc en aquesta publicació no s'esmenta “l'aparició” del megalomàrtir als nostres avantpassats.

La tercera i última monografia que he llegit de les acaballes d'aqueixa mateixa centúria és una titulada *Año Christiano*<sup>5</sup> la qual consagra 14 pàgines a glossar el màrtir s. Jordi; la devoció al sant a España s'inicià, diu l'autor, quan començaren les seues aparicions en diverses batalles, com ara Alcoraç, Puig, etc. afavorint “els fidels”. I a continuació relata –millor dit, recorda- “el sitio que

*Alarazarach General de los Moros puso á Alcoy; pues resistiéndole...”* (p. 306); he de justificar això de “recorda” perquè la contalla de Lorenzo Villanueva és una barreja de passatges de G. Escolano que, com se sap, reflectí a la seua manera “l'aparició” de s. Jordi als alcoians al 1276; fixeuvos en el començament que és igual que Escolano (IX 9, 8): “La otra fue en el sitio...”; a continuació esmenta Mossèn Torregrossa així: “un sacerdote que se llamaba Mosen Torregrossa” (Escolano, en IX 42, 3, diu: “un clérigo que se dezia Mossen Torregrossa”), continuant amb el relat d'indèntica manera que Escolano, encara que omet paraules, canvia els temps verbals i algunes proposicions passen de coordinades a subordinades.

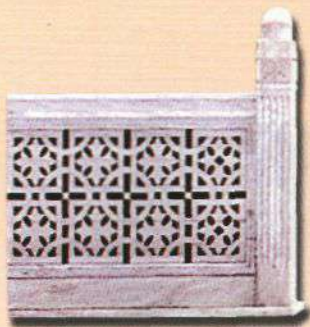
En fi, i per no allargar-me més, el passatge del Dr. Lorenzo Villanueva deuria ésser motiu d'allò que els filòlegs anomenem “crítica textual” i que ara no escau ni de lluny.

Haig de finalitzar ja; el motiu d'aquestes ratlles ha estat només posar en coneixement dels amants de la figura de s. Jordi unes publicacions del s. XVIII on “l'aparició del nostre patró” als alcoians al 1276 o és ignorada o és recordada de manera, digam-ne, específica.

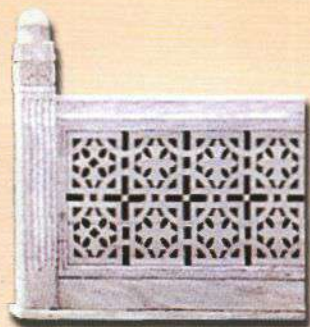
**F. Jordi Pérez i Durà**

5.- Veg. J. Lorenzo Villanueva, *Año Christiano de España I-XII* (Madrid, 1792), IV pp. 304 ss.

6.- Veg. G. Escolano, *Décadas de la Historia de la insigne y coronada Ciudad y Reino de Valencia...* Ed. Facsimil I-V (Univ. De Valencia, Dpto. de Historia Moderna, 1972). També Beuter, Carbonell i d'altres historiadors recorden l'esmentada “aparició de s. Jordi” a Alcoi. Per tot, veg. A. Espí, *l'Sant Jordi...* (ja esmentat en d'altres articles meus en aquesta mateixa Revista), esp. pp. 49 ss. amb bibliografia.



# ICONOGRAFÍA GUERRERA ANTE LO MUSULMÁN



## LA MADONNA DELLE MILIZIE

La conquista musulmana desde La Meca se extendió a partir del siglo VIII por toda la cuenca mediterránea y más allá hasta el Extremo Oriente, por la fortaleza que su doctrina infundió a árabes, turcos y otros pueblos y aún se halla presente hoy día en muchos de los territorios entonces conquistados.

El Islamismo y su cultura eran una forma de ser y de vivir en fuerte contraste con la cultura cristiana que llevaba siglos establecida en Europa, y esa expansión islámica en el sur europeo no era fácilmente asimilable por los vencidos que tenían su propia cultura y espiritualidad que no era inferior a la islámica, por lo que sólo la fuerza de las armas podía mantenerla. Y a pesar de eso, grupos cristianos en España mantuvieron su religión, mientras pudieron, en territorio de conquista islámica, como luego los moriscos mantuvieron la suya en territorio de conquista cristiana hasta su expulsión definitiva en 1609.

Estas fuerzas espirituales en contraste abanderaron las luchas en la Edad Media contra los infieles (Cruzadas, etc.) y en el solar hispano contra el moro, término sinónimo de musulmán, que duró siglos hasta la conquista de Granada en 1492, y luego contra la piratería turco-berberisca en el Mediterráneo hasta principios del siglo XIX.

Ambas culturas tuvieron sus símbolos, la Cruz entre los cristianos, especialmente desde las Cruzadas, y la Media Luna entre los musulmanes, más tarde, tras la conquista de Constantinopla por los turcos en 1453.

En esas luchas, a pesar de que convivieron en paz diversos periodos, era normal que los cristianos invocaran la ayuda divina, generalmente por mediación de los santos de su especial devoción.

La iconografía representa a los santos con los atributos que sobresalen en su actividad, por el antropomorfismo propio del hombre, atributos que son simbolizados, bien se deriven de su vida real o legendaria (San Pedro con las llaves, S. Lorenzo con la parrilla, etc.), por eso no es extraño que en el solar hispano, tras años de invocarlos en las batallas y con conciencia de la fortaleza que su intervención les proporcionaba acabaron por verlos en decisivas batallas y les asignaron, a algunos de ellos, atributos guerreros, como ocurrió con el apóstol Santiago, invocado por Ramiro I y sus huestes en la batalla de Clavijo (año 844?), o el anacoreta S. Millán de la Cogolla, invocado por el Conde Fernán González en la batalla de Hacinas (siglo X, junto al Duero), o S. Jorge que es tradición que se apareció en la batalla de Alcoraz en la conquista de Huesca por Pedro I (1096), de donde arranca su patronazgo sobre Aragón. Incluso se representa también a caballo, atropellando moros, al franciscano S. Juan de Capistrano, con una cruz en la mano, aunque sin espada, como capitán de cruzados por su intervención humana y decisiva contra los turcos sitiadores de Belgrado en 1456.

A todos acabó asignándoles por transmutación una iconografía guerrera, a caballo, siempre blanco, espada en mano, atropellando moros, tal era la obsesión colecti-

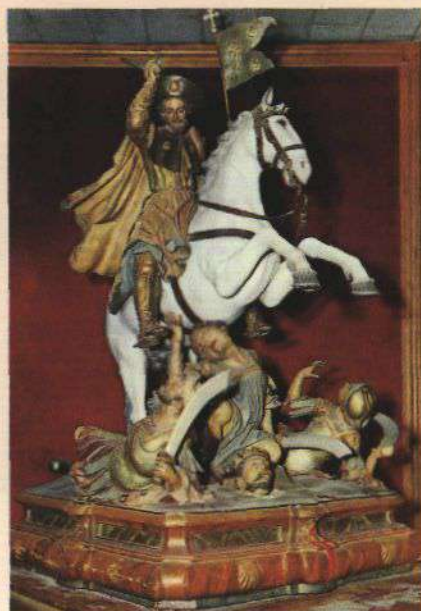


Imagen de Santiago, Altar Lateral de Compostela.

va medieval que supuso la lucha contra los infieles y contra la piratería turco-berberisca en las costas mediterráneas en defensa de



San Millán de la Cogolla. Retablo Altar Mayor. San Millán (de Ricci)



San Jorge, ermita de Cerro Alcaraz.



San Jorge, de Alcoy.

una manera de ser y sentir y de su propia vida.

La tradición de la aparición de San Jorge en defensa de Alcoy en 1276 acabó por generar también, aunque tardíamente en 1810, una imagen ecuestre con moros a sus pies, saeta en mano, en sustitución de la universalmente conocida de lanza y dragón, reconvirtiendo esa imagen como ya se había hecho en Huesca, acomodándola a sus tradiciones, "nacionalizándola" hasta el extremo de que la imagen infante de "Sant Jordi el Chicotet (sic)", en alguna vidriera (Iglesia Santuario de María Auxiliadora) el artista no pudo sustraerse a situarla sobre cabecitas moras.

Esas tradiciones de ayudas celestiales tenidas por milagrosas, aunque algunas se tengan por legendarias, se mantienen aún vivas en todas las poblaciones que las invocaron, ¿Y por qué no? Podría preguntarse, ¿Acaso el hombre por su naturaleza y pequeñez ante lo sobrehumano le basta con la materialidad de la razón?, o necesita agarrarse a algo más, a lo espiritual, aunque sean bellas leyendas, a aquello que en el pasado, en momentos heroicos, aglutinó a sus antepasados dándoles fuerza en acciones de epopeya y que hoy día, con esos símbolos heredados, de alguna manera localmente "nacionalizados", les aglutina, también como pueblo con propia identidad diferenciada.

Un hecho similar a la tradición alcoyana de San Jorge ocurrió en la ciudad siciliana de Scicli en 1091, pero con el protagonismo de la Virgen María.

La isla de Sicilia cayó en poder musulmán sobre el año 827 y permaneció en sus dominios unos 200 años, hasta el 1068 en que fue reconquistada para los cristianos por el normando Roger I.

Fue en 1091 cuando en su costa sur ocurrió un desembarco de sarracenos a unos 10 Km. de Scicli, que se aprestó a su defensa como recoge una antigua crónica diciendo: "En el año de Nuestro Señor Jesucristo MXCI, témpora cuadragésima llegaron a la zona marítima ahora llamada Donnalucata, el bárbaro Ammiro Belicane Sarraceno con un gran ejército... y el ataque consiguió que el pueblo de Scicli se uniera y armara y acudiera presto para obligarle a marcharse... pero viendo el grandísimo número de infieles se postraron con la cabeza en el suelo rezando y rogando a Nuestro Señor Jesucristo y a la Virgen María de la Piedad que llamaron para que les diera fuerzas y valor para derrotar a los bárbaros sarracenos y cuando estaban en ello vieron en el cielo una nube que resplandecía como el sol y que llevaba en su interior a la Virgen

María, blandiendo una espada y que rescataba a su pueblo diciendo: con mi mano derecha protegeré a mi ciudad predilecta... acudiendo los normandos y unidos todos se lanzaron como un rayo sobre los infieles y les destruyeron... y después de dar gracias a Dios y a la Virgen María, que se llamó de allí en adelante "Santa María Militum Prosciscensibus" se establecía que se le haría fiesta cada año..."

Eso es lo que se recoge en síntesis también en el Decreto de la Sagrada Congregación de Ritos de 10 de Marzo de 1736 autorizando la función o representación del oficio y de la misa por el clero de la ciudad de Scicli en memoria de la Santísima Virgen denominada delle Milizie... recuerdo que se transmite de padres a hijos del insigne milagro acaecido en el año 1091.

¿Por qué la ciudad de Scicli no ha olvidado a "su" Virgen María a caballo? Y responde Lionello Fiumi en su escrito "Scicli o de la Madonna a cavallo", subrayando la profunda relación entre su ciudad y la Virgen, lo que nos exime de hacer reflexiones que pudiera extrapolarse.

Dice que es fácil superar lo que pudiere parecer un "escándalo iconográfico" argumentando: "¿Cómo no interpretar la lección del "Dios de los ejércitos", que con mano potente y brazo extendido hace salir a Israel de Egipto... o incluso como no interpretar - metafóricamente (sic)- en las señales de la victoria de la Virgen y las señales de la bíblica derrota de la serpiente en el Paraíso terrenal, o del dragón del Apocalipsis, y ver las imágenes icásticas (naturales) del Mal?". "En este sentido, entonces, la experiencia particular de un pueblo (la invasión sarracena, las correrías berberiscas y la protección divina se convierte en un lugar teológico... que adquiere la dimensión propia del drama (¡el Bien y el Mal enfrentados!)..."

"Pero el mensaje del evento no puede estar restringido al ámbito puramente religioso-eclesiástico"... "La Virgen María a Caballo



San Jua de Capistrano.

ha contribuido a crear y mantener la identidad de la comunidad scicliana, entrando a formar parte del patrimonio histórico de la misma y calificando sus características no solamente a nivel religioso, sino también a nivel cultural y a nivel moral. Si la ciudad de Sciclo es la de la Virgen María a Caballo – se dice que es una iconografía única en el mundo- entonces la Virgen María a Caballo es de la ciudad de Scicli”.

Y continúa diciendo, palabras que podrían suscribirse, “Entonces la fiesta de la Madonna delle Milizie... tiene para los sciclienses un significado profundo de refle-

provincia de Ragusa. Está situada cerca de la costa, en una cuenca reducto de colinas rocosas sobre la que estaba edificada, y al ser destruida por el terremoto de 1693, fue reconstruida en el llano al pie de las mismas, siguiendo las orientaciones artísticas del barroco, convirtiéndola en una ciudad monumental por sus iglesias y palacios. Su economía se basa en la agricultura e industrias del plástico.

En su iglesia mayor, de S. Ignacio, se halla la imagen escultórica de su patrona la “Madonna delle Milizie” a caballo, sable en mano, atropellando moros, como nuestro S. Jorge y una espléndida pintura de Pascucci. En el llano de Donnalucata, lugar de la batalla hay una ermita.

La ciudad celebra anualmente fiesta a su Patrona y feria, el primer domingo de Junio (en el programa-revista de 1952 M<sup>a</sup> Luisa Bonelli escribió un artículo). Y naturalmente que la ciudad le hace su particular fiesta de moros y cristianos recordando el hecho epopéyico de 1091.

**José Luís Mansanet Ribes**



La Madonna delle Milizie a caballo, pintura Pascucci, en Iglesia mayor de Scicli.



Sta. Maria delle Milizie.

ción. De hecho no se trata sólo de una visión triunfalista del pasado, al que indudablemente pertenece, ni tampoco de hacer en un folklorismo con un fin en sí mismo (como ocurre hoy frecuentemente) sí en cambio de tener el valor o coraje de querer aprender lecciones de la vida... para la verdadera recuperación de la identidad de un pueblo que, arraigado, consciente y sabedor del pasado, sabe de esta manera comprender el presente y por lo tanto sabe mirar al futuro”.

Scicli es hoy día una ciudad de más de 25.000 habitantes, en la

# A SAN JORGE



Áureo resplandor tu frente corona,  
luz divina de virtud desprendida,  
con hojas de noble laurel ceñida,  
que el tiempo no vence, no desmorona.

Alba la pluma que tu mano toma,  
trofeo de cara sangre renacida,  
es gracia, generosidad florida,  
de los cielos al hombre, a tu persona.

Tú, que obrando ganaste santidad,  
que magnificante acudiste al ruego  
de nuestros mayores, su vida y suerte,

Tú, adalid de suprema libertad,  
radiante aurora de este mundo ciego,  
acógenos bajo tu brazo fuerte.

**Rafael Aracil López**

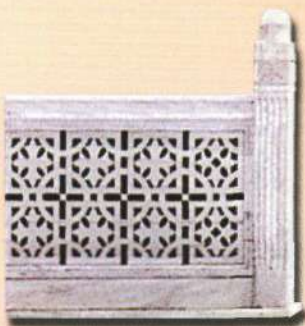
# 4

- 92 1901-2001. UN SEGLE DELS MARRAKESCH.  
Pau Gómez i Josep M. Segura.
- 96 VIEJAS COMPARSAS: MARINOS, MARINEROS Y MARINOS DE COLÓN.  
Adrián Espí Valdés.
- 99 ELS DARRERS ANYS DE LA MÚSICA FESTERA: RETROBAR I APORTAR.  
Àngel Lluís Ferrando Morales.
- 100 LOS MOZÁRABES, SU SIGNIFICADO HISTÓRICO.  
José Pascual Sellés.
- 102 DIEZ MOMENTOS, DIEZ.  
Rafael Conca Pérez.
- 105 25 AÑOS ININTERRUMPIDOS DE "EL DESGAVELLAT".  
Francisco Payá Martí.
- 108 EL TURISTA, PASODOBLE SENCILLO, POPULAR.  
José María Valls Satorres.
- 110 CURIOSO FOLLETO EDITADO EN LISBOA EN 1951.  
Eduardo Segura Espí.
- 112 JOAN VALLS EN LOS PROGRAMAS DE FILÀ.  
Adrián Miró García.
- 114 VERTEBRACIÓN, MUTACIÓN Y ADAPTACIÓN EN LA FIESTA ALCOYANA.  
Jorge Peidro Pastor.
- 116 ¿EL ECUMENISMO DESCALIFICA NUESTRA FIESTA?  
Ismael Peidro Pastor.

## EVOCACIÓN Y PROTAGONISMO DE LA FIESTA



Il·lustració: Francisco J. Manchón García



# 1901-2001. UN SEGLE DELS MARRAKESCH



**A**cabem d'encetar un nou segle, també un nou mil·lenni, i la Filà Marrakesch es disposa a commemorar el primer centenari de la seua fundació. És una sort que nosaltres puguem ser avui els protagonistes d'aquest aniversari i que puguem transmetre el goig d'una celebració de la qual ens sentim orgullosos.

El dia 2 de juny de 1901, l'Assemblea de l'Associació de Sant Jordi aprovava la incorporació al bàndol moro d'una nova filà o comparsa: *Moros de Marrakesch*. Aquesta va ser la denominació amb la qual la nostra filà va entrar en la història, amb el nom d'una ciutat del Marroc i amb un disseny inspirat i influït pels corrents historicistes que presidien els corrents artístics de principis del segle xx. El pintor Francisco Laporta Valor havia encertat plenament.

Els Marrakesch, des de la seua primera participació en la Festa de



Grup de fundadors de la Filà Marrakesch.



Aquesta fotografia de la Diana és una de les primeres imatges que conservem dels Marrakesch, probablement de l'any 1902 o 1903.



Un dels locals de la Filà en els primers anys quaranta.



Antiga fotografia colorejada que es conserva a la Filà Marrakesch.

1902, van destacar per la seua qualitat innovadora, que deixava de costat la clàssica indumentària del bàndol moro, impregnada de sabor otomà i oriental. La novetat que representava la túnica, la faixa i l'alquisser de la nova filà, va produir un gran impacte pel grau d'autenticitat que aconseguia una indumentària més marroquina, més nord-africana.

Innovació i renovació són les paraules clau en la fundació i el motiu de ser de la Filà Marrakesch, que ja des d'aquell moment va marcar la tendència historicista i acurada, lluny d'anacronismes, en la plàstica de la Festa. I, amb els anys, els Marrakesch, amb altres filaes, posaran de manifest una inquietud constant d'augmentar la qualitat artística de la nostra Festa, en la qual introdueixen novetats i posen les bases del que coneixem avui com a "boato".

Pel que fa a aquestes novetats, trobem una petita crònica de la primera participació de la Filà en la Festa: el llibre *Letters from Catalonia and other parts of Spain*<sup>1</sup>. Es tracta d'un recull de cartes escrites l'any 1902 per l'anglès Rowland Thirlmere, pseudònim de John Walker, el qual, acompanyat pel capità S. E. St. Leger, visità Alcoi durant les Festes. En aquestes hi ha una descripció entusiasta i plena d'admiració cap a Alcoi i la seua Festa, que mostra clarament l'excel·lent impressió que va provocar en aquest escriptor, que diu dels Marrakesch: "Certs hòmens importants, coneguts a Alcoi com *los Marraquets*, estaven vestits com moderns beduïns d'alt rang. Aquests hòmens formaven ells mateixos una *comparsa* i portaven una banda de cinquanta músics per a acompanyar-los allà on decidiren anar. Els seus vestits eren extremadament simples, però d'una esplèndida qualitat, i les seues llargues *espingardes* o escopetes damasquinades ens omplien d'enveja." Com veiem, la indumentària, estrenada al carrer en aquells moments, va cridar poderosament l'atenció de Thirlmere, el qual gaudia sense dub-

tar-ho d'aquella rica i colorista Festa, que el sorprenia tan agradablement, i qualificava els Marrakesch com "the dashing *comparsa of Marraquets*", és a dir, l'airosa, la coratjosa, la ben plantada *comparsa dels Marrakesch*.

També hi ha una altra referència directa des Marrakesch quan Thirlmere explica la participació — que considera molt arrelada— de la infantesa durant l'Entrada, ja que indica que pocs d'aquells xiquets "poden aspirar a unir-se a l'elegant *comparsa dels Marraquets* —els divuit membres de la qual visten els més rics abillaments de l'espectacle—; però ells miren a Payà, a Pérez, a Laporta, a Mateis [es refereix a Mataix], a Reig i a Rafael amb meravellats ulls d'admiració. I ja podien fer-ho! Ja que Pérez, amb la seua capa de seda, grisa i ratllada, és tan moro com el Gran Visir de Marrakesch. És l'autèntica imatge de Boabdil, com la concebuda per Pradilla, i les dones diuen que és l'encarnació de l'atractiu dels moros."

Moltes referències il·lustren no poques vicissituds de la història de la Filà. Només cal llegir les cròniques periodístiques dels diaris de l'època o també contemplar moltes fotografies que immortalitzen la nostra participació en la Festa de Moros i Cristians d'Alcoi, per a adonar-nos de les nombroses aportacions, plenes d'originalitat, que ja des dels primers càrrecs, els anys 1909 i 1910, van contribuir a atorgar a la Filà una merescuda fama d'elegància i bon gust. L'any 1910 —"l'any dels Marrakesch", com ha estat recordat durant molt temps, amb aquell boato consistent en camells, burrettes i moros autèntics, portats des de l'Orà, i el gran elefant de cartó dissenyat pel pintor Cabrera—, va significar la confirmació més evident de la trajectòria exemplar encetada per la Filà Marrakesch des de la seua fundació.

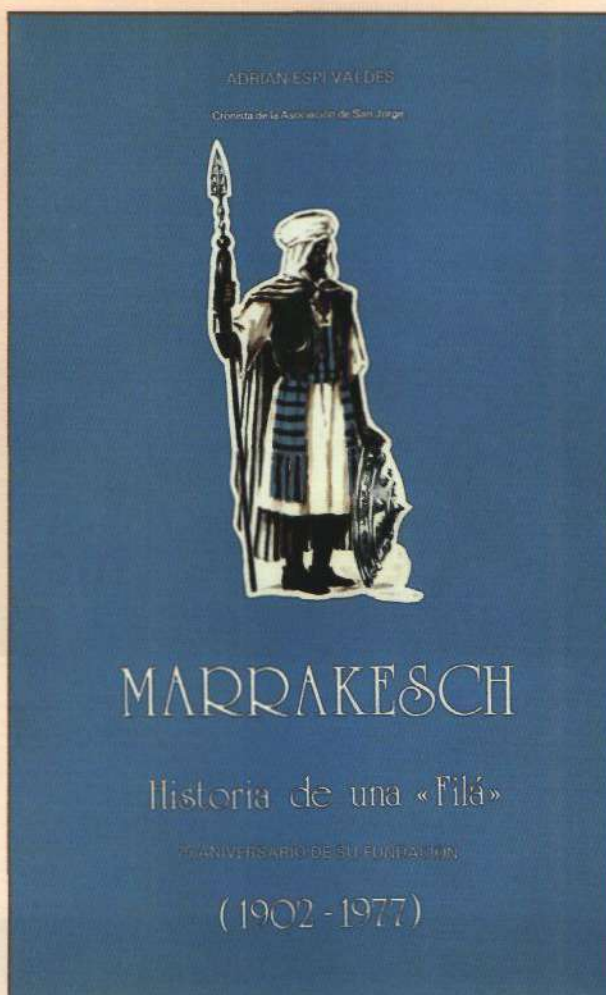
Les commemoracions corresponents als aniversaris dels 25, 50 i 75 anys, van merèixer la seua celebració adequada segons les diferents èpoques. Així, l'any 1927

els Marrakesch celebren les bodes de plata de la seua primera participació en la Festa —que no la seua fundació. La premsa ens proporciona una petita nota que indica: "La *Comparsa de Marrakesch* ha celebrado, este año, sus bodas de Plata, y para conmemorar tal acontecimiento, sus fundadoras y protectores, personas de marcado relieve en Alcoi, le han hecho honor vistiendo su indumentaria y haciendo acto de presencia en algunos de sus actos.

Hacemos resaltar este acto simpático, porque demuestra el cariño acendrado, que abriga el

pecho de muchos alcoyanos, por la tradición de Alcoi y por sus fiestas. Sirva de bello ejemplo."<sup>2</sup>

Les bodes d'or de la Filà se celebren l'any 1952. La Crònica de la Festa de 1952 fa referència a la dita celebració i diu que: "La *comparsa de Marrakesch* celebró sus Bodas de Oro, con cuyo motivo se dijo una misa en sufragio de las almas de los fundadores y socios fallecidos, así como también un Vino de Honor y cena fría en homenaje a cuantos tuvieron a gala vestir su traje. Un acto de caridad a un establecimiento benéfico fue el digno fin de esta



L'any 1977, amb motiu del 75é aniversari, es va convocar un premi d'investigació històrica, resultant guanyadora l'obra d'Adrian Espi.



Roque Monllor Boronat, Capità dels Marrakesch l'any 1969.

conmemoración." A més, aquell any li correspon a la Filà Marrakesch el seu primer Sant Jordiet, càrrec que representa el xiquet Jorge Mora Alberola, el qual, en acabar l'Aparició, ix per la porta del Castell a cavall, acompanyat per la Filà. Vicente García Bou, director de la Unió Musical d'Anna, banda titular dels Marrakesch, ens dedica la marxa *Mich sigle de Marrakesch*. Precissament la banda d'Anna aconsegueix el primer premi en la Festa del Pasdoble i també la Filà obté el primer premi de la Retreta. La Revista de Festes d'aquell any inclou un interessantíssim article, *Cincuenta*

*años de Marrakesch en cuatro gotas de tinta*, signat per Juan Antonio García Carbonell, que és una ressenya dels primers cinquanta anys de la Filà.

L'any 1977 els Marrakesch celebren el seu 75é aniversari. La Filà convoca un Certamen Artístico-literari per tal de rememorar la trajectòria de la Filà. Adrián Espí Valdés resulta guanyador del premi d'investigació històrica, mentre que Joan Valls Jordà obté el primer guardó en l'apartat de poesia i el col·legi mixt de Batoi aconsegueix el primer premi en el concurs infantil de pintura. Entre

tots els actes destaca el lliurament d'una medalla, que commemorava la fundació de la Filà, a la senyora Virtudes Planes Llorens, viuda de Pascual Ivorra Carbonell<sup>3</sup>.

Enguany, quan els Marrakesch del 2001 ens disposem a commemorar amb il·lusió i orgull l'any del nostre primer centenari, hem de ser conscients de l'herència que ens arriba. Conèixer un poc més les singularitats de la nostra Filà, descobrir els episodis més interessants de la seua història, contemplar les imatges que il·lustren la seua participació en la festa alcoiana..., contribuirà, sens dubte, a conservar aquest llegat tan valuós, i també ens ajudarà a transmetre els valors i l'estima de la nostra Filà a les generacions que s'incorporen a la Festa.

**Pau Gómez Navas  
Josep M. Segura Martí**

#### NOTES

- 1 THIRLMERE, Rowland. *Letters from Catalonia and other parts of Spain*. Hutchinson & Co. Londres, 1905.
- 2 *La Gaceta de Levante*, any IV, núm. 991. Dimarts, 26 d'abril de 1927.
- 3 El senyor Pascual Ivorra Carbonell va ser un dels membres fundadors de la Filà. Va exercir els càrrecs de Primer Tro dels Marrakesch (des de la seua fundació fins a l'any 1909) i de president de l'Associació de Sant Jordi (1906-1917).



# VIEJAS COMPARSAS: MARINOS, MARINEROS Y MARINOS DE COLÓN



Un reciente congreso sobre “La piratería y el mar en los pueblos alicantinos” propició que la ponencia de cierre corriera a mi cargo, y para tal evento elegí un tema en el que, sin salirme de las coordenadas trazadas por los organizadores, hablara y evocara la Fiesta de Moros y Cristianos en un ámbito general y en el alcoyano más concretamente.<sup>1</sup>

Alcoy en su comparsaría de ayer –y de hoy de igual modo– no tuvo *piratas* ni *corsarios*, entidades festeras que sí hay en Muro, Onil, Petrel, Villena, etc., pero sí desfilaron por sus calles quienes eran “individuos” de la filà *Marinos* y *Marinos de Colón*, incluso *Marinos Ingleses*, cuando el rigor historicista no existía y era, en cambio, el frescor popular e incluso la ocurrencia, el elemento a tener en cuenta, lo que privaba en el ánimo de los organizadores y “directores” de los festejos. Recuérdese en este sentido aquellas “comparsas” tituladas *Romanos*, *Somatenes*, *Antigua Veneciana*, *Garibaldinos*, *Ángeles*, *Estudiantes*<sup>2</sup> o *Capellanes*<sup>3</sup>.

Tendríase que recordar aquella visión casi peyorativa y burlona de Llobet y Valllosera cuando en 1855 publicaba sus “Apuntes”<sup>4</sup> y advertía que el vestuario y la apariencia general que se derivaba del bando cristiano constituía una “curiosa y ridícula ensalada” por lo variopinto de las apariencias y aún por el nombre de aquellas agrupaciones de festeros: *Tomasinas*, *Contrabandistas*, *Caballería de Peaco*, *Caballería de Sequetes*, *Monacillos*...

Pero la Fiesta en su desarrollo paulatino, seguido y además eficaz ha ido evolucionando y ha ido cambiando y mudando según la demanda de la historia y la tradición. *Vizcaínos* y *Navarros* respondían así a las exigencias del

momento, reflejo de las guerras dinásticas de aquellos días:

“Con mochila y boina roja no hay duda, Navarros son; que vienen de la Rioja cantando el kyrie-eleisón...”

Y así, dentro de esta dinámica, Alcoy, apartado del mar por bien que fueran las milicias alcoyanas las que con cierta frecuencia acudían en defensa de las costas de Villajoyosa cuando la piratería berberisca atacaba aquellas playas<sup>5</sup>, enroló en el bando cristiano a comparsas o filaes marineras. Eran pues los festeros del siglo XIX “marineros de tierra adentro”:

“En despues veus abaixar els Marinos de Colón...”

En líneas generales y cronológicas la presencia marinera en nuestras fiestas dedicadas a San Jorge Mártir es la que sigue:

1. Filà *Marinos*, diseño aprobado en 1855.
2. Filà denominada *Segunda de Marinos*, año 1858.
3. Filà de *Marinos Ingleses*, figura a partir de 1870, y es a partir de 1888, por la ingeniosidad de su primer tro, Salvador Baldó, cuando pasa a denominarse *Marinos de Colón*.
4. Existió también la filà *Moros Marinos*.

En 1858 el domicilio social de los *Marinos* estaba en el inmueble número 17 de la calle de San Miguel<sup>6</sup> y en la famosa “Guía del Forastero” de Martí<sup>7</sup> publicada en 1864 con datos referidos al año precedente hallamos el número de miembros que pertenecen a esta filà del mar, solamente 8, frente a los 62 de la filà Segunda de *Tomasinas*, la más numerosa de ambos bandos.

Otro documento refleja que en la anualidad 1873-1874 coexisten *Marinos* y *Segunda de Marinos*. A la Junta del Patrón San Jorge los *Marineros* pagan 24 reales de



Francisco Jover y Casanova (1836-1890) Moro Marino, retrato del niño José Bono González, 1857. Col. Muro del Alcoy.



vellón, deuda de dos individuos, y los *Marinos* entregan justamente la mitad, por un individuo. Para la llamada “concordia” los *Marineros*, representados por Lorenzo Llázzer, su primer tro o “jefe”, y por 8 festeros depositan 64

reales de vellón, a razón, pues, de 8 reales por marinero.

Ya por estos años en la cercana Ibi los *Marinos* de aquella localidad tenían gran predicamento, "habiéndose distinguido sobre todas ellas (las comparsas) la de *Marinos*, en cuyas filas formaban la gran mayoría de los socios del casino"<sup>8</sup>.

La fecha de 1876 es emblemática para la fiesta alcoyana. Se celebra la efemérides del VI Centenario del patronazgo de San Jorge y los festejos, en consecuencia, tienen un carácter extraordinario de primera magnitud<sup>9</sup>. Aparece una publicación titulada "Noticia histórica acerca del origen de la Fiesta de San Jorge..."<sup>10</sup> y aquí hallamos, por primera vez, el "diseño" o figurín de la *Comparsa de Marineros*, acompañándose -como en todas las filaes existentes aquel año- de la décima aclaratoria, glosadora de la filà, versos que han sido atribuidos al notable poeta local Miguel Perera Cort<sup>11</sup>:

Fijarse bien forasteros  
Y mirar con perfección  
Como guían el timón  
Estos diestros marineros.  
Aunque todos jornaleros  
Sin un rato descansar,  
Ha sabido navegar  
Toda la tripulación  
Para obsequiar al Patrón  
En el sexto centenar.



Grabado xilográfico de 1876 de la "Noticia Histórica".



Villena. 1959 "Marinos Almirantes".

Los alcoyanos ya advertían al finalizar el siglo anterior esos anacronismos de vestuario sobre los que tantas veces se ha hablado, pero los toleraban perfectamente y además, orgullosos de ellos. Así al describir la prensa el acto de la Gloria de unos años más tarde, de 1882, la hoja "Los Domingos de El Serpis" decía: "La que más singular contraste hacía, y se ofrecía como lo más delicado á los ojos del espectador desapasionado, era ver á un aguerrido y enyelmado caballero, á un romano, á un Marino del siglo XV y á otros personajes á este tenor y de remotas épocas defendiéndose de la lluvia bajo negros paraguas de lustrosa seda: era el summum del anacronismo"<sup>12</sup>, cabe añadir que en aquella gloria anunciadora de los próximos festejos llegó a diluviar. Este mismo año, y en referencia al acto de la entrada cristiana se aclara: "En la comparsa de *Marinos* también llamó la atención un hermoso barco, que se distinguía por su propiedad y esmerada construcción..."<sup>13</sup>.

Las noticias marineras hay que buscarlas poco menos que con linterna, y así en 1887, siendo presidente de la Asociación de San Jorge Mártir Jaime Seguí Sanz, la economía festera anda bastante diezmada, para ello se establece una recaudación, voluntaria, con tal de poder ayudar a las comparsas "a pagar las bandas de música", distribuyéndose los reales de vellón que se consigan a las distintas filaes en función del número de individuos. Se logran 27.340 reales de los cuales a los *Marinos*

de *Colón* les corresponden 1.100. La filà que más percibe es la *Llana* con 2.560, la menos agraciada la de *Caballería de Cristianos*, que cobra tan solo 300 reales<sup>14</sup>.

Un año antes el semanario "Los Domingos de Abril" ha ofrecido a sus lectores una curiosa lista de bandas de música y entidades musicales contratadas en esta ocasión para amenizar los festejos de Moros y Cristianos. Por ella sabemos que a los *Marineros* les ha de acompañar en sus desfiles y evoluciones, retretas y bailes y serenatas la música de Real de Gandía que cuenta entonces con "24 papeles", es decir veinticuatro músicos, más músicos que festeros casi con toda seguridad<sup>15</sup>.

"Veu de Festa á San Chordi Patró d'Alcoy" es un poema de diseño popular que escribe Miguel Cantó, y la referencia marinera es prácticamente de pasada:

"En después veus abaixar  
els *Marinos* de Colón,  
estos tres també son  
de la calsa ramechá"<sup>16</sup>

La relación de filaes de 1894 omite a los *Marineros de Colón* que deben estar atravesando un mal momento<sup>17</sup>, si bien un año más tarde reaparece dicha filà: "También sabemos que han solicitado tomar parte en las fiestas dos comparsas, *Marinos de Colón* y *Moros Elegantes*, que se salieron el año anterior, y una nueva de moros denominada *Caballería Ligerá*..."<sup>18</sup>.

Otro poema festivo titulado "Las Fiestas. El acte de la Diana" firmado por Mario, se publica en



1976. Centenario.



Moro Marino. Capitán Moro, filà Cordón. Sobre una carroza.

el 97, y los marinos está presentes, en escueta cita, en dicho trabajo bilingüe:

"Revueltos en confuso torbellino vorás músics, festers, homens, chiquetes:

junto a un Moro Elegante hay un Marino, en mich d'els Capellans ú de Bequetes..."<sup>19</sup>

"El Serpis" al glosar el acto de la Gloria de este mismo año llamando a los "gloriosos" simplemente "sargentos", señala que toman parte en las fiestas veintidós filaes, nueve de moros y trece de cristianos: "En estas últimas, figura este año una nueva de *Marineros*, cuyo traje resulta bastante bien..."<sup>20</sup>.

Pero algo anda mal. En 1898 la

guerra de Cuba, las pérdidas de esta bella isla, Puerto Rico y Filipinas colma de luto y sufrimiento a los españoles y a los alcoyanos. La filà marinera no logra levantar cabeza, como se intuye de esta nota de periódico: "Ah, y no dejan de inquirir el por qué no salieron nuestros *Marinos* al acto de la gloria. ¿Es que se han retirado? Pues hoy menos que nunca podemos consentirlo, porque hoy, como nunca, nos es más necesaria la marina..."<sup>21</sup>.

Llegamos a 1901, el primer año del siglo XX y de nuevo una comparsa del mar, *Marinos de Colón*, se asoma al amplísimo escenario de los desfiles festivos: "En la

Cabrera, entre otros artistas y técnicos, van a ser quienes se ocupen de darle a la fiesta un nuevo carácter, una fisonomía diferente: carácter histórico y estética totalmente distinta. Los anacronismos irán perdiéndose poco a poco a favor de un nuevo rigor de raíz artística."<sup>23</sup>

De los *Moros Marinos* hay menos que contar, sin embargo en la vecina Muro del Alcoy también existió una filà así llamada, conociéndose un retrato del niño José Bono Gonzálbez, de 1857, obra pictórica de Francisco Jover y Casanova<sup>24</sup>. Y en Jijona en 1935 se fundan los *Marinos*: "Merecen caluroso aplauso los organizadores de la nueva comparsa de los *Marinos*; ha sido formada en muy pocos días, y no por esto ha faltado el más insignificante detalle... no ha cesado la animación de noche y de día"<sup>25</sup>.

#### Adrián Espí Valdés Cronista Perpetuo de la Filà Navarros

1. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *Piratas y corsarios en nuestras fiestas de Moros y Cristianos*. Santa Pola, II Congreso Internacional de Estudios Históricos, Octubre, 2000.
2. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *La antigua filà de los Estudiantes*. Alcoy, Revista de Fiestas, 1970, pp. 33-35.
3. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *La filà Capellanes*. Alcoy, Revista de Fiestas, 1969, pp. 36-38.
4. LLOBET Y VALLLLOSERA, J. A. *Apuntes históricos de las fiestas que celebra cada año la ciudad de Alcoy...* Alcoy, Imp. y Lit. J. Martí, 1855.
5. VERDÚ JORDÁ, M. Carmen. *Alcoy, plaza de armas contra la piratería*. Alcoy, Revista de Fiestas, 1958.
6. Archivo Municipal de Alcoy. *Fomento/ Sociedades ó Reuniones*, 1858. Carpeta 22, leg. 394.
7. *Guía del Forastero en Alcoy*. Alcoy, Imp. Martí, 1864.
8. "Los Domingos de El Serpis". Alcoy, 19 de septiembre de 1880.
9. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *La Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy en la conmemoración del VI Centenario*. 1876. Villena, I Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos, 1974. Actas, Tomo II, pp. 459-486.
10. *Noticia Histórica acerca del origen de la Fiesta de San Jorge y reseña ilustrada de las comparsas que toman parte en ella*. Alcoy, Imp. De Francisco Company y Monllor, 1876.
11. BERENGUER BARCELÓ, Julio. *Miguel Parera Cort, el autor de las décimas del "Libret de les comparses" de 1876*. Alcoy, "Ciudad", 21 de julio de 1977.
12. "Los Domingos de El Serpis". Alcoy, 9 de abril de 1882.
13. "El Serpis". Alcoy, 23 de abril de 1882.
14. "El Serpis". Alcoy, 28 de abril de 1887.
15. "Los Domingos de Abril". Alcoy, 25 de abril de 1886.
16. CANTÓ, Miguel. *Veu de Festa á San Chordí Patró d'Alcoy*. Alcoy, Imp. F. Company, 1887.
17. "La Lucha". Alcoy, 13 de febrero de 1894.
18. "El Serpis". Alcoy, 16 de marzo de 1895.
19. "Heraldo de Alcoy". Alcoy, 23 de abril de 1897.
20. "El Serpis". Alcoy, 17 de abril de 1897.
21. "Heraldo de Alcoy". Alcoy, 13 de abril de 1891.
22. "Heraldo de Alcoy". Alcoy, 4 de junio de 1901.
23. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *De la Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy. Comparsas marineras en el recuerdo*. Alicante, Revista "Así", 1977, núm. Marzo-abril, pp. 25-31.
24. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *Una pintura de Jover y Casanova: Moro Marino*. Muro del Alcoy, Revista de Fiestas, 1999.
25. "El luchador". Alcoy, 5 de septiembre de 1935. ESPÍ VALDÉS, Adrián. *Ontinyent, noticias festivas de 1909 y 1935*. Alcoy, "Ciudad", agosto de 1998 (número extra). ESPÍ VALDÉS, Adrián. *Filaes ibenses: Marinos y Maseros*. Alcoy, "Ciudad", 10 de septiembre de 1998.



# ELS DARRERS ANYS DE LA MÚSICA FESTERA: RETROBAR I APORTAR

La música festera, com hem dit tantes vegades, és una manifestació més del llenguatge musical i per tant, un acte de comunicació en evolució constant. De tots és ben sabut que la festa de Moros i Cristians i la seua música han sofert una serie de transformacions al llarg dels anys, evolucionant conjuntament des dels primers actes de festa -de caire eminentment militar- fins al present. Son aquestos darrers anys, amb la visió més global que ens atorga la fi del segle XX, el motiu d'aquestes paraules.

La música festera des dels anys 80 sintetitza totes les propostes - a més de tot el llegat dels primers compositors- que des dels anys 60 van fent-se al camp de la festa. És en aquest moment quan es produeix una verdadera transició, un moment d'impàs on lentament van cercant-se i afegint-se noves aportacions -encara que modestes- per trobar alguna cosa que al menys, si més no, pugua ser més personal. A més les *filaes* evolucionen cap a una nova forma d'entendre l'ostentació d'un càrrec i tot el que comporta d'extraordinari. El "boato" i lògicament les entrades, caminen cap a una concepció ben diferent de l'espai i del temps, qüestió aquesta que afecta també a la creació musical. És en aquest sentit una doble tasca la que fan els nostres compositors: d'una banda la *recuperació i/o addició de timbres* i d'un altra la *creació de nous elements o formes* més adients a la nova estètica i funcionalitat de la festa.

En el primer cas es retroba l'immens univers de la percussió que impregna de renovats colors les noves composicions, recuperant els recursos ja utilitzats abans o afegint nous instruments. Lògicament estem parlant de la percus-

sió que escriu el compositor -amb la dosi d'investigació i treball que comporta- no la afegida per altres mans, clarament excessiva i buida de contingut. Aquest color doncs, és potenciat per la incorporació d'altres timbres instrumentals, encara que un dels més importants serà el de la *dolçaina*. Aquest instrument passarà a tenir certa importància i, fins i tot, a ser fonamental en algunes composicions. El retrobar-lo i integrar-lo és més que una sòla incorporació, ja que era el primer acompanyament musical de la festa als seus inicis, així com part de la instrumentació d'algunes composicions per a banda de començ del segle XX.<sup>1</sup>

En el capítol de les noves aportacions instrumentals, la més important -ahora que la menys utilitzada- dels darrers anys és la electrònica. Els sons creats i sintetitzats a l'ordinador, també han fet acte de presència en la música festera, encara que molt poc si ho comparem amb el corpus de creacions que no la incorporen. Aquesta cosa és, per altra banda, lògica si pensem en la dificultat de la seua interpretació al carrer. Una d'aquestes aportacions a la festa és la marxa mora *Cordó 95* (1995) de Josep Vicent Egea, que incorpora sons sintetitzats -interpretats per un teclat- a la partitura.

El sistema compositiu també aporta novetats al camp de l'investigació harmònica, temàtica i formal. Un llenguatge harmònic més actual és pot apreciar en les darreres composicions de molts dels nostres compositors (Amando Blanquer, José M<sup>a</sup> Valls, José M<sup>a</sup> Ferrero, etc), encara que és en la marxa mora *El Somni* d'Amando Blanquer on trobem una referència indiscutible del llenguatge més evolucionat de la música festera al segle XX. Així mateix, als darrers anys apareix un

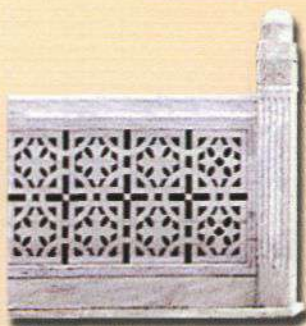
grup de joves compositors (Rafael Mullor, Joan E. Canet, Josep V. Egea, José R. Pascual, Ramón García, etc) que renova, a més de llenguatge harmònic i temàtic, l'estructura formal de la música per a la festa. La forma, encara que mantenint l'estructura original, evoluciona de manera més lliure i s'adapta en molts casos als gustos o les modes. No obstant, és important la aportació de la improvisació, aleatorietat controlada o accions teatrals, etc. que trobem en partitures com *Lleó i Remi* de Blanquer o *Picadilly Circus* i *Marfil* de Egea.

Menció apart mereix l'aparició i posterior evolució d'una altra forma diferent de fer música per a la festa: les composicions originals escrites per als "boatos". Era necessari plasmar musicalment el desenvolupament que els acompanyaments dels càrrecs han seguit als darrers anys. Cada vegada més conscients de la seua importància dins del marc de l'entrada (dansa, teatre, càrrecs, personatges rellevants al voltant del càrrec, etc) la seua aparició ha seguit més o menys les mateixes pautes que la de les altres manifestacions musicals: funcionalitat i recerca d'innovació, investigació i personalitat pròpia en la creació.

En aquest apartat, el darrer de la música festera, trobem vertaderes aportacions al món tímbric de la festa, com ara els instruments ètnics, formacions no tradicionals, elements electroacústics, etc, a més de composicions formalment molt lliures, suggeridores i amb un fort atractiu.

## Àngel Lluís Ferrando Morales

1. Existeix un grup de partitures del primer quart del segle XX, on apareixen intervencions de dolçaina. El cas més conegut és sens dubte *Uzul m'selmin* (1914) de Camilo Pérez Monllor.



# LOS MOZÁRABES, SU SIGNIFICADO HISTÓRICO



Este año recae en la Filà Mozárabes la alferecía del bando cristiano. Tal ocasión nos lleva a reflexionar sobre el significado histórico y la impronta que esta minoría religiosa dejó en el medioevo hispano.

En el año 711 la alianza formada por contingentes musulmanes provenientes de África y la facción visigoda de los hijos de Witiza que deseaban recuperar la corona de su padre puesta por la mayoría de los nobles godos en manos de Rodrigo, derrotó al rey visigodo en la batalla de Guadalete. Cuando los invasores diéronse cuenta de la fractura política en la que se encontraba el Estado Visigodo al que estaban ayudando a recuperar, abandonaron subrepticamente a sus aliados e iniciaron la conquista de la península ante la pasividad general del cuerpo social.

Sabemos que el número de conquistadores era definitivamente pequeño en comparación con los grupos existentes en la península compuestos por hispano-romanos, visigodos, hispano-godos y judíos. A los cristianos que vivieron bajo el dominio político directo musulmán, descendientes de los cristianos pre-islámicos de la península, se les conoce con el nombre de Mozárabes: proviene del árabe *mustarib*, "arabizado" o que "se hace pasar por árabe". En realidad, la palabra documentada ya en el siglo XI, no se refiere originariamente al carácter confesional del cristiano "arabizado" sino a su situación cultural: aquel que con el tiempo había adoptado las formas externas de vida, vestimentas y usos del conquistador, así como el bilingüismo, que les permitía seguir con el latín bajo en su vida familiar y con el árabe para el total conjunto de sus relaciones sociales, comerciales, administración, documentación, etc.

La sociedad musulmana solo reconocía como cristianos a los que dependían de sus autoridades cristianas que son con las que se negociaba el pago de los tributos y la protección de sus bienes, derechos y personas. De este modo, solo pervivieron mozárabes en aquellos lugares en donde la comunidad estaba

regida por un episcopado —generalmente obispos— que hacía posible la existencia del culto. En el caso de las tierras levantinas, en el "Sharq al-Andalus" musulmán, los especialistas hablan de la improbable continuidad de grupos mozárabes descendientes de los cristianos pre-islámicos. Al respecto, Llobregat y Epalza se manifestaban de esta forma: "Los cristianos valencianos (...) desaparecieron a la segunda generación de la conquista, principalmente por falta de episcopado, condición indispensable para que haya cristianos, tanto desde el punto de vista de la fe cristiana (clero, sacramentos, especialmente el óleo para los bautismos) como para la jurisdicción musulmana, que no los reconoce como cristianos si no tienen sus jefes religiosos. No hay pues mozárabes en el sentido estricto en esta región." (1) En definitiva, pasaron de ser cristianos a musulmanes, tanto por exigencias de su vida como tales como por exigencias del derecho musulmán.

Pero, ¿porqué en tierras valencianas no existía a la llegada de los musulmanes una estructura eclesial sólida?. La respuesta está en la débil implantación cristiana anterior. El cristianismo de la época de los visigodos era oficial. Estaba reducido a grupos minoritarios, poco numerosos, agrupados alrededor de sus obispos en algunos centros urbanos ya muy debilitados. Al iniciarse el dominio islámico, la mayoría de la población estaba compuesta por una masa de campesinos, muy dispersos, que seguían con sus ritos pre-romanos. Su condición servil de una aristocracia aún poco cristianizada ayudaría a explicar el proceso de islamización de la población autóctona que ya estuvo totalmente conseguido en el momento de la conquista cristiana del siglo XIII. Sin embargo, y por lo que respecta a nuestras comarcas, Josep Torró y Pere Ferrer demuestran que el hecho de la desaparición de la población hispanorromana como grupo articulado no fue tanto un problema de arabización progresiva como un problema social debido a la continua

captación de mujeres indígenas que practicaron las tribus bereberes y árabes. Esta población pre-islámica, cristiana o no, dejaría pronto de ser un grupo socialmente definido, mostrando una clara tendencia a su completa extinción, siendo esta efectiva hacia el siglo X. (2)

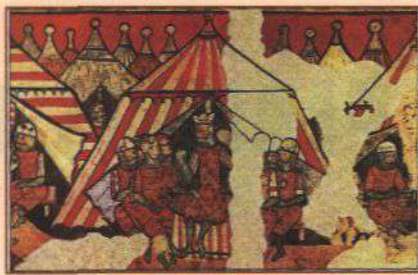
Pero en el resto de al-Andalus y, aproximadamente hasta el año 900, la mayoría de la población siguió siendo cristiana, es decir, mozárabe. De modo didáctico los historiadores diferencian varios grupos entre estos mozárabes. Estarían, en primer lugar, los que vivían en el ámbito rural. Eran los más proclives a la disidencia pues la presión política que se ejercía desde los grandes centros urbanos no alcanzaba de modo palpable a las zonas más alejadas. En segundo lugar, están los mozárabes que vivían en las ciudades. Los grupos más numerosos e influyentes se encontraban en Toledo, antigua capital del reino visigótico que había conservado una fuerte organización eclesial, Mérida, Zaragoza, Sevilla o Córdoba, sede del poder califal. Existía un tercer grupo conformado por aquellos que proveniente de uno u otro ámbito emigraron a los reinos del norte y también aquellos que se incorporaban a dichos reinos a medida que sus tierras eran conquistadas por los príncipes y soberanos nortefios. Se considera al grupo migratorio, por su trascendencia, el más relevante de todos los comentados. Esta minoría se enquistará en la corte del reino astur-leonés, ejerciendo una enorme influencia política, social y religiosa, responsables de las ideas de Reconquista y restauración de las instituciones visigóticas que tan presentes estuvieron en los reyes peninsulares de los siglos de la alta y plena Edad Media.

En los primeros momentos de la conquista la presión religiosa a la que se vieron sometido los mozárabes no fue excesiva pues la tolerancia musulmana permitió el libre ejercicio de su religión y culto. Pero por tolerante que fueran los musulmanes la convivencia de credos planteaba problemas. Ante las presiones el mozárabe aprendió el disimulo que,

por otra parte, estuvo más arraigado entre los cristianos ocultos, constituidos sobre todo por los mestizos nacidos de los matrimonios mixtos entre musulmanes y cristianas. Cuando el fanatismo musulmán se extendió a partir del siglo X se prohibió que la descendencia de padre musulmán pudiera abrazar la religión cristiana y, desde entonces, si a los judaizantes se les llamó con un nombre cargado de desprecio, "marraños", los criptocristianos serán llamados "perros" y aun "cerdos". Así, la elección nupcial para el mozárabe estuvo clara: casarse con otra mozárabe. De este modo, se produjo un proceso endogámico que reforzó el sentimiento de grupo, cohesionando la minoría de forma importante pero que, al mismo tiempo, les restaba la vitalidad que presentaban otras etnias de la sociedad de al-Andalus.

Pero si el mozárabe rara vez sucumbe a la presión religiosa, parecería más lógico pensar que aceptara los usos, costumbres y modas de la mayoría dominante ya fuese por desidia, conveniencia o gregarismo. Sin embargo, un grupo importante, sin duda el más representativo desde el punto de vista intelectual, reacciona extremando su espíritu tradicional y exhumando fantasmas ancestrales. El tiempo pareció detenerse para los mozárabes en el año 711. Da la sensación de que éstos cerraron los ojos ante la realidad circundante. No es extraño, rodeados de un ambiente hasta cierto punto hostil no tienen más remedio que encerrarse en sí mismos, viviendo del pasado para afianzarse en el presente, de ahí que, en su conjunto, la cultura mozárabe presente una continuidad con lo visigodo. Pero, independientemente de las reacciones tradicionalistas, otros muchos mozárabes se sentirán fascinados por la cultura islámica dejándose seducir por ella ya que así encuentran nuevos modos de pensar y expresar sus sentimientos.

Respecto a las consecuencias de la presión política ejercida por el poder islámico, al mozárabe solo le cabrían dos posturas: la rebeldía y traición o la sumisión y colaboración. Los mozárabes nunca fueron una minoría inconexa. Tuvieron contactos con otras comunidades cristianas, y está documentado que algunas de ellas prometieron colaboración a cualquier príncipe cristiano - hispano o no- que quisiera emprender acciones belicosas contra los árabes. Pero parece ser que esta



actitud quintacolumnista no era religiosa pues esta insumisión se manifestó con virulencia contra otros poderes políticos al margen de su confesión. Así, los mozárabes de la Marca Hispánica, se mantuvieron en abierta rebeldía contra los propios carolinos, e incluso los mozárabes andalusíes no se sintieron muy a gusto bajo la férula de Castilla. En realidad, se trataban de brotes independentistas y conviene matizar que, mientras el pueblo llano se encuentra esquilado por los impuestos y se convierte en elemento revolucionario en potencia, los nobles mozárabes actúan de modo clasista haciendo causa común con el poder del emir - el *rex spaniae*-, aceptando sin ningún pudor cargos dignatarios y representaciones diplomáticas. De igual modo, otros mozárabes mostraron una razonable lealtad al emirato y muchos de ellos se alistaron en los ejércitos musulmanes para hacer la guerra santa a los reinos cristianos. En definitiva, los mozárabes, social y políticamente, nunca se comportaron como un grupo monolítico y homogéneo.

El legado más significativo y perenne de los mozárabes es la pervivencia del llamado rito antiguo hispano, o hispano-godo, o toledano. Llamarlo mozárabe parecería inadecuado pues carece del más mínimo elemento islámico. Su origen se remonta a la época visigoda cuando tras la conversión al cristianismo de este pueblo con su rey Recaredo a la cabeza, el ritual litúrgico hispano conoce su consolidación y estructuración definitiva merced a la actuación de diversos preladados. Posteriormente, los deseos unificadores del Papado en orden a la creación de una verdadera unidad religiosa presionaron sobre el rey Alfonso VI en vísperas de la conquista de la ciudad de Toledo, morada de la comunidad mozárabe más numerosa e influyente que bajo el dominio musulmán y, gracias a la preexistencia de una organización eclesial vigorosa, había mantenido fervientemente el ritual. El rey suscribió un pacto por la que la comunidad podría continuar con su

rito exclusivamente en las seis parroquias existentes durante la dominación islámica. Más tarde, el cardenal Cisneros, consciente del valor histórico litúrgico del ritual, no dudó en erigir dentro de la Catedral de Toledo la llamada Capilla Mozárabe para permanente celebración del mismo, a más del que se mantuviera en las parroquias, discurriendo el rito de este modo hasta la actualidad.

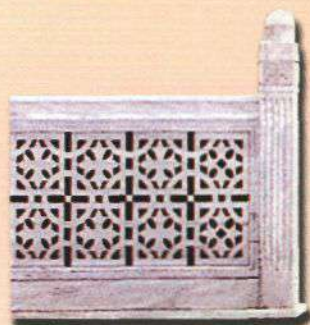
La exteriorización del ritual se da principalmente en la construcción de iglesias y, consecuentemente, en la arquitectura de la misma. La mayoría de ellas se encuentran en el norte peninsular debido a que la posterior rigidez religiosa de emires y califas y los excesos de almorávides y almohades provocaron amplias migraciones mozárabes hacia el centro y norte. Los caracteres de este arte cristiano arraigan en los visigodos y guardan paralelismo con la evolución musulmana de la que aprehendieron formas en fases posteriores.

La más alta representación del arte mozárabe se plasma en el campo de las miniaturas y los códices. Por otro lado, la literatura mozárabe es de carácter profundamente eclesiástico y aparece fuertemente marcada por la Biblia merced a la influencia de los monasterios. En el campo del derecho los mozárabes se rigieron por el visigodo, el llamado Fuero Juzgo, legislación germánica fuertemente romanizada influida asimismo por el cristianismo y que no solo regulaba las comunidades mozárabes sino que también será utilizado por el reino de León hasta que Castilla lo sustituyera por el Fuero de Castilla.

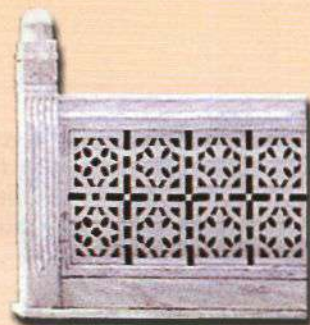
En definitiva, el verdadero legado de los mozárabes fue el de asimilar, sin pérdida sustancial de lo suyo propio, el fenómeno cultural arábigo. Esta base y, hasta que se imponga la civilización románica-europea, ejercerá una influencia capital sobre los principados cristianos del norte constituyendo, del mismo modo, un conjunto de ideas que moverán y presidirán buena parte de nuestra primitiva historia medieval.

#### José Pascual Sellés

1. M. De Epalza y E.A. Llobregat, *¿Hubo mozárabes en tierras valencianas?*, "Revista del Instituto de Estudios Ali-cantinos" 36 (1982) 7-31.
2. P Ferrer y J. Torró. *La Sociedad Andalusí (I)*, "Historia de L'Alcoià, el Comtat y la Foia de Castalla" Vol. I. (1996) Ed. Diario Información. 169-180.



## DIEZ MOMENTOS, DIEZ



**UNO.** La alcoyanísima banda de La Primitiva, encabezada por el niño Sant Jordiet, cierra el desfile del Día de los Músicos. Inmediatamente tras ella cuento ocho guardias municipales que tratan de controlar otro desfile multitudinario: es el de la gente que intenta, en última instancia y aprovechando el paso de la música, presenciar el "Himne" en la mismísima Plaza de España. En los instantes previos a los primeros compases y desde el privilegiado balcón de San Lorenzo en donde me encuentro, observo al gentío. Todos, sin ninguna excepción, miran atentos a la plaza por lo que lo único que contemplo son cientos, quizás miles de espaldas, pescuezos y cogotes, de todos los estilos y para todos los gustos. Veo tantos y tan variados que excuso el describirselos. Unos minutos mas tarde, la operación se repite pero al revés. Los cogotes se han convertido en caras que, sonrientes y felices, descienden San Lorenzo abajo. Empieza la "Festa".

**DOS.** Mi reloj marca las seis menos cinco de la mañana y la Diana está a punto de comenzar. Antes los fieles, festeros o paisanos, asistentes a la tradicional "Misa del Festero", se han unido a los miles de alcoyanos que desde bien temprano, algunos desde las cuatro de la madrugada, esperan impacientes el inicio de este entrañable y singular acto. Observo, frente a la tribuna en donde me encuentro, a un grupo de festeros que miran atentamente el reloj de Santa María; distingo al Presidente de la Asociación que tiene a su derecha al Sargento Cristiano y a su izquierda al Vicario de San Jorge que con el hábito de los vascos, reparte su atención entre el reloj y el micrófono que le sostiene otro miembro de la Asociación. Son exactamente las seis menos tres minutos y sin que nadie lo pida, todo el mundo guar-

da un absoluto y emotivo silencio. No recuerdo en mis muchos años de asistencia a este acto un comportamiento similar del público alcoyano. El silencio se puede cortar y estoy convencido de que un sentimiento que me atrevería a definir como comunión del pueblo con su fiesta, inunda los corazones de todos los que allí nos encontramos. Los segundos pasan y cuando las seis en punto aparecen en el reloj, la voz clara, pausada y firme del Vicario com-

de una filá se produce un pequeño corte. Un tímido ¡fuera! se escucha aunque no es secundado por casi nadie. Todos soportan la pertinaz lluvia y los paraguas y plásticos se observan por doquier. Qué le vamos a hacer, al mal tiempo buena cara.

**CUATRO.** Increíble, lo que por la mañana era lluvia persistente por la tarde se ha transformado en sol esplendoroso, lo que convierte a la tarde abrieña en ideal para la entrada "dels moros". La Llana,



Foto: Estudios Cyan.

parte el "Ave María" con todos los alcoyanos. Al final un estentóreo "Visca Sant Jordi" se encarga de cerrar el maravilloso e inolvidable momento. El Himno suena y la gente lo canta con fervor. El madrugón ya no pesa. ¡Campanario de mi pueblo, qué bien suenan (hoy) tus campanas!.

**TRES.** La entrada de cristianos ha principiado con amenaza de lluvia que se cumple hacia su mitad. Los de la Cruz no bajan todo lo aprisa que las condiciones meteorológicas exigen. Los espectadores aguantan aunque hay algunas deserciones especialmente de gente mayor o con niños, que son entendidas por el resto. Al paso del portaestandarte

filá del Capitán, lleva media andadura por el primer tramo de San Lorenzo cuando se produce un incomprensible corte. No hay ningún festero de cara que llevarse a la vista cuando al principio de la calle vislumbro un grupo de varias personas acompañadas por un "gat", su Primer Trò creo distinguir, que empiezan a caminar calle abajo. Lógicamente llaman la atención de la gente que inmediatamente se percata de que en el grupo baja nada mas y nada menos que el flamante hijo adoptivo de Alcoy Federico Trillo, "gat de fulla" y Ministro de Defensa a la sazón. Espontáneamente los "miròns" se ponen a aplaudirle y Trillo, cogido desprevenido por la

situación y bastante cortado por la misma, corresponde con azorados saludos mientras busca un sitio por donde desaparecer, sitio que lógicamente no encuentra, por lo que el grupo acelera la marcha hasta introducirse finalmente en el portal número 15 entre mas aplausos, muestras de simpatía y algún que otro ¡guapo!. Por cierto, ¿pudo existir alguien que a propósito cortara la entrada y magistralmente diera la salida desde la tribuna a Trillo?. No, creo que fue una simple coincidencia. Se hubiera necesitado algún cerebro de tendencias maquiavélicas para idear y ejecutar tamaña situación y, la verdad, no veo a nadie del PP con esos atributos, además, no creo lo necesiten.

**CINCO.** Como todos los años, y son ya mas de veinte, el espacioso salón- comedor familiar de la calle San Lorenzo se encuentra a rebozar de familiares y amigos. En la calle, los **Benimerines** ya han repartido entre el numeroso público las mil docenas de claveles blancos y rojos que serán lanzados al paso del Sant Jordiet, en la Procesión de la Reliquia. Sobre la mesa, desplegada como en las grandes celebraciones, dos enormes cajas con mas claveles esperan ser arrojadas, de un sólo golpe, a los pies del niño Sant Jordiet. Su madre, invitada de excepción y siguiendo la costumbre de otras madres del personaje central de nuestra fiesta, espera, entre nerviosa y emocionada, que su niño haga su aparición en la calle. Sin embargo la procesión está detenida y algo extraño parece que esté sucediendo, pues se ve a un miembro de la Asociación dialogar con el director de la banda que acompaña al capitán moro José Luis Córcoles y que en ese momento se encuentra justo bajo el balcón. El director realiza gestos de asentimiento y ordena al bombo detener la música religiosa que interpretaba, al tiempo que el "manò" pide al público ubicado sobre la acera que da a la Plaça de Dins, que se retire un poco para permitir el paso de los músicos que en breves instantes desaparecen por las arcadas de la plaza. Los numerosos espectadores no se explican lo que está

pasando ya que les parece bastante grave que la música del capitán le abandone en plena Procesión de la Reliquia. En el balcón todos comentan este insólito hecho aunque radio macuto actúa con prontitud e inmediatamente se conoce el problema: ¡el Sant Jordiet no tiene a su banda!. Ahora se ve lógica y acertada la rápida decisión de la Asociación: la banda del capitán moro debe abandonar la procesión y volver a la iglesia de San Jorge para acompañar a la figura central de las fiestas. Córcoles, veterano de la "festa" y que lógicamente ha sido informado, comprende.

Naturalmente la mamá del Sant Jordiet también se ha dado cuenta de lo sucedido y pregunta al anfitrión. Con la complicidad de

del niño. Es un momento mágico, es como una explosión de color, movimiento y devoción que admira a los presentes. El Sant Jordiet mira hacia arriba y distingue a su madre. Una tímida sonrisa y un saludo con la mano. Su madre le lanza un beso mientras las lágrimas pugnan por salir. En pocos minutos la procesión termina de pasar y Doña Nieves, la anfitriona, insta a la feliz mamá: "Dona't pressa, tens que arribar a l'església antes que el xiquet i la Plaça de Dins està plena!". Apresurados agradecimientos y saludos. La madre, dichosa por el momento vivido, corre al encuentro con su niño.

**SEIS.** Es un gran éxito la utilización que en los días de fiesta se hace de nuestra entrañable Plaça



Foto: Estudios Cyan.

los asistentes recibe, como es obvio, una evasiva por respuesta. ¿Para qué arruinar unos momentos de felicidad explicando un problema ya solucionado?.

Después de unos minutos de impaciente espera, por fin el Sant Jordiet, crisol en quien se funden "poble i festa", dobla por Mossen Torregrosa y aparece en San Lorenzo. Miles de claveles lanzados por enfervorizados alcoyanos alfombran su paso. Desde nuestra atalaya el espectáculo se nos muestra en todo su esplendor. Llega el momento cumbre y los muchos fotógrafos y televisiones se aprestan a capturarlo. Al unísono, miles de claveles vuelan desde el balcón para posarse a los pies

de Dins. Durante los mismos, miles de personas, especialmente los jóvenes, se solazan en su interior al ritmo que la banda de turno toca; si es bullanguera, bailan y se agitan frenéticamente. Si es una marcha, mora o cristiana, "forman" en interminables escuadras. En ese ambiente relajado las féminas se atreven con el sable. Pero hay un denominador común a todas las personas que visitan este lugar: tienen miedo a caerse, por eso se las ve siempre agarradas a un vaso. ¿Mentira?.

**SIETE.** La recuperación de la "Diana dels cavallets" por parte de las filas **Realistas y Bequeteros** ha sido un acierto total, hasta tal punto que los lugares por donde

discurre, San Nicolás y Plaza de España, disfrutan de llenos casi comparables a los de los mejores actos de nuestras fiestas. Es cuanto menos encantador e incluso divertido observar las evoluciones, complicadas en algunos casos, de los festeros que "montados" sobre sus caballitos de cartón, siguen con diligencia las órdenes del cabo. A alguno se le nota que la situación le da un poco de "corte", pero el numerosísimo público agradece con sus aplausos el esfuerzo que todos ellos realizan al regalarles un mucho de fiesta extra. Animos para estas dos entrañables filaes.

**OCHO.** Estoy convencido de que hay un tipo de público que se "especializa" en ver determinados actos de nuestras fiestas en un lugar concreto que se repite año tras año. Este público suele mostrarse bastante entendido en lo que presencia y suele comentar con los que tiene a su lado las incidencias que se van sucediendo.

En la Plaza de España, y después de haber aguantado durante bastante tiempo los atronadores disparos de las filaes, existen espectadores fieles que dando su espalda al bar Ideal, y mientras degustan la bebida de turno, esperan impacientes el momento de la "lucha". Pero este año alguien, recibiendo órdenes directas de quien puede darlas, impide con su trabajo que el momento sea todo lo espectacular que de él se esperaba. Los empleados del ayuntamiento, camión y mangueras en ristre, se colocan, cuando los sables empiezan a refulgir, a regar copiosamente la plaza para evitar, quizás, que las chispas de las espadas prendan fuego a la pólvora derramada por los festeros en sus disparos fallidos. El público protesta ante el imprevisto obstáculo que dificulta y además afea notablemente la visión de lo que sucede. Se oyen pitos y gritos de fuera, fuera, y los trabajadores, que no son responsables de lo que sucede, dudan sin saber si continuar o no. El que manda, vestido también de festero, les dice que continúen con su labor y los gritos y pitidos aumentan en número y fuerza. *¡Qué mas da, por*

*cinco minutos que es lo que dura la lucha, no va a quemarse la bandeja!*. Esto lo comentan los espectadores y al final también debe pensarlo el jefe pues ordena a sus hombres cerrar los grifos y retirarse. En pocos minutos la "lucha" termina y la bandera agarena es izada con honor. Los espectadores aplauden satisfechos y los grifos se abren de nuevo permitiendo que el agua liberada haga por fin su trabajo.

**NUEVE.** No tengo dudas de que en unos cuantos años, quizás diez o quince, algún erudito de nuestras fiestas realizará un estudio sociológico que versará sobre la influencia de la implantación de las "macro-filaes" en el desarrollo de nuestra fiesta. Es éste un fenómeno que sin duda está condicionando tanto la actuación del festero como la del público alcoyano en general. Es desolador ver el panorama de las calles del centro de la ciudad cuando no hay programado ningún acto festero. Sin embargo las macro-filaes se encuentran a tope de festeros y demás amigos que comen, bailan o incluso forman hasta altas horas de la madrugada sin que su fiesta y su alegría trasciendan mas allá de las cuatro paredes de su recinto. Contra esta tendencia que, digo de nuevo, nos afecta mas de lo que pensamos, luchan algunas filaes (recordar momento siete). Una ejemplar y que ya lo practica durante los últimos años, es la de los **Montañeses**. En las pasadas fiestas, y entre los alardos de mañana y tarde, organizó una extraordinaria y simpática "corrida de toros" en nuestra popular bandeja. Puedo decir que a pesar de llegar al acto de forma puntual, como mandan los cánones taurinos, tuve que ingeniármelas para escalar sobre unas sillas amontonadas que me permitieran contemplar el espectáculo, de tan llena que se encontraba la plaza (es decir, el público acude en masa cuando la fiesta está en la calle). Volviendo a lo de la corrida, diré que resultó de lo mas perfecta. Primero los alguacilillos, luego el paseillo con su "Manola" y sus matadores con cuadrilla. El toro, con gran trapío resultó bravo, lo que permitió el lucimiento tanto

del picador y banderilleros como del diestro. ¡Dios mío qué torero!, qué pases: de pecho, verónicas, manoletinas, hasta el salto de la rana-hizo. En fin, no faltó de nada, incluso saltó un espontáneo, un "**verd**" creo, que fue cogido por el toro y volteado sin piedad. Afortunadamente la actuación de los civiles y enfermeros evitaron que el problema pasara a mayores. Para la suerte final bastó una certera estocada, que fue premiada, como no podía ser menos, por una gran ovación, dos o tres orejas y rabo junto con la vuelta al ruedo que resultó apoteósica". La gente aplaudió a rabiar y los continuos "olés" y risas en cantidad acompañaron el acto. La gente se fue satisfecha y seguro que los **Montañeses** aún más. Lo tienen difícil si este año quieren mejorarlo. Bien por ellos y a seguir.

**DIEZ.** Faltan quince minutos para que la "Aparición" tenga lugar. La gente se dirige apresurada por las calles que convergen hacia ese corazón de la fiesta que es la Plaza de España. Ya está a tope. Con extrema dificultad y aprovechando cualquier mínimo espacio, los últimos espectadores tratan de hacerse con un sitio que les permita contemplar el postrer y más emotivo acto de nuestra trilogía. A las nueve y media en punto se apagan las luces y el niño Sant Jordiet, cabalgando sobre las nubes con su blanco corcel, arroja flechas de amor sobre la multitud. Los alcoyanos, al igual que lo hicieron el primer día aunque con mas devoción si cabe, empiezan a cantar el Himno de Fiestas. A mi lado una señora de mediana edad habla por el móvil con su hija: - "**Filla, com estàs?, mira, estem veent l'Aparició, sents l'himne?**" (levanta el teléfono sobre su cabeza y lo mantiene así durante unos instantes). **Aitana, el cantes tu també?** Tengo que compartir mi atención entre el maravilloso momento que se nos ofrece y el curioso diálogo que apenas puedo oír. Observo que la mujer, con expresión de tristeza en su rostro, levanta de nuevo el móvil y comenta con su marido: - "**Diu que no pot, que està plorant**"

Rafael Conca Pérez

# 25 AÑOS ININTERRUMPIDOS DE "EL DESGAVELLAT"

A Aberlardo Pérez Pascual, concertino de carrissa.  
A Chelo Pérez Pascual, mi madrina en la Festa.  
A Julio Berenguer Barceló, incommensurable.

**E**n el léxico popular, la "paraula desgavell", viene a ser algo así como "poco serio", y por consiguiente, cuando a una persona se le califica "eres un desgavellat", vendríamos a querer decir que "siempre está de chanza".

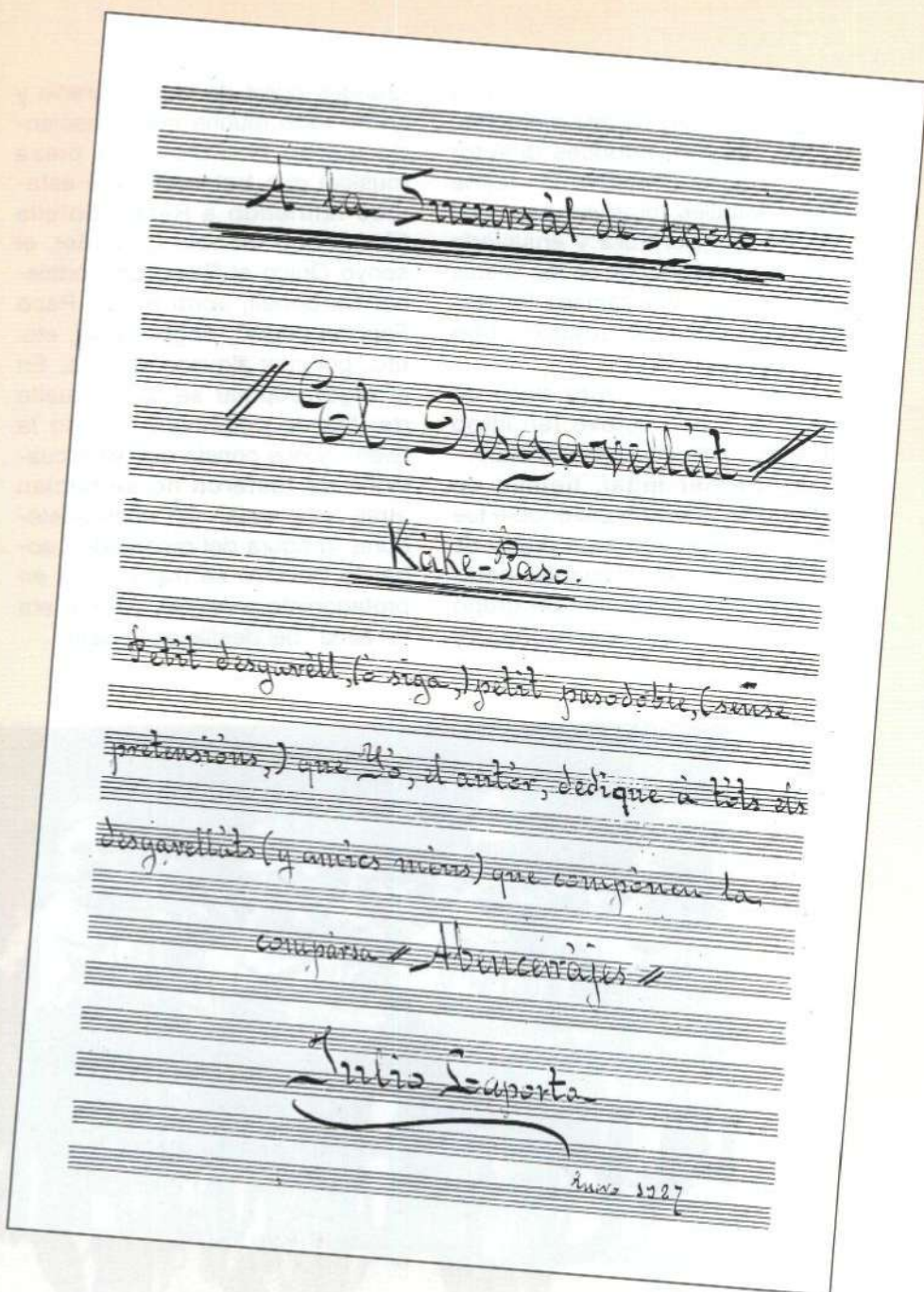
- La denominación de Kàke-Paso que el autor le da a este pasodoble, significaría algo así como "cachondo pasodoble".

- Entre las partichelas que configuran la instrumentación de este pasodoble, hay una que el autor la nombra "Carrissa" y que corresponde a la "solfa" de la guitarra de caña.

Nos encontramos en el año 1976. Alcoy se prepara para celebrar ese año las fiestas dedicadas a su Patrón San Jorge de una forma especial, utilizando lo mejor de esa genuina inspiración que año tras año hace gala, y no es para menos porque ese año se cumplen SETECIENTOS AÑOS de aquella mañana de primavera en que los alcoyanos se encomiendan al Santo del día, San Jorge, para que les libere del invasor.

Catorce "filaes" del Bando Cristiano y trece del Bando Moro -la filà Benimerines todavía no se había fundado-, ponen en marcha iniciativas de todo tipo para festejar a su Patrón en el VII Centenario, año en que, por cierto, las fiestas se celebraron en el mes de Mayo empleándose cuatro días. (27,28,29 y 30)

En la filà del "Apolo", los Abencerrajes, preparan para la ocasión, entre otros, un acte de festa que figura inscrito en la historia de la filà, de sus hombres de antaño y de su vinculación con la música y de los inspiradísimos compositores de cada época, lo cual ha propiciado constantes y numerosas dedicatorias de partituras, tanto a un renombrado fes-





ter en particular, como a grupos de Abencerrajes de feliz memoria.

Siendo por entonces director de la Banda Primitiva D. Jaime Lloret Miralles, propuso poner en el atril una partitura y ensayarla para ser interpretada en las fiestas de este año 1976 llamada El Desgavellat del Compositor Julio Laporta Hellín.

Y si esta partitura data de 1927, ¿porqué estuvo tan largo tiempo archivada sin interpretar?...

En primer lugar, hemos de manifestar que este pasodoble fue escrito y dedicado a un grupo de Abencerrajes que, cuando estaban juntos, constituían un grupo de festeros que derrochaban

grandes dosis de humor, gracia y sobre todo mucha ironía, haciendo mérito al título de la pieza musical que tratamos. Nos estamos refiriendo a Rafael Botella (Bambeta), Manolo Castañer, el senyo Quico el Ricachón, Indalecio Carbonell, Jordi Pérez, Paco Espí "el negre", Angel Llopis, etc. etc., por citar algunos de ellos. En el argot popular se dice aquello de: "no la pensaven que no la feien", y nos consta que esta cuadrilla de festeros no se hacían atrás para nada. En años posteriores la figura del recordado Leonardo Satorre se transforma en protagonista principal, ya que era "el alma" del desfile en la calle.

Así pues, el propio año 1927 los Abencerrajes desfilan por primera vez con la Banda Primitiva en la segunda Diana con este pasodoble tocando guitarras de caña. Seguramente también lo hicieron al año siguiente en 1928, año en que Julio Laporta Hellín compone "Un moble mes", y año en que fallece en el mes de Septiembre este prodigioso autor.

La desaparición de Julio Laporta implica que se interrumpa la interpretación de su pasodoble, pero es en la década de los años cuarenta cuando el maestro Fernando de Mora la rescata del archivo, y a partir de entonces se interpreta varios años, y siempre bajo la presión de los Abencerrajes que la pretendían para "lucirse" en años especiales.

Si esta reencontrada pieza musical iba a interpretarse y antes lo hacía la Banda Primitiva acompañada de festeros Abencerrajes tocando guitarras de caña, lo primero que hizo el mentado Director, fue ponerlo en conocimiento de la Junta Directiva de la Filà, para, primeramente proveerse de las guitarras de caña, y seguidamente hacer una selección de Abencerrajes con "más o menos sentido musical y del ritmo" para ensayar El Desgavellat con la Banda.



Foto: Crespo Colomer.



Puesto en marcha la gestión de agenciarse de guitarras, un miembro de Junta de la filà, apunta que en "La Estambreira" utilizan cañas para el tinte de madejas que, sin ninguna duda nos podrían facilitar, ya que por su textura eran mejor que las típicas cañas de las escobas. Ahora tocaba montar las guitarras, pero y ¿quién?. Abelardo Pérez nos insinúa: "Si queréis eso lo arreglo yo, porque conozco a un señor que está ahí en el Parque de Bomberos cerca de mi casa (Viaducto) que a ratos libres nos las haría": Y las hizo. Exactamente veinticinco guitarras para este año 1976, pero como resulta que este "instrumento" es tan goloso, pocos años más tarde hubo de solicitar a "La Estambreira" que nos facilitara más cañas

de su tinte y al artesano del Parque de Bomberos que nos montara otra "hornada" de guitarras.

Cuando los Abencerrajes acudieron al primer ensayo con la Banda convocados por su Director, hemos de confesar que el resultado no salió a pedir de boca de Jaime Lloret, pero aquello iba tomando forma poco a poco. Al tercer ensayo *las entradas y salidas* ya salían perfectas, hasta el punto de que pronto empezó a despuntar algún concertino de guitarra, de manera que este "desgavell" ya empezaba a sonar como quería D. Julio Laporta y ya tan solo faltaba ver que pasaría el día de su reestreno: **La segunda Diana.**

Tal fue el éxito y admiración del público que presenció aquella

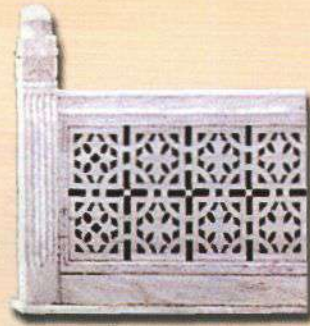
segunda Diana del año del VII Centenario, que a los Abencerrajes les entró el "veneno" de repetir en lo sucesivo, y para siempre, el que, cuando esta Diana transcurra por San Nicolás, Abencerrajes y Primitiva bajaran "al so d'El Desgavellat", como hicieron sus iniciadores. Y así fue, y así ha sucedido a lo largo de veinticinco años ininterrumpidos, en que, año si, año no, la diana infantil ha sido acompañada por esta entrañable pieza musical.

A decir verdad, tan solo un año, en 1981, El Desgavellat fue interpretado por el otro recorrido de la Diana, es decir, por País Valencia-San Lorenzo, y esto fue para festejar que ese año la Filà Abencerrajes cumplía con el cargo de la Capitanía Mora, y en otra ocasión, en 1995, fue interpretada en la Primera Diana en el tramo de San Nicolás, comúnmente denominada la "Diana del Carbonato", en cuya formación, y por cierto, lucieron la túnica de "Tortilla en joliver" los entonces alcalde de la Ciudad y Presidente de la Asociación, José Sanus y Octavio Rico respectivamente.

Si es verdad, que antiguamente la interpretación en la Calle de "El Desgavellat" provocaba la admiración del público, no cabe duda de que, los Abencerrajes que han dado sobradas muestras de estar comprometidos con su pasado histórico vinculado con la música, cada vez que la Segunda Diana arranque desde el Partidor continuarán siendo fieles a formar delante de "La Vella" con sus "carrissas" rasgadas con castañuelas en perfecta conjunción musical, cautivando la curiosidad de transeúntes y personas que, desde sus balcones de la Calle San Nicolás nos transmiten con su sonrisa, el aprecio por el regalo que les brindamos de este "desgavell".

**Francisco Payá Martí**  
Abencerraje





# EL TURISTA

## PASODOBLE SENCILLO, POPULAR

*"Hay música en el suspiro del rosal;  
Hay música en el fluir del arroyo;  
Hay música en todas las cosas, si  
los hombres saben escucharla."  
Lord Byron*

Se ha dicho que pocas formas musicales han logrado, como el pasodoble, encarnar los matices espirituales, temperamentales y costumbristas de un pueblo. En el pasodoble, se encuentra la esencia más genuina de lo español: de su gracia, de su emoción, de su alegría y hasta de su profundidad.

La perpetua vigencia de esta música es buena prueba de ello. Hoy el pasodoble está tan actual y tiene tanto éxito como hace más de un siglo. Su aportación al tesoro de nuestra música mas entrañable está compuesta por páginas bellísimas, inmortales, muchas de ellas de la más elevada calidad artística y emocional.

La música de Evaristo Pérez Monllor se marca por el donaire, la sinceridad y la sencillez. La inspiración prevalece en todas sus partituras de las que aparecen finalmente los cantos populares. "El alma de España" como él decía. Con extraordinario entusiasmo desarrolló el pasodoble, como



tema muy alcoyano con originalidad, y pujante poder melódico. Entre tanto título con buena estrella se encuentran "El Turista", "Tristezas y Alegrías", "Mirhab", "El Noticiero Regional", y las mar-

chas de inspiración alhambrieta "El Generalife" y "El Mexuar".

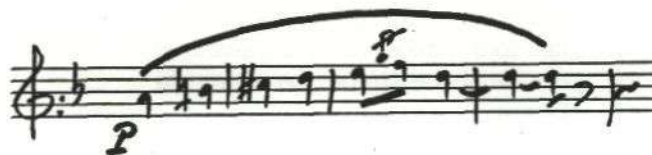
"EL TURISTA" es un pasodoble escrito en 1911. En él advertimos, el aire alcoyano que cantaba en el interior de su corazón, y la melancolía que llenaba su ánimo, sus recuerdos y sus alegrías, las simbolizó como sólo podía hacerlo, con emoción manifiesta, sin engaño y una riqueza sin impedimento.

El poeta Joan Valls en sus notas que valoran el disco grabado en 1960 "Ecos del Levante Español", comenta: "La filigrana, el puntilloso engarce melódico, el ritmo de contenida marcialidad, expandido en júbilo primaveral de sensitivos ecos, vibran en este pasodoble que imprime al ambiente festero uno de sus mejores fondos musicales. Parece estar compuesto para que la fiesta, en lo que tiene de teatral espectáculo, levante al aire sus grímpolas de cruz y media luna y diga al visitante, al turista, su mensaje de euforia, simpatía y tradición inmortales".

Este pasodoble se inicia con una amplia entrada que sirve de prólogo a la aparición del primer tema



Consideremos sin reparo la presentación del primer tema en el tono de re menor. La distinción suma con un giro ascendente lleno de esencia, que recrea una mañana de ambiente primaveral.



Un tranquilo y significativo período de condición de episodio conduce al imprescindible "Trio".



Una fiesta reina esta parte que incluye diferentes temas. Los temas más interesantes están, el primero en re mayor, formado por la convivencia de dos climas, "ingenio y sensibilidad";

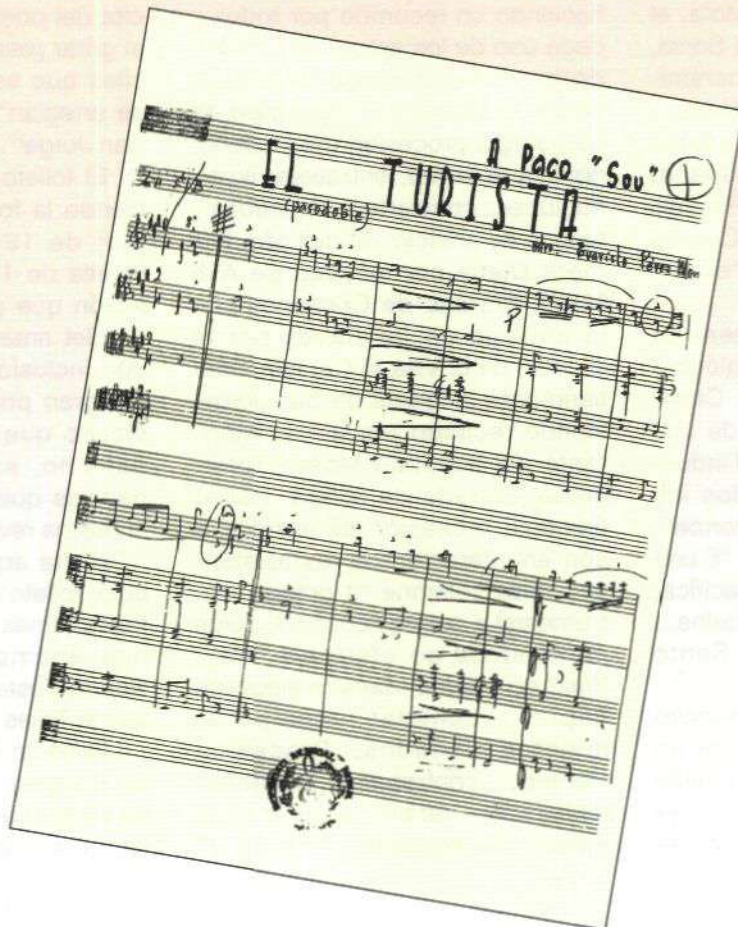


derivado del primero, el segundo tema brota en la tonalidad de fa mayor, dándole variedad al trio e introduce una melodía de contenida marcialidad.



Un nuevo episodio de mayor fuerza emocional, conduce a la música triunfante del segundo tema, terminando el pasodoble en ella.

José M<sup>a</sup> Valls Satorres





## CURIOSO FOLLETO EDITADO EN LISBOA EN 1951



### POR UN ILUSTRE PORTUGUÉS ENAMORADO DE NOSTRA FESTA

En 1951 se editó en Lisboa un curioso y original opúsculo de treinta páginas dedicado a nuestras fiestas titulado "MOROS Y CRISTIANOS EM ALCOY", original del Ilmo. Sr.D. Augusto Jaime Telles d'Abreu Nunes, "sócio efectivo da Associação dos arqueólogos portugueses, membro Honorario da Associação de San Jorge Mártir de Alcoy". El sorprendente folleto lo inicia su autor con una introducción que titula "A Alcoy por San Jorge", arrancando con la cita "yo te quiziera besar/ como te besan los ríos/ El Sierpes (sic) y El Molinar", continuando así "A muy Leal, Muy Linda e Muy Acogedora (sic) Cidade de Alcoy, alcandorada a 545 m. Entre a Mariola e o Carrascal... pertenece a o reino de Valencia". Se refiere luego a la Virgen de los Lirios, al santuario de la Font Roja, la Serreta, la Mola, el Puig, Vilaplana, Cova de la Sarsa, la Pastora, les Llometes, cerámicas, ídolos, pinturas rupestres, y citando al profesor Pericot la llama Capital prehistórica de España. Recuerda a Luis Gisbert, Ricardo Moltó, Vicente Pascual, Camilo Visedo, Fernando Ponsell "e muitos outros".

Plomos de Alcoy, "quem os pudera ler". Museo arqueológico "sabiamente dirigido por D. Camilo Visedo". Habla de más de una decena de puentes. Ciudad industrial y comercial, cita todos los tipos de industrias de entonces, incluida metalurgia y papel. "E una cidade calma, tranquila, pacífica, na qual toda a gente trábálha... sob a protecção do seu Santo Patrono, San Jorge Mártir".

"Alcoyanos" O estrangeiro na tua cidade nao se sente un estranho. Alcoyanas! A tua cidade tem à entrada das suas pontes esta legenda: "Están prohibidas

las feas". Alcoy, cidade bendita, que a Virgem de los Lirios e o teu Santo Patrono San Jorge te protejam!" Acaba esta introducción citando unas palabras de elogio a Alcoy del Marqués de Lozoya, entresacadas de un artículo de la revista de fiestas de 1950.

Seguidamente transcribe dos artículos, el primero del arqueólogo, alcoyano y llanero Fernando Ponsell Cortés, titulado "Prestigio del Moro Alazrach en esta comarca", y el segundo "Mosén Ramón Torregrosa", del periódico "Las Provincias" edición del 23 de abril de 1950. Dando a continuación un completo relato de nuestras fiestas que inicia con estas frases: "As festas de Moros y Cristianos em Alcoy nao se podem descrever. É necessario vê-las, admirá-las e principalmente senti-las", haciendo un recorrido por todos y cada uno de los actos, describiéndolos con auténtica fidelidad, desde la Gloria a la Aparición de San Jorge, procesión del traslado, novena al santo, entraetes, iluminaciones, conciertos, "touradas", fuegos de artificio, nit de l'olla, Primera Diana con el rezo de Ave María, Entrada de Cristianos con la entrega de las llaves por el Alcaide de la Villa al Capitán Cristiano ante la iglesia de San Jorge, siendo recibido por el representante del histórico Mosén Torregrosa, Entrada de Moros, Paseo General, procesión de la reliquia con enumeración de los asistentes, misa solemne "a grande instrumental e panegírico de S. Jorge cantándose ao ofertorio "Wali, Wali" do insigne Maestro alcoyano Espí "..., comidas, acompañamientos asilados, Procesión General..., contrabando, estafetas, embajadas, batalla, oración en la iglesia del patrono..." "e às 21

horas terminam as festas com uma emocionante apoteose de Luz e de Fé. Apariçao de S. Jorge. Sobre as murallas do castelo, montando un cavalo branco e entre nuvens de incienso e fogos de bengala, lançando flechas sobre os Mouros".

Añade una relación de cifras: Costo de las fiestas un millón de pesetas, figurantes (festeros) 1.700..., trabucos 700..., pólvora 1.700 kg..., tiros 700.000. Siguiendo con más alabanzas a nuestra ciudad y nuestras fiestas.

"É necesario vê-las, ouvi-las e muito principalmente vivê-las a dentro das suas comparsas, como nós as vivemos e sentimos".

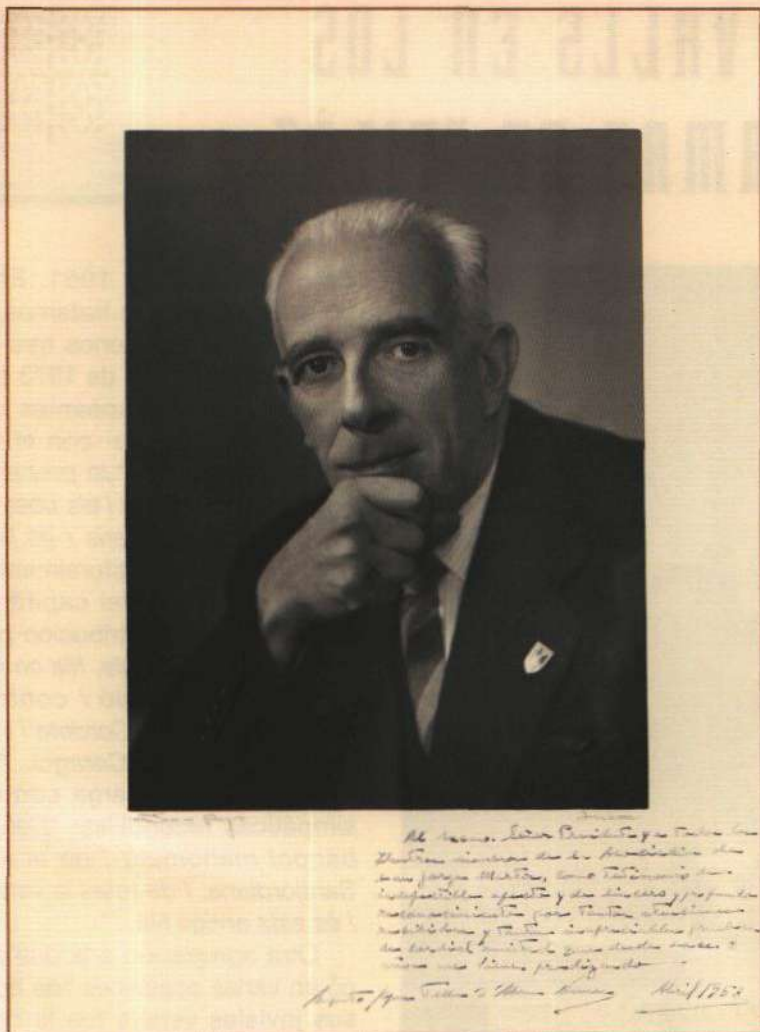
"É un espectáculo gratis, que todos pagam!".

Más elogios. Reproduce algunas poesías, acabando con una cita del poeta Antonio Candela "Y al gritar ¡viva San Jorge! / Por difíciles que sean / todas las cosas se arreglan". "Digamos pois, Viva San Jorge!".

El folleto lo redondea reproduciendo la fotografía del Sant Jordi de 1949, aparecida en la revista de 1950, preciosa composición que presenta al niño Sant Jordi ante el mural de Cabrera, con inclusión de un bello soneto del gran poeta D. Enrique Abad, vicario que fue de la iglesia del patrono, siguiendo luego dos páginas que reproducen fotos de la misma revista de 1950.

Hasta aquí el sugestivo opúsculo, folleto laudatorio de nuestras fiestas, mas quien era ese personaje enamorado de Alcoy y de Nostra Festa. ¿Quién era Augusto Jaime Telles d'Abreu Nunes?.

Conoció Alcoy con ocasión de un congreso de arqueología que se celebró aquí en los años finales de la década de los cuarenta.



Trabó amistad con todos aquellos arqueólogos alcoyanos, que más que arqueólogos eran enamorados de Alcoy y de su historia, todos ellos autodidactas que realizaron tantísimos descubrimientos y sentaron los fundamentos sobre los que luego han venido a trabajar los historiadores y científicos de hoy, muchas de cuyas tesinas y tesis doctorales las sacaron de los apuntes de aquellos pioneros.

Al Sr.d'Abreu Nunes le encandiló Nuestra Fiesta, sin duda por haber tenido en aquellos amigos unos excelentes cicerones, que lo introdujeron en el verdadero meollo de la Fiesta. D. Augusto Jaime d'Abreu Nunes era presidente de la Junta de Turismo de Cascais, ciudad cercana a Lisboa, importante centro turístico. Estrechó lazos con nuestros directivos con los que tuvo diversos intercambios. Parece ser que tenía relación con la delegación o almacén que por aquellos años tenía Papeleras

Reunidas en Lisboa. Lo cierto es que la Asociación de San Jorge en abril de 1951 lo nombra Socio de Honor. Nos visitaba casi todos los años, y en las fiestas de 1952 obsequió Excmo. Ayuntamiento con una carabela de oro, maravillosa obra de arte, que durante muchos años se lució en el despacho del Alcalde. Regaló a nuestra Asociación una imagen de la Virgen de Fátima que, en la mañana del 21 de abril de 1953 se entronizó en el lado izquierdo, mirando desde la puerta del altar mayor de la iglesia del Patrón, estando presente en tal acto la familia del donante, la Junta Directiva y nuestras primeras autoridades. La Junta General de 17 de enero de 1954 acordó obsequiarle de acuerdo con el Ayuntamiento con una talla de nuestro Patrón, y en la fiestas de 1954 se la ofreció en el Ayuntamiento que fue aceptada y agradecida por el Sr. d'Abreu Nunes con sentidas pala-

bras, y el 14 de febrero de 1955 una representación del Ayuntamiento y Junta Directiva le hicieron entrega de ésta escultura en su domicilio en Cascais.

Con posterioridad sabemos que el Sr. d'Abreu Nunes sigue visitándonos en fiestas siempre que sus ocupaciones lo permiten, existen multitud de cartas de agradecimiento y de admiración, y cuando la inauguración del Casal en abril de 1961, por carta, tras agradecer el envío del primer disco de música festera, anuncia el haber remitido dos mil quinientas pesetas con destino al Casal para que se le considere socio fundador. Y la Junta Directiva acordó enviarle una fotografía del salón central del Casal en la que se halla su retrato.

Aquí pierdo el hilo de tan distinguido socio de honor, aunque prometo reencontrarlo. Mas quisiera nos quedáramos con un detalle o circunstancia que me parece capital. Al Sr. d'Abreu Nunes Nostra Festa le impactó por su originalidad, su vistosidad, colorido, música, estructura, etc., todo lo cual lo recibía una persona de gran cultura, pero lo que hizo que se enamorara de Alcoy y de Nostra Festa, que se entusiasmará de tal forma que se sintiera cautivado y conquistado fue sin duda el que esos alcoyanos amigos con los que primero entró en contacto le supieron introducir en la salsa de la fiesta, en su corazón, vivió y sintió el ambiente de las filaes, la devoción al Santo, comió y cenó en nuestras filaes, desfiló en las entraetes, respiró con nuestros festeros, y por eso ya nunca pudo olvidarnos. No lo olvidemos nosotros tampoco, la Fiesta es mucho más que humo, oropel, ostentación y chin-chin, hay algo en ella que es íntimo pero grande, particular y hasta pueblerino, pero universal, tremendamente lúdico, carnal, humano, pero eterno. Cierto.

Quedémonos con una frase del Sr. d'Abreu Nunes: Nostra Festa "es un espectáculo gratis, que todos pagan".

**Eduardo Segura Espí**

## JOAN VALLS EN LOS PROGRAMAS DE "FILÀ"

En el mundo poético de los Moros y Cristianos, Joan Valls era el creador generoso que, ante cualquier solicitud, nunca supo decir que no. A pesar de un sólido prestigio que ya se iba cimentando con premios y libros, siempre atendió las demandas de "les filaes" y contribuyó con su inspiración a caldear poéticamente el ambiente alcoyanismo de las fiestas. Él se consideraba como un "festero académico" que esgrimía con tanto garbo la pluma como otros la lanza o la cimitarra. Su tributo literario podría llenar un abultado volumen con certámenes de poemas. No solamente la acostumbrada colaboración anual en la Revista de la Asociación de San Jorge. Había también sus envíos a "Ciudad" y a "Información" y -lo que de momento constituye el objeto de nuestro estudio el óbolo pagado a los programas de "les filaes" que han ido proliferando desde mediados del siglo. Todo el mundo le requería (por algo era "el poeta d'Alcoy") y él, magnífico y desinteresado nunca podía negarse.

En éste género de los "programas de fila" dejó un abundante material que conviene tener en cuenta, principalmente los poemas que cantan enaltecen los fastos y esplendores de los diferentes grupos festeros. Hay para todos los gustos. Las creaciones de Joan Valls no solo representan una parte principal de dicho programas sino que constituyen un repaso de todo el elenco de "les filaes", tanto de moros como de cristianos. Una preferencia sintió -creemos- por las más tradicionales y significativas, como hombre sensible que era hacía lo hondo del folclore, entre ellas la de Domingo Miques, sobre la que conocemos muy diversas colaboraciones. Una predilección que ya mostró en algunas referencias de sus sainetes y en el "Retrato de un miquero" que apareció en el periódico



de "Ciudad" en 1961. En los programitas de que tratamos, distinguimos por lo menos tres poemas al respecto. El de 1973 es un "serafi" -esas chispeantes décimas, creación suya- con el título de "Any d'alferis": "*Ja preparat el boato / les carroces i els tiberis / la filà en este any alferis / es lluirà i traurà el flato...*" Naturalmente en el año siguiente del capitán, no podía faltar su contribución poética: "*Model i exemple, fila completa / veteranía, unió i control, / tenen l'Oasis en la Cordeta / i central tèrmica en el Caragol...*". En 1897 volvía a la carga con unas simpáticas redondillas: "*Del gran bàndol mahometà / de la Festa Santjordiana, / de totes la veterana / és esta antiga filà...*"

Otra agrupación a la que dedicó en varias ocasiones "de boato" sus joviales versos fue la de los Cides: "*Faran la festa molt generosos / tan si fa calda com si acàs plou. / Ni els voreu tristos ni mai plorosos / perquè corretja ja en tenen prou...*". En 1970, "any del capitá", evocaba así la filà: "*Recetes, impàvids, sense corruixes, / però creixent-se en el frenesí, / i és que la festa fa que t'embruixes / i que t'afluixes el xopetí...*". En 1983 los enaltecía en un robusto canto: "*Mireu-los. En sanoble alcoianía / lluixen rècia traça i bon estil...*". Y, en 1984, les consagró unas redondillas con motivo del Capitán.

La filà Realistas cuenta también con varias loas por parte de nuestro poeta: "*Sedosa i fina la vestimenta. / Un colp de gràcia nos donarán. / Allí tots tenen la sang contenta / des de les calces hasta el turbán...*" (1970). De 1983 son estos garbosos versos: "*¡ Brillen les festes sempre optimistes! / ¡ Que les filaes vagen avant / i done al poble gràcia i encant / la filà mora dels Realistes...*". Y en 1986, en ocasión de su primer centenario, pues se fundó en 1886 como Primera Caballería de Moros, les

## LA NOSTRA FILA AL SANT JORDIET 1967

Com un somni d'eterna benvinguda  
i en un esclat anual de tradició,  
del Sant d'Alcoi tu fas l'aparició  
sembrant pau en la guerra i bona ajuda.

D'abril les roses sentiràs florir  
obrint tos ulls de vivida infantesa,  
i el símbol que en tu té gràcia i tendresa  
mai no podrà decaure ni morir.

Perquè vincules la presència humana  
a aquell Diví Genet que en l'alcoiana  
terra vingué del cel a ésser la sort.

Sant Jordi resplendent: la cavalcada  
que al castell és aureola benaurada  
en flama quedarà al nostre record.

JOAN VALLS JORDA

Guillermo Berenguer Jordá "Sant Jordi" 1967

consagraba unas ágiles y emocionadas redondillas : "Cent anys de fidelitat / a una tradició festera / són cent anys de primavera / a Sant Jordi dedicats...".

Este tema de las colaboraciones de Joan Valls en los programas internos de filà merecería un amplísimo estudio. Todo en Valls lo merece. Queremos simplemente dar aquí, en leves brochazos, las evocaciones que traza de algunas comparsas. Así los Vascos ("elegiren del Nord l'altra energia / força cantàbrica mai no vençuda"), los Montañeses ("...com les més heroiques fúries / de les montanyes d'Astúries / aplegaren tots ací. / Alcoi els serví de pista / per a fer la Reconquesta / amb pau i sense verí"), los Navarros ("...casco, cadenes heràldiques, / creu vermella, capa gran / i

les barres que flamegen / en la túnica flamant"), los Abencerrajes ("Abencerrajes, filà d'espenta / que dignifiques la Festa gran...), los Judios ("...seguim la ruta sempre que es moga / l'ambient de festa sense desmai, / i bull activa la Sinagoga / en eixe típic carrer Sant Blai"), los Aragoneses ("Cavallers d'Aragó, Alcoi exalta / l'esforç jove que el goig vos remou..."), los Asturianos ("Covadonga passa a Alcoi / per llei d'una festa gran...), los Andaluces ("Navaixa contrabandista / arma que no ferix mai / és arma que simbolitza / bullici, alegria i pau...). Sin olvidar, en el bando Cristiano a las Tomasinas a la que dedica su única colaboración en prosa ("Un record de les Tomasines", 1976) y una rememoración a la vieja indumentaria, muy emotiva, en 1977

("Que lluny la gràcia de les dianes / lluint bocorni i airós pomell / flors en aquelles calces galanes / rejoventint-se lo que era vell").

A los Verdes dedicó un simpático "serafi" en el año de su alfercía ("Dins en bàndol musulmà / que mou la festa alcoiana, / hi ha una filà veterana / que brinda el goig per on va..."). También en la celebración de su alférez, los Marrakesch son objeto de enaltecido poema. Ahí están las huestes espléndidas "marcant al ritme de ressonàncies / que timbalegen al fons del cor, / sentint aquelles dolces fragàncies / que Abril ofrena en pautes d'enyor...". Asimismo los Cordoneros, en 1978 ("Sempre tingueren honrada història, / puix més d'un segle que ix al carrer...") y los Berberiscos en 1983 ("Ai filà Berberiscs, tan veterana / tan vistosa en catxaça i formació...!").

El trabajo presente es algo esbozado, incompleto, casi a vuela pluma. Nosotros creemos que valdría la pena un detenido análisis no sólo sobre estos poemas menores de Joan Valls sino sobre todo el material que constituyen los "programas de filà". Versos no sólo de Valls sino también de Santacreu o Antonio Candela, narraciones de Calero Picó, evocaciones de Antonio Revert, artículos históricos de Espí Valdés o musicales de Valor Calatayud, etc...

Hay aquí un abundantísimo fondo de literatura "festerá" que convendría investigar, clasificar y calibrar.

ENVIO:

Al amigo Adrián Espí Valdés que, con amor y constancia, me iba remitiendo a París las sucesivas publicaciones de "filas".

Adrián Miró



# VERTEBRACIÓN, MUTACIÓN Y ADAPTACIÓN EN LA FIESTA ALCOYANA



*No dejes crecer la hierba en el  
camino de la amistad*  
PLATÓN

**O**bviamente, "Nostra Festa" ha ido evolucionando a más y mejor con el transcurso de los años, mediante normas acordadas por nuestra Asamblea General de la Asociación de San Jorge, su órgano rector, a través del diálogo, la vertebración y su puesta en marcha, buscando el indispensable bien común, supresor de innecesarias discrepancias y oposiciones infundadas. Vertebrarse es afín de asociarse muchos para formar un recio conjunto capaz de conseguir ventajas y beneficios, pese a alguna que otra resistencia inaprensible exterior o interior.

Don José Ortega y Gasset, nuestro afamado filósofo, nos indicaba en su obra "España invertebrada" del año 1921, por razonada reflexión filosófica - histórica que, el mayor problema español radicaba en su "aristofobia", o falta de personalidades ejemplares, agravado por la idiosincrasia nuestra, preocupada excesivamente por nuestros anhelos particulares en detrimento de otros comunes más valiosos. Quizás, por un principio de aversión peculiar infundado respecto a prójimos de su entorno societario, y no desear compartir con ellos una vital actuación conjunta, evitadora de personalismos anacrónicos.

En nuestros días, don José Luis Martín Rodríguez, catedrático de Historia Medieval en la UNED., nos dice que existe un modo de ser inmutable a través del tiempo pero, éste es su historia y, la historia es mutación y adaptación continuadas. Muchos años antes, Nicolás Berdiaev, destacado pensador y filósofo ruso, añadía que el ritmo de la historia cambia. Al respecto, el firmante piensa que los alcoyanos todos, festeros o ciudadanos, deseamos lograr

cuanto sea favorable a nuestra concordancia de actuación en ella, rehusando, al propio tiempo, cuanto perjudique a la misma, reforzando nuestra excelente convivencia anual.

La vida de las personas se injerta a través del forjado de la persona humana, a lo largo de toda su historia, por transformación continuada y espiritual basada en la cultura y los sentimientos n90bles, con el fin de obtener lo que siempre quiso ser. Aristóteles, en su época, nos decía que el hombre era un ser social. El más social de todos los seres, porque dispone de un medio que su Creador le concedió solamente a él: la palabra. Nadie conoce cuál va a ser su futuro, mas cada uno se esfuerza en que pueda ser de conveniente y determinada manera.

De algunos años atrás a nuestro tiempo, nuestros internacionales Moros y Cristianos pudieron esquivar determinadas peticiones y propuestas de todo punto innecesarias; de lo que nos libramos prodigiosamente merced a nuestra recia y unida idiosincrasia mayoritaria, comprendiendo claramente que nuestro bien común estaba por encima de posiciones egoístas, interesadas o personales.

En adelante, sería constructivo examinar serenamente cuantas propuestas se nos presentan de idéntica o similar manera; en particular las que afectan a un posible y dañino choque generacional que intente o pueda dividir a los miembros de la Fiesta. A tal respecto, ya en 1927, un ilustre médico patrio, don Gregorio Marañón nos describía: "El hombre cuando llega a una edad física cargada de años tiene que vivir entre jóvenes,

entre gente de mucho vigor físico pero audaces e indelicadas, carentes de actuación dotada de llaneza material y normal que, al resolver determinados asuntos a su aire habitual, dejen de reconocer merecidamente determinados servicios de los veteranos y, encima, los marginen después de haber prestado muchos servicios a la entidad a que pertenecen, consiguiendo una abstención de su reconocida colaboración habitual".

Más recientemente, otro destacado y veterano médico, don Pedro Laín Entralgo, nos expone que el hombre, cuando llega a su jubilación, retiene muchos recuerdos y pocas esperanzas y, si recibe imprevistamente algún rechazo o incompreensión hacia su persona, reflexiona de inmediato y suele pensar que, cualquier tiempo pasado fue mejor, y revisa su vida y su actuación personal de forma subjetiva dirigida por su nostalgia.

Es muy difícil a cuantos se encuentren fuera del entorno antes citado, comprender a sus integrantes. Cuando una persona se aproxima a cumplir ocho décadas de existencia, los sueños se desvanecen, los planes se modifican y calcula qué posibilidad de años de existencia le pueda quedar. Se encuentra entristecido, por haber perdido a muchos y excelentes amigos que se le fueron por "delante"; bastantes de ellos están confinados más que residenciados en instituciones geriátricas específicas, al no poder valerse por sí mismos. Pese a esto, el profesor Laín Entralgo aclara: "Ningún ser humano puede vivir sin esperar". Por esto, es muy conveniente saber esperar mientras se vive inmersos en una doble ambivalencia, situada entre el

temor y la esperanza, entre la alegría y la tristeza.

Las anualidades festeras se transcurren velozmente, durante las cuales intenta demostrar lo que quiso ser y, no, lo que le dejaron ser en la Fiesta, mientras rechaza interiormente hipocresías fuera de lugar, lamentaciones tardías y resultados negativos. Sabiendo, a su vez. Que nadie es perfecto ni él tampoco lo es. Es feliz de haber realizado lo que le pidieron y le agradó.

Cambiamos continuamente de mentalidad y de forma de discurrir y actuar sin apenas darnos cuenta, cumpliendo, tal vez, una cita muy conocida: "Los hombres pasamos y las instituciones permanecen".

Hay que reflexionar de vez en cuando, que el amor y la comprensión se demuestran también con la renunciación y la humildad, haciéndonos ver que, nadie, tiene siempre la razón pero, sí, coincidiremos todos en querer preparar y fijar mejor acontecimientos y decisiones en pos de un futuro común mejor; conseguible, a no dudar, con desprendimiento y generosidad recíproca entre posibles posiciones enfrentadas.

En determinadas circunstancias nos es imposible comprender y asimilar posiciones ególatras, entorpecedoras, que van desde la denegación de un merecido reconocimiento por servicios prestados al no examinar, justamente, servicios continuados a lo largo de muchos años en puestos directivos; incluido, una rara ocasión advertida: la de una directiva local que consiguió pasar de un cutre local social, a otro moderno, capaz y excelentemente acondicionado, después de muchas anualidades de esfuerzos, responsabilidades económicas personales, etc.

Max Scheler, filósofo alemán, dijo en su tiempo: "Hay que encontrar el conocimiento del otro con simpatía y deseo personal, ya que el aislamiento, o soledad humana, puede resultar por igual grata o ingrata pues, normalmente, los hombres precisamos de los demás como seres humanos societarios y, el encuentro entre dos de ellos, es el de seres dota-

dos de inteligencia y libertad, a través del cual deciden tener una relación amistosa y duradera para ambos".

Para bien o para mal, nuestro recuerdo del ayer es inestable y, si uno desea ser eficaz y honesto en nuestra Trilogía abrileña y en nuestra existencia, le será forzoso revisar el recuerdo de sí mismo; se trate de complacencias o de tolerancias, procurando siempre quitar hierro a las cosas.

Confesamos públicamente nuestra alegría de haber podido cumplir, en abril próximo, Dios mediante, 61 años consecutivos de haber sido miembro de la "Filà Vascos" de Alcoy, a la que ingresamos a primeros de Mayo de 1939, figurando por entonces el penúltimo en el orden festero hasta que, con el paso del tiempo, en 1986, accedimos al honrosísimo puesto nº 1 de antigüedad en la misma. Desde los tres años, mi difunto y recordado padre me visitó con indumentaria festera, junto a mi hermano mayor Ismael. Si Ismael Peidro Esteve, nuestro progenitor, fue un gran y recordado alcoyano y festero de pies a cabeza, nuestro bisabuelo paterno, José Peidro Blanquer, fue el fundador de la dinastía festera "Foya" alcoyana, desde mitad del siglo XIX con los Judíos. Mi mejor recuerdo y reconocimiento a los dos.

En nuestra "Filà" hemos presenciado cinco de sus ocho Capitanías Cristianas realizadas desde su fundación en 1909. La próxima e inminente la ostentará un Vasco veterano, hijo de otro Vasco añejo que se nos fue hace años: es el buen amigo Fernando Tormo Vicente, de la "dinastía festera Barranch". Si los Peidro cumplieron la tradición familiar festera, desde nuestro bisabuelo hasta la sexta generación activa de hogar en "Nostra Festa", los Tormo procederán de idéntica manera, porque más de un hijo, nieto y biznieto han participado activamente en nuestra "Filà" a lo largo de muchos años y proseguirán en delante de idéntica manera, sin lugar a dudas. ¡Así se forja la Fiesta en honor del Patrón San Jorge!

Los "Vascos" por inicial pundo-nor festero, desde el lejano 1909

al presente 2001, nos honramos con haber vigorizado a nuestro Moros y Cristianos en Alcoy, en diversos aspectos de la "Festa", que van desde "igualar" la grandeza y majestuosidad de cualquier Entrada del Bando de la Cruz, con la inveterada Mora, a partir del inolvidable año festero de 1947. También conseguimos que se aprobase por unanimidad en Asamblea General el que, desde 1959, se designase al "Sant Jordiet" entre cualquier niño alcoyano que aspirase al cargo a través de indeterminada "Filà". Y fuimos de los primeros en implantar la anhelada "Roda festera" en nuestra institución, a petición otro inolvidable y gran "fester" alcoyano, Luis Matarredona Ferrándiz. Con ello se consiguió dar paso a los jóvenes no sólo en el acceso, sino también en los cargos rotativos de dianas y escuadras, pasando de tener 25 "festers" en 1940 a más de 140 en el próximo 2001, sin ver tope alguno de ingreso por delante.

Recordando una cita célebre del gran humanista español y valenciano, Juan Luis Vives, que nos decía en su época "La sal de la vida es la amistad" y, al propio tiempo, nos indicaba que la experiencia es fuente segura de todo conocimiento, queremos hacer mención de gracias a un alcoyano de corazón quien, desde doce años atrás a la fecha, vino colaborando con todos nosotros, los alcoyanos en general y los Vascos en particular: Asesor religioso de nuestra Asociación de San Jorge, Arcipreste de Alcoy, Cura de Santa María etc., etc. Hablamos de don Jesús Rodríguez Camarena, actual Cura Párroco de la iglesia de San Juan Bosco de Valencia, diciéndole Don Jesús... ¡hasta siempre, pero lo echaremos de mucho menos en la inminente Capitanía Vasca y en todo momento! ¡Muchas gracias por haber convivido tan ejemplarmente con los Vascos de Alcoy! ¡Qué dicha si le viésemos en l'arrancà de la Diana 2001!

Jorge Peidro Pastor



## ¿EL ECUMENISMO DESCALIFICA NUESTRA FIESTA?

**J**ulián Marías ha dicho que incurrimos en "error histórico" cuando la equivocación rige en nuestra vida; y esto suele producir desorientación primero, y después crisis de valores e ideas, si antes no salimos del error con serenidad u lúcida audacia.

Juan Pablo I ha dado un ejemplo de ello el 12 de Marzo del 2000 al confesar los errores de la Iglesia Católica en el pasado; el principal de ellos, haber usado de la violencia al servicio del dogma, pidiendo perdón (al efecto citó las Cruzadas y la Inquisición). Terminó su homilía con estas rotundas palabras: "¡No más guerras de religión!".

Se inspiró en las directrices del Ecumenismo, postulado por sus antecesores Juan XXIII y Pablo VI, y recomendado por el Concilio Vaticano en su Documento "Gaudium et Spes", y que son en resumen las siguientes: a) unificar las religiones en la verdad de Dios Único, Creador del Universo y Padre de los hombres; b) renuncia a todo conflicto de religión marginando las diferencias; c) reconocer los errores históricos cometidos y perdonarse mutuamente; d) laborar juntos a favor de una paz justa. En virtud de estas directrices el propio Papa convocó a los representantes de todas las religiones a la reunión que tuvo lugar en Asís en 1986.

Y en nombre de las mismas, emprendió un peregrinaje a los Lugares Santos de las tres religiones monoteístas más importantes: hebrea, cristiana e islámica. Lo hizo entre el 19 y el 22 de Marzo del 2000. No pudo visitar Ur de los Caldeos por impedírselo las autoridades políticas de Irak; pero estuvo en Sinaí, en el monte Nebo, en Nazaret, Belén y Jerusalén. Fue no sólo respetado por aquellos pueblos, sino también admirado. A todas sus gentes predicó el espíritu de paz para poder resolver los conflictos entre ellas planteados. Dignos de mencionarse son estos dos gestos: interrumpir su homilía en la Eucaristía celebrada en las afueras

de la Basílica de la Anunciación en Nazaret, para no interferir en la llamada del muecín cercano, que invitaba a los musulmanes a la oración del mediodía; y su presencia ante el Muro de las Lamentaciones de Jerusalén, para depositar un escrito en una de sus hendiduras, pidiendo perdón "a nuestros hermanos mayores en la fe" por las ofensas en el pasado de la Iglesia".

Ante el líder palestino Yasser Arafat, proclamó la vigencia actual del mensaje de los Angeles en Belén la noche del nacimiento de Jesucristo, pues sin buena voluntad y el fundamento en Dios Único no hay paz posible entre los hombres. Y esto afecta a toda la humanidad. Pienso que si musulmanes y judíos meditasen el caso de Ismael e Isaac, cuando olvidaron sus diferencias y enterraron juntos a su padre Abraham, obrarían a favor de la paz.

En su peregrinación el Papa no desaprovechó ocasión alguna de entrevistarse con los representantes de las iglesias cristianas no católicas, a quienes recordó la necesidad de trabajar juntos para hacer posible el deseo de Jesús en su discurso de la noche pascual: "un solo rebaño y un solo pastor".

Inspirado por las directrices ecumenistas, voy a intentar resolver la pregunta que figura a la cabeza de esta colaboración. En 1973, siendo Capitán Cristiano, un periodista del diario "Información" de Alicante, me preguntó si no creía que nuestra Fiesta estaba ya superada. Le contesté que no, pues no celebramos la victoria sobre un enemigo en una guerra de religión, sino la salvación del pueblo alcoyano de su destrucción, gracias a San Jorge.

Después he realizado mis investigaciones históricas y he llegado al mismo resultado que expongo a continuación. El mejor de nuestros historiadores medievales, Claudio Sánchez Albornoz, en su grandioso libro "España. Un enigma histórico", afirma con rotundidad que la

Reconquista fue una guerra de intereses políticos entre los tres principales protagonistas hispanos: judíos, musulmanes y cristianos. Américo Castro coincide en esta opinión hasta el punto de calificar a esos tres grupos de "Castas", y deplorar la falta de entendimiento entre sí, salvo el dorado período del siglo XII en Toledo, que él elogia muchísimo.

¿Qué intereses eran los defendidos por cada grupo?. Los cristianos pretendían reconstruir la unidad política y jurídica alcanzada desde el Rey Recaredo, con el Código "Liber Iudiciorum", llamado más tarde "Fuero Juzgo". Los judíos, resentidos con los Reyes hispanogodos desde Recesvinto, pensaron desquitarse aliándose con los musulmanes africanos antes de la Batalla del Guadalete. Después colaboraron con ellos facilitando la rápida ocupación de la Península, aceptando el nombramiento de Gobernadores de ciudades y territorios. En principio, los invasores sólo fueron unos treinta mil que se fundieron con los hispanos y fueron absorbidos, como anteriormente los godos por los millones de hispanos existentes. Los musulmanes vinieron con el interés de expandir el Islam aplicando la "Guerra Santa".

La nota común de los tres grupos es que lucharon como hispánicos, dice Sánchez Albornoz. El distingue un elemento común "la estructura hispánica de la vida"; y otro particular, "el afecto hacia lo singular". Dos elementos de lo hispánico, que aun hoy podemos distinguir entre nosotros. Así los judíos crearon una propia lengua, el Ladino, con su propia literatura, y crearon sus propias costumbres distintas a las del resto de los judíos europeos, y hoy se distinguen en Israel como "Sefarditas". Por su parte, los musulmanes hispánicos, usaron de la lengua romance, además del árabe que era la lengua oficial, crearon también sus propias costumbres (beber vino y reproducir

cir figuras humanas, cosa prohibida por el Corán) y se independizaron del Califato de Damasco. Y los cristianos hispánicos, tras crear dos núcleos de la Reconquista, el de Covadonga y el de San Juan de la Peña, establecieron diversos Reinos después. Las alianzas y contraalianzas de los tres grupos fueron continuas. Eso explica la larga duración de la Reconquista. Recuérdese la alianza de el Cid con el Rey Moro de Zaragoza, que permitió la reconquista de Valencia en el siglo XI.

Recordemos también el "Pacto del Pouet" suscrito por el Infante D. Fernando (segundo hijo varon del Conquistador) con su amigo personal Al-Azdrach, que hizo posible el avance de la frontera Biar-Denia hacia el sur. Por él nuestro coterráneo cabecilla Moro colaboró con el Rey D. Jaime en la reconquista de los territorios, al sur y norte de las actuales provincias de Valencia y Alicante. Fue entonces cuando Alcoy se incorporó al Reino de Valencia. Al-Azdrach colaboró con la condición de conservar sus señoríos en Alcalá, Ebo, Polop, Pego, etc, y adquirir la mitad de los castillos que se reconquistaran. Fue una jugada audaz (F.Montblanc). Pero en 1248, cinco años después del "Pacto del Pouet", resentido por ciertas donaciones del Rey D. Jaime, se sublevó contra éste por primera vez, siendo vencido y desterrado al Reino de Granada.

Desde allí siguió conspirando contra nuestro Rey, y se sublevó contra él en 1276 con el apoyo del Rey de Granada y el de los Moriscos de sus antiguos señoríos, uno de cuyos episodios fue el intento de asalto y destrucción de nuestro pueblo, presentándose ante sus murallas el 23 de abril. Lo refiere la Crónica Real ("Crónica dels Feyts"), así como la huida de los moros, la imprudencia de los nuestros de perseguirles y su derrota en el "Barrac de la batalla". No se trata, pues, de una "leyenda", como algunos paisanos se empeñan desde hace años cuando explican el origen de la Fiesta. Tal vez la palabra empleada se refiera al milagro de la aparición de San Jorge, que en su mentalidad agnóstica no admiten. ¿Cómo se explica la precipitada huida de los Moros, muy superiores a los sitiados?. D.



Jaime dice que eran más de doscientos "genets" más los milites a pié. ¿Porqué no intentaron luego (fallecido el Rey en Alcira en julio de 1276) el asalto a la villa alcoyana, cuando las escaramuzas duraron hasta ser vencidos por el Rey Pedro el Grande años después?

En suma, tras lo expuesto, el Ecumenismo no puede descalificar nuestra Fiesta. Lo que celebramos, cumpliendo un voto de nuestro pueblo, es la salvación milagrosa de un gran peligro de destrucción, no un episodio local de una guerra religiosa. Como ya he dicho, la Reconquista no lo fue. Por eso los Reyes Cristianos tenían mano abierta con judíos y musulmanes cuando reconquistaban territorios. Respetaban las ideas religiosas y los y los derechos y patrimonios de quienes deseaban convivir con los hispanos cristianos. Ejemplo tenemos en el Pacto que D. Jaime firmó con el Rey Moro de Valencia, Zayyan, la rendición, cuya huella se observa en nuestros "Furs".

Digo más, en nuestro pueblo a lo largo de los siglos de evolución de nuestros festejos abriales no sólo se ha guardado respeto hacia "lo moro", sino verdadera admiración. Por eso han sido siempre más los "festers moros", que los Cristianos. No ha habido agravios, ni burlas. Y siempre se ha observado un espíritu de hermandad hacia los Moros como si se hubiese sellado una paz. Algunos de los actos oficiales lo manifiestan claramente, como ese solemne acto de acción de gracias que Cristianos y Moros ofrecen al Patrono en su Iglesia al

terminar la incruenta batalla de pólvora, poco antes de la "Aparición". Podríamos, pues, decir que nuestro pueblo se adelantó al Ecumenismo actual en la práctica.

De otro lado se han ido corrigiendo los errores históricos en indumentaria y denominación de "nostres filaes", ya por anacronismo, ya por desconocimiento histórico. Quedan algunos, por ejemplo en las Embajadas; pero no quiero terminar este trabajo sin referirme al error histórico del "Sant Jordi Matamoros" cuyo origen está en el último tercio del siglo XIX, a raíz de las guerras de España con Marruecos. No siempre se le ha representado así. Mi familia guarda un panel de cerámica de la primera mitad del siglo XIX, en el que nuestro Patrón es representado con una lanza en su diestra dirigida contra el mítico "Dragón del Mal" en plan de defensa. Tan solo a la cola del animal aparecen tres moritos con cara asustada, pero sin flecha alguna. Imagen más cercana a lo que fue el Santo aquel 23 de Abril de 1276, porque para realizar su misión, no necesitaba flecha alguna. Él vino a defender a nuestro pueblo, no a ser beligerante. Por ello opino es llegado el momento de renunciar al "Sant Jordi Matamoros" a la luz del Ecumenismo.

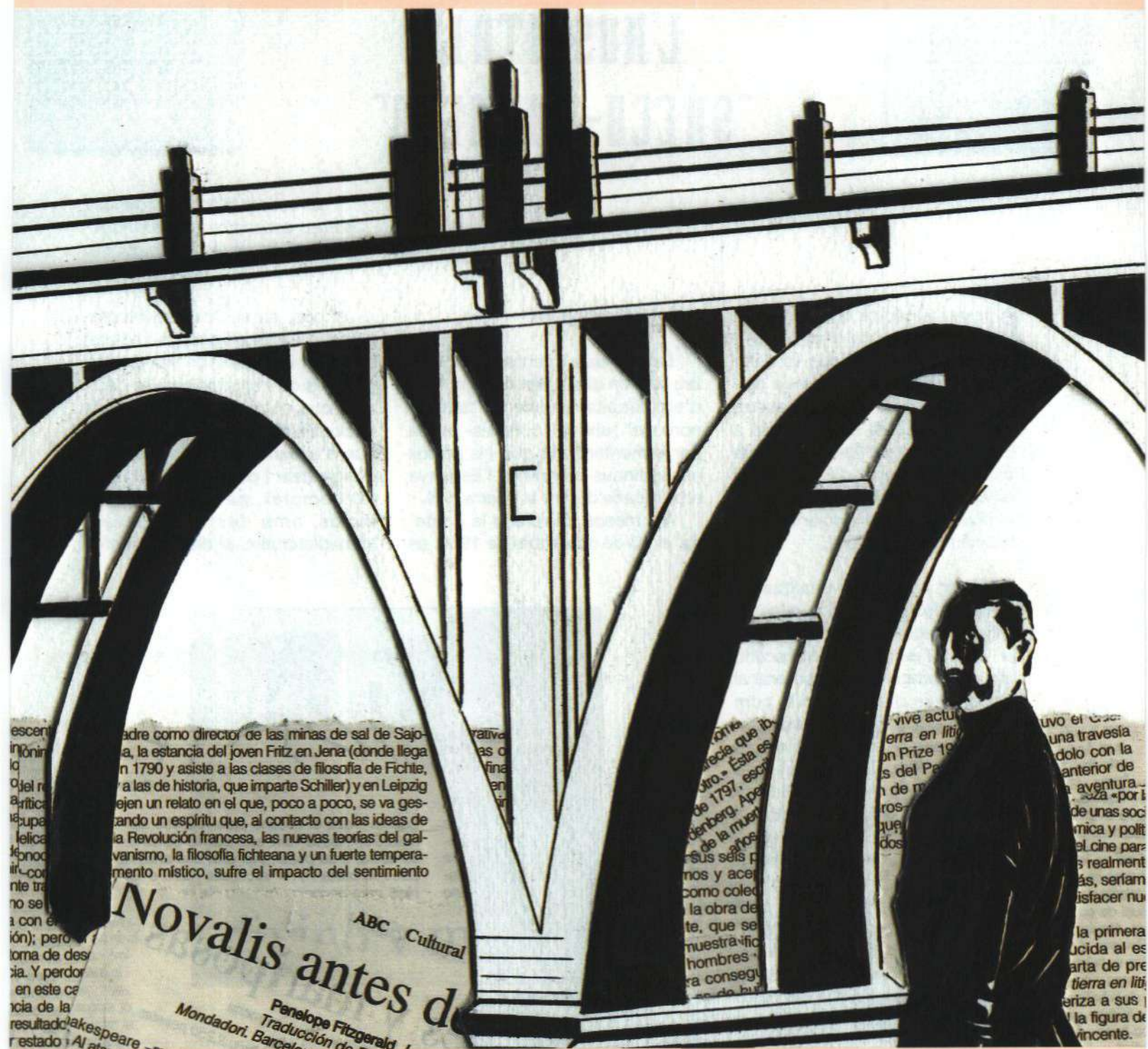
A esta conclusión me ha llevado también el recuerdo de dos hechos por mí vividos. Uno, el sarcástico artículo aparecido en el diario "Humanidad", en Abril de 1938, invocando a San Jorge para que se apareciera de nuevo y matase a todos los Moros que luchaban con Franco; y dos, el escándalo presenciado por mí de las protestas de los soldados marroquíes de guarnición en la Ciudad, cuando en el escape de la tienda "La Sultana" vieron la imagen con los moros asateados a los pies de su caballo. ¡No hubo más remedio que cubrirlos con flores!. Sin embargo, esos mismos marroquíes les vi aplaudir y abrazar a nuestros "festers Moros" cuando desfilaron en aquella peculiar "Gloria" celebrada en un domingo de Mayo de 1939. Y es, que la santidad debe contemplarse con ojos espirituales y religiosos, no con ojos agnósticos y políticos.

**Ismael Peidro Pastor**  
Fester d'honor y Veterano Vasco

- 120 L'HOSPITAL "SUECO NORUEGO".  
Àngel Beneito Lloris.
- 124 250 GENETS I AL-AZRAQ.  
Enric S. Rivelles.
- 128 LA "ARMÓNICA ALCOYANA".  
Miguel Àngel Picó Pascual.
- 131 CÓMO EL RIO DE ALCOY PASÓ A LLAMARSE SERPIS.  
Juan Antonio Sempere Martínez.
- 134 ELLCOLLENSIS...  
Manuel Seco de Herrera Cigales.
- 136 ANDREU SEMPÈRE, 1500-2000...  
Josep Lluís Santonja.
- 138 EL FERROCARRIL ALCOY-ALICANTE...  
Rafael Martínez Jordà.
- 140 MEMORIA DEL C.I.M. APOLO, EN EL CXXV ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.  
Ernesto Valor Calatayud.
- 142 UN MONUMENT ALCOIÀ DEL SEGLE XIII L'ANTIGA ESGLÉSIA DE SANTA MARIA.  
Josep Torró.
- 146 FORMES DE RETRIBUCIÓ SALARIAL A LA DRAPERIA ALCOIANA DEL SEGLE XVIII.  
Lluís Torró Gil.
- 148 RELACIÓ D'OBRES D'ART I ARTISTES ALCOIANS.  
Ricard Bañó i Armiñana.
- 150 PRIMEROS AÑOS DE LA REAL PARRQUIA DE SAN MAURO Y SAN FRANCISCO.  
Gaspar Navarro Fortuño.
- 152 EL MOLÍ DEL FERRO A LA FONT DEL MOLINAR.  
Ramón Molina Ferrero.



# ALCOY, SU IMAGEN Y SU HISTORIA



Il·lustració: Bustelo Oscar Federico.



# L'HOSPITAL "SUECO-NORUEGO"



*En record d'aquelles dones i homes escandinaus que vingueren a Alcoi en temps de guerra.*

**A** pesar del temps que ha passat -quasi seixanta cinc anys- i dels pocs mesos que va estar en servei, l'empremta que va deixar la instal·lació durant la guerra civil d'un hospital suec-noruec a l'Escola Industrial (l'actual Escola Politècnica Superior d'Alcoi, edifici del Viaducte) encara perdura en la memòria de molts alcoians. I l'evocació no sembla fàcil.

Primer perquè en finalitzar la contesa desaparegué qualsevol vestigi material de la seua presència -encara recorde d'adolescent, quan m'examinava de batxillerat al Saló d'actes d'eixa Escola, com fixava l'atenció intentant esbrinar el significat d'uns grans rètols esvaïts precipitadament pel drap de la neteja que hi havia alineats al voltant de l'Aula Magna (tasca veritablement més excitant i suggeridora que parlar sobre la mètrica d'algun poema del Segle d'Or), on s'endevinaven unes frases com "VIVA LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL" o "VIVA NORUEGA" que m'emplenaven d'incertesa si més no de perplexitat-. I segon perquè els testimonis documentals que hi ha a l'Arxiu Municipal d'Alcoi o a l'Arxiu Històric Nacional, fins ara, no passen d'unes ximpls i escarides referències.

Cal dir, per tant, que reconstruir l'existència d'aquest hospital ha estat una tasca força laboriosa. D'una part m'he servit dels records que conserven algunes persones que treballaren o estigueren en ell -com el testimoni de la infermera alcoiana Pilar Pastor Peidro(1) o els dels familiars del Dr. Bastos(2)- i d'altra de l'inestimable material documental que he pogut aconseguir en diferents arxius de Suècia i de Noruega.(3)

## L'ajut internacional

És clar que intentar comprendre avui en dia la presència a Alcoi d'eix hospital anomenat "sueco-noruego" -així se'l coneixia- passa per esmentar l'ajut que els països escandinaus oferiren a l'Espanya republicana durant la guerra civil.

Als mesos d'iniciada la contesa, el 10 de novembre de 1936, es

Al poc, en el Congrés internacional d'Ajuda a Espanya celebrat en gener del 1937, on van participar més de trenta països, es decideix que s'unesquen els comitès nacionals de Noruega i de Suècia i que s'encarregaren conjuntament d'organitzar i de muntar un hospital complet, personal sanitari inclòs, amb destí a Espanya. Immediatament, el dia 3 de febrer,



Pacients a la porta de l'hospital

crea a Noruega el "Comité de Ayuda Humanitaria para España"(4) format per diferents partits polítics, per associacions cíviques i per sindicats, com l'Organització Nacional de Treballadors, amb la finalitat de recaptar donatius que permeteren comprar aliments i medicaments per al Govern d'Espanya. El poble noruec, identificat amb la causa republicana, va respondre amb un entusiasme digne d'admirar(5) i en poques setmanes s'aconseguia recaptar més de 300.000 corones(6) que serviren per a fer un primer enviament d'embenatges, d'anestèsia i de material quirúrgic.

es reuneixen ambdós comitès a Estocolm i decideixen aportar cadascú la meitat de les despeses que generava la comanda: al voltant d'unes 125.000 corones cada país, tot i que per a efectes pràctics i d'organització Suècia compraria el material quirúrgic necessari i el Comité noruec la resta d'aparells i d'utilitatges pertinents per a muntar l'hospital.

## L'ofertament de l'hospital

Tres dies després, el dia 6 de febrer, el President del Comité conjunt escandinau, el senador Georg Branting, dirigia una carta

al ministeri de Sanitat espanyol en la qual li ofería l'enviament d'un hospital per atendre els ferits del front amb capacitat per a 100 llits, que estaria dotat d'un complet equip quirúrgic, de medicaments, d'un aparell de raigs x, d'una cuina amb el seu parament corresponent i de màquines per a rentar la roba. A més, es comprometia a sostenir-lo de bades, almenys durant sis mesos, i a enviar personal mèdic i sanitari competent: quatre doctors-cirurgians (dos de cada país), sis infermeres diplomades (tres i tres) i un administrador (aquest suec) que s'encarregaria de gestionar la comptabilitat de l'establiment.

Però també posaven condicions. L'hospital havia de funcionar sota el control de les autoritats espanyoles, tot i que l'administració i la gestió interna correria a

ment mitjançant una carta adreçada al senador Branting, signada a València.

Ara mancava decidir on posarlo. El Ministeri, després de realitzar algunes consultes, va pensar en Alcoi: la ciutat estava a la rera-guarda, ben allunyada del front, i disposava d'un edifici de nova planta que podia ben bé reconvertir-se en hospital, tot i que devien mamprendre's quantitat de reformes i resoldre's alguns problemes. Era necessari tombar parets i refer espais per a col·locar el quiròfan, la sala de raigs x i la de cures; calia instal·lar una canonada que proporcionara abundant aigua potable a l'edifici –a més de les rentadores, els escandinaus tenien una depuradora d'aigua que volien fer servir–; calia dotar l'edifici de força elèctrica suficient per

l'enginyer Kristian Gleditsch que, em consta, vingueren per aquelles dates a Alcoi a revisar l'edifici–, el Consell municipal, els representants de la UGT i de la CNT i el Sindicat de Metges, entre altres. A la façana principal de l'edifici, sobre les columnes d'accés, es posà un rètol que deia: "HOSPITAL SUECO NORUEGO". L'interior s'engalanà amb les banderes nacionals d'Espanya, de Noruega, de Suècia i de Dinamarca, i al voltant de la sala principal s'escrigueren rètols amb vives als països escandinaus i a l'ajuda internacional –els mateixos que encara resten quasi esborrats al Saló d'actes de l'actual Politècnica–. Per últim, uns i altres pronunciaren emotius discursos, alguns en suec, que foren radiats per a ser escoltats en els països escandinaus.

Els sanitaris estrangers es van acomodar en una casa ampla i amb pati del carrer Fermín Galán núm. 19 –l'actual Sant Nicolau núm. 17–, i tot i que al principi tingueren problemes amb la llengua sembla que prompte aprengueren el nostre idioma i acabaren per no necessitar intèrpret. Com a anècdota s'esmenta que, pel temps, les infermeres escandinaves decidiren tintar-se el cabell de negre mentre que les alcoianes que convivien amb elles ho feien de ros.

### El funcionament de l'hospital

L'hospital, concebut per assistir els ferits de guerra, tenia, entre personal sanitari, administratiu, intèrpret i xofers, una plantilla formada per vint-i-una persones (deu suecs, deu noruecs i un voluntari danès) que estaven primer sota la direcció del Dr. Nils Silfverskiöld i després al càrrec de l'afamat Dr. Gunnar Johnson, Director del Centre de Salut d'Oslo. Per ajudar-los, la Creu Roja d'Alcoi va organitzar un curs d'on van eixir quinze "damas enfermeras titulares", que s'incorporaren a l'hospital com a personal sanitari auxiliar.

Sembla que l'establiment estava molt ben equipat. El material que utilitzaven era modern, complet i totalment nou. El personal sanitari com els cirurgians Einar Pettersem i Johs Hagtved, el



Intervenció quirúrgica efectuada per sanitaris escandinaus. A la dreta, les infermeres alcoianes, Pilar Casasempere i Pilar Pastor

càrrec del personal escandinau. I demanaven que s'instal·lara a una distància prudencial del front de combat –volien entre Madrid i València– per tal de no arriscar la seua destrucció pels bombardeigs de l'enemic i, segurament, per tal d'evitar baixes innecessàries entre el seu personal, situació que crearia una reacció desfavorable(7) en l'opinió pública d'ambdós països.

### La instal·lació de l'hospital a Alcoi

L'ajut va estar ben rebut per la ministra de Sanitat Federica Montseny, que acceptà de gust l'oferi-

a què funcionara l'aparell de raigs x –era noruec, i sembla que la darrera novetat en medicina–; i aconseguir personal auxiliar, armaris, llençols, mantes, etc.

El comboi amb el material mèdic i el personal sanitari va arribar sense novetat a Alcoi a meitat de març, i fetes les reformes pertinents, l'"Hospital Sueco-Noruego" s'inaugurava el dia 25 d'abril de 1937. L'acte va estar presidit pel ministre d'Afers Exteriors, Julio Álvarez del Vayo, i assistiren tot el personal escandinau acompanyats pel seu ambaixador –és força probable que també assistiren a la inauguració el senador Branting i



Personal escandinau assentat als escalons de l'actual Saló d'actes de la Politècnica. Primera fila des de l'esquerra: la germana Dagny, Effi Leganger, Lars Kjønnegard, Marthe Nygaard, Martin Haugland i la germana Berta. A la segon fila: Kitty Sevaldsen, Nini Haslud, Bergjot Ursin-Holm, Karen Berget i les germanes Asta i Stina. Darrere: Frk. Sandles i Frk. Edman.

radiòleg Gunnar Filsen, els doctors Silfverskiöld, Hans Hansson, E. Pettersen, Harald Nyström, Fridolf Wingerstrand, Erik Rabo, Gunnar Finsen —entre altres— les infermeres Marthe Nygaard, Karen Marie Berget, Effi Leganger, Bergliot Usin-Holm, Kitty Sevaldsen i Ragne Wendelbo era força competent i experimentat. I empraven unes mesures d'asèpsia força estrictes: encara es recorda amb admiració les severes mesures higièniques que posaren, la quantitat i la qualitat del material que empraven en les cures i en les operacions —molt d'ell rebutjable— i la meticulosa dedicació que tenien amb els pacients.

Inaugurat el servei, el dia 19 de maig l'hospital rebia el primer contingent de ferits: 38 combatents. A partir d'eix moment els combois vingueren quasi de forma ininterrompuda: el dia primer de juny arribaven altres 95 ferits procedents del front sud, i el 4 de juny les sales del centre ja estaven de gom a gom amb 189 internats.

Però transcorreguts sis mesos, i tal com van quedar entre ambdós països, el Comité d'Ajut escandinau cedia l'hospital al Govern republicà per a què es fera càrrec d'ell, i el dia 20 de setembre es reemplaçava el personal escandinau per sanitaris espanyols.

Per agrair l'esforç i la dedicació que havia desplegat la legació escandinava durant la seua estada

a Alcoi, l'Ajuntament va organitzar un emotiu acte d'acomiadament, i sembla que aquests van partir cap els seus països satisfets del seu pas per Alcoi i amb les maletes plenes de records que havien comprat a les botigues de la nostra ciutat: elles teles estampades, sedes, gèneres de punt i fins i tot "primorosas vestiduras interiores que se seguian fabricando en Alcoy"(8) i ells quantitat de licors, de tabac i de bótes de vi.

Durant el curt espai de temps que havia estat funcionant l'hospital sota la direcció escandinava es van realitzar 1.224 operacions, quasi totes fetes a combatents espanyols —alguns d'ells alcoians—, dels que solament moriren cinc, i el seu sosteniment va costar, entre roba, menjar, transports, sous del personal, instrumental quirúrgic, medicaments i segurs, unes 220.000 corones noruegues: tot un capital per a l'època.

#### El Dr. Bastos

Però, en mal moment es traspasava l'hospital. La guerra anava de mal en pitjor i aquest estava a curumull, amb quasi 700 pacients apilonats per les seues sales. Per a dirigir-lo els escandinaus van proposar que es fera càrrec una de les figures mèdiques més prestigioses del País i una autoritat en el tractament de les ferides de guerra: el Dr. Bastos. Aquest, que vivia a Madrid, es

va desplaçar immediatament a la nostra ciutat i abans que se n'anaren els estrangers ja estava amb tota la seua família a Alcoi. En poc temps reestructurava el servei. Es feien les obres pertinents per a dotar-lo de nous quiròfans i de més sales de rehabilitació, i s'incorporaven altres metges i infermeres, la majoria d'Alcoi, a l'assistència de l'hospital.

Per aquelles dates, el nou equip mèdic treballava activament, inclòs la dona de Bastos ajudava en l'hospital, ja que a mesura que transcorria el temps el front estava més prop i hi havia molta activitat. Un dia, durant un de tants bombardeigs que va suportar Alcoi, uns projectils esclataren al costat de l'edifici —sembla que l'aviació italiana el tenia classificat com objectiu de guerra i de tant en tant el bombardejava— causant danys en l'estructura i quantitat de víctimes i de ferits, pel que les autoritats sanitàries decidiren tancar l'establiment i traslladar els malalts i l'equip mèdic i quirúrgic lluny d'Alcoi, enviant-los a Ontinyent i a un petit centre sanitari que es va habilitar a la Vila Joiosa.

Al poc finalitzava la guerra i l'Hospital Sueco-Noruego es reconvertia en presó, el Dr. Bastos era detingut i condemnat a 12 anys i un dia de reclusió per "ayuda a la rebelión"(9), i totes les històries clíniques dels pacients que havien estat operats a Alcoi i



Metges escandinaus. Primera fila des de l'esquerra: els doctors Gunnar Finsen i Wingerstrand. Darrere els doctors Rabo, Einar Pettersen, Gunnar Johnson, Nyström i Johs Hagtvéd.

la Vila eren destruïdes, perdent-se quantitat d'informació força valuosa.

Ara, transcorreguts els anys, solament resta tenir un record de gratitud cap aquells països, aquelles institucions i aquelles persones que ens van ajudar humanitàriament durant el malaurat enfrontament civil, uns mitjançant les seues aportacions econòmiques traduïdes en aliments i en socors, i altres perquè ens van dedicar un temps de la seua vida. Sembla que caldria donar les gràcies.

**Àngel Beneito Lloris**

#### NOTES

- (1) He de donar les gràcies a Pilar Pastor Peidro per la informació que m'ha aportat al llarg d'una sèrie d'entrevistes, i pel material gràfic que m'ha facilitat.
- (2) També he de donar les gràcies a Elena Morales, la néta del Dr. Bastos, que m'ha facilitat informació valuosa sobre el seu avi i sobre l'estada de la seua família a Alcoi. En el llarg capítol d'agraïments també he de recordar l'ajut que he rebut d'Eric Svanberg en la traducció de documents noruecs i de Jon Svanberg, son pare, per la valuosa i inestimable informació que m'ha facilitat i pel material gràfic d'origen noruec que ha posat al meu abast, així

com a Folke Olsson pel material suec que m'ha proporcionat.

- (3) En especial el **National Archives** de Suècia, l'**Arbetarrörelsens Arkiv och Bibliotek** d'Estocolm i l'**Arbeiderbevegelsens Arkiv og Bibliotek** d'Oslo.
- (4) El president del Comitè era Albert Raeen, l'enginyer Frederik Haslund era el vicepresident i el secretari era Per Borgersen, a més estaven, entre altres, l'advocat Dagfinn Bech, el professor Harald Schjelderup, el doctor Karl Evang i l'economista Torjus Graver.
- (5) Sembla que la col·laboració popular a la causa republicana fou més que generosa i es feren quantitat de reunions, de mítings i d'activitats. A Noruega s'organitzà la Setmana d'Espanya durant la qual quantitat d'intel·lectuals parlaren per la ràdio a favor de la causa republicana i els periòdics inseriren col·laboracions de poetes, d'escriptors, de dibuixants... per tal d'estimular les aportacions econòmiques. En finalitzar la campanya, el total replegat era de 1.056.344'06 corones sueques, una quantitat més que generosa per a l'època, que serviren per a portar aliments, vitamines, greix, oli de bacallà, sabó, medicaments i per a muntar orfenats a dife-

rents ciutats i l'hospital d'Alcoi.

- (6) Em consta que el Govern de la República va agrair cuitadament l'ajut rebut dels països escandinaus. El que no sé és si, passada la dictadura, el nostre Govern ho ha fet més formalment; si no és així sempre és moment per a donar les gràcies.
- (7) La mesura era encertada i sabien el que deien: durant l'ajut que els escandinaus varen enviar a Abissínia quan va estar envaïda pels italians, una ambulància sueca va estar abatuda per un projectil i van morir els seus ocupants, circumstància que causà una forta commoció als països nòrdics.
- (8) BASTOS ANSART, Manuel (1969) *De las guerras coloniales a la guerra civil*. Barcelona, Ed. Ariel. p. 336.
- (9) A Alcoi, encara es recorda amb admiració la figura d'aquest prestigiós metge i l'abnegació que va demostrar en atendre els ferits fins que va acabar la guerra, anteposant el sentit del deure abans que la seua seguretat personal.



# 250 GENETS I AL-AZRAQ

## (Algunes consideracions)



En abundància s'ha escrit de l'atac a Alcoi d'Al-azraq al capdavant de 250 genets benimerins vinguts de Granada, i de la mort del cabdill a les rodalies de la vila, pels volts del 23 d'abril de 1276, i posterior derrota cristiana al Barranc de la Batalla. Els historiadors més seriosos han documentat aquest succés, bevent en les úniques fonts d'informació originals o impreses d'estes, que hi són a hores d'ara, "El Llibre dels Feyts" o "Crònica" de Jaume I, i els "Llibres de Cort de Justícia de Cocentaina", i algun registre de la cancelleria reial. Fora d'aquí sols resta el dubte i la fantasia. Per la Crònica sabem raonablement que el rei envià cap a Alcoi 40 cavallers, però no diu quin dia i on van ser derrotats. En la sessió del set de maig del 1276 de la Cort de Justícia de Cocentaina, ja passada la lluita, es fa esment de "lo desbarat (derrota) de la Canal"(1) (partida alcoiana on s'hi troba el Barranc de la Batalla). En la dita sessió on era present en Roger de Llúria, qui amb quasi seguretat també va participar en la desfeta de la Canal(2), ens adonem que a demés hi entraren en combat el batle de Cocentaina i alhora recaptador de les rendes reials de Alcoi Pere Díez, i el Justícia Guillem Marin, que fou mort, i el seu subaltern Domingo Daroca, saig, ambdós de Cocentaina. Algun cocentainer més també prengué part com per exemple en P. Ferrer(3) que va forçar la seua dona a endeutar-se en una "maçmudina" d'or (moneda antiga encunyada pels àrabs) per tal de traure'l de captiu dels sarraïns. El mateix en Guillem d'Ortaneda, u dels fundadors d'Alcoi com vila cristiana, i el seu fill Huguet, lluitaren en la Canal i foren presoners dels moros, fins que pagaren el seu rescat. El 13 d'octubre de 1279 el rei en Pere, fill del Conqueridor, complint una de les últimes voluntats del seu pare, dóna ordre de

que se'ls lliure l'import als dos alcoians, que possiblement ells haurien bestret feia temps per la seua llibertat.(4). Per tant tenim clar que la desfeta cristiana a mans del sarraïns fou en la partida de la Canal i abans del set de maig de 1276. Estem sense saber el dia.

Tinc al meu abast una fotocòpia del Rg. 20, foli 345 de l'Arxiu de la Corona d'Aragó que, amb l'inestimable ajut de l'historiador Josep Lluís Santonja i de Ricard Bañó, he transcrit i traduït, i ens suggerix alguna aproximació al fet alcoià. El document esmentat es datat a Xàtiva el 26 de maig "*septimo kalendas junii*" de 1276 i en ell el rei escriu "*recognoscimus et confitemur debere vobis nobili civi Raymundo de Montcada [...] quatuor mille quadringentos sexaginta et quinque solidos [...] familiae vestrae tredecim dierum Xativae*" És a dir que en este albarà En Jaume reconeix un deute de 4.465 sous pel pagament "*pro quitacionem*" d'en Ramon de Montcada al seus servidors per 13 dies de ser a Xàtiva. Punt i seguit hi ha altre deute futur al seu favor de 9.060 sous per tenir frontera vers els sarraïns per trenta dies, començant el 26 de maig amb 40 cavallers i amb 151 bèsties entre cavalls armats i desarmats "*triginta dierum [...] qui incipiunt in kalendiis contentis in praesente albarano per quos triginta dies vobis servire debetis et tenere frontieram [...] quadraginta militibus [...] ad centum et quinquaginta et unam bestiam inter equos armatos et desarmatos*" El rei està refent els cavallers aniquilats a Alcoi. Cavallers que seran de nou esmicolats al camp de Lutxent i d'on sortirà Ramon de Montcada "nafrat en la cuixa" (Desclot capítol LXVII) el dimarts negre del 16 de Juny per l'acció dels genets benimerins. Seguint el text de l'albarà reial hi ha altra partida de 500

sous que en Jaume pagarà a en Ramon de Montcada per dret de majordomia de la seua casa de la festa de Pentecostes (construcció gramatical deficient puix deuria dir en la festa de Pentecostes). Esta festivitat fou el 24 de Maig. "*Et debemus vobis [...] quingentos solidos regalium pro jure mairdomu vestrae domus nostrae festi Pentecostes proxime praeteriti*" I per últim consta en l'esmentat albarà del 26 de maig, altra partida deutora a en Ramon per compensació d'un cavall i dos bèsties que el cavaller envià al servei del rei "*in nostro servitio amittistis*" Resumint, ens adonem de que a banda de la nova contractació dels 40 cavallers i bèsties, els demés deutes són per serveis ja prestats, com els 13 dies de Xàtiva, la seua majordomia i la compensació del cavall i les dos bèsties. Si per 30 dies en que ha de tenir futura frontera en els sarraïns Ramon de Montcada, el rei li pagarà 9.060 sous, per 4.465 sous que en Jaume li deu per 13 dies, resta evident que aquí hi han altres 40 cavallers que foren els que el monarca envià des de Xàtiva.

¿Envià el rei veritablement 40 militars, com escriu en la "Crònica", o era una amalgama de cavallers reunits a corre-cuita uns pocs de Xàtiva, de Cocentaina i del mateix Alcoi? En el document que estem detallant consta la pèrdua sols d'un cavall i dos bèsties, que va posar-hi Ramon de Montcada. De Cocentaina en Pere Díez va perdre el seu "rossí del pèl vermell". Roger de Lauria també va comprar cavalleria, el Justícia de Cocentaina que va morir igualment perdria la seua cavalcadura i el seu saig Domingo Daroca. A més Guillem d'Ortaneda i el seu fill Huguet presoners, es quedarien sense muntures. ¿Qui tenia el comandament dels cavallers? Més aviat sembla que no manava

ningú i succeí el desacord i la derrota. ¿Però quin dia fou? Fiablement no se sap. Sols estem segurs de que va ser abans del set de maig. L'historiador Josep Torró proposa que l'atac d'Al-azraq tingué lloc el tres de maig. Altres diuen que el 25 d'abril festivitat de San Marc i pel portell del mateix nom, on després s'alçà l'església de Sant Jordi. Retornant al registre 20 de la cancelleria, veiem que el rei reconeix a en Ramon de Montcada un deute de 500 sous per drets de majordomia el 24 de maig, "*festi Pentecostes*" Si estos drets tenien una durada de 30 dies, (no ho diu el document) contant des del 24 de maig en rere aplegaríem al 24 d'abril. Açò que estic dient no és ninguna hipòtesi, sinó un suggeriment per tal de reforçar la possibilitat d'acceptar el 25 d'abril com dia de l'escomesa d'Al-azraq a Alcoi.

Per què la derrota cristiana? La resposta ens la dóna un dels biògrafs més reconegut del rei en Jaume, Ch de Tourtoulon ("Don Jaime I", pàg. 406, T. II): "El Conquistador no se encontraba en el campo de batalla, y nadie como él sabía dirigir a los combatientes, ahorrarles esfuerzos, moderar su valor imprudente o darles el empuje y la confianza en el momento decisivo; en una palabra, duplicar sus fuerzas por su pericia y su sereno valor. El viejo rey había sido atacado por su enfermedad, y se había hecho trasladar a Játiva".

¿Té raó l'historiador al fer aquest comentari? Pensem que sí. I per recolzar aquesta afirmació res més avinent que repassar "El llibre dels feyts" o "Crònica" de Jaume I. Emprarem una versió actualitzada per ser més comprensible el valencià.

De bestreta hem de comentar allò més rellevant dels genets benimerins. Entre els anys 1262 i 1264 desembarcaren estos a la península des del Marroc, en ajut del rei nassarita de Granada. "El rey de Granada [...], envió rogar a Aben Yuzaf que le enviase ayuda [...] e envióle mil caballeros [...]. E segund lo que se halló en escripto, dicen que éstos fueron los pri-

meros caballeros jinetes que pasaron aquén el mar después que el Miramamolín fue vencido"(5).

El Conquistador en la seua Crònica, al començ de la guerra de Múrcia contra els sarraïns i a favor del rei de Castella, pel 1265 escriu: "el rei de Castella s'havia posat en males relacions amb el rei de Granada, i que el rei de Granada feia temps que havia recorregut als moros de l'altra vora del mar, i que el genets passaven a la seua terra"(6). Els genets benimerins vinguts del magrib eren de la tribu berber zeneta i es nomenaven zeneti, d'on deriva "genet", jinete en castellà, cavalcaven a la

nombre determinat de cavalls i la resta sense armar.

El rei, però, ja havia lluitat contra genets andalusins molt de temps enrere i coneixia la forma d'actuar d'ells i guardava al seu front un mal record en forma de ferida de sageta. Per l'any 1238 en el setge de València estant, "els de la companya de l'arquebisbe de Narbona tingueren torneig amb els de dins, sense conèixer el costum dels sarraïns, que fugiren per poder atraure'ls cap a la vila. I nós veiérem que la companya de peu s'anegava per tal com ells fugien, i els enviàrem a dir que no els perseguissem, que, si no, els sarraïns els farien gran dany. I ells no volgueren deixar-ho, malgrat el nos-



Foto: "Nostra Festa"

geneta sobre estreps (estribos) curts amb les cames encollides, combatien amb llança i darga (escut de cuir) i no duien guarniment de metalls. La seua virtut, però, era la lleugeresa i practicaven el tornafuig, es a dir, simulació d'atac i després fugida ràpida. Els cavallers cristians per altra banda, amb armadures de ferro i els cavalls també protegits de malles de ferro, cavalcaven sobre estreps llargs, brandant la llança amb fermesa. Eren una força terrible contra els sarraïns, però la seua pesadesa els limitava. Segons els casos, en Jaume, al llarg de les conquestes, manava armar un

tre missatge; i [...] ens acostàrem a ells en un cavall que cavalcàvem, i els férem retirar. I nós que ens en tornàvem [...] ens giràrem cap a la vila per vigilar els sarraïns [...] i un ballester ens tirà, i de l'altra part del capell de sol i del batut, ens donà al cap, amb el cairrell prop del front [...] i la punta de la sageta es clavà enmig del front. I nós, per la ràbia que sentírem, donàrem tal manotada a la sageta que la trencàrem"(7)

Després en la conquesta de Múrcia, als anys 1265-66, és quan el rei va tenir contacte vertader amb el genets berbers vinguts en

defensa de l'emir de Granada. "Una nit ens vingueren dos almogàvers de Lorca i tocaren a la nostra porta; i devia ser ben bé mitjanit. I ens digueren [...] que huit-cents genets, amb dues mil atzembles carregades, guiades per dos mil homes d'armes, entraven queviures a Múrcia [...]. I en aclarir-se el dia, reunírem consell per decidir què havíem de fer; i a aquest consell acudiren l'infant en Pere, l'infant en Jaume (ambdós fills seus) [...]. I creieren convenient d'eixir [...] i posar talaies per saber, amb antelació, si venien o no. Però nós els diguérem que això no ens semblava bé, perquè la tàctica que els genets solien emprar amb els qui s'encontraven amb ells, era de cansar-los anant entorn dels qui cavalcaven cavalls armats, i que només prendríem cent cavalls armats de la nostra mainada, i els altres, que no els armassen; i que a la davantera fossen els nostres fills; i don Manuel, el mestre d'Uclés i don Pedro Gusman anassen al flanc, i nós amb aquells cent cavalls armats formarien la rereguarda. I, si ens combatien amb els genets, que ningú no s'avançàs cap a ells fins que nós féssim sonar les trompes; i, en oir les trompes, els qui cavalcassen els cavalls desarmats s'avançarien darrere d'ells, sense donar-los repòs fins que morissen o els prenguessen. I nós aniríem darrere d'ells amb els cavalls armats i tot el que caigués al camp, ho recolliríem. I tothom tingué per bo aquest consell [...]. I nós avançàrem, i veírem la pols dels contraris, i ens arribà missatge dient que (els moros) fugien i se'n tornaven. I hi hagué alguns que desitjaven que els perseguíssem; però nós els diguérem que no ho volíem fer, perquè fins a Alhama n'hi havia més de quatre llegües, i ells eren uns huit-cents genets i tenien uns dos mil homes de peu, i a Alhama n'hi havia de sis-cents a set-cents; i quan els nostres cavallers hi arribarien, estarien cansats i no ho podrien aconseguir els homes de peu, i per força caldria fer l'atac; i els altres eixirien de la fortificació i del castell, i ens foragitarien de la vila, a nós i els nostres"(8) Continua escrivint el rei: "I quan arribàrem a



Foto: Archivo Casal de Sant Jordi.

Oriola, hom veié des del castell, a la posta del sol, pols de tropes (sarraïnes) que anaven d'Alhama cap a Múrcia, i per la vila corregué la veu que els genets entraven a Múrcia amb queviures. I vingueren a nós [...] i digueren [...] que eren els genets: i que els semblava que haurien d'armar els cavalls els qui en tenien, i anar contra ells, i almenys obtindrien els queviures [...]. I nós els diguérem que no ho teníem per bo per aquesta raó: que era tard, i, quan hi arribassen, ja seria nit fosca; i a més, que els homes i els cavalls, si avançaven corrent, estarien cansats [...] i podrien rebre gran mal, i encara, que es podria frustrar el projecte que nós teníem de prendre Múrcia"(9) El rei conquistà després Múrcia. S'havia imposat el seu bon seny contra intemperàncies i despropòsits.

Tot el que acabem de llegir ve com l'anell al dit per a comentar la desafortunada actuació dels cavallers cristians que vingueren per ordre del rei a Alcoi a parar-li els peus a l'enardit Al-azraq, qui també fou inexplicablement agosarat i imprudent. El cabdill sarraí després de 18 anys d'exili va arribar-hi en tanta gana que ho va pagar amb la seua vida. Els cavallers cristians abatuts en la Canal el rei podia substituir-los, i hem vist com és fent-ho, però la mort d'Al-azraq, que venia com l'únic llibertador dels mudèjars esvalotats en tota la par sud del regne de València, fou letal per a les seues ànsies. El cabdill aplegà amb els 250 genets, cavalleria d'élite benimerina i amb homes a peu tant dels que ell duia com dels que se li afegiren de la moreria de Cocentina(10) i d'altres

llocs de la comarca, tots envalentits per la guerra santa. Si hagués salvat la vida, els milers de moros, que després de la derrota cristiana de la Canal a Alcoi, es van alçar en armes i al camp de Llutxent per juny del 76, amb el recolzament d'aquests genets benimerins, destrossaren les forces cristianes, no sabem l'abast que haguera assolit la revolta mudèjar, doncs estos eren quasi el doble que els cristians en la part meridional del Regne. Però mort el cabdill i retornats els genets a Granada, l'alçament va tenir els mesos comptats. Els castells ocupats pels sarraïns foren de bell nou reconquistats per l'infant en Pere, fill del rei en Jaume, i la insurrecció fou sufocada.

Al-azraq, pels moros de Cocentaina que veurien passar les tropes cristianes forçosament pel carrer major de la seua vila, venint de Xàtiva i sortint pel portell que els adreçava a Alcoi per lo que és ara passeig del Comptat, sabia amb certesa el nombre de cavallers i cavalls armats i escuders i homes de peu que formarien la defensa en ambdues viles.

Possiblement també hauria posat talaies en els penyals elevats que dominen la foia alcoiana. Estaria ben informat de la situació, però va equivocar el primer pas. Era evident que els genets seus, mitjançant el peculiar tornafuig, volien provocar la sortida dels cristians dels murs d'Alcoi donada la seua inexpugnabilitat per tal de que caigueren en la celada amaniada i esmicolar-los, i després tornar cap a la vila alcoiana a prendre-la, tenint via lliure cap a Cocentaina i després a la vall de Gallinera. Per això Al-azraq deixà un nombre de moros apostats al barranc i vingué amb la resta de la formació i ell al front, reptador. Podem imaginar-nos que els genets cristians en cavalls armats i guarnits amb cotes de malla, fiats de la seua força superior, eixirien pel portell hostilitzat i carregarien en tromba, "estretament arrengrerats en formació de batalla", com tenien per norma, segons J. Torró ("El naixement d'una colònia" pàg. 29), contra els genets benimerins, defallint

Al-azraq en este primer embraviment. I aquí naix la seua errada, perquè ell en la inicial escaramussa no devia haver-hi estat, sinó a la rereguarda, per ésser únic, repetix, per a la causa llibertadora àrab. Tampoc comprenc l'actitud dels moros vencedors a la Canal, al no retornar a la plaça d'Alcoi a desfer-la, totalment indefensa. Pel que es veu, una vegada mort el cabdill, els sarraïns abandonen el camp de batalla. Deu ésser un costum.

El rei en la seua Crònica i referint-se a la batalla d'Alcoi diu que els "cavallers d'aquells genets [...] sofriren gran dany i, a més hi perderen el seu cap, anomenant Al-azraq [...]. I després els quaranta homes a cavall (cristians), sense posar-se d'acord els uns amb els altres, anaren a perseguir els esmentats genets i caigueren en l'emboscada que aquests havien parat, i la major part d'aquells cristians foren morts o presos.[...] I els moros del país en conèixer què els havia passat al cristians, i gràcies el reforç i a la ajuda dels genets, anaren a combatre a alguns castells que nós no havíem establert perquè no estàvem informats [...]. I prengueren una part dels castells"(11)

Podem veure com el rei després de la satisfacció pel mal infligit als genets i per la mort de l'enemic més perillós, es condol del desfici dels seus cavallers i pensa que si ell no estigués al llit malalt i fóra a la batalla, el desbarat no haguera sigut possible, coneixedor de la treta dels genets andalusins i de la pèrdua de poder dels cavalls armats i també desarmats, davant d'una cavalleria moruna ben entrenada i arriscadíssima, volant muntada a la geneta i atraient-los esgotats, carregats de ferralla cap a la trampa, i més quan el rei sols els envià a Alcoi i Cocentaina per reforçar la guarnició, és a dir, en missió purament defensiva ("fer establiment") i això es el que van fer en un primer moment triomfal, però després van perdre el trellat. Encara fa en Jaume una autocrítica de la seua actuació, i ell que "guanyà 30 batalles"(Ch. Tourtou-

lon-Pág. 406), reconeix amb certa humilitat que després de la desfeita de la Canal, els moros li conquistaren castells perquè "nós no (els) havíem establert perquè no estàvem informats"(12). El rei que no va esmentar mai en la Crònica el seu primer fracàs en la presa de Peníscola, ara a les portes de la mort es sincera.

La història sempre s'escriu després dels fets, i els únics que no erren són aquells que després jutgem. No és açò impertinent?

**Enric S. Rivelles**

#### Notes

- (1) Ponsoda. "El català i l'aragonés...cit.,p.123.
- (2) A.C.A.Rg.20,fol.350.vº
- (3) Ponsoda. "El català i l'aragonés...cit.,p.132
- (4) A.C.A. Rg. 46, fol. 20
- (5) "Crònica del rey Don Alfonso décimo" cit Josep David Garrido "Jaume I i el regne de Múrcia" p. 47.
- (6) Antoni Ferrando i Vicent Josep Escartí "Llibre dels fets de Jaume I" - transcripció actualitzada.- Cap. 378.
- (7) Ib. "Llibre dels fets" Cap. 266.
- (8) Ib. "Llibre dels fets" Cap. 423 i 424.
- (9) Ib. "Llibre dels fets" Cap. 431.
- (10) A.C.A. Rg. 20 fol. 342º de 15 de maig 1276.
- (11) "Llibre dels fets" Cap.556.
- (12) "Llibre dels fets" Cap. 556.



# LA "ARMÓNICA ALCOYANA", LA PRIMERA ORQUESTA SINFÓNICA DE PULSO Y PÚA SURGIDA EN ESPAÑA



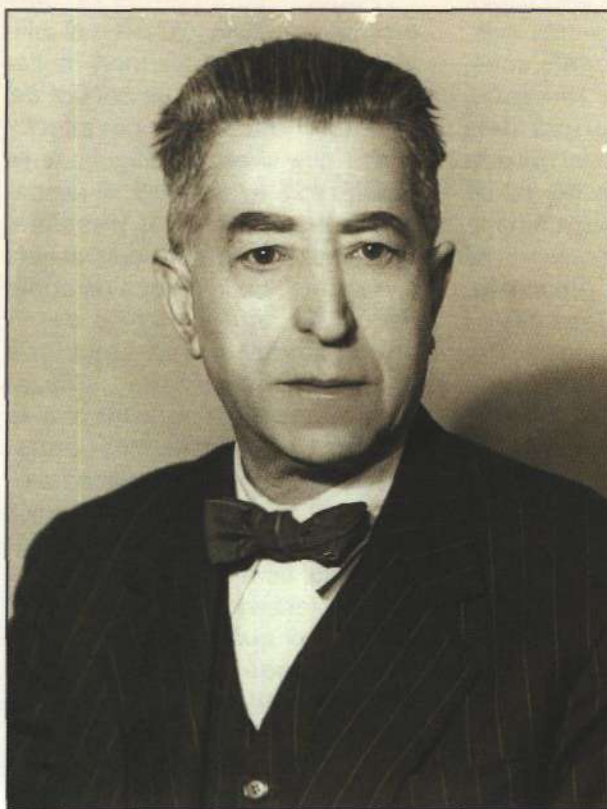
El archivo musical de la orquesta de pulso y púa de la "Armónica Alcoyana", fiel reflejo de la actividad que la institución ha desarrollado a lo largo de sus muchos años de existencia, constituye un legado histórico sumamente importante ya no sólo para la historia cultural de la ciudad sino para la historia de la música española. Hasta la fecha sus fondos, ignorados e incluso despreciados por parte de los musicólogos, han permanecido sin ser catalogados ni estudiados, de ahí que se desconozca la importancia que encierran desde el punto de vista musicológico. Las doscientas sesenta y cinco partituras que integraban el archivo en 1985, año en el que emprendí su catalogación y estudio para la Universidad de Valencia, son el resultado del esfuerzo de toda una serie de compositores y músicos que se empeñaron en dotar a la entidad de vida propia. El archivo que guarda tan celosamente esta institución, enriquecido con el paso del tiempo, ha surgido principalmente por una necesidad: disponer de una gran variedad de partituras concebidas para una plantilla instrumental que únicamente posee la mencionada orquesta. Así pues, la corporación ha dependido prácticamente desde su existencia de las obras y transcripciones manuscritas que sus diferentes directores iban realizando, no sin gran esfuerzo. Las ideas innovadoras que estos iban desarrollando paulatinamente en sus transcripciones y obras originales escritas ex profeso para la agrupación, centradas prioritariamente en la instrumentación y en resolver problemas tímbricos y sonoros, fueron las que, en definitiva, gestaron un tipo de agrupación instrumental completamente innovador. Resultaba, por tanto,

inútil comprar el escaso material impreso que presentaba el mercado editorial español de la primera mitad de siglo en este campo, puesto que éste ofrecía una instrumentación que a la institución no le convencía.

A través de esta pequeña aportación no propongo hacer un estudio musicológico amplio y detallado, como sería de mi agrado, sino más bien una reivindicación centrada en dar a conocer las importantes e innovadoras aportaciones históricas que la institución ha cometido desde la década de los años veinte. Si bien la institución surge como una agrupación camerística, en pocos años pasa de ser una rondalla o estudiantina constituida esencialmente por bandurrias laúdes y guitarras, a instaurar una orquesta sinfónica

de pulso y púa única en su género. La evolución que inaugura a partir de los últimos años de la segunda década del siglo pasado será sumamente novedosa gracias a las ideas progresistas de los maestros José Carbonell García y Gonzalo Blanes Colomer.

El prototipo de "orquesta de instrumentos españoles de púa a cuerda sencilla" fue expuesto por vez primera por el maestro gerundense Baldomero Cateura (1856-1929) en su célebre método Escuela de Mandolina Española, que fue publicado en Barcelona en 1890. Según su criterio la plantilla instrumental de una orquesta de púa sencilla debería estar integrada por mandolinas en la, mandolinas en sol, lautinos u octavilla en mi, laúdes en la, laúdes en sol y archilaúdes. Muy lejos quedaban



Gonzalo Blanes Colomer  
Foto: Studio Vicens.

las rondallas o estudiantinas de principios y mediados de siglo compuestas por bandurrias, guitarras y un variopinto número de instrumentos que el maestro había conocido.

Las ideas de Cateura fueron experimentadas posteriormente por los maestros Félix de Santos (1874-1946) y Germán Lago (1883-1967), siendo este último quien con su famosa Orquesta Ibérica, fundada en 1928 e integrada por una plantilla compuesta por bandurrín, bandurria principal, bandurrias primeras, bandurrias segundas, laúdes tenores, laúdes barítonos, laúdes bajos, y guitarras primeras y segundas consiguiera los éxitos más logrados.

Sin embargo, mucho antes de que se creara la Orquesta Ibérica, en la ciudad de Alcoy encontramos la gestación de la primera orquesta sinfónica de pulso y púa alrededor de 1917. La agrupación camerística que surge en 1915 y que en un principio todo parecía indicar que no tendría el futuro que le esperaba con el tiempo, será capaz de afrontar uno de los retos más importantes que en este terreno afrontarán las agrupaciones de instrumentos de pulso y púa. Esta metamorfosis, que en gran parte se debe al ingenio de dos destacados compositores alcoyanos, el maestro Carbonell y el doctor Blanes, es capaz de desarrollarse con espectacular rapidez. El resultado fue sorprendente: reforzar considerablemente el conjunto rondallístico preexistente, ampliando la armonía al igual que el contrapunto al dividir y fraccionar el conjunto instrumental. Con ello consiguieron lograr una sonoridad tímbrica y colorística completamente novedosa y de gran riqueza, jamás alcanzada hasta aquel entonces. Si sus transcripciones musicales son dignas de su maestría, no menos interesante es el repertorio que crearon ex profeso para la agrupación. Su variedad y alta calidad así lo atestiguan.

En 1917 encontramos transcripciones musicales y obras originales pensadas para ser interpre-

tadas por la institución alcoyana que vislumbran cierta novedad en el terreno instrumental y una mutación inminente de la agrupación. La mayor parte de las obras de este período están concebidas para un conjunto instrumental integrado por dos mandolinas, sonora, dos laúdes, mandola –en contadas ocasiones dos-, archilaúd, guitarra y guitarra baja. Así sucede, por ejemplo, con el Tiempo de vals de J. Blanes compuesto el 20 de mayo de 1917, el capricho Colmenareña del citado compositor, datado en junio de 1918, o la marcha árabe A la Meca del mencionado autor, la cual esta fechada igualmente en 1918.

Los principales aciertos de esta época son introducir la sonora y la guitarra baja, y no descartar la inclusión de un instrumento tan imprescindible en este tipo de agrupaciones como el archilaúd.

Conforme avanza el tiempo observamos cómo van introduciéndose cambios sustanciosos. Hacia 1920 contemplamos cómo algunas partituras comienzan a subdividir tímidamente el conjunto instrumental, dotando a la plantilla de dos papeles de sonora, dos de

guitarra, aparte de la guitarra baja, e incorporan el bandurrín. Ello lo podemos ver, por ejemplo en el primer tiempo de la suite Cortesana de E. Pérez Monllor, transcrita por L. Satorre el 6 de noviembre de 1920.

El siguiente paso que afrontaron los compositores alcoyanos fue reforzar considerablemente el conjunto mediante la subdivisión. Si bien hacia 1925 es habitual hallar obras escritas para tres bandurrias, sonora, tres laúdes, guitarra, guitarra baja, archilaúd y percusión, como por ejemplo la transcripción efectuada por José Carbonell el 11 de marzo de 1925 de la Danse Bohémienne de la ópera Jolie Jille de Perth de G. Bizet, encontramos algunas partituras verdaderamente espectaculares como, por ejemplo, la transcripción de la jota de la zarzuela La Bruja de R. Chapí, realizada el 18 de diciembre de 1925 por el citado compositor. En esta ocasión dividió la agrupación del siguiente modo: bandurrín, bandurria primera A, bandurria primera B, bandurria segunda A, bandurria segunda B, bandurria tercera, sonora primera, sonora segunda, laúd primero A, laúd primero B,



José Carbonell García  
Foto: Studio Vicens

laúd segundo A, laúd segundo B, laúd tercero, guitarra, guitarra baja, archilaúd y percusión. Con anterioridad a esta fecha, concretamente el 17 de junio de 1925, el maestro Carbonell había efectuado otra transcripción sumamente colorística, se trata de la Gran jota de la ópera La Dolores de T. Bretón, donde había introducido con respecto a la instrumentación anterior, un tercer papel de bandurria, dos de sonora, un tercero de laúd y dos de guitarra, a parte de la guitarra baja. Retrocediendo todavía más en ese año, el 3 de enero de 1925, hallamos transcrita brillantemente siguiendo esta pauta -en esta ocasión encontraremos dos papeles de archilaúd- The Three Cornered Hat de Manuel de Falla. El cambio introducido en el tipo de instrumentación en estas tres obras es verdaderamente importante. La orquesta sinfónica de pulso y púa en su sentido más estricto acababa de nacer. A partir de estos momentos la mayor parte de las transcripciones efectuadas tanto por Carbonell como por Blanes estarán orientadas en buscar sonoridades tímbricas novedosas y en conservar este tipo de plantilla. De esta época podríamos resaltar, por ejemplo, la transcripción de Gonzalo Blanes del Allegretto de la Séptima Sinfonía de Beethoven, fechada el 27 de septiembre de 1929.

El repertorio fue enriqueciéndose con el transcurrir del tiempo, de tal manera que a grosso modo distinguiremos en el archivo dos tipos de composiciones claramente diferenciadas: por una parte, las transcripciones de obras clásicas y románticas de autores europeos y de producciones nacionalistas hispanas, y por otra parte, las creaciones de autores locales alcoyanos pensadas y creadas ex profeso para la institución, como por ejemplo, por citar sólo una obra, el poema descriptivo en cuatro tiempos titulado Leyenda, escrito por Carbonell en julio de 1949. La instrumentación que presenta esta obra es la siguiente: bandurrín, bandurria principal, primera, segunda A, segunda B, tercera A, tercera B, sonora primera, segun-

da, laúd principal, primero, segundo A, segundo B, tercero A, tercero B, guitarra, guitarra baja, archilaúd primero, segundo, timbales y triángulo.

Desde nuestro punto de vista la importancia del archivo radica no solamente en este tipo de creaciones, todas ellas de una gran calidad, sino en la maestría que presentan algunas transcripciones musicales de los mencionados maestros.

La plasmación teórica de la manera de afrontar este tipo de instrumentación la llevó a cabo mi padre durante su período de dirección, quien en la década de los años ochenta escribió un modesto tratado donde expuso sus ideas acerca de cómo debía efectuarse la escritura de todos los instrumentos que constituyen la agrupación. Su lectura me resultó sumamente provechosa en su día para poder familiarizarme con el tipo de escritura que presenta esta insólita plantilla instrumental.

Actualmente la producción de transcripciones y obras originales no es muy abundante, en parte debido a que poseen un archivo rico y variado. En el gráfico podemos observar la faceta productora de la institución, así como la evolución de la producción de las transcripciones a través de los años que lleva funcionando. Para su confección se han tenido en cuenta todas las partituras que estaban datadas.

Como curiosidad apuntaremos que algunas partituras de la primera mitad del siglo pasado son un perfecto reflejo de la época en la que fueron creadas ya que en ellas aparece plasmada la vida política y social del Alcoy de aquel entonces. No es, por tanto, de extrañar que en ellas nos encontremos con noticias referentes a huelgas y movimientos sociales que marcaron la vida de sus protagonistas.

Para finalizar ofrecemos una tabla de transcriptores y el número de obras producidas.

J. Carbonell García .....	73
G. Blanes Colomer .....	47
R. Giner Estruch .....	26
V. Jordá Payá .....	21
No presentan transcriptor .....	48
Alfonsea .....	1
Arques .....	2
Barrachina .....	2
Blanquer .....	1
Cano .....	1
Peiró .....	1
Satorre .....	3
Monpeán .....	3
Laporta .....	3
Francés .....	2
Llorca .....	2
J. Picó .....	1
M. Picó .....	3
Navarro .....	1
Pascual Pérez .....	2
Pérez .....	1
Monllor .....	2
Verdú .....	1
Querol .....	3
Sempere .....	2

### Miguel Ángel Picó Pascual

#### BIBLIOGRAFÍA

PICÓ PASCUAL, M. A.:

*Catálogo de los fondos manuscritos de la orquesta sinfónica de pulso y púa "La Armónica Alcoyana", 1985. Sin editar.*

# CÓMO EL RÍO DE ALCOY PASÓ A LLAMARSE SERPIS

I  
El río que nace en nuestra ciudad y desemboca en Gandía se forma de la confluencia del Molinar con el Riquer (procedente este último de la unión del Polop y el Barxell), al cual se le junta el Benissaidó o *Riuet de les Ventres*, como lo denominábamos los que crecimos en el barrio de Algezares. A partir de la fusión de esos afluentes se le llama Serpis y se considera originario de nuestra ciudad, aunque su punto de partida arranca en el Arrabal de Algezares, fuera ya del casco urbano de Alcoy. Como tal, el Serpis ha dado nombre a sociedades y a empresas alcoyanas, amén de haber aparecido orgullosamente en discursos y proclamaciones referentes a Alcoy. Así, por ejemplo en la Embajada de Moros y Cristianos de 1838 el embajador cristiano declama a vista del castillo:

A la orilla del **Serpis** transparente  
que Alcoi mi Patria con cristales  
baña,  
y con su hermosa y líquida  
corriente,  
matiza de verdes la campaña (p. 9).

Ahora bien, cabe preguntarse desde cuándo se utiliza tal denominación y cuál es su raigambre en el nomenclátor alcoyano. ¿Es el nombre **Serpis** patrimonial o una invención erudita como proponen algunos etimólogos?

II  
El nombre de Alcoy lo encontramos escrito por primera vez en el *Llibre del Repartiment* en 1248, redactado en latín, refiriéndose al río que ahora llamamos Serpis, al mencionar una heredad perteneciente al Alcaide de Cocentaina que se hallaba: “inter rivum de Alcoy et rivum de Colzontaina, in loco ubi ambo rivi junguntur” —entre el río de Alcoy y el río de

Cocentaina, en el lugar donde ambos ríos se juntan— (citado por Coromines 1994:101, s. v. ALCOI). Posteriormente, los geógrafos y autores de libros de viajes utilizan invariablemente el nombre de la población para el nombre del río. Así, p. ej., en 1746 Álvarez de Colmenar comenta “On passe dans Alcoy, qui est une jolie Ville, près d’une petite rivièrre du même nom.” — Se entra en Alcoy, que es una hermoso pueblo, junto a un pequeño río del mismo nombre— (p. 90) y Cavanilles en 1797 se

refiere al “río de Alcoy” (p. 194) y al “río Alcoy” (p. 196). Por su parte Miñano dedica un apartado para comentar acerca de nuestro río: “ALCOY, Río de Esp., prov. de Valencia” (1826, tomo I, p. 108) y ya en el siglo XX en la *Guía práctica de Alicante y su provincia* leemos respecto a nuestra ciudad: “Riéjala el Alcoy, que á poca distancia tiene su origen, y al cual probablemente da su nombre” (1908:151). Igualmente, la *Enciclopedia Espasa-Calpe* menciona las fuentes que forman el “río Alcoy” y

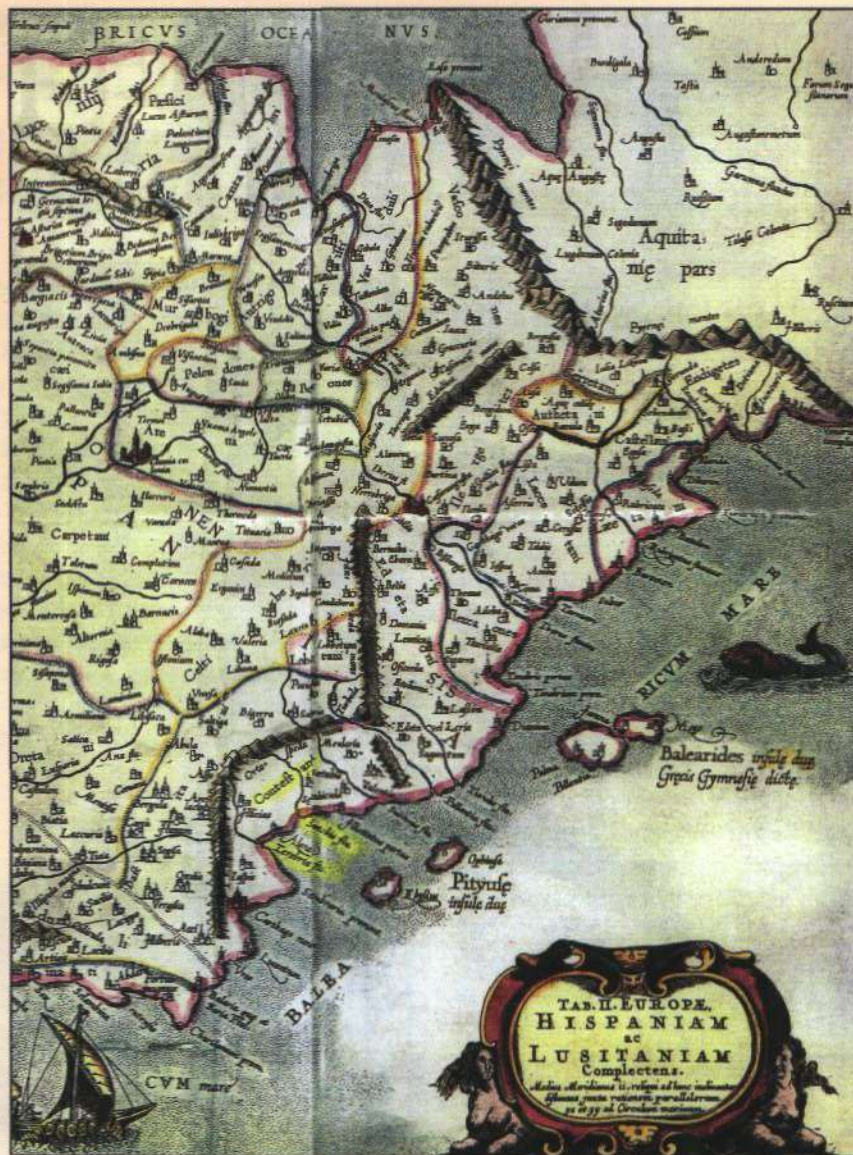


otros diccionarios geográficos de los siglos XIX y XX continúan utilizando "río Alcoy" (vid., p. ej., Riera y Sans 1885:330).

También en los mapas de la España moderna impresos en el extranjero se emplea únicamente *Alcoy* para referirse al río (véase el mapa inglés adjunto de Wilkinson, año 1820, con la denominación *Alcoy R[iver]*.) No obstante, en el pasaje susodicho de la Embajada de 1838 surge la voz *Serpis* y en el plano de Alcoy del *Diccionario de Coello* de 1859 se prodiga la polisemia fluvial al indicar el "Río Riquer, Polop o Barchell" y más hacia el norte el "Río de Alcoy ó Serpis". Aunque ya en 1956 *Serpis* se sitúa en lugar prominente: "el Serpis o R. de Alcoy, formado por el Molinar y el Barchell." (*Diccionario geográfico de España*, 1956:567).

### III

Considerando que el vocablo *Serpis* no aparece escrito por ninguna parte hasta principios del siglo XIX, todo parece indicar que la existencia del nombre no es más que un espejismo, un falso arcaísmo extraído de alguno de los muchos mapas que se publicaron a partir del siglo XVI, basados en las descripciones de la *Hispania Antiqua* de Ptolomeo, Estrabón, o Plinio, entre otros. En esos mapas, frecuentemente distorsionados en cuanto a la verdadera localización de lugares, aparecen mencionados los ríos *Saetabis* (*Hispaniae Veteris Descriptio*, mapa alemán del 1700), *Setabis* (mapa de 1507 de Bernardo Sylvanus, según Ptolomeo) *Sorabis* (mapa de 1598 de J. Blaeu), *Serabis* (mapa de 1785 de Antonio Zatta), por citar algunos, donde las variantes de nombres similares a *Serpis* abundan. Sin embargo, ninguno de esos nombres se refería a nuestro río, sino a un afluente del Júcar adyacente a Játiva, la antigua *Saetabis* iberica. No obstante, si nos guiamos por el mapa adjunto de Ptolomeo (1578), observamos un *Terebris flu[men]* (¿el Segura?) y más al norte un *Saetabis flu[men]* debajo del *Sucronis flu[men]* (Júcar). ¿Sería ése *Saetabis* nuestro *Serpis*? Seguramente no, teniendo en cuenta lo distorsionado del mapa.



Notamos, entre otros errores, que *Lucentum* (Alicante) se encuentra situado al sur de *Cartago Nova* (Cartagena) y que el Júcar lo ubica en Valencia en vez de en Cullera. Definitivamente, no hay testimonio antiguo de nuestro río y querer forzar el *Setabis* o *Serabis flumen* bajo el nombre de *Serpis* es buscarle a nuestro río un pedigrí clásico que nunca tuvo.

Ya en la *Geografía General del Reino de Valencia* se aludió al origen de esta falacia: "El P. Fullana cree que hoy está demostrado que *Setabis* es el río de Játiva y *Sérabis* el río de Alcoy, y que no hay dificultad en admitir que el antiguo *Sérabis* es el moderno *Serpis*" (p. 75, nota 100 de Benito Martín Cabada). Remigio Vicedo, por su parte, desmontó sarcásticamente el tinglado pseudoetimológico

en que se mantenía que *Serpis* se derivaba del dios mitológico Serapis: "se nos presenta la duda si el Sr. Serapis será griego o egipcio, porque se dan casos. Mas dejando bromas aparte, esta opinión la consideramos como una simple patraña inventada para decir algo." (1923: 154).

Es de suponer que a partir de los comentarios de eruditos valencianos de principios del XIX, *Serpis* se introdujo a nivel popular a través de discursos o declamaciones públicas, como ocurría año tras año con la Embajada de las Fiestas, por lo demás plagada de cultismos tales como "Ponto" y el espúreo "Alcodiano":

"sentado el Alcodiano y hecho fuente de sus ojos llorando: pena estraña!

tanto, que los cristales que á vertido, el Serpis en el Ponto ha convertido." (p. 9).

De manera análoga el ibérico Betis flumen se identificó, correctamente, con el Guadalquivir, aunque en este caso el cultismo no se impuso para nombrar el río andaluz, y a los habitantes de Elche se les empezó a llamar illicitanos a causa de la identificación, correcta, de la Illice íbera con Elche. O sea, el pueblo aceptó y adoptó en muchos casos la terminología cultista procedente del cotejo histórico-geográfico llevado a cabo por eruditos desde el Renacimiento hasta comienzos del siglo XIX.

#### IV

En cuanto a la etimología de Serpis, el DCVB opina que es un "Nom modern (posat pels erudits) del riu que neix a Alcoi...popularment és anomenat riu d'Alcoi" (Vol, 9, p. 862). Sin embargo, Joan Coromines, decano de la etimología castellana y catalana, dedicó toda una columna a nuestro hidrónimo. Coromines critica el escepticismo del filólogo valenciano Manuel Sanchis Guarner al excluir Serpis de su Nomenclàtor i afirma que no se trata de un término artificioso. Coromines propone la etimología FLUVIUS SERPENS "el riu serpentejant", "el de les moltes recolzades" y llega a comparar el nombre con la sevillanísima Calle de las Serpes: "on no hi ha hagut mai serps, és clar, però era també una CALLIS SERPENS de moltes recolzades." (1997:119). Es de destacar que, con anterioridad a Coromines, en esta Revista Adrián Miró también le había atribuido la etimología de "serpes (por serpens)" al Serpis, en un breve comentario etimológico sobre topónimos alcoyanos (1984:80). De cualquier manera, como afirmó Remigio Vicedo en su citado artículo, parafraseando al Padre Isla: "la ciencia de las etimologías es la ciencia de las bellas ilusiones." (1923:154). Y en realidad, la verdadera etimología de Serpis emana de una ilusión; la de la errónea lectura de Saetabis o Setabis. Las variantes semejantes a Serpis (Sorabis, Serabis, entre

otras) surgen por el descuido tipográfico y geográfico en los mapas que reconstruían la Hispania Antigua entre los siglos XVI-XIX.

Naturalmente, lo dicho no conlleva en absoluto una propuesta revisionista en contra del nombre de nuestro emblemático río. Aquí más bien secundamos el juicio de José Martínez Aloy, autor del tomo de Valencia de la Geografía General del Reino de Valencia, el cual sugirió respecto al neologismo Serpis: "Y nosotros lo aceptamos, graciosamente, porque suena bien, huele a clásico y porque se ha abierto plaza, aunque deriva, según Llorente, de equívoca y pretenciosa erudición" (citado por Vicedo, 1923:149).

Lo cierto es que el Serpis, pese al confuso origen de su nombre, es el término con que los alcoyanos en la actualidad nos referimos a nuestro río y su afianzamiento en el nomenclátor popular parece irreversible. No obstante, hemos creído pertinente trazar el desarrollo pseudoerudito del término y rechazar a la vez la falsa etimología que Coromines nos presenta en su *Onomasticon Cataloniae*. Su etimología carece de base documental y patrimonial, al estar fundamentada en el testimonio tardío de autores valencianos de principios del siglo XX como Martí Gadea, Figueras Pacheco y Sanchis Sivera y al desatender las constatadas leyes fonéticas, que hubieran convertido el supuesto Serpis antiguo en un \*Xerpa moderno, análogamente al desarrollo que transformó Saetabis en el actual Xàtiva valenciano.

**Juan A. Sempere Martínez**  
Fremont, California

#### REFERENCIAS

Álvarez de Colmenar, Juan. *Annales d'Espagne et de Portugal*. Amsterdam: François l'Honoré & Fils. Vol. III, 1746.  
Cavanilles, Antonio Josef. *Observaciones sobre la historia natural, geografía, agricultura, población y frutos del Reyno de Valencia*. Madrid: Imprenta Real. 1797  
Coromines, Joan. *Onomasti-*

*con Cataloniae*. Barcelona: Curial. Vol. II (A-BE), 1994 y vol. VII (SAL-VE), 1997.

DCVB: Alcover, Antoni M<sup>a</sup> y Francesc de B. Moll. *Diccionari català-valencià-balear*. Palma de Mallorca: Editorial Moll. Vol. IX, 1993.

Diccionario de Coello: Coello, Francisco. *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico*. Atlas de España y sus posesiones de ultramar. Provincia de Alicante. Madrid. 1859.

Diccionario geográfico de España. Madrid: Prensa Gráfica, S. A. 1956.

Embajada de Moros y Cristianos sobre la Reconquista de España que en obsequio de su Patrón S. Jorge celebra la Villa de Alcoy el día 23 de Abril de cada año. Alcoy: Impreso por Francisco Cabrera, 1838.

Espasa-Calpe. *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana*. Madrid: Espasa-Calpe. Vol. 4, 1907-1930.

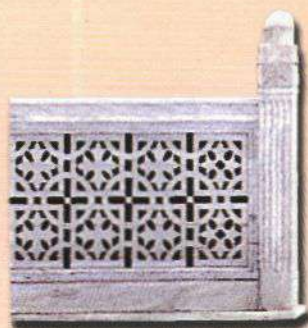
Guía práctica de Alicante y su provincia. Guías Arco: Madrid. 1908.

Martínez Aloy, José. *Geografía General del Reino de Valencia*. (Dirigida por F. Carreras Candi). Barcelona: Alberto Martín. 1920-1927.

Miñano, Sebastián de. *Diccionario geográfico-estadístico de España y Portugal*. Madrid: Imprenta de Pierart-Peralta. Vol. I, 1826.

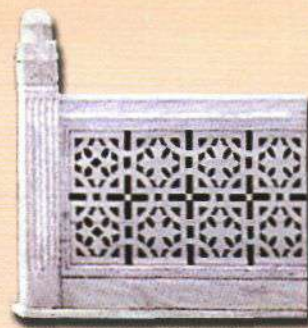
Miró, Adrián. "Nociones de toponimia alcoyana." *Revista de la Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy Abril*, 1984:80-81.  
Riera y Sans, Pablo, ed. *Diccionario geográfico, estadístico, histórico, biográfico, postal, municipal, militar, marítimo y eclesiástico de España y sus posesiones de ultramar*. Barcelona: Imprenta y librería religiosa y científica del heredero de D. Pablo Riera. 1885.

Vicedo Sanfelipe, Remigio. *Historia de Alcoy y su región. Época ibérica*. Tomo II. Alcoy, 1923.



# EL COLLENSIS

## La Romanización en Alcoy y su comarca (II)



**R**TENIÉNDONOS a los restos encontrados en la comarca de l'Alcoià (como p. ej. en El Cabeçó de Mariola), los ejércitos de Roma debieron operar por estos parajes. En el efecto, en el yacimiento de El Cabeçó de Mariola aparecieron varios glandes de plomo, que son indicadores de la presencia de contingentes de las legiones romanas y, en no pocas ocasiones, de la existencia de batallas y de hechos bélicos.

Estos glandes carecen, en este caso concreto, de inscripciones que nos informen acerca de la fecha de su fabricación y empleo, mas la ausencia de materiales imperiales en los yacimientos en que aparecen nos están indicando que su utilización tuvo lugar durante época republicana (siglos III-I a. J.C.). No sabemos en qué acontecimientos bélicos se emplearon, pudiendo ser durante la Segunda Guerra Púnica, durante las guerras sertorianas o posiblemente durante las campañas de César contra los hijos de Pompeyo; sabemos que, sobre todo en los dos primeros casos, el territorio valenciano y los más próximos sirvieron de teatro de operaciones bélicas en varias ocasiones, pero también pudo ser consecuencia de alguna revuelta de los indígenas o de cualquier acción bélica que no mereció ser recogida por los historiadores y analistas antiguos. En cualquier caso, pronto se nos plantea la pregunta de si no estaría este hecho en relación con el abandono de los poblados ibéricos que hemos constatado a través de la arqueología<sup>1</sup>. Por lo que sabemos de otras áreas, los hechos bélicos fueron a veces los causantes del abandono de muchos centros urbanos, mas en otras ocasiones fueron las nuevas situaciones políticas de ellos emanados las que forzaron a una reorganización de la estructura del territorio.

Tres yacimientos conocidos pueden aclararnos algo, sin embargo, este problema del abandono de poblados ibéricos: El Castellar, l'Horta Major y la Torre Redona.

### El Castellar

El Castellar es un impresionante yacimiento arqueológico con materiales que van desde la Edad del Bronce hasta la Edad Media. Las prospecciones y sondeos realizados en su interior han proporcionado fragmentos cerámicos romanos de todos los períodos, junto con otros ibéricos de diverso tipo. Parece lógico suponer que nos encontramos ante un poblado ibérico que no fue abandonado, sino que se desarrolló y potenció hasta convertirse —¿quién sabe?— en la probable ciudad romana que echamos en falta en la comarca de l'Alcoià. El único inconveniente con que se encuentra la investigación es que El Castellar aún no ha sido excavado como se merece; hasta que no sea así, no podremos confirmar las sospechas de Abad<sup>2</sup>, quien aseguraba que bajo la amplia cobertura medieval del yacimiento hay datos de gran interés para el conocimiento de la Romanidad perdida. De ser así, sólo hace falta buena voluntad, interés y empeño para alcanzar ese gran objetivo que nos aclararía la mayoría de incertidumbres que tenemos sobre este período histórico.

Lo chocantemente curioso de El Castellar es que conocemos el poblado (o la ciudad) pero ignoramos todo lo concerniente a sus necrópolis. En cambio, algo más abajo, ya en el casco urbano de Alcoy, conocemos una necrópolis de la que, sin embargo, no sabemos a qué núcleo de población pertenecería: la de l'Horta Major.

### L'Horta Major

Son varios los autores que hacen referencias en sus respecti-

vas obras y artículos a la necrópolis de l'Horta Major. Llobregat, en su *Gran Enciclopedia de la Región Valenciana*<sup>3</sup>, dice lo siguiente: «En 1928, con motivo de la cimentación de los edificios, fue descubierta una necrópolis romana de época avanzada, con tumbas de tégula a doble vertiente, entre las que se encontraban los restos de un monumento funerario de relieves de piedra, representando a una dama vestida con ropas de tradición ibérica y dos plañideras mesándose los cabellos; su estado de conservación es muy defectuoso. La presencia de este monumento de formal tradición ibérica en una necrópolis romana de fecha tardía nos informa sobre la perduración de la vida indígena aún bien entrada la Romanización, constituyendo un hecho sociológico de gran importancia».

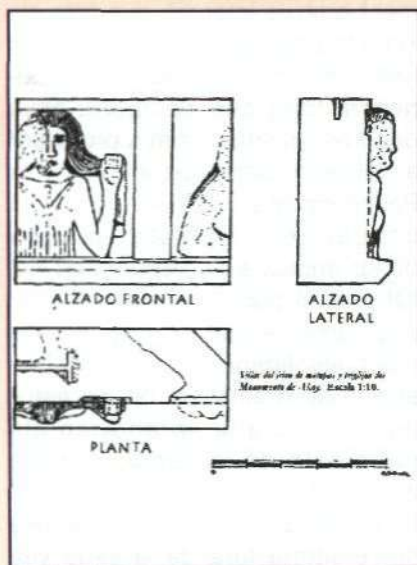
La mención, aunque breve, es de sobra explícita porque recoge todos los datos referidos a la necrópolis y sus hallazgos más importantes hasta ese momento. Sin embargo, nuestro paisano Vicens Petit realizó un estudio-resumen más detallado. En primer lugar habla de dos campañas de excavaciones. En la primera (1928-1929), encabezada por el eminente arqueólogo e iberista alcoyano don Camilo Visado Moltó<sup>5</sup>, fueron encontrados los mencionados enterramientos en *tegulae* —«propios de época tardorromana (siglo IV d. J.C.)»— así como la presencia de cerámica de *terra sigillata* clara. En estas mismas excavaciones aparecieron dos piedras sepulcrales, mencionadas también por Llobregat, sobre las que volveremos dentro de un momento.

Las excavaciones llevadas a cabo en l'Horta Major entre 1975 y 1976 fueron dirigidas por don Juan Faus Cardona, y posteriormente por el personal del Museo Arqueológico de Alcoy, en los alrededores del instituto "Andréu

Sempere" (*l'institut nou*), en el que aparecieron nuevos enterramientos en *tegulae*, con sus respectivos ajuares, entre los que cabe destacar una tumba con dos individuos en la que apareció un aro, 133 cuentas de collar de pasta vítrea de color verde y cinco cuentas de collar de mayor tamaño.

Otros materiales aparecidos fueron un molino ibérico giratorio, algunos fragmentos de ánfora ibérica de época tardía y también algunos vidrios de época romana recubiertos de una pátina saturada.

Pero, sin duda, la joya de los hallazgos arqueológicos de l'Horta Major, prácticamente el símbolo de la necrópolis, y lo que más divergencias ha producido entre los investigadores, es el llamado Monumento de Alcoy, término acuñado por Almagro-Gorbea<sup>6</sup>.



La realidad es que no se sabe a ciencia cierta si existió, pues lo que se llevó a cabo fue una reconstrucción hipotética basándose en las piedras con relieves que antes nombrábamos citando a Llobregat y Vicens Petit. Fue Visiedo Moltó quien las sacó a la luz en 1929. Se trata de dos piezas, una de las cuales, que parece parte de un friso o frontispicio, ostenta en altorrelieve la figura de una mujer hasta la cintura, pecho al descubierto, con la cabellera suelta recogiéndola con una de sus manos que se levanta para sujetarla, la izquierda en este

caso, por faltar la continuación de la piedra; en uno de los ángulos se aprecia otra figura mutilada, y entre las dos una faja ancha vertical de 10 cm. Tiene las siguientes medidas: 46 cm de altura, 61 cm de alto y de 20 a 22 cm de espesor. Es piedra calizo-arenisca.

La otra piedra, de mayores dimensiones, contiene una destacada figura de mujer que cubre su cabeza con un velo que le cae sobre los hombros, dejando al descubierto parte del escote, y vistiendo una fina prenda rayada donde realzan los pechos, terminada con una estrecha franja por la cintura; los brazos cubiertos por el vestido aparecen caídos en actitud de recogimiento. Las dimensiones de esta piedra son 56 cm de altura, 141 cm de largo y 28 cm de espesor, siendo de la misma clase que la anterior.

Visiedo Moltó<sup>7</sup>, al referirse a estos relieves, añade que, ante restos tan patentes y hallazgos de época romana que han aparecido, resultaría ingenuo ignorar la existencia de una necrópolis de este período, la cual sería de cierta importancia.

Pero la problemática surge a la hora de datar estas piedras. El Sr. Visiedo Moltó las fechaba en el siglo I d. J.C., Llobregat Conesa nos da tres interpretaciones: la ya mencionada del año 1973 («...una necrópolis romana de época tardía...»), una segunda del año 1976, en la que les da una cronología posterior al siglo II d. J.C., y posteriormente otra de 1977, en donde con mayor exactitud el mencionado autor las coloca en el siglo IV d. J.C. El tercero en discordia en este debate cronológico es Almagro-Gorbea, quien en 1982 entró aún más en la polémica situándonos la cronología en el siglo IV a. J.C., sirviéndose para tal datación de sus comparaciones paralelas con otros monumentos funerarios ibéricos, entre los que habría de destacar el de Pozo Moro (Albacete). Sin embargo, dichas comparaciones entre el Monumento de Alcoy y el de Pozo Moro, sus semejanzas y divergencias, las abordaremos en la tercera entrega de este trabajo de investigación, si Dios quiere en el año 2002.

Para terminar, la única conclusión lógica que, hasta el momento, se puede entresacar acerca de la datación de estos relieves —y en esto coincidimos absolutamente con Vicens Petit— es que los personajes que aparecen visten con trajes típicamente ibéricos, mas su contexto arqueológico circundante es de época tardorromana, como lo demuestran los enterramientos en *tegulas*, la cerámica de *terra sigillata* clara y los fragmentos de cerámica ibérica decadente, que fechan este contexto entre los siglos III y IV d. J.C.

## Manuel Seco de Herrera Cigales

### NOTES

- 1 Vid. «*Elcollensis*. La Romanización en Alcoy y su comarca. I», *Revista de Fiestas de Moros y Cristianos*, Alcoy, 2000, pp. 126-127.
- 2 Abad Casal, L.: «Romanización», *Alcoy, Prehistoria y Arqueología*, Alcoy, 1984, pp. 259 ss.
- 3 Vol. V, p. 254, Valencia, 1973.
- 4 «L'Horta Major en época romana», *Alcoy. Revista de Moros y Cristianos*, Alcoy, 1983, p. 93.
- 5 Restos de una necrópolis romana en Alcoy», *C.A.S.E.*, Vol. II (Albacete, 1946), Albacete, 1947, pp. 325-328.
- 6 El Monumento de Alcoy. Aportación preliminar a la arquitectura funeraria ibérica», *Trabajos de Prehistoria*, Vol. XXXIX, Madrid, 1982, pp. 161-210.
- 7 *Op. cit.*

# ANDREU SEMPÈRE, 1500-2000: CRÒNICA D'UNA COMMEMORACIÓ

L'any 1999 l'equip directiu de l'IES "Andreu Sempere" va emprendre la iniciativa de commemorar el 500 aniversari del naixement de l'humanista alcoià que li dona nom. Per aquest motiu va dirigir-se a l'Ajuntament d'Alcoi en sol·licitud d'ajut econòmic i tècnic per a la realització de les diverses activitats que s'havien projectat. Les línies principals havien de ser la preparació d'una exposició de caràcter didàctic que apropa el personatge i l'època que visqué al públic no especialitzat, així com la recuperació de tota l'obra semperiana. De forma paral·lela va programar-se un cicle de conferències organitzades per l'Institut "Andreu Sempere" al voltant de l'humanista, l'Alcoi de la seua època i la transcendència actual de l'esperit de l'humanisme.

## Un personatge i un esperit que calia recordar

Sens dubte Andreu Sempere ha estat un dels humanistes valencians més importants del segle XVI i un personatge de moltes facetes: científic, metge, gramàtic, pedagog i retòric. De la seua tasca com a professor s'ha de destacar la seua preocupació pel bon aprenentatge del llatí que, unit a la necessitat d'un mètode didàctic apropiat, l'impulsaren a escriure el celebrat tractat de Gramàtica Llatina, així com altres de Retòrica i d'Oratòria, i editar obres de clàssics com Ciceró. Aquesta singular multiplicitat dels diversos camps del saber és un dels trets significatius del moviment cultural que emmarca la vida de Sempere: l'Humanisme. Aquest corrent que s'importava des de la centúria anterior d'Itàlia però que ara arribava a la seua culminació amb la difusió de la doctrina erasmiana actuava com a força desintegradora i secularitzadora del pensament i la cosmovisió medievals. Identificat l'Humanisme amb l'es-



perit crític, la llibertat de pensament, el gust per les lletres i la constitució d'una mena de ciència al voltant de l'home, aquella època s'obria a la llum del coneixement modern entre els boirosos núvols de l'escolasticisme eclesiàstic.

Pel que fa l'humanista Sempere serà el mateix Ximeno qui enaltirà la seua tasca de difusió de la llengua llatina i ens dirà d'ell:

"aviendo aceptado la Cathedra de Retórica hizo reflorcer la eloquencia en esta Escuela en menos de tres años. Introduxo que en ella se leyessen Terencio, Virgilio, Julio César, y Cicerón; y enseñó a los Gramáticos el verdadero modo de imitarlos sin copiar centones"

Però, Sempere no feia més que seguir la moda que s'imposava a les catedres valencianes. El model a imitar es buscava a l'antiguitat clàssica i, concretament, a l'oratòria de Ciceró. Així, aquest va convertir-se en l'autor més llegit, editat i explicat. Ciceronians foren tant Sempere com el seu amic Juan Lorenzo Palmireno. Però els

arrels ciceronians de l'humanista alcoià cal buscar-los en els seus mateixos orígens. Hem de recordar com als inicis del Cinc-cents, el gran centre cultural que domina Alcoi és el convent de Sant Agustí, on estava constituint-se una acurada biblioteca que recollia obres també del mateix Ciceró, com ara l'incunable "De officiis", imprès a Venècia i que va poder ser contemplat a l'exposició que sobre l'humanista va fer-se al Centre Cultural el passat mes de desembre. Sempere estudiaria, potser, a l'escola de primeres lletres que la mateixa vila sostenia econòmicament amb la intenció que tots els xiquets pogueren aprendre a llegir i escriure. Tal volta aquesta experiència faria que Sempere, anys després i ja situat com a professor a València, demanés al seu amic Palmireno que vingués a Alcoi per ocupar-se d'aquesta escola i donar impuls a l'aprenentatge del llatí fins al punt que, passats uns pocs anys, el mateix consell de la vila consolidaria la creació d'una escola de gramàtica, on els estudiants alcoians aprendrien els rudiments de la llengua llatina abans d'iniciar qui volgués, i sobretot qui pogués, la carrera universitària fora de la seua vila natal.

## Les iniciatives municipals

Des de la Regidoria de Cultura va correspondre a l'Arxiu Municipal la tasca de col·laborar amb l'Institut "Andreu Sempere" en la preparació de l'exposició. Aquesta va ser inaugurada en primer lloc al vestíbul del mateix institut al mes de maig de 2000. Mentrestant aquesta mateixa Regidoria, per mitjà de la biblioteca Municipal, enllestia una guia bibliogràfica de totes les publicacions editades per l'Ajuntament d'Alcoi en el transcurs de l'última dècada (1990-2000) i que estava dedicada a la mateixa commemoració de l'Andreu Sempere.

Entre els mesos d'octubre i novembre se programà un cicle de conferències al voltant del tema "El llibre i la cultura impresa a Alcoi", organitzades per l'Arxiu i Biblioteca Municipals i impartides per coneguts especialistes del món del llibre alcoià. La primera xerrada va tindre lloc el dijous 26 d'octubre al saló de plens de l'Escola Politècnica (Campus del Viaducte) a càrrec del llibreter i editor Josep Grau, sobre el tema "Història de l'escriptura i Internet". En aquesta ocasió el conferenciant va fer un al·legat en favor de les noves tecnologies i en la necessitat de fer desaparèixer els recels davant una innovació que no és més que un graó més de l'evolució de la cultura humana. El dijous 16 de novembre i amb una elevada assistència de públic va tindre lloc la xerrada del Dr. Àngel Beneito Lloris sobre "Les biblioteques d'Alcoi: aproximació al patrimoni bibliogràfic d'Alcoi", en què amb un acurat suport gràfic va fer una suggerent descripció de les diverses grans biblioteques que han existit a Alcoi i les que encara existeixen, així com una breu descripció dels seus fons més antics. Va destacar-se tant per part del conferenciant com del mateix públic assistent la necessitat de fer una crida a l'estament polític perquè incrementara la protecció sobre el patrimoni bibliogràfic de la ciutat, així com en la conveniència que les diferents biblioteques institucionals d'Alcoi encetaren una ferma col·laboració tècnica. Per últim, el dijous 23 de novembre el conegut bibliòfil Antoni Castelló pronuncià la xerrada "Introducció a la història de la impremta a Alcoi", d'una manera molt amena i amb una acurada exposició gràfica de les edicions de llibres publicats a Alcoi més interessants.

Com a conclusió d'aquest any dedicat a l'humanista Sempere, la regidora de Cultura Trini Miró va inaugurar el divendres 1 de desembre l'exposició "Andreu Sempere: la seua vida i la seua obra", a les sales del Centre Cultural d'Alcoi. En aquesta exposició, organitzada conjuntament, com ja s'ha dit, per l'IES "Andreu

Sempere" i l'Arxiu Municipal, es presentaren diversos documents rellevants de la història de la nostra ciutat al segle XVI tot i que el més significatiu i ocupant un lloc central (fins i tot físicament) a l'exposició fou l'aportació que feren dues biblioteques particulars de la ciutat, en concret la de l'esmentat Josep Grau i la d'Elia Miró, titular de la de Vicent Segura Espí. D'aquesta manera, i amb motiu d'aquesta exposició, es van presentar quatre edicions antigues de diverses obres de Sempere, concretament:

SEMPERE, Andreu, *Andreae Semperii Valentini Alcodiani Doctoris Methodus Oratoria: item et de Sacra Ratione Concionandi libellus*, Valentiae: Ex officina Ioannis Mey, anno 1568, en 8è (15 cm), 8 fulls + 280 p., enquadernat en pergamí.

SEMPERE, Andreu, *Andreae Semperii Valentini Alcodiani Doctoris Medici, prima Grammaticae Latinae Institutio, tribus libris explicata*, Palma: En la Imprenta de Pedro Savall, sense any d'edició [potser 1795 o 1798], en 8è (15'5 cm), 146 p. + 1 full, enquadernat en pergamí i amb ex-libris manuscrit d'Agustín Lledó.

SEMPERE, Andreu, *Traducción castellana de la Gramática Latina*, Mallorca: En la Imprenta de Felipe Guasp, año 1812, 2ª ed. correg., en 8è. (15 cm.), 87 p., enquadernat en pergamí.

SEMPERE, Andreu, *Andreae Semperii Valentini Alcodiani Doctoris Medici, Prima Grammaticae Latinae Institutio tribus libris explicata*, Majorica: In officina Philippi Guasp, anno 1819, en 8è (15 cm), 60 p.

Així mateix va poder recuperar-se altre llibre procedent de l'antiga biblioteca del convent de Sant Agustí d'Alcoi:

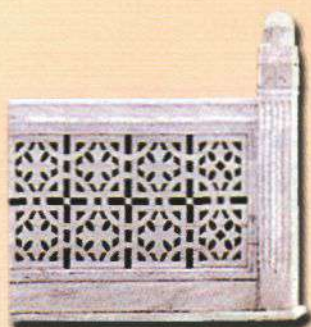
CICERÓ, M. T., *Epistolae ad Atticum, Brutum, & Q. Fratrem: Ex diversorum exemplarium praecipue Victorii ac Manutii collatione diligentissima castigatae: T. Pomponii Attici vita: Interpretatio eorum Graece in epistolis scripta*

*sunt*, Lugduni: Seb. Gryphium, 1555, en 8è (16'5 cm.), 450 p., amb ex-libris manuscrit de la Biblioteca del convent de Sant Agustí d'Alcoi

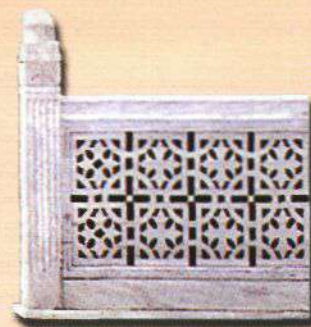
#### **Noves aportacions a la història d'Alcoi**

Amb ocasió de l'any Sempere van confluïr una sèrie d'investigacions paral·leles al voltant de l'humanisme valencià o la història d'Alcoi. Com jo mateix vaig anunciar en 1998 en la meua tesis doctoral, la influència de Sempere a Alcoi havia que cercar-la a l'escassa (i a la vegada poc consultada) documentació municipal del XVI. Així vaig tindre ocasió de descobrir la presència de l'humanista aragonès Joan Llorenç Palmireno com a mestre de gramàtica a Alcoi, així com la mà de Sempere de segur darrere de l'ampliació del sistema educatiu de la vila amb ocasió de la creació de l'escola de gramàtica a la nostra ciutat a partir de la dècada de 1550. Aquesta presència de Palmireno a Alcoi ens la va ratificar personalment el catedràtic de Llatí de la Universitat de València, el Dr. Pérez Durà, malgrat la mateixa biografia de Palmireno, qui afirmava haver estat a Cocentaina i no pas a Alcoi.

**Josep Lluís Santonja**



# EL FERROCARRIL ALCOY-ALICANTE



## APUNTES PARA UNA PATÉTICA LEYENDA

Sin duda, todo el mundo recuerda esas maravillosas películas del Oeste que durante años han proporcionado material para nuestros juegos y nuestros sueños infantiles de indios, de soldados, caravanas, esforzados colonos y *cow boys* (los famosos "comboixos" del argot infantil local).

En muchas de ellas, el gran recurso épico por excelencia era el ferrocarril. Alrededor de su construcción se han tejido y destejido historias de villanos y de héroes, de grandes traiciones y de fidelidades sublimes, de apasionados amores y no menos apasionados odios... y lo cierto es que ese remoto, pero al mismo tiempo, próximo ferrocarril, nos ha atrapado, embobados ante la gran pantalla del cine, muchas tardes de invierno y de verano, a lo largo de nuestra infancia y de nuestra adolescencia.

Por desgracia, las leyendas y los mitos, por muy cinematográficos que sean, no suelen tener cabida en la vida real. Tampoco parecen tenerla algunos proyectos que, desde el momento de su concepción, parecen señalados por el dedo de la fatalidad para no verse jamás convertidos en realidad y quedar sólo como una leyenda para recuerdo de románticos y exiliados. Me refiero a un ferrocarril —el de Alcoy-Alicante— que, sin ser el mítico Unión Pacific, hubiera debido ser mucho más próximo para los alcoyanos, tanto, que pasaba por detrás de nuestras casas. O hablando con propiedad, que hubiera debido pasar por allí.

Efectivamente, parece como si la explanación de ese tramo que,

probablemente, hubiera cambiado de modo decisivo el desarrollo socioeconómico del área comprendida desde la Vall d'Albaida hasta la Foia de Castalla, hubiera estado desde sus inicios bajo algún tipo de maldición o conjuro que ha dado como resultado su total y definitivo abandono.

Todavía hoy, no ha pasado tanto tiempo como para que la mayoría de los alcoyanos recuerde "la vía" como algo que existió por allá lejos, después de subir a la calle del Perú, en los confines del ensanche. Los túneles y puentes de ese camino que parece llevar a ninguna parte demuestran que se invirtió mucho dinero, tiempo y esfuerzo en trazar el sendero que debía comunicar la ciudad de Alcoy con otras tierras.

En efecto, el hecho de que cinco de los siete viaductos que fueron necesarios construir, se encuentren en el tramo comprendido desde la estación de Alcoy hasta el barranco de la Batalla da idea de la complejidad de la obra. Es más, el viaducto que salva el barranco del Polop es, en sí mismo, una importante muestra de despliegue tecnológico, con una longitud de 230 metros, cinco arcos de 30 metros de luz y una altura de 46 metros.

También hay que señalar la existencia de numerosos túneles entre los que destacan por su longitud los del barranco de la Batalla, de 920 y 1020 metros, que son, con diferencia, los más largos de la explanación.

Si bien es difícil encontrar razones que justifiquen el abandono de este importante proyecto, tra-

taremos de hacer un rápido recorrido por el desarrollo de los acontecimientos para encontrar, al menos, algunas explicaciones que nos permitan comprender cómo se pudo llegar a tal despilfarro de medios, siendo así que todavía hoy persiste la precariedad de los medios de comunicación de toda la zona de la montaña que queda a caballo entre las provincias de Valencia y Alicante.

Desde el último tercio del siglo XIX y coincidiendo con el auge del ferrocarril como medio de transporte, surgieron iniciativas tendentes a unir Alcoy con la capital de la provincia por este medio. La más importante, sin duda, fue la del diputado alicantino Eleuterio Maisonnave que, inicialmente, obtuvo la concesión para el trazado desde Játiva hasta Alicante en 1873, aunque después ésta quedase reducida al de Alcoy a Alicante.

Distintos avatares impidieron el desarrollo del proyecto, hasta el punto de que Maisonnave solicitó la prórroga de la concesión en enero de 1882. Pero nuevos problemas, incluida una devastadora epidemia de cólera, retrasaron de nuevo el proyecto, cuya titularidad fue transferida en 1907 a la Sociedad de los Ferrocarriles de Alcantarilla a Lorca. Tampoco esta Sociedad fue capaz de iniciar el proyecto y en abril de 1910 solicitó la cancelación de la concesión.

Paralelamente a este proyecto se aprobaron otras concesiones con diversos trayectos (por Mutxamel, por Villena, etc.), aunque ninguno llegó a fructificar seriamente. En 1904, la llegada del ramal de vía ancha desde Játiva a

Alcoy revitalizó las esperanzas de lograr la unión con Alicante, sobre todo, al quedar incluido este proyecto en el Plan Nacional de FF.CC. Sin embargo, al quedar desierta la subasta para su construcción en junio de 1915, el proyecto entró en vía muerta.

De nuevo volvió a activarse durante la dictadura de Primo de Rivera, al incluirse en el Plan de Ferrocarriles del Conde de Guadalhorce y esta vez sí se pudo poner en marcha, al aprobarse el presupuesto de las obras, con cargo al Estado, el 27 de noviembre de 1926.

Un año más tarde se emprendieron las obras de explanación entre las estaciones de Alcoy y Agost con un recorrido total de 66 kilómetros, y en junio de 1932 se dieron por concluidas, aunque quedaban por construir las estaciones de Ibi y Castalla, el apeadero de La Sarga y el tendido de los rieles. En Agost estaba previsto que este ramal empalmase con la línea Alicante-Madrid.

Hasta aquí, hemos expuesto una secuencia de hechos perfectamente lógicos, salvo en un detalle: ¿por qué se dio por finalizada una obra inconclusa? Este interrogante, que es la piedra angular del problema, no tiene, probablemente, una respuesta contundente.

En algunas ocasiones, se ha señalado al cambio de régimen como responsable de esta paralización. Aunque en teoría podría ser perfectamente plausible que la República se desentendiese de los proyectos de la Dictadura, los hechos desmienten esta hipótesis, ya que las obras culminaron en pleno periodo republicano, en el que Indalecio Prieto, tras su paso por la cartera de Hacienda, ocupó la de Obras Públicas y puso particular empeño en finalizar e incluso potenciar proyectos ya en marcha o pendientes de realización.

Asimismo se ha querido ver en el estallido de la guerra civil el motivo fundamental de que la obra quedara inconclusa, pero resulta también difícil sostener este supuesto, teniendo en cuenta

que, desde el fin de las obras hasta el inicio de la rebelión militar, transcurrieron cuatro años, tiempo que resulta más que suficiente para su definitiva puesta en marcha.

Lo que sí parece que fue decisivo para detener este proyecto fue la existencia de oscuros manejos por parte de la Compañía de Caminos de Hierro del Norte de España y la de Madrid-Zaragoza-Alicante, aunque esta afirmación necesita un trabajo de investigación detenido que saque a la luz los detalles de la "conspiración".

En cualquier caso, no nos llamemos a engaño: también la realidad caciquil del momento, con evidentes y pueblerinos intereses creados, contribuyó de modo importante a que la obra no llegara a culminarse.

En la inmediata posguerra, hubo un serio intento de finalizar las obras llevado a cabo por Artemio Payá, desde la Diputación Provincial, pero la realidad de la época con la penuria de aquellos años de hambre y autarquía, y el hecho de que Alicante hubiera sido declarada "provincia desafecta" hicieron imposible el propósito.

En los años 60, el demoledor y erróneo informe del Banco Mundial sobre el futuro del ferrocarril en España, socavó de modo prácticamente definitivo las posibilidades de conclusión del tendido, a la vez que impulsó la desaparición de muchas líneas de vía estrecha, entre ellas, la entrañable de Alcoy a Gandía.

Más tarde, durante la transición democrática, se volvió a hablar de resucitar la línea, pero con la perspectiva del cuarto de siglo transcurrido cabe pensar que muchas de aquellas promesas no fueran más que recursos electoralistas. Por fin, en 1984, el gobierno socialista archivó definitivamente el expediente.

Un hecho que añade patetismo a este malogrado proyecto es

que, curiosamente, la mayor utilidad de las infraestructuras construidas se obtuvo durante la guerra civil, ya que diversos túneles fueron utilizados como almacenes del material bélico que por entonces se fabricaba en la ciudad, con objeto de ponerlos a salvo de los devastadores bombardeos de la aviación legionaria italiana de los que fue objeto Alcoy entre septiembre de 1938 y febrero de 1939. Con este motivo se modificaron las características de algunos de ellos, y aun hoy es posible observar las obras acometidas.

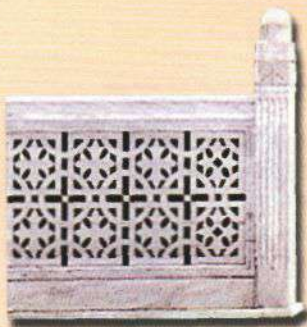
Algunos de estos túneles fueron mudos testigos de la represión llevada a cabo por los vencedores, ya que en sus inmediaciones fueron ejecutadas gentes que habían permanecido leales al poder constituido, como el alcalde Evaristo Botella Asensi, fusilado junto a uno de los túneles del Salt.

Por último, cabe señalar el silencio de los medios de comunicación acerca de todos estos avatares. En efecto, si se realiza una revisión exhaustiva de los ejemplares de la Revista de Fiestas, que de algún modo constituye un foro o escaparate donde anualmente se incide en aspectos poco conocidos o curiosos de nuestra ciudad, resulta significativa la casi total ausencia de trabajos sobre las vías de comunicación y sus peculiaridades. En lo que al ferrocarril se refiere, sólo se encuentran dos artículos: "Alcoy y el Ferrocarril", en la Revista del año 1990, y "Xàtiva-Alcoi, 60 km fent país", en la de 1997. En ninguno de estos artículos se menciona el proyecto Alcoy-Alicante.

Tratando de paliar ese vacío y, a título póstumo, si se nos permite la expresión, valga este modesto artículo como homenaje a un proyecto maldito.

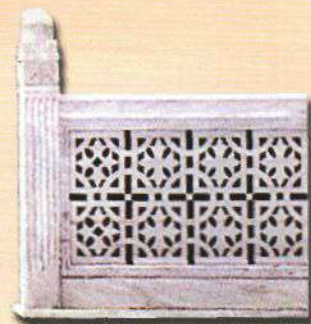
Sin duda, y aun con grandes esfuerzos imaginativos los alcoyanos nunca podremos valorar en su justo término los beneficios que el ferrocarril nos hubiera deparado.

Rafael Martínez Jordá



# MEMORIA DEL C.I.M. APOLO,

## en el CXXV aniversario de su fundación



**E**l C.I.M. APOLO fue fundado en el año 1875 – la “Guía de Alcoy de Remigio Vicedo, del año 1925, trae la data – teniendo por único fin fomentar y desarrollar lo más ampliamente posible el arte musical...”, cuyo permiso gubernativo de constitución lo solicitó don Rigoberto Puig.

Con anterioridad – 1º de Enero de 1868 -, se funda el “Circulo Industrial” y en el año 1872 el “Circulo Católico de Obreros”, siendo APOLO la primera de las entidades fundadas al servicio de la música.

Señalemos también, que en dicho año de 1875, se funda en nuestra ciudad el “Monte de Piedad y Caja de Ahorros”, cuya población ya contabiliza los 30.690 habitantes y 1.713 edificios.

El primer Reglamento que tenemos noticias, data del año 1894, fecha de su presentación en el Gobierno Civil de la provincia, y cuyo ejemplar poseemos, editado en 1905 por la imprenta de Payá, Plaza San Agustín, 28 de Alcoy.

Otro Reglamento, fechado en 1920, aclara un mucho el concepto fundacional de la entidad, al remachar en su artículo primero, que “como su nombre indica, se propone al cultivo y desarrollo de aquel arte en esta localidad y el inmediato apoyo a la antigua corporación musical titulada “La Primitiva”.

Hablando de la “Primitiva” o la “VELLA”, como popularmente se la conoce, fue fundada en 1830 por don Francisco Cantó Botella (1811-1886), siendo por tanto originaria de aquella que denominaron “Banda del Batallón de Milicianos Nacionales”, y que en el año 1817 ya tomó parte en la fiesta alcoyana de Moros y Cristianos,

desfilando con la Filà Llana, teniendo como primer domicilio social, la planta baja de la calle San Nicolás, numero ocho. Una lápida colocada en la fachada del citado inmueble, recuerda la efeméride citada.

En la fecha de la fundación de APOLO, don Francisco Cantó Botella, fundador y primer director oficial de la entidad, ya estaba retirado – un año antes, dejó el cargo -, por lo que la Banda, en el año 1875, estaba en manos de su hijo Francisco Cantó Payá, que llevó la responsabilidad directorial hasta el año 1879.

Que sepamos – en la investigación que realizamos, encontramos la falta de algunos libros de actas de inestimable valor documental -, un numero de treinta y dos personas ocuparon el cargo de Presidente hasta la fecha, hombres todos de bien probado amor a la música, que tanto se esforzaron para darle a APOLO y a la “Primitiva” categoría ejemplar.



Francisco Cantó Botella  
Fundador, Banda Primitiva

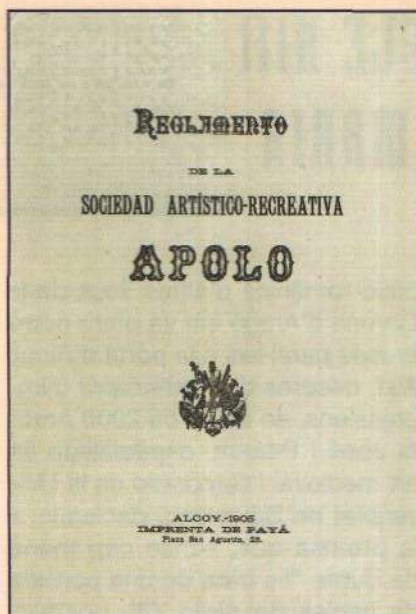
En calidad de vocales de la Junta Directiva, figuran así mismo, los diversos directores titulares que pasaron por el primer atril de la banda, dejando aquí también memoria de los mismos.

Quedaron para la historia de APOLO y para la historia de la música alcoyana, inspiradas partituras debidas a algunos directores compositores que tuvo la VELLA como José Jordá Valor (1839-1918), Rafael Pascual Pascual (1845-1917), debiéndose a éste un inspirado pasodoble que tituló “Apolo”, dedicado que está a la entidad y que sirvió para festejar el triunfo conseguido en el Certamen de Alicante celebrado el 31 de Mayo de 1889, con motivo del IV Centenario de la Santa Faz. Presidía el jurado el compositor villenense Ruperto Chapí.

Otros nombres hemos de anotar con partituras dedicadas a APOLO, como Camilo Pérez Laporta (1852-1917), Camilo Pérez Monllor (1877-1947), Julio Laporta Hellín (1880-1928) y Amando Blanquer Ponsoda (1935), con su flamante e inspirado pasodoble “Musical Apolo”.

Socios y músicos de nuestra entidad, forman en los años 1932/1934, un bien conjuntado elenco artístico de sainetes y zarzuelas, que en un improvisado teatrillo en los bajos de la sociedad – por remodelaciones habidas en las postrimerías de los años 40, este teatrillo quedaría destruido -, que semana tras semana se representaban escogidos y populares títulos de la lírica española que alcanzaron sonados éxitos. Alma de todo esto, fue el inolvidable Paco Laporta, que tanto trabajó por darle categoría artística.

En el seno del C.I.M. APOLO e integrado por socios de la enti-



dad, se funda en el año 1902 una filà del bando moro que denominaron ABENCERRAJES, tomando parte en las fiestas georginas desde el año 1904. Filà muy unida por tanto a la VELLA, y para los Abencerrajes, distinguidos compositores, muchos de éstos directores de la "Primitiva", compusieron exprofesas partituras de corte festero e inspiración genial.

Integrados en la junta directiva de Apolo, figuran igualmente los "Primers Trons", que pasaron por tan honroso cargo de nuestras fiestas y que aquí dejamos también memoria, de sus nombres y apellidos.

Nos falta por reseñar si hubo otros domicilios donde se ubicara Apolo - creemos que no -. Toda la

vida la hemos conocido en el viejo y acogedor caseron de la Plaza de España - antiguamente denominada de San Agustín, también de la Constitución y de la República -contiguo al Hotel Comercio, cuyo cerrojazo definitivo se produjo en el año 1986, para recalar provisionalmente en los antiguos locales de la Sociedad Recreativa El Iris, entidad fundada en el año 1880 y extinguida en la actualidad.

Apuntamos para terminar, que el 6 de Abril de 1990, inaugura Apolo edificio propio en la calle de la Cordeta numero 10, antiguo edificio "Barchellet" de finales del siglo XIX, remodelado por Cubiertas y Mzov S. A., bajo la dirección técnica del arquitecto D. José Francisco Picó Silvestre y los Aparejadores D. Indalecio Carbonell Pastor y D. Antonio Pérez Climent, en cuyo edificio, quedaron cómodamente instalados los tres entes: Apolo, Primitiva y Abencerrajes, que hoy conmemoran con gozo los CXXV años de vida ciudadana de una entidad pionera, en el arte musical de nuestra ciudad.

#### Ernesto Valor Calatayud

##### Presidentes del C.I.M. APOLO

1889 - Vicente González Satorre.  
 1895 - Jaime Seguí Sanz.  
 1895/99 - Miguel Masiá Moltó.  
 1900 - Vicente González Satorre.  
 1901 - José Reig Payá ( Falleció en 1901 y fue sustituido por el Vicepresidente Eugenio Abad Pérez).  
 1902 - Antonio Aura Berenguer.  
 1903 - Jorge Mira Carbonell.  
 1904 - Santiago Jordá Terol.  
 1912/13 - Salvador Baldó.  
 1915 - Tomás Valor Segura.  
 1918/19 - Luis Berenguer Santonja.  
 1920 - José Carbonell Monerris.  
 1921 - Agustín Abad Monllor.  
 1922/23 - Ricardo Miralles Pastor.  
 1924/27 - Tomás Valor Segura.  
 1928/34 - Joaquín Coloma Barrachina.  
 1935 - Emilio Pastor Botella.  
 1936 - Rogelio Oltra Blanes.  
 1939 - Tomás Valor Segura (Reorganización) - Camilo Llopis Pastor (Presidente).  
 1940/42- Francisco Boronat Picó.  
 1943/47 - Miguel Matarredona Terol.  
 1948/49 - José Sanz Llopis.  
 1950/53 - Santiago Candela Carbonell.  
 1954/58 - Francisco Agulló Gadea.

1959/60 - Jorge Pérez Pérez.  
 1961/62 - José Pascual Alfonso.  
 1963/65 - Francisco Agulló Gadea.  
 1966/74 - José Monllor Doménech.  
 1974/78 - Eduardo Guillem Miró.  
 1978/84 - Indalecio Carbonell Llopis.  
 1984/88 - Eugenio Raduan Boronat.  
 1988/94 - Francisco Blanes Gisbert.  
 1994/99 - Indalecio Carbonell Pastor.  
 Desde 1999 - Roberto Bravo Mompó.

##### Directores de la Banda Primitiva

1830/74 - Francisco Cantó Botella.  
 1874/79 - Francisco Cantó Payá.  
 1879/80 y 1885/87 - Rafael Pascual Pascual.  
 1890/95 - José Jordá Valor.  
 1893 - Juan Cantó Francés.  
 1897/1902 - José Seva Cabrera.  
 1902/1905 - Jorge Mira Carbonell.  
 1905/1913 - Antonio Pérez Verdú.  
 1913/1917 - Camilo Pérez Laporta.  
 1917 - Francisco Cantó Claver y Alfredo Alberola Sempere.  
 1917/1928 - Julio Laporta Hellín.  
 1928/1933 - Camilo Pérez Monllor.  
 1933/1934 - Julio Laporta Doménech.  
 1934/1935 - Emilio Guitierrez Feliz.  
 1936 - Vicente Claver Solano.  
 1939/1973 - Fernando de Mora Carbonell.  
 1973 - Gregorio Casasempere Juan.  
 1974/1978 - Jaime Lloret Miralles.  
 Desde 1979 - Gregorio Casasempere Gisbert.

##### Primers Trons de la Filà Abencerrajes.

José Miralles Pastor.  
 Ricardo Miralles Pastor.  
 Francisco Miralles Pastor.  
 Joaquín Payá Aracil.  
 Manuel Yacer Juliá.  
 Rafael Pascual Aznar.  
 Indalecio Carbonell Pastor.  
 José Sanz Llopis.  
 Remigio Cremades Doménech.  
 Manuel Castañer Abad.  
 Remigio Cremades Doménech.  
 Jorge Pérez Pérez.  
 José Botella Vilaplana.  
 Rafael Bou Aparicio.  
 Jorge Pérez Pérez.  
 José Botella Vilaplana.  
 Francisco Payá Martí.  
 Vicente Corbí Soler.  
 Julio Cornelio Richart Martínez.  
 Rafael Romá Ripoll.  
 Miguel Ballbé Calatayud.  
 Indalecio Carbonell Pastor

## UN MONUMENT ALCOIÀ DEL SEGLE XIII L'ANTIGA ESGLÉSIA DE SANTA MARIA

La primera església parroquial d'Alcoi, construïda pels colons del segle XIII, va ser desconsagrada l'any 1768. Un nou temple, de majors dimensions i situat en un punt més cèntric de la població en creixement, davant el pla de Sant Agustí (actual Plaça d'Espanya), substituïa la vella parròquia. La nova església de Santa Maria, tanmateix, fou enderrocada en 1936 i els seus materials utilitzats per a construir l'actual piscina municipal. La reconstrucció de la postguerra es va fer al mateix solar i amb el mateix perímetre, però amb un desmereixement absolut de l'esplendor barroca del temple original, especialment palés a la desoladora façana de la Plaça del Fossar.

El destí de la primitiva església medieval fou molt diferent. Després de la desconsagració i durant un temps –vora vint anys– va romandre com una nau buida, plena d'andròmines, abandonada a la pols, la ruïna i la foscor, sense destí específic. En 1789 es va convertir en hospital de la vila d'Alcoi i en 1903 –després de la construcció de l'hospital d'Oliver– fou transformada en caserna de la Guàrdia Civil. Actualment és la seu de l'Escola d'Art d'Alcoi, malgrat les lamentables condicions de l'edifici (foto 1).

De forma implícita, ha estat admés que el temple original fou absolutament derruït quan es va construir l'hospital a instàncies del corregidor Juan Romualdo Ximénez. Ni la guia de Martí, ni la de Vicedo, ni Vilaplana ni cap altre autor local li han prestat atenció ni han considerat mai la pervivència d'algun vestigi de l'antiga església de Santa Maria. D'altra banda, l'edificació en 1852 d'una església dedicada a la Verge dels Desemparats, justament enfront l'hospital, ajudava a esborrar el record del primitiu temple i permetia

embolicar la troca quan alguns buscaven pretesos antecedents remots a l'església dels Desemparats. No cal dir, així mateix, que la suposada existència d'un antic temple de Santa Bàrbara, postulada per Vilaplana, no és més que una invenció.

Durant el passat any 2000 Ricard Bañó feia saber a la pre-

dicció romànica d'altres llocs de la Corona d'Aragó em va oferir nombrosos paral·lels a la porta d'Alcoi. Així, després d'un intercanvi d'impressions, en agost de 2000 Antoni José i Pitarch, especialista en art medieval i catedràtic de la Universitat de Barcelona, declarava a la premsa que, sense cap mena de dubte "se trata de una portada de finales del siglo XIII, posible-



Foto 1: Intervenció-denúncia de l'estat de deteriorament de l'Escola d'Art (1997)

sa local que la portada de l'actual edifici de l'Escola d'Art –on encara s'endevina l'esvaït rétol "Cuartel de la Guardia Civil"– podia ser la de l'església primitiva, que s'hauria conservat malgrat les successives transformacions. Es tractava d'una sospita compartida des de finals dels anys '80, però la possibilitat resultava tan sorprenent que recomanava prudència. Hi ha qui va arribar a creure que es tractava d'una obra neo-romànica, però sense considerar adequadament el fet que quan es va construir l'hospital –a finals del XVIII– no es feien encara aquestes arquitectures historicistes. Tanmateix, l'examen de diverses portades de tra-

mente construïda entre 1260 y 1275". La més meridional de tota la Corona d'Aragó.

Les portades de tradició romànica foren introduïdes al regne de València immediatament després de la conquesta, limitades essencialment a l'arquitectura religiosa com a accessos a les noves esglésies que, quasi sempre, es dedicaven a Santa Maria. Un treball recent d'Arturo Zaragozá ha ordenat de forma útil els coneixements sobre la qüestió i val la pena seguir-lo<sup>2</sup>. En línies generals es tracta d'arcs de mig punt alçats amb grans dovelles de canteria a partir d'impostes o cornises motllurades. El tret més característic

és, sens dubte, la motllura o cordó que voreja i resalta l'extrem exterior de les dovelles (rosca) i la imposta. Tenen, també, uns proporcions força constants: l'altura de les impostes es igual a l'amplària de la portada.

Tret de la gran Porta del Palau de la catedral de València, les portades de tradició romànica es divideixen, essencialment, en portades d'una, dues o tres arquivoltes. Les més senzilles constructivament són les d'una sola arquivolta, com ara la del Salvador de Sagunt, la porta lateral de Sant Joan de l'Hospital de València o la de Sant Feliu de Xàtiva. La com-

als peus de l'església del monestir de Sant Vicent de la Roqueta, a València. Com veiem, la portada de Santa Maria d'Alcoi resta prou allunyada dels referents més propers.

La decoració d'aquestes portades tardo-romàniques, quan n'hi ha, es limita a penes a les motllures i a les columnetes de les rebranques. En aquest sentit és interessant observar la forta semblança del motiu vegetal que adorna el capitell de la columneta dreta d'Alcoi (foto 5) amb el de les columnetes de Sant Feliu de Xàtiva (foto 4)<sup>3</sup>. És tracta, indubtablement, d'una estilització de les

l'església devia estar en construcció des de l'endemà mateix de la fundació de la vila d'Alcoi en 1256, ja que en l'any 1264 trobem referències a la *plaça de Sancta Maria o plaça davant Santa Maria*<sup>6</sup>. La cronologia dels anys 1260 o 1270 per a la portada sembla, doncs, molt raonable.

El manteniment de la tradició romànica a les portades no es corresponia, en absolut, amb un plantejament arquitectònic pròpiament romànic. La pervivència d'aquestes formes tardo-romàniques és limitava al ingrés de les esglésies "de conquesta", l'arquitectura de les quals es fonamentava en



Foto 2: Portada de l'antiga església de Santa Maria d'Alcoi (segle XIII)



Foto 3: Portada de l'església parroquial de Catí (segle XIII)

plexitat i la riquesa augmenta, evidentment, amb el nombre d'arquivoltes, tal i com podem veure a l'església de la Sang d'Onda, a l'antiga parròquia de Lliria i a l'església arxiprestal de Sant Mateu, totes elles de tres arquivoltes. En un nivell intermedi restarien les portades de dues arquivoltes, entre les quals s'inclou la d'Alcoi (foto 2).

Altres portades semblants en terres valencianes són les de les parròquies de Salvassòria, Olocau del Rey (bastida cap a 1296) i la de Catí (foto 3); les tres situades a la comarca de Morella. Cal afegir, però, l'austera portada que hi ha

mateixes fulles que trobem al capitell de la tercera arquivolta (part esquerra) de l'església de Sant Mateu (foto 6), al Maestrat. Val a dir que Sant Feliu de Xàtiva va començar a construir-se en 1262 i que la portada de Sant Mateu es data entre 1244 i 1257<sup>4</sup>.

Sabem que l'església d'Alcoi no es va edificar amb especial rapidesa. Encara en 1329 veiem a cert testament un llegat de 30 sous per a l'obra del temple (*opere ecclesie Alcoy*) i un altre de 10 sous per a la campana que va a fondre's per al mateix (*ad cimbalum quod est faciendum in ecclesia de Alcoy*)<sup>5</sup>. No obstant això,

els arcs diafragma apuntats i no en voltes de canó. Indubtablement, la primera església d'Alcoi estava construïda a base d'arcs diafragma o perpanys; un tipus d'estructura que, en proporcions menors, encara podem observar a la nau del "Dimoni", l'antic magatzem del delme senyorial d'Alcoi<sup>7</sup>.

Tanmateix, l'estructura interior del temple alcoià va ser totalment transformada posteriorment, al canviar-se els arcs diafragma per voltes de creueria nervades i amb florons a les claus. Possiblement aquest canvi va tenir lloc en el segle XV. Podem deduir aquest fet a partir d'un voluminós plet de

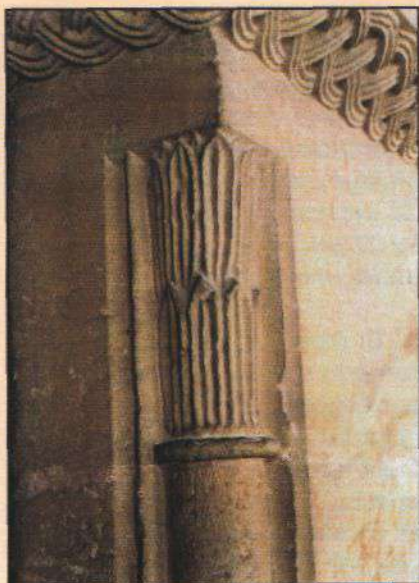


Foto 4: Capitell d'una columneta de la portada de Sant Feliu de Xàtiva (segle XIII)



Foto 5: Columneta de la rebranca dreta de la portada d'Alcoi

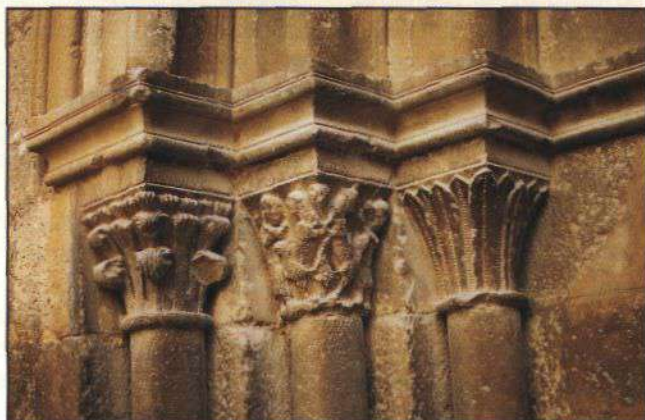


Foto 6: Capitells de la portada de l'església arxiprestal de Sant Mateu (segle XIII)

l'any 1768 que va enfrontar el clergat de la parròquia de Santa Maria amb les autoritats municipals a causa dels llocs que els foren reservats per a seure al nou temple, així com per la col·locació dels escuts del rei i de la vila. L'Ajuntament considerava que la nova ubicació dels bancs per als representants municipals era menys destacada i honrosa que la que tenien a l'església primitiva; també protestava per l'absència dels símbols de l'autoritat civil, malgrat el patronatge exercit en profit de la parròquia i de l'obra del nou temple<sup>9</sup>.

A propòsit d'aquesta darrera qüestió, el clergat de Santa Maria va al·legar que els escuts de la vila no havien format part de la decoració interior de la primitiva església, cosa absolutament falsa per cert. Una comissió acompanyada d'un dibuixant va entrar a la fosca del temple abandonat i, amb l'ajut d'una llarga vara al remat de la qual hi havia un ciri encés, reconegueren "las bóvedas" i advertiren la presència d'uns florons amb escuts que eren, sense cap mena de dubte, els de la vila d'Alcoi, tot i que el clergat ho va negar amb arguments peregrins. El dibuixant que acompanyava a la visita d'inspecció ens ha deixat un disseny de dos dels escuts dels florons i, sobretot, un magnífic alçat del retaule de l'altar major.

L'excel·lent document gràfic que acompanya el procés (foto 7) mereix un estudi específic i detallat que, evidentment, no puc dedicar-li en aquestes breus pàgines. De tota manera, considere que val la pena difondre la seua imatge, ja que es tracta d'una peça absolutament inèdita<sup>9</sup> i d'un enorme valor per al coneixement de la primera església d'Alcoi. Ara em limitaré a assenyalar certs aspectes del dibuix que ofereixen, al meu parer, un interès més immediat.

En primer lloc, els escuts dels florons. Un d'ells és, simplement, el de les barres reials sostingudes per un parell d'ales; l'altre és bàsicament igual al diguem-ne "oficial" que apareix a la part esquerra com a "escudo de armas de que usa regularmente la villa de Alcoi" amb algunes diferències. La primera és que al primer falta la creu sobre els merlets; la segona és que el castell també porta ales; la tercera la trobem a la porta, on hi ha una representació dels símbols eucarístics, probablement relacionada amb els fets de 1568 (el "robatori" de què fou inculpat Joan Prats, la "troballa" de Joan Esteve i el "miracle" del Jesuset), cosa explicable per la data que apareix al mateix floró: 1616. Cal tenir en compte que aquest floró seria un afegit posterior a la creu gòtica, cosa que no pot assegurar-se del de l'escut alat de les barres que sí podria ser coetani.

El castell amb ales, i res més, amb apareix inequívocament com a escut d'Alcoi en els marges del retaule de l'altar major, juntament amb altres escuts inscrits, també, en cairons i on es representen les armes reials (les barres d'Aragó) i les de dues famílies locals que caldria identificar (un d'ells és un tonell i l'altre està partit en dos camps, amb una dextral i una mena d'arbust). No cal dir que aquests escuts indiquen la procedència de les donacions que pagaren la construcció del retaule.

El retaule té afegit en mig un doble nínxol o edícol barroc amb el Crist a la part de dalt i la Mare de Déu a la de baix. La imatge de

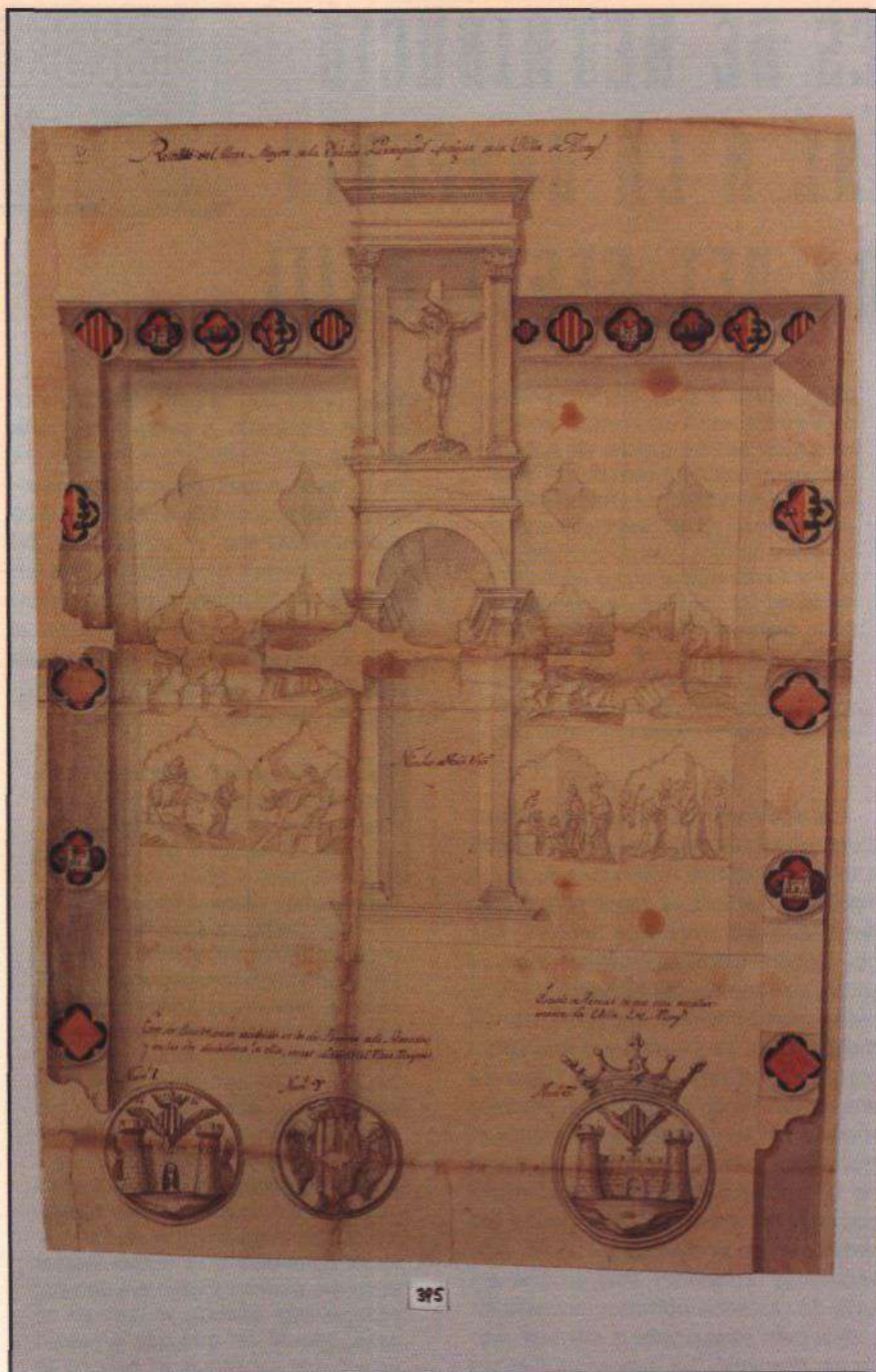


Foto 7: Dibuix del retaule de l'altar major i de dos florons de l'antiga església de Santa Maria d'Alcoi (ARV, Mapes i plànols, 395)

- 1 Vegeu *Información*, 10 d'agost de 2000.
- 2 Arturo ZARAGOZÁ, "Arquitectura valenciana de la época de la colonización cristiana: estructuras abovedadas", dins *Commemoració del XXX Aniversari del Museu Arqueològic Comarcal de la Plana Baixa. Burriana (1967-1997)*, 1997, pàgs. 213-237.
- 3 Cal fer notar que la decoració de la cornisa de Sant Feliu de Xàtiva és idèntica a la del capitell conservat a la façana de la casa nº 5 del carrer Major de Cocentaina (seu del Centre d'Estudis Contestans) formant part d'una finestra de tradició romànica.
- 4 Enric A. LLOBREGAT, "L'arquitectura gòtica fins al segle XV", dins E.A. Llobregat-J.F. Yvars, *Història de l'Art al País Valencià*, vol. I, València, 1986, pàg. 113
- 5 Arxiu Municipal d'Alcoi, Notal de Bernat Bru (1322-1329), fol. 137r.
- 6 Ricard BAÑÓ, *Esborrany de la Cort del Justícia d'Alcoi dels anys 1263-65. Estudi i transcripció*, Alcoi, 1996, pàgs. 91 i 96.
- 7 Josep TORRÓ, "El Dimoni". *Una dependència del palau dels senyors d'Alcoi (segle XIV)*, Alcoi (2000), pàgs. 142-144.
- 8 *Arxiu del Regne de València, Escribanías de Cámara, 1768, exp. 145.*
- 9 Exceptuant, però, l'escut del marge inferior esquerre, reproduït en 1992 al gravat de l'artista Enriquer Bofí (Vila d'Alcoi 1600).

la Verge no està al dibuix de 1768 perquè ja hauria estat traslladada a la nova parròquia. La part original, tanmateix, és medieval. Per la tipologia dels escuts i pel que s'arriba a endevinar de les imatges bíbliques que formen la decoració central m'atreviria, inclús, a datarlo en el segle XIV, sense una absoluta seguretat però, al menys per ara.

Com veiem, hem pogut recollir molts més elements dels que inicialment podríem sospitar sobre la primera església d'Alcoi. La del segle XIII: la construïda a l'en-

demà de la fundació de la vila pels primers colons que la poblaren. Però açò solament és, o hauria de ser, un primer pas. La recuperació de l'edifici de l'Escola d'Art, amb la portada de tradició romànica més meridional de la Corona d'Aragó, necessita una recerca arqueològica específica.

**Josep Torró**



# FORMES DE RETRIBUCIÓ SALARIAL A LA DRAPERIA ALCOIANA DEL SEGLE XVIII



El procés d'industrialització es caracteritza, fonamentalment, per la mecanització i la subsegüent concentració fabril. Aquest fet comporta la subordinació completa del treball al capital i, per tant, la consolidació d'unes relacions de producció plenament capitalistes. Ara bé, la tendència a l'assalarització del treball és molt antiga. A la draperia alcoiana, els paraires, o, almenys, una part d'ells, van aconseguir dirigir el procés de producció mitjançant llur control sobre la matèria prima, probablement des de mitjans del s. XVI. Al cas alcoià les bestretes que asseguraven la dependència dels treballadors a domicili eren sobre el jornal i normalment en espècie. Un document precís de la "Companyia d'Alcoi" ens informa sobre les relacions que, ja al segle XVIII existien dins el mateix ofici de paraires, entre els que els socis de la companyia anomenaven "mestres pobres" i els més rics. Defensant-se de les acusacions sobre que la seua constitució generava una mena de monopoli de venda que entrebancaria l'eixida dels draps dels fabricants pobres, els membres de la Companyia al·legaven que

*"...en respecto a los pobres fabricantes (baxo cuya expresión comprendemos aquellos que labran quatro o cinco paños en el discurso de un año), es conocida equivocación presumirles pueda ser perjudicial nuestra compañía, antes bien les sirve de un favorable recurso en sus urgencias, porque si resuelven trabajar de cuenta de ella, ésta les subministra lana ya tintada y limpia, trigo, azeyte, etc. a unos precios regulados, y con tanta equidad que se les reemplazan las quiebras y desperdicios que sucede de haver en todas las lanas de deshechos, cadillos y demás. Y, concluido el paño, se les paga de contado todo lo que les resta de beneficio; con lo que se excusa el pobre de expensas de gastos, viages y demás cuydados que a ello van anexas, consiguiendo, y igualmente, el no perder el jornal diario en su cassa, ni el de su familia, y, lo que es más, no haverse en la precisión de haver de mendigar de prestado. (...) Ygual beneficio logran los otros pobres fabricantes que labran uno que otro paño de su cuenta y le venden a la compa-*

*ñía, pues con el supuesto de que ésta no le merca sino a los precios corrientes (según se hará constar de público y notorio), resulta a aquellos el favor que con el pronto despacho de su paño puedan desde luego aplicarse a la fábrica de otro, y así sucesivamente. De forma que si antes apenas le bastaban los medios para quatro o cinco piezas al año, con este motivo podrán fabricar veinte; y aunque en éstas no lucren más que la mitad de la que beneficiaban en los quatro, asimismo tienen doblado el ynterés propio..."*

La dependència entre els mestres d'un mateix ofici és evident. Tret de 50 o 60 amb capital suficient, segons el mateix document, la major part viurien del treball a compte de tercers. Ara bé, també sembla evident que la immensa majoria conservarien, fins a dates molt tardanes, capacitat per tal d'engegar la producció pel seu propi compte d'alguna que altra peça de drap. Això tenia dues conseqüències importants. La primera és el manteniment d'un mercat secundari de teixits de baixa qualitat que consumiria matèries primeres provinents de les restes de les produccions majors. Açò explicaria la facilitat amb la que els furts de matèries primeres protagonitzades pels assalariats a domicili trobaven despatx<sup>2</sup>. La segona suposava el manteniment d'una estructura productiva molt flexible i dual. Flexible perquè el manteniment d'un estrat important de treballadors semi-independents garantia un sobre-treball poc remunerat a les èpoques de demanda creixent, amb una inversió ínfima. Dual perquè, a més, comportava l'existència d'un mercat secundari de matèries primeres i béns acabats de baixa qualitat que garantia la flexibilitat adés esmentada. És molt probable que la presència constant de mercaders forans i estrangers al llarg de tot el segle es vegera animada per aquesta circumstància i que, alhora, en fóra un estímul important.

De tota manera, tret d'aquesta excepció rellevant, la resta dels artesans, treballaren o no sota la supervisió directa dels fabricants, de fet predominava el treball a domicili?, havien

caigut ja en una relació estrictament salarial. Aquesta, a més, prenia una sèrie de característiques particulars que la feien especialment desfavorable als interessos dels assalariats. Allò més habitual era el cobrament del preu del treball majoritàriament en espècie. El testimoni del fabricant Abdó Pérez, que va ser empresonat el 1755 per exigir els deutes dels oficials cardadors que treballaven al seu obrador ho fa ben palès

*"Señores clavario y veedores, Abdón Péres llega a suplicar a vs. Con rendimiento se sirvan, si a vs. les parese, de conbocar la Junta que vs. Tienen de costumbre y estilo en qualquier dependencia, que se ofrese y particular esta ocasión, que no se a visto ni oydo, como vs. no lo hinoran, atento (¿a tanto?) de la libreta grande. Y, asimismo, dise el suplicante que si no son bastantes los dose que se acostumbran, que vs. pueden conbocar 24. Esto a des ser a fin de que si es costumbre de que yo o qualquiera aya de tener la libreta de 13 onzas (siendo así y que esta se a (¿a?)llado de 13 y media), y si es costumbre de que los ofisiales ayan de cardar a dos bueltas o a quatro, pagándoles el devido presio. Y, asimismo, si es motivo bastante de que por este motivo aya de estar encarselado, asiendo yo falta en mi casa, siendo así que que en tanto tiempo que trabajan en mi casa no an allado la falta asta agora. Y es por que les ago pagar lo que me deven de lo que yo les e adelantado en trigo y dinero para sus aogos, pues ya se vé que estos tales no buscan más que quitarme el crédito y reputación, pues vs. no hinoran lo que pasa en la Fábrica entre ofisiales y maestros. Y así dicho, señores de la Junta, que decreten lo que sea de rasón, que yo estoy para pagar todos aquellos gastos que se ocasionen en la dicha Junta. No canso más a vms. Díós le guarde muchos años."*

Els teixidors també cobraven una part substancial del seu salari en blat. De fet, quan la Reial Junta de Comerç i Moneda, a petició del Sotsdelegat de la Fàbrica, va dictar una ordre el 1770<sup>4</sup> per fer complir les ordenances dels teixidors que estipulaven que el salari s'havia de pagar amb diner, la disposició va provocar un fort descontenta-

ment entre els membres del dit gremi, per ser d'efectes contraris als desitjats. A aquests documents hom pot llegir que

"...los perayres se valían del reprobado medio de pagar a los texedores sus maniobras parte en dinero, parte en grano, parte en ropa y parte en otros géneros, que tal vez no eran de la mayor calidad. Con todo, como usaban del arbitrio de tomarles al fiado y agregar estos efectos a sus cortos caudales, y no prestando para fabricar más que las quatro, seis, diez o quinze piezas en cada un año, (...) fabricaban con el expresado arbitrio al doblado, y aún triplicado, según prestaban los fiados que tomaban".

Aquesta pràctica era tan habitual que, fins els anys 40, almenys, existia un sistema de proveïment de blat recolzat en el funcionament del pòsit municipal<sup>5</sup>. La documentació demostra que la fixació d'un preu en els moments previs a la finalització de la collita anual no era un acte merament formal. En efecte, ja el 1715, es reunia el Cabilde el 18 d'agost i fixava el preu del cafís de foment en 6 £ "...por quanto en el día quinze de los corrientes, todos los años, se acostumbra poner precio en el trigo para las cobranças de la villa"<sup>6</sup>. És a dir, es tracta del preu al que l'Ajuntament anava a valorar el forment amb el que molts veïns satisfien les contribucions anuals, com, per exemple, l'equivalent.

S'establia, doncs, un sistema circular en el que a penes intervenia la moneda metàl·lica: els impostos es pagaven i cobraven en forment, la qual cosa obligava que els salaris també es pagaren en aquest bé. D'aquesta manera l'Ajuntament s'assegurava el manteniment de reserves de forment. A més, però, com que, per regla general, als mesos de cobrament dels impostos s'acumulava forment en excés, el que feien les autoritats municipals era distribuir-lo entre els paraires que, al seu torn, s'encarregaven de transformar-lo en diners comptants. L'operació és descrita d'aquesta manera el 26 de juliol de 1724:

"...los más de los perayres desean se reparta el trigo cobrado, por no quedarles ya apenas caudales para trabaxar, habiendo empleado los que tenían en las ropas para la feria de Murcia (...) Con lo que se contentará a los acrehedores, se socorre a los perayres para la fábrica, que tanto cede en beneficio del Común, y al mesmo tiempo se facilita el resto de la cobranza de los cardadores y demás jornaleros con los <compases> que los mesmos maestros perayres suelen hazer del trigo que se les reparte."

La visita a les fires, al seu torn,

servia per recollir el suficient metàl·lic com per a liquidar el deute del forment repartit, de forma que és normal l'expressió "que (...) se reparan (...) entre los perayres a pagar a la buelta de la feria de Murcia.". Amb això, l'Ajuntament s'assegurava la moneda amb la que es feien els pagaments als creditors de la vila.

El sistema sols podia funcionar realment mantenint un preu lleugerament superior al que existia al mercat, de manera que hom garantia la seua estabilitat al llarg de molts mesos. Aquest fet va fer que entrara en crisi a principis de la dècada dels 40, ja que, atès

"...que en los años pasados siempre se ha dado en esta villa al género precio más elevado que el que realmente le correspondía, avida consideración al corriente comúnmente de todas las tierras circunvecinas produciendo malísimos efectos. Como son, el primero de que recogiendo los fabricantes trigo en los contornos diez reales menos el cahíz que como aquí se tiene el precio, lo dan a los pobres oficiales y demás que sirven en sus maniobras al precio que aquí corre, gananciando ellos una cosa considerable [sic] en perjuicio del pobre..."

La progressiva dependència del proveïment de forment de fora de la vila, atès el creixement demogràfic, implicava que el sistema deixara de funcionar. De fet, des de la dècada dels 40 desapareixen els testimonis sobre repartiment de forment entre els paraires. Els fabricants van passar, progressivament, a explotar altres fonts de proveïment, fins aquells moments secundàries, mitjançant, sobretot, l'arrendament de drets senyorials i delmes als pobles de la contrada, i arribant, inclús, a fer grans compres a Andalusia i transportar-lo per mar des de Màlaga fins Alacant.

Lluís Torró Gil

#### NOTES

- 1 Arxiu de la *Textil Alcoyana*, S.A. (des d'ara ATA), Llibre 7è: *Diversas minutas de memoriales*, s.f., s.d. El document ?redactat a la primera meitat de la dècada del 1750? és la resposta d'una de les dues grans companyies comercials creades a aquelles dates front a unes acusacions contingudes en un informe que no s'ha conservat i que estaria adreçat, probablement, al Corregidor.
- 2 V. al respecte, a aquesta mateixa revista, L. Torró: "Les ordenances gremials de 1803", *Alcoy*, 1999, pp. 147-148.
- 3 ATA, 7è, 27-V-1755. Abdó Pérez figura a una llista del 1744 ?ATA, 7è, s.f.? amb 400 £ de capital i 140 £ de renda. No és, doncs, dels majors fabricants però tampoc dels més menuts ?de 303 mestres, hi havien 117 sense capital, 63 amb més de 400 £, 10 amb 400 £, 113 amb menys; la mitjana se situava a prop de les 550 £. De fet va formar part de la

Junta una vegada, resultant elegit el 5-III-1753 ?ATA, llibre 9è: *Acuerdos de la Real Fábrica desde 1751 a 1772, inclusiv*, ff. 23v a 25v? i, a més, apareix a una llista de fabricants amb contractes amb l'exèrcit ?ATA, 7è, s.f. La trajectòria de la família seria ascendent, ja que el seu fill ?mestre des del 3-X-1767 (ATA, 9è, ff. 279r a 281r)? apareix el 1789 com a subministrador del Cos d'Artilleria de Cartagena ?ATA, Llibre 9èbis: *Acuerdos de la Real Fábrica de Paños de la villa de Alcoy, desde 1784 a 1804*, 4-IX-1789, s.f.

- 4 Tota aquesta informació prové d'una sèrie d'informes i resolucions contesos a ATA, 7è (carpeta), s.f.
- 5 Aquesta informació prové de l'Arxiu Municipal d'Alcoi (des d'ara AMA), I.1.1.1-47 a 52, *Llibres de Cabildos*, 1708-1770, *passim*.
- 6 AMA. I.1.1.1-47: *Llibre de Cabildos*, 1707-1723, p. 449.
- 7 AMA. I.1.1.1-48: *Llibre de Cabildos*, 1724-1741, pp. 80-81.
- 8 AMA. I.1.1.1-48: *Llibre de Cabildos*, 1724-1741, 14-V-1724, pp. 66.
- 9 AMA. I.1.1.1-48: *Llibre de Cabildos*, 1724-1741, 15-VIII-1741, pp. 1.598 i ss.
- 10 Als capítols de la "Compañia de la Purissima Concepción" s'assenyalava "...que todos los derechos de diezmos, dominicales, primicias y demás que por arrendamiento tienen al presente los interesados corran de cuenta de la compañía...", ATA, 7è, s.f. Més concludent és el testimoni aportat pels teixidors el 1771 reclamant l'autorització per al pagament dels salaris en espècie:
- 11 "...careciendo como carese la Fábrica de fondos nesarios para su desempeño, y su tráfico solo le mantiene un comercio ydeal, en que los fabricantes con su yndustria agencian en las tierras circunvecinas y a alguna distancia, por arrendamientos de diezmos, señoríos y otros modos crecidas porciones de granos..."
- 12 ATA, 7è, 24-VI-1755 s.f.
- 13 Es tracta d'una operació realitzada per una de les dues companyies comercials que en aquells moments operaven a Alcoi, que pretenia aprofitar les exempcions fiscals que la Reial Fàbrica tenia per al proveïment de matèries primes; ATA, 7è, 24-X-1755, s.f. El proveïment extraordinari des d'Andalusia via marítima a través del port d'Alacant sembla haver estat una pràctica recurrent; el 1757 davant una fortíssima escassetat, el cabilde decideix fer un registre general "...en casa de los vesinos más asendados..." atès que hi ha
- 14 "...noticia que han adquirido de haverse cerrado totalmente la extracción de trigo en la Ciudad de Sevilla y todo el reyno de Andalusia, de manera que no hay esperansas por aora el que se desembarque en Alicante..."
- 15 AMA. I.1.1.1-51: *Llibre de Cabildos*, 1753-1761, 3-IV-1757, p. 212.



# RELACIÓ D'OBRES D'ART I ARTISTES ALCOIANS



La història de l'art a la ciutat d'Alcoi és un tema relativament ben estudiat, i dic relativament perquè açò és veritat per als segles XIX i XX, no així per al període comprès entre la fundació de la ciutat - el 1256- i el final del feudalisme - Regència de Maria Cristina, anys 1833 i 1840-. De l'època foral - segles XIII al XVIII - poc en sabem. Ara comencem a conèixer alguna cosa; de sempre hem cregut que la industrialització d'Alcoi havia comportat una sèrie d'elements negatius, entre d'ells la destrucció de tot allò anterior al segle XVIII. Però tampoc esta creença és certa del tot; la destrucció que d'ací uns anys està afectant al casc antic està posant al descobert una sèrie de restes d'allò més interessants. Jo en destacaria dues, la casa del Delme - obra del segle XIV - situada al carrer La Puríssima i les restes romàniques de l'actual Escola d'Art a la placeta de la Mare de Déu.

Aquest treball és un intent d'ajudar a l'elaboració d'un inventari de restes arquitectòniques - desaparegudes o en conservació - de la nostra ciutat i que no han sigut objecte d'estudi i, de pas, servir de guia als especialistes de la disciplina posant al seu abast tota una mena de documentació que els pugja ajudar en el seu treball.

La primera referència documental data de l'any 1323<sup>2</sup>, i ens parla d'un tal Esteve Guardiola que acusa a Guillem Ferrer davant del justícia perquè el dit En Ferrer li "donà un bufet en la cara davant la porta del Castell<sup>3</sup>, en presència de la imatge de senta Maria que aquí és pintada". Esta porta va ser enderrocada a mitjans del segle XVIII i res en sabem d'esta pintura, i que en cap altre document l'he vista esmentada.

Cap a l'any 1475 trobem una interessant referència al convent de sant Agustí<sup>4</sup>. El dijous 9 de febrer el prior, Mateu Satorre, jun-

tament amb d'altres frares, acorden amb Nyego Martí, pedrapiquer i veí d'Alcoi, de fer "aquell arch que resta a fer en la torre que està en lo dit monestir vers les eres (actual plaça d'Espanya) apel·lada de la Despensa". El termini serà de dos anys i la quantitat que el convent pagarà al dit Nyego quaranta-dos lliures<sup>5</sup>.

En l'any 1516, el vint-i-dos de juny, el Consell alcoià acorda l'eixamplar l'església de santa Maria "a la part del fossar, així mateix donaren comissió als dits honrats justícia y jurats sobre comprar la casa d'en Terol, necessària a dita obra per lo preu que concordaran ab aquell, leixant-lo tot a càrrec de dits oficials"<sup>6</sup>.

Un any després es paga a Joan Mançanera, veí d'Albaida, i "himaginair i pedrapiquer", dues castellanés (54 sous i 8 diners) "per fer una creu al camí de la Canal"<sup>7</sup>.

Per l'any 1534 trobem unes altres obres en l'església de santa Maria d'Alcoi. En efecte, el Consell acorda el 30 de gener de dit any amb mestre Guillem Aymar, "pedrapiquer natural de França, habitant en la ciutat de València....sobre hun stall de una arcada o dos principals ab ses capelles de santa Maria de la vila de Alcoy". Pense que són les obres més importants des de la creació del temple cap a mitjans del segle XIII, i opine que una revisió "in situ" de l'actual edifici de l'Escola d'Art i d'un estudi detallat del document pot ser-ne molt útil en la repretinació del monument<sup>8</sup>.

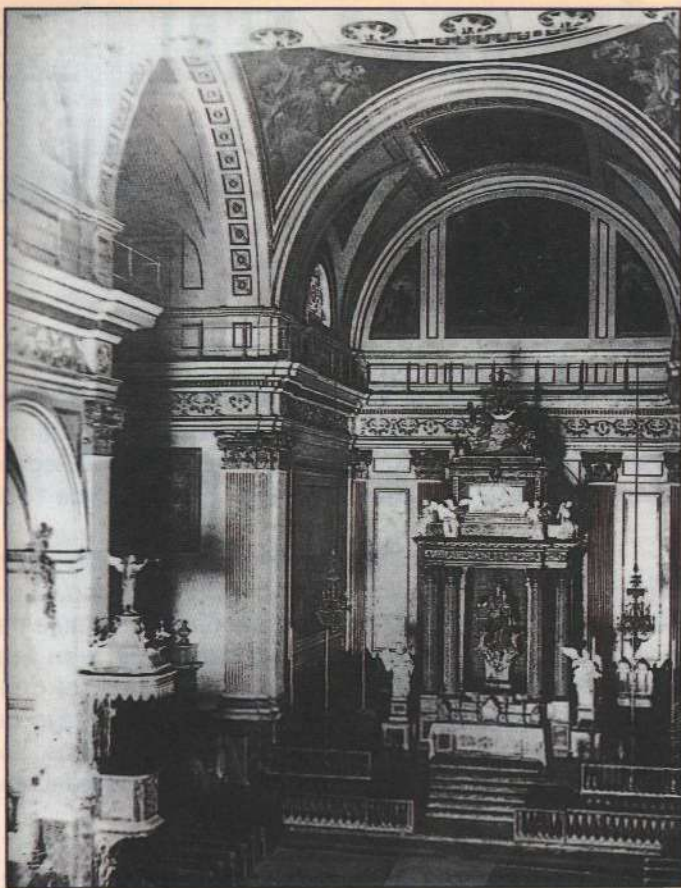
A mitjans del segle XVI mestre Gaspar Vilaplana és encarregat per la vila per a que edifique una *escola nova* al racó de la plaça del Jugador de Pilota (principis de l'actual carrer sant Tomàs, exactament al carrer anomenat, precisament, de l'Escola)<sup>9</sup>.

Poc després el mateix mestre és l'autor del Portal Nou, nou accés a la vila que comunicava el

Raval Vell amb el Nou, o siga, l'actual carrer El Vall (mossén Torregrossa) amb la placeta de Les Gallines; hui desapareguda dita obra<sup>10</sup>.

Va a ser el segle XVI una etapa de grans construccions, com estem veient; no debades serà una època de gran expansió econòmica i demogràfica. Per exemple, en 1552 es torna a construir i daurar el tabernacle de l'església de santa Maria<sup>11</sup>. Interessant és aquesta: "E així mateix fonch proposat que lo dit mestre Bernat Pamiés i Doménech ha fet una capella de sent Maurici, advocat dels tintorers, y volien fer hun vas, tots tingueren per bé que li sia dat dita capella y vas y que y puxen acollir a qui ben vist sia"<sup>12</sup>.

Al segle posterior, el XVII, tenim que "a 18 de mars 1615 paga lo dit clavari a Blay Pasqual, manobrer, dues lliures set sous per a obrar y fer una capelleta per a posar la figura de sant Miquel en la llonja del peix (actual placeta El Carbó ?) y altres adobs en lo fossar"<sup>13</sup>. Eixe mateix any sor Eugenia de Sant Pau, priora del convent del Sant Sepulcre d'Alcoi, i d'altres monges, acorden amb mestre Juan Bautista Balfago la construcció d'"un retaule o altar major per a la església del dit convent". Document de difícil lectura però molt important per a l'estudi arquitectònic del Sant Sepulcre - obra de finals del segle XVI -. Aquest retaule del que estem fent referència, és l'actual?<sup>14</sup> En 1626 fra Agustí Navarro, prior del convent de sant Agustí, i el altres frares acorden amb Joan Soler, pedrapiquer i obrer d'Alcoi, la construcció dels dormitoris de dits frares<sup>15</sup>. En 1643 Vicent Merita ordena en el seu testament que es done al convent del Sant Sepulcre 16 lliures, 13 sous i 4 diners "per a ajuda de daurar lo retaule de l'església del Sant Sepulcre". És el retaule del que acabem de parlar poques línies amunt<sup>16</sup>. A finals del



segle tenim esta altra notícia referent també al convent del carrer sant Tomàs, diu així: "Item, en 12 de agost de 1690 posa en data dit clavari haver pagat de dit orde y de consell a Luys Pérez una lliura deu sous que paga a fray Dionís Salom, mestre de gramàtica de Cocentayna, per lo cost de una quarnició que a posat en uns versos que feu narrant la història del sant Sepulcre, escrita en un pergami"<sup>17</sup>.

Del segle XVIII és esta interessant notícia: Tomàs Almenara, prior del convent de sant Agustí, i la resta de frares "arrendamos a vos Juan Carbonell, hijo de Mauro, albañil y vezino de la villa de Alcoy, presente, y más abajo aceptante, el fabricar y perficionar la obra del claustro de dicho convento". El conveni és molt detallat i jo em faig la següent pregunta, l'actual plaça de Dins - l'antic claustre del convent de sant Agustí - és l'obra de la que parla el document? Aquest està datat el 15 de desembre de l'any 1713<sup>18</sup>.

Del 1865 és una curiosa notícia que ens diu que "según la tradición, en el claustro bajo del convento (el de sant Agustí) había una

colección de cuadros al óleo, que representaban la vida de san Agustín. Estos cuadros desaparecieron cuando la invasión francesa y se sustituyeron por parte de los que en la actualidad existen en el coro de la iglesia del convento"<sup>19</sup>. La invasió francesa de principis del segle XIX va suposar per als convents de sant Francesc i sant Agustí d' Alcoi la pèrdua de valuoses obres d' art - especialment pictòriques -, ja robades en part un segle abans en el transcurs de la Guerra de Successió, en la que la nostra ciutat va jugar un paper molt important.

En el periòdic *La Gaceta de Levante* del 15 d' octubre del 1929 trobem una informació per la qual es fa saber que l'antic Altar Major de la parròquia de santa Maria d' Alcoi va ser traslladat a l'església de Millena quan es va construir la segona església d' Alcoi a mitjans del segle XVIII, al lloc que hui ocupa la parròquia de santa Maria. Esta segona església va ser assolada durant la Guerra Civil del 1936-39. Però la notícia del periòdic, malauradament, no era certa i l'Altar Major va desaparèixer al

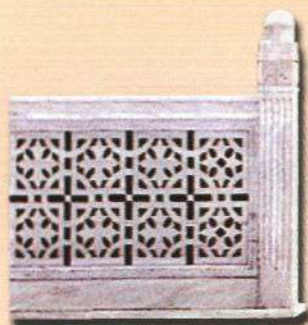
segle XVIII en circumstàncies que ens són totalment desconegudes.

Fins ací un recull de diverses informacions sobre alguns aspectes artístics d' Alcoi. N' hi ha moltes més. Caldria que l'estudiós del tema coneguera els documents en la seua totalitat; no és el propòsit d' aquest treball, però sí animar a que algun especialista realitze un estudi en profunditat de tot el que l'art ha suposat per a esta ciutat i, sobretot, el que encara queda dempeus. Probablement més del que es suposem.

Ricard Bañó i Arniñana

#### NOTES

- 1 "Inventari d' artistes durant l'època foral: 1256-1708". RFMC (1991), pp. 100 i 101.
- 2 Arxiu Municipal d' Alcoi (AMA). Cort del Justícia 1323, s.f.
- 3 El Portal del Castell estava situat a la part alta d' Alcassares. Vore article meu en esta mateixa revista l'any 1987 titulat "Les portes del recinte amurallat d' Alcoi l'any 1276", pp. 91 i 92.
- 4 Sobre el convent de sant Agustí llegir la referència que vaig escriure per al periòdic local *Ciudad* l'any 1982 amb el títol de "El monasterio de sant Agustí de Alcoi" els dies 14 i 21 de gener respectivament.
- 5 AMA. Protocol Notarial de Pere Martí 1475, pp. 26-31.
- 6 AMA. Llibre de Consells 1508-28, fol. 63v. Aquest eixamplament es deu a l'augment de població experimentat a Alcoi a finals del segle XV i principis del XVI. El que no resta clar és si l'obra es va portar a efecte ja que la inestabilitat política pròpia d' aquests anys abans de les Germanies deixaven en paper mullat molts acords.
- 7 AMA. Llibre de Clavaris 1514-28, clavaría del 1517-18. El camí de La Canal és l'actual carrer de sant Nicolau-sant Vicent i res més en sabem. Era molt escampada la costum de col·locació de creus al camins prop de les poblacions.
- 8 AMA. Protocol Notarial 1532-35, s.f.
- 9 L'acord del Consell es troba a l'Arxiu Municipal d' Alcoi. Protocol Notarial de l'any 1549 del notari Josep Joan d' Alçamora, s.f. El pagament a mestre Gaspar Vilaplana cal trobar-lo en el mateix arxiu, Llibre de Clavaris 1549-50, p. 75.
- 10 AMA. Llibre de Clavaris 1564-65, p. 52.
- 11 AMA. Llibre de Clavaris 1552-53, p. 53.
- 12 AMA. Llibre de Consells 1558-61, p. 19.
- 13 AMA. Llibre de Clavaris 1612-20, clavaría del 1614-15, s.f.
- 14 AMA. Protocol Notarial de l'any 1615 del notari Miquel Valls, s.f.
- 15 AMA. Protocol Notarial de l'any 1626, notari Miquel Valls, s.f.
- 16 AMA. Cort del Justícia 1643, pp. 80 i ss.
- 17 AMA. Llibre de Clavaris 1690-91, s.f.
- 18 AMA. Protocol Notarial 1709-21, s.f.
- 19 AMA. Hemeroteca: DIARIO DE ALCOY, número del 26 de novembre del 1865. Secció VARIETATS: Andrés Irlés. Leyenda Alcoyana.



# PRIMEROS AÑOS DE LA REAL PARROQUIA DE SAN MAURO Y SAN FRANCISCO



Como es sabido la parroquia se crea tras la expropiación del Covento de los Franciscanos, según las leyes desamortizadoras que dictara Mendizábal. Aunque estas leyes "*declarando bienes nacionales los que eran del clero*" se dieron en otoño del 1835, quedando los templos "*propiedad de la mitra*", la parroquia de San Mauro y San Francisco se constituye como tal posteriormente, en 1847, habida cuenta de la necesidad espiritual del pueblo alcoyano que no tiene más que una sola parroquia, la de Santa María. Fue nombrado primer Cura Párroco de San Mauro y San Francisco el sacerdote, hijo de Alcoy y Colegial del Patriarca, D. José Cantó Sanz, quien tomó posesión de la misma el 25 de Mayo de 1847, por lo que ahora se cumplen 154 años de aquella efemérides.

El templo, desde primeros de Octubre de 1753, ya tenía juntamente estos Titulares, pues destruida la iglesia de los franciscanos en la guerra de Sucesión, fue reedificada, de común y fraternal acuerdo, en el lugar donde estaba la ermita del Patrono San Mauro, después que le votaran como tal en la noche del 2 al 3 de Diciembre de 1620, la cual había quedado igualmente deteriorada tras dicha contienda sucesoria. Este es el sitio llamado "les eres noves".

Por ello la nueva parroquia empezó teniendo estos Titulares: San Mauro, joven mártir, y por lo tanto testigo y estímulo principalmente para nuestra juventud. El Papa Pablo VI decía, que más que sabios en la fe, hacen falta "*testigos*" de la misma. Y, por otra parte, San Francisco manifiesta su testimonio a través "*del amor y la*

*pobreza*", que irradia en toda su vida y en el que formará a sus discípulos. Como San Pablo fue un enamorado y fiel imitador de Cristo.

La línea divisoria con Santa María será por la calle Santa Rita, ocupando la nueva parroquia toda la parte alta de la población. Sin embargo, dada la categoría que va adquiriendo la nueva parroquia, se modificarán los límites con Santa María en el 1902, pasando a ser la C/ de San Mauro la que separará las dos parroquias, que es la actual línea divisoria.

A los diez años, en 1857, el párroco, don José Cantó Sanz, por enfermedad queda imposibilitado, nombrándose un Cura Regente, don José Ramírez Tortosa, persona de mucha valía intelectual, al que seguirá en el 1861, don José Pastor Aura, que era Vicario desde 1847. En el año 1867 murió el párroco propio, es decir don José Cantó, por lo que el Sr. Arzobispo nombra nuevo párroco, ahora en la persona de don José Giner Durá. Por estas fechas se le concede a la parroquia un segundo Vicario.

Don José Giner Durá, siguió como tal hasta el 1878, realizando algunas obras importantes en el templo, como la Pila Bautismal de mármol y cerrada con una verja de hierro. Teniendo mucho interés por la música restaura el órgano, que venía de cuando era templo de los franciscanos, y también algunos detalles en el Altar Mayor. Tras un concurso a curatos, según la costumbre de aquellos tiempos, fue ascendido y pasó a ser párroco de Ntra. Sra. de la Asunción y Arcipreste de la población de Torrent, cercana a Valencia. En

estas fechas, tras estar vacante la parroquia, provisionalmente se nombra a otro Cura Regente, que seguirá hasta Mayo de 1879.

Entonces el Sr. Arzobispo nombra Cura Párroco, al gran artífice que dará un empuje tremendo a esta parroquia, don Francisco Navarro Martínez, el cual tomó posesión el 10 de Mayo de 1879. Durará, tras 21 años de Cura, hasta 1900 en que fallecerá repentinamente.

En su tiempo se hacen las grandes reformas arquitectónicas en el templo, con la total restauración del Altar Mayor; con nuevo Tabernáculo. Se crean ocho Capellanías, para garantizar un buen servicio religioso y se hacen nuevos y modernos ornamentos, así como nuevos vasos sagrados y litúrgicos. Se cambia el suelo, colocando enlosado de mármol en todo el templo y la Capilla de la Comunión se estuca y dora con pan de oro. Es el tiempo en que D. Fernando Cabrera Cantó empezará a plasmar en el lienzo los cuadros para los lunetos de los Altares Laterales, cuatro de S. Francisco y tres de S. Mauro, pues el otro cuarto lo ocupa el púlpito. De tal forma impacta en toda la población, por su bondad y actividad, mi compadre, D. Francisco Navarro Martínez que, más tarde, se le dedicará una calle a su nombre, la que está junto al Colegio salesiano, llamada calle del "Cura Navarro".

Le sucede don Vicente García Gomis, que primero será Ecónomo y después Párroco. Continuando la línea de su antecesor, terminará lo que falta en el templo y arreglará entre otras cosas la sacristía, distinguiéndose la enca-



jonada de nogal, tallado estilo renacimiento, que es la que yo me encargué de restaurar y terminar, en mi estancia en la parroquia, pues fue en parte muy notable destruida en el 1936. Buscó a un amigo, el obispo Juan Bta. Benlloch, uno de mis antecesores como Párroco en la Real de los Santos Juanes en Valencia, entonces Administrador Apostólico de Solsona, para que dedicara y consagrara la iglesia parroquial en honor de S. Mauro Mártir y S. Francisco de Asís, lo que se celebró en los días 9 y 10 de Agosto de 1902, después de ser elevada la categoría del Curato que se equipara al de Santa María, y al que se le da más territorialidad y más feligreses. Al obispo Benlloch le asisten en estos dos actos dos clérigos alcoyanos, don Rigoberto Doménech y don Miguel Juliá, el primero llegará a ser Arzobispo de

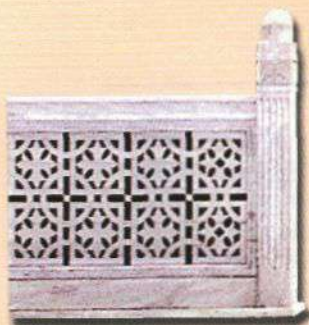
Zaragoza y el segundo será más tarde Vicario General y Deán de la catedral de Segorbe.

Se pensó acercar la Patrona a la ciudad y, a través del piadoso alcoyano Rvdo. Sr. García Gomis, y secundado por un grupo de señoras, que colaboran económicamente, le dedica un Altar, por cierto más pequeño que el actual, a la Inmaculada Virgen de los Lirios. La idea surgió el 8 de Diciembre del año 1904, con motivo del Quincuagésimo Aniversario de la definición del Dogma de la Inmaculada, pero se terminó de realizar y bendijo el día 4 de Diciembre de 1906, colocándose el grupo de la Inmaculada Virgen de los Lirios y S. Felipe Neri, tal como está en la Font Roja, en este caso realizado por los escultores valencianos Juan Guzmán y José Bodría.

Finalmente diré que en el 1911 es cuando se hacen las imágenes de los Santos Titulares, S. Mauro y S. Francisco, colocándolas en el nicho del centro del Altar, las dos juntamente, siendo obra del escultor Miguel Torregrosa. Actualmente estas esculturas se conservan en el museo parroquial, pues las que están ahora en el Altar, colocadas en una ménsulas y separadas (S. Mauro a la izquierda o parte del Evangelio y S. Francisco a la derecha o parte de la Epístola) son de madera visible natural, algo policromadas y las mandamos realizar hace poco más de 25 años siendo entonces yo el párroco, aprovechando un dinero de la testamentaria de D. Francisco Vilaplana Cantó, de la cual yo era uno de los tres albaceas, arreglando también las puertecitas de entrada y salida a la sacristía, únicos restos que quedaban del Altar destruido en el 1936.

Sobre todo, lo que hay que resaltar de aquellos tiempos es la celebración desde primeros de diciembre de 1920 hasta las fiestas de S. Jorge del 1921, las grandes solemnidades en el Tercer Centenario del Patronazgo de S. Mauro, con la presencia de importantes figuras de la Iglesia: el Nuncio Apostólico en España, el Cardenal Benlloch ya entonces Arzobispo de Burgos y el Arzobispo de Valencia, asistiendo también el Excmo Sr. don Miguel Primo de Rivera, presidente del directorio que rige la nación. Con motivo de estas fiestas centenarias, se pidió y se consiguió el distintivo de "*real Parroquia*", enviándosele el protocolo desde Madrid al Sr. Alcalde, entonces don Francisco Payá Miralles en fecha 20 de Abril de 1921 firmado por el Marqués de Torrecilla, jefe superior de la Casa Real. Con el gozo de toda la ciudad, pronto la "*corona real*" figurará en la Cruz Procesional de S. Mauro y S. Francisco, haciéndolo por primera vez en la Procesión al Patrono San Jorge del dicho año 1921.

**Gaspar Navarro Fortuño**  
Cura párroco de Real Parroquia de los Santos Juanes. Valencia.



# EL MOLÍ DEL FERRO A LA FONT DEL MOLINAR



## (Cinc segles de manufactura i indústria)

A la conca del Molinar o riu dels molins, bressol de la indústria alcoiana, els primers batans drapers es van instal·lar, després de que a l'any 1502 l'únic aleshores batà piloter que estava situat al costat del Barranc de les Sicillies, afrontant amb el terme de Cocentaina, va quedar destruït com a conseqüència de fortes pluges, pel que es va considerar fer-ne un de nou a la sortida del "Lago Manso", o naixement del riu, i al costat d'un molí fariner preexistent.

Des d'aquesta data anaren instal·lant-se altres batans als seu curs, i cap a la meitat del XIX es pot considerar el cim de l'aprofitament hidràulic d'us industrial a la conca, en la que el conjunt d'Artefactes que formaven part del Reg. del Molinar<sup>1</sup>, estava format per 10 molins de paper, 10 batans, 24 edificis per a Maquines i 4 molins fariners, encara que de vegades a un mateix edifici es podien donar dues o mes activitats.

En aquest segle XIX el terme municipal estava dividit en quatre Cuartels corresponents als punts cardinals a partir del nucli dels pobles, i al curs del Molinar, li corresponien des del nº 1 de l'Est, al Tossal fins a la Rambla, i des del nº 1 del Sud al mateix Tossal, fins a la font, on estaven els edificis assenyalats amb els números 52, 53 i 54, que son els primers en rebre l'aigua del Molinar, i on es situa el Molí del Ferro. Aquesta numeració es va canviar i als molins aquests els va correspondre els números 35, 36 i 37, que es el que encara figura a les seues façanes.

### Antecedents:

D'entre altres molins documentats als censals de la Bailia de 1504 i 1507, consta l'existència d'uns batans de la família Alcayna situats al Pas de Balaguer en el riu

dels Molins, i al 1524 juntament amb aquests batans, en figura un altre molí esmolador de Johan Fabra.<sup>2</sup>

Un segle després, al 1620 Ausies Abat es propietari d'un molí fariner i d'un batà (dit de Joan Alcayna) en "lo pus amunt prop la font del Molinar". Julio Selfa te un altre molí "un poc mes amunt del sobredit" i Andreu Sempere, un batà de dues piles "junt al Molí del Ferro". Així mateix Agosti Alcayna te un molí fariner de dues moles en el Pas de Balaguer i que "afronta ab el molí que solia ser piloter i esmolaor", (activitat que segurament li donaria el nom), mentre que Jaume Serra ho es del que "solia ser lo Molí del Ferro".

En aquest enclavament del Pas de Balaguer estava consolidant-se doncs una manufactura bàsicament drapera, en la que el molí del Ferro (escrit posteriorment en diferents grafies), ja era la referència de l'indret, com ho seria en èpoques posteriors en el referent a la distribució de l'aigua. En el primitiu reg. al fer la descripció en 1741 del recorregut de l'antiga sèquia, es diu que el primer tram es el que va des de la font al "Molino del Hierro", en donde esta el Partidor<sup>3</sup>. També quant es fa la nova conducció de l'aigua potable per construir la mina o aqüeducte, aquesta començava del primer molí paperer "del Fierro"<sup>4</sup>

La activitat d'aquests molins drapers va continuar probablement durant els segles XVII i gran part del XVIII, però al seu últim terç i amb la gran revolució produïda com a conseqüència de la introducció de la manufactura del paper a partir de la segona meitat del segle, molts dels antics batans i molins fariners foren reconvertits en molins fabriques de paper (sempre amb la preceptiva autorització governativa), a mes d'un

altre nombre de molins de nova planta construïts per aquesta nova manufactura.

En el cas del Molí del Ferro es probable que es donaren de forma conjunta aquestes dues possibilitats, ja que tant sols hi-ha una llicència d'establiment per a molí de paper, mentre que son dos els edificis amb aquesta denominació i que fins un moment determinat formen un sol registre.

### De finals del s. XVIII fins a l'actualitat:

Aquest molí del Ferro, assenyalat amb el numero 53 antic i 36 modern del Cuartel Sud, es un dels dos edificis que va adquirir Romualdo Boronat per la compra que va fer a Josef Aura i Antoni Carbonell d' un molí de farina de dues moles anomenat del Yerro i un altre paperer d'onze morters situat al seu costat. Molí de paper del que en successives referències es diu que està construït sobre un altre antic, havent estat dedicat a la manufactura paperera quasi be durant tot el segle XIX, encara que com era bastant freqüent un mateix edifici era sovint compartit per a distintes activitats, i en aquest sembla que en els finals del XVIII i els inicis del XIX, també va ser batà draper d'Agosti Lario.<sup>5</sup>

Recents treballs de camp en aquest sector del Molinar dirigits pel professor de la Universitat de València Manuel Cerdà, han posat al descobert una sala situada al fons d'aquest molí del Ferro (després molí Romualdet), en la que hi-ha un arbre de grans dimensions que podria ser l'eix del martinot d'un molí de paper, situat transversalment sobre el que serien els registres al terra del que seria la plataforma per colpejar el paper. El martinot, una de les eines fonamentals d'un molí paperer de procés manual (l'equivalent



Vista general de tot el conjunt als inicis de la dècada dels noranta, destacant en primer terme la factura de l'edifici del Nou Molí del Ferro, aleshores en bastant bon estat de conservació, i en el que es podia comprovar la tipologia característica d'un molí de paper de procediment manual del segle XVIII.

a les posteriors calàndries, per setinar el paper) era aleshores la causant de nombrosos accidents per als sagals que treballaven en ella, i degut les greus conseqüències que els produïa (generalment amputació de dits i/o mans), es va prohibir en 1859 el treball dels menors.<sup>9</sup>

Aquest destacat element, així com el fet de la distinta alineació que s'observa en les crugies de l'edifici actual (encara que en runes), confirma la presència d'una part de l'antiga construcció del molí del Ferro, així com un aprofitament de materials (recurs utilitzat prou sovint en aquestes construccions), per el que es podria considerar que les voltes de mig punt sobre murs de carreus d'aquesta sala siguin possiblement les de l'antic molí, ja que les de la construcció posterior de l'actual, son de vint pams construïdes de rajola, i que son característiques dels Artefactes de finals del XVIII fins a mitjans del XIX. Aquestes mateixes voltes de carreus també s'hi troben en altres molins de la conca i, com son el conjunt de molins que formaven la Màquina Plata i el Molí de la Viuda, en els que està datada la seua existència als menys des d'abans de la meitat del XVIII.

En establir-se en virtut de R Ordre de 14-11-1779 a favor de Fèlix Aura un molí de paper de fumar amb tres tines i cilindre, en terres de la seua propietat i al cos-

tat del molí de farina de dues moles anomenat del ferro, efectivament es va construir un molí de nova planta, però al mateix temps es va modificar substancialment l'antic edifici preexistent, ja que si no fos així no tindria cap explicació el fet de que el nou molí s'haguera construït a sobre de l'altre, circumstància difícil d'acceptar de no ser l'explotació la propietat d'una mateixa persona física o d'una companyia, com es el cas, ja que a l'escriptura es fa constar que Fèlix Aura serà el "Dueño Propietario de la Fábrica y Molino de Papel"<sup>7</sup> amb lo qual fa explícitament referència a dos edificis.

El molí de Romualdet tenia 4 tines en 1864, i en una descripció del mateix alguns anys després, (1882), consta com a fabrica de paper fet a mà (*o procedimiento antiguo*), compost de planta baixa, un pis i porxadades destinades a eixugadors de paper, a mes de quadra, cambra per llenya i habitatges, i on havia també manufactura de llibrets de paper de Conrado Valor Boronat. En aquestes dates el molí potser estava compartit, ja que al 1891, la societat "Hijos de Francisco Llopis Boronat", que també es copropietari de l'edifici, tindrà la seua indústria de fabricació de draps de llana, amb mescla de borra i cotó<sup>8</sup>.

A la divisió de bens de Romualdo Boronat, la propietat del mateix va ser per meitats per a Romualdo i Francesc, fills del seu

primer matrimoni amb Rita Payà, però per herències posteriors, una part de la propietat va ser finalment de Consuelo Llopis Boronat, que al no tindre descendència, va passar a la Junta de Govern de la Casa de Beneficència, que finalment la va vendre ja en el segle XX, a Camilo Miró, que va adquirir aquest edifici n° 53 per a la seua indústria de filatura<sup>9</sup>, llogant el n° 52 a la família dels Soler. La societat Vda de Camilo Miró i fills va ocupar el molí del Ferro fins al seu abandonament definitiu, fent-lo servir únicament per magatzem durant tot el temps que el va ocupar. Circumstància aquesta que possiblement va permetre que aquella antiga eina al quedar aïllada i sense cap us la sala on estava ubicada, es va deixar pràcticament incomunicada de la resta de l'edifici, el que ha fet possible la seua supervivència.

L'edifici, amb el numero 52 antic i 35 modern del Cuartel Sud llogat per Camilo Miró, i construït sobre la vall al costat del salt, abans molí fariner de Fèlix Aura i Antoni Carbonell i que havia comprat Romualdo Boronat, a la divisió dels seus bens, la propietat li va correspondre a la seua segona muller, Rosa Payà (germana de la primera dona, Rita), destinant-se al menys fins a la primera meitat del XIX a molí de farina, i després a molí paperer, com consta per la descripció que fa en 1888 Eugenio Moltó Boronat<sup>10</sup> com a propietari, i en la que diu estar destinat a la manufactura manual de paper, en un edifici en el que en la seua planta baixa estan les bateries i el motor hidràulic, i en el pis principal i en el segon els habitatges del contramestre i del propietari, a mes del triador de draps, comptador i eixugadors del paper, el que fa pensar que fos utilitzat de forma compartida amb el Molí Romualdet, al que està unit mitjançant un pas de fusta, que confirma una posterior descripció.

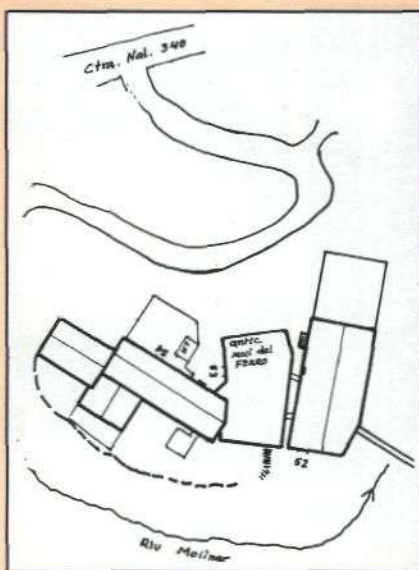
Aproximadament al 1892, l'edifici va ser adquirit per la raó social, "Hijos de Juan Soler", descrivint-se aleshores com un edifici hidràulic i de vapor construït de carreus i maçoneria, amb planta baixa en part de volta de rajola i dos pisos a sobre, destinat per a

fabrícula de filats i teixits, i en el que es feia menció de que el seu primer pis, estava comunicat amb el molí de Francesc Llopis (molí Romualdet), per un pont de fusta.

Aquesta societat de "Hijos de Juan Soler", en aquestes dates de principis de segle era possiblement la més important de la indústria local, ja que a més d'aquesta del Molinar, en tenia d'altres de paper i de draps al molí Romà i a la Màquina Guillem, situades al Riquer, i en aquest edifici industrial el contingut de la seua maquinària, estava format a més de màquina i caldera de vapor, per un joc de cardes, 3 màquines selfactines tipus Platt i 30 telers mecànics, a més de diable, premsa, travessals, perxes, ordidors, batans i rentadores i tot el que es necessita per a una indústria de filats i teixits, sense secció de tint."

Segurament per a la instal·lació d'aquest tipus de maquinària, l'edifici va estar molt modificat. Possiblement no el forjat del primer pis, sustentat sobre voltes d'aresta, però el de la segona planta es va reforçar amb una estructura d'acer per dotar a la última de una estabilitat adequada per tal de situar les màquines *selfactines*. També la coberta de l'edifici sembla estar modificada rebaixant-li la seua altura, ja que l'actual no manté el mateix nivell que la de la darrera crugia. També es construiria possiblement la xemeneia de rajola, incrustada a la façana lateral que servia per alimentar una caldera de vapor de 12 HP, incorporant la energia elèctrica al 1902,<sup>12</sup> amb un transformador Siemens-Sckubert de 60 HP, a més d'una turbina hidràulica, encara visible en el pati i canal que divideix aquest molí i el de Romualdet.

A la dècada dels anys vint, la societat de Camiló Miró i Fills, va llogar l'edifici per a la seua indústria de filats i durant algun temps la planta baixa era utilitzada per la Papelera del Molinar, que va instal·lar una màquina continua. Era una mostra més d'utilització industrial compartida en aquests edificis que en diverses etapes han estat un exemple d'aprofitament de totes les seues possibili-



tats, inclusivament la d'utilitzar-se juntament amb els altres edificis com a Caserna en els anys de guerra i postguerra. A més a més, a la seua darrera etapa, cap al 1968 i abans del seu definitiu abandonament, va ser granja avícola i de ramat, figurant sobre la llinda de la porta un rètol en el que es pot llegir "Granja Maribel", interpretat erròniament com EDIFICIO GRAN MARIBEL en el "Proyecto de Rehabilitación del Paraje Industrial del Molinar", realitzat pel Departament d'Historia Contemporània de la Universitat d'Alacant.

L'edifici assenyalat amb el número 54 antic i 37 modern, que és el més a prop de la font i que, fins fa uns pocs anys conservava el seu aspecte original, és el "Molino Nuevo del Yerro" que declara en 1823 el contribuent Geroni Silvestre, que a més de fàbrica de paper té també una màquina de cardar.<sup>13</sup>

Aquesta denominació de Molino Nuevo, podria fer pensar en la seua recent construcció en aquestes dates del segle XIX, que a més a més es correspon amb l'època on es generalitza la instal·lació de les Màquines de cardar, però com que, la construcció del mateix està assentada sobre la del molí de Romualdet, i tant sols hi ha una llicència de construcció, el més probable és amb aquest permís sol·licitat per Fèlix Aura en 1779, es va construir un molí de nova planta (que és aquest), i es va modificar un altre preexistent (l'antic del Ferro).

Per a la construcció i posterior

explotació, es va formar una companyia comercial, dividida en deu parts, en la que Fèlix Aura feia aportació de 600 lliures a més del molí, Dionisio Perez (paperer) 250 lliures, Agostí Olcina (llaurador), 145, quantitats que van obtenir per mitja d'un préstec de 1000 lliures que fan fer a un adobador de pells de la ciutat de València anomenat Josep Alguer, i de 205 a Joan Olcina (llaurador), que aportava 1605 lliures.<sup>14</sup> El fet probable és que aquells no poguessin afrontar el préstec, quedant Joan Olcina finalment com únic propietari.

Com que en 1834, la societat Jaime Tort e Hijos, va comprar un molí de paper anomenat del *Fierro*<sup>15</sup>, aleshores amb dues tines, 6 piles, martinet i cilindre o pila holandesa, propietat de Rita Olcina (filla de Joan i dona de Geroni Silvestre), aquest molí es amb tota probabilitat, el de nova planta construït en 1779 per Fèlix Aura.

La societat de "Tort e Hijos", dedicada fonamentalment a la manufactura paperera, però també a la fabricació de draps i que ja des del 1800 havia estat treballant en altres molins de la conca, en 1850 declarava tenir instal·lades també, tres cardes i 360 fusos (es repeteix altra vegada la dualitat de funcions a un mateix edifici) ocuparà aquest Artefacte hidràulic fins els darrers anys del segle XIX, però sense abandonar la seua propietat.

Possiblement el molí va estar desocupat durant algun temps, després de l'abandonament de la indústria dels Tort, potser en el període de finals del XIX i principis del XX, però en la dècada dels anys trenta, va ser utilitzat novament com fàbrica de paper per la societat "Papelera del Molinar", que en 1933<sup>16</sup> va instal·lar una nova caldera de vapor, i en 1938 dos motors elèctrics, finalitzant aquesta utilització paperera a l'època de guerra i postguerra, en que va ser juntament amb els altres edificis caserna de tropes.

Normalitzada la situació, al 1942 es va establir una indústria de tissatge de Eduardo Jordà Pascual, i al menys des de 1952, va ser fàbrica de regenerats de llana i cotó amb secció de tint, de Antonio Vicedo, que va instal·lar

un nou generador de vapor. Malgrat el seu abandonament cap al final dels seixanta, el molí conservava un aspecte bastant acceptable en tota la seua estructura, característica d'un molí de paper de manufactura pre-industrial.

Però la circumstància d'estar ocupat de forma potser il·legal per una petita empresa de manipulació de draps, es va produir un incendi que el va destruir quasi totalment a l'estiu de 1996, restant alguns murs exteriors i la xemeneia com quasi bé únics registres.

A la façana d'un petit edifici auxiliar a dintre dels seus eixamples i sobre la llinda de la porta, es pot llegir amb dificultats un rètol amb la llegenda de LAGO MANSO, el que confirma la continuïtat de l'antic topònim documentat del primer batà instal·lat al lloc.

#### Consideracions finals:

A falta d'una actuació rigorosa sobre les restes d'aquest sector del Molinar, impossible a hores d'ara pel seu deteriorat estat, amb les dades documentals conegudes, es pot fer una hipòtesi cronològica d'aquest conjunt, a partir de unes antigues construccions pre-industrials de batans i molins fariners, sobre les que es construeix en 1779 el que podríem dir un gran complex amb un edifici de nova planta (el que seria el Nou

Molí del Ferro) assenyalat amb el nº 54, i una reedificació de l'antic Molí del Ferro, sobre el que es construeix el molí Romualdet, tots dos al costat del molí fariner preexistent de Fèlix Aura, molt modificat als finals del XIX.

El que queda de les restes d'aquests molins, iniciadors dels primers processos manufacturats al riu dels Molins, i que van vertebrar el seu curs amb una xarxa productiva difícilment comparable a qualsevol altra, pel gran nombre d'artefactes als qui donava moviment malgrat el seu poc cabdal, no ha tingut l'adequat nivell de protecció malgrat estar catalogats aquests edificis al PGOU de l'any 1987 com edificis d'interès històric. El desinterès de les Administracions per la seua conservació ha possibilitat el seu progressiu deteriorament, possiblement pel fet de no ser de propietat pública.

Confiam en el canvi d'aquesta tendència, i s'adopten ràpides mesures per frenar al menys la completa desaparició d'aquest valuós patrimoni, testimoni viu del que va ser la primera revolució industrial, que li va donar a Alcoi la seua identitat eminentment industrial.

Ara per ara i actuant adequadament, s'estaria en condicions de al menys preservar tot aquest conjunt, de la seua completa

desaparició, i en el tant institucions privades com la Administració deurien de estar involucrades per tal de conservar-les i donar a conèixer a l'actual i les posteriors generacions, aquesta font d'història viva, davant de la que, institucions acadèmiques i culturals de reconegut prestigi, queden assombrades, coneixedores del seu gran valor històric com a font d'informació viva d'una època que va marcar un canvi tan enorme en la societat (el pas de les societats agrícoles a les industrials), i que ja en aquella època va meravellar al Botànic Cavanilles, quant va visitar aquest paratge durant la seua estada a la vila d'Alcoi, en els seus viatges per l'Antic Regne de València del 1792 al 1798.

El fet de la seua conservació no significa la seua fidedigna reconstrucció, però si que cal preservar-lo amb la dignitat que es mereix i siga motiu d'orgull per al poble, que no es precisament el que es sent davant la seua actual imatge.

Ramon Molina Ferrero

#### NOTES:

- 1 A.M.A.- Relación de los Artefactos Hidráulicos del término municipal, 1848
- 2 A.R.V.- Censos. Batàlia d'Alcoi
- 3 *El Archivo de Alcoi*- pag. 94
- 4 A.M.A.- Cuentas de Obras 1859
- 5 A.M.A.- Libros Cobratorios Equivalente 1783/1820
- 6 A.M.A.- Expedientes Industria 1762/1859
- 7 A.M.A.- Protocolos Notariales C.Mataix 28-11-1779
- 8 U.A. - Póliza nº 232
- 9 R.Propiedad- Fincas, 1885, 646, 917
- 10 U.A. - Póliza nº 594
- 11 U.A. - Póliza nº 950
- 12 A.I.A.A.- Expediente 261.
- 13 A.M.A.- Padrón de Casas y Fábricas 1823
- 14 A.M.A.- Protocolos Notariales C.Mataix 20-12-1779.
- 15 A.M.A. - Protocolos Notariales Leandro García 3-10-1839
- 16 A.I.A.A. - Expediente 1270.

CRONOLOGIA APROXIMADA					
Cuartel Sud 54 antic- 37 modern		Cuartel Sud 53- 36 modern		Cuartel Sud 52- 35 modern	
data					
1504		Pere Arcayna	B	Joan i F Arcayna	B
1507		Lluís Alcayna	B	Joan i F Arcayna	B
1524		Luis Alcayna- Johan Fabra	B/E	Joan i F Arcayna	
1620	Josep Seifa-Andreu Sempere	Jaume Serra	B/E	Ausies Abat(dit de J Alcayna)	B
>1779		Agosti Lario	B	A Carbonell	F
1779	Felix Aura	P	Agosti Lario	B	A Carbonell
1781	F.Aura i altres	P	R Boronat	P	R Boronat
1783	Joan Olcina	P-M	R Boronat	P	R Boronat
1816	R Olcina-Geroni	P-M	R Boronat	P	R Boronat
1824	R Olcina-Geroni	P-M	Hij R Boronat	P	Rosa Paya
1840	Hnos Tort	P-M	Hij R Boronat	P	Rosa Paya
1844	Hnos Tort	P-M	Hij R Boronat	P	Rosa Paya
1890	Hnos Tort	P-M	Valor Boronat	P	Molto Boronat
1891	Hnos Tort	M	Llopis Boronat	P	Hijos Juan Soler
1905	Tort	M	Llopis Boronat	P	Hijos Juan Soler
1920	Tort	M	Camilo Miro	T	Camilo Miro
1933	Papelera Molinar	P	Camilo Miro	T	Camilo Miro-
1939	Caserna		Caserna		Caserna
1940	Papelera Molinar- A Jordà	P-T	Camilo Miro	T	Camilo Miro- Pap. Molinar
1960	Vicedo	T	Camilo Miro	T	Camilo Miro
2000	Hros. Tort		Hros.Camilo Miro		Hros. Soler
	B				
	P				
	M				
	M				
	T				

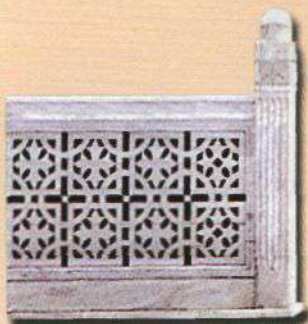


- 158 VIARANYS CONVERGENTS.  
Vicente Manuel Sánchez Gas.
- 161 TRES SONETOS INTERIORES.  
Juan Pascual Soler.
- 162 NADA SOY, SIN ALCOY.  
Luis Romay G. Arias.
- 163 SONETOS DE...  
Rafael Valls Reig.
- 164 POÉTICA VISUAL.  
Josep Sou.
- 166 EL MUCHACHO QUE HABLABA CON LOS  
LOBOS.  
Beatriz Cort.

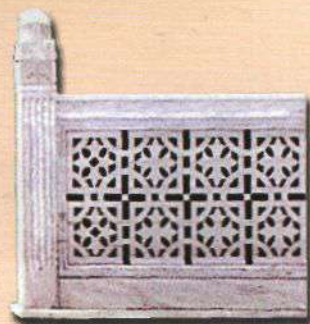
# PROSA Y VERSO



Il·lustració: Joan Roig.



# VIARRANYS CONVERGENTS



**E**n acabar la jornada diària, s'acomiadà com de costum del guardià de la fàbrica amb un rutinari " hasta mañana, Indalecio". Tots els dies eren iguals o quasi iguals. No hi havia gaires diferències d'un a l'altre.

Quan arribava a casa, treia del rebost allò que havia deixat per a sopar, s'ho menjava i, després d'haver passat una estona que generalment no anava més enllà de la mitja hora, solia anar-se'n al llit. Roc Aparisi, que així es deia aquell jove de vint-i-quatre anys, sentia molt a l'interior que el que ell feia no era viure; era un sobreviure, una existència buida a la qual calia cercar un sentit, una explicació. Molt sovint hi reflexionava, però no hi trobava cap solució.

Tan forta era la sensació de buidor que fins i tot s'havia donat de baixa de la seua "filà", els Maseros, tot just l'any en què decidiren d'incorporar cavalleries sobre les quals desfilarien en la Festa. Tothom s'afanyà a aconseguir un ruc per a l'Entrada, però ell, en un atac de desfici, hi renuncià. De res no valgueren els precés dels amics i dels companys, ni tan sols els del seu íntim amic Antonio Segura Espí, aquell que un any més tard, faria de Capità.

Recent acabades les Festes del noranta-dos, Roc decidí que no podia suportar més la situació, sobretot després d'haver observat com les urpes de la beguda li havien causat algun ensurt. Era orfe de pare i mare i només tenia un germà cinc anys major que ell.

Roquet no s'estava de pensar-hi fins que un dia una idea començà a emparar-se del seu cervell: ell era un gran afeccionat als cavalls i en tenia un de magnífic anomenat "Brandaire", així que pensà fer un viatge fins al

poble de sa mare, a lloms del superb animal per passar-hi l'estiu.

Un canvi d'aires li aniria d'allò més bé.

L'aldea nadiua de sa mare es trobava molt a prop de la frontera amb Portugal. Pertanyia a l'Extremadura profunda, on Roc mai no havia estat. Sa mare i parlava molt sovint d'aquella terra que considerava el seu bressol i Roquet, en el seu subconscient, sempre s'havia sentit atret per aquelles terres.

Hi féu el viatge per etapes, sense gaires presses, el començà a mitjans de maig i al cap d'uns mesos arribà en aquell llogarret quasi perdut tot ple d'alzines sureres. Per a aquest llarg desplaçament va comptar amb el vist-i-plau de l'amo de la fàbrica en la qual treballava, qui pensà que un projecte com aquell deuria beneficiar un treballador tan útil i eficient com Roc.

Del poblet, només destacava per la seua grandària l'Ajuntament a més de les alzines sureres. Roc s'adonà quasi de seguida que en aquella aldea de poc més d'una centena d'habitants la vida econòmica deuria pertànyer als terratinents locals o, potser, només a un d'ells, que en deuria ésser l'amo absolut.

El capvespre en què hi arribà, la primera cosa que féu va ésser buscar allotjament a l'edifici que, una mica exageradament, podia rebre el nom d'hostal. Es tractava d'una construcció que comptava amb dotze habitacions i una gran cavallerissa en la part posterior.

Després d'haver ajustat el preu, es disposà a sopar. Entre Roc i Doña Mariana, que així es deia la mestressa de la fonda, s'establí, ja des d'un principi, una

mena de simpatia i de confiança mútues que facilitarien l'estada del jove en aquell indret.

"Brandaire" era un llavorer que el pare de Roc tenia en un mas no massa llunyà d'Alcoi. El senyor Roc transmeté a son fill la passió pels cavalls. Roquet gaudí del bo i millor tot muntant a lloms d'aquell magnífic corser negre durant els primers dies d'estada en el poble matern.

Reconeixia el deler en ajustar la sella i galopar sense destinació fixa. A lloms dels seu cavall, sentia una pau i una sensació de domini del món impossibles d'expressar amb paraules.

Un dia, al matí, observà tot passejant pel poble que estaven col·locant uns pals de fusta que formaven una mena de cledes. Preguntà a uns homes pel motiu i la resposta fou: "es para la feria de ganado caballar que celebramos siempre por estas fechas".

Se li ocorregué la idea d'adquirir un bon ruc per a les Festes i així nasqué la idea d'incorporar-s'hi de bell nou a través dels Maseros, la seua "filà". El duria de les regnes fins a Alcoi i viuria al mateix mas que "Brandaire". La vida somreia a Roc, qui per unes setmanes es va oblidar de la mediocritat de la seua vida. Era una felicitat total o tan sols un reflex efímer d'allò que ell perseguia? No hi havia una resposta clara, però el que era innegable és la millora que n'experimentava. Un capvespre, quan tornava tot decidit a sopar, ja que la jornada havia estat esgotadora. Na Mariana se li adreçà amb la clara intenció de parlar-li de manera confidencial:

- Don Roque, tengo que hablarle de un tema muy importante, de vida o muerte diría yo. Roc, encara que la fam se'l menja-

va, féu un gran esforç per tal d'atendre aquella dona com calia i es mereixia.

Pues usted dirá, ¿de qué se trata?

Bueno...no sé. Es un tema muy complicado, no sé si debo...

Se sentí excitat i torbat. De què voldria parlar-li aquella dona que quasi podria ésser la seua àvia?

¿Es algo peligroso

No, no...bueno,yo se lo explico

Bueno – continuà - la ver-  
dad...no se enfade conmigo. Pro-  
métame que no lo hará.

Y, ¿por qué?, - va afegir un  
cada vegada més atònit Roc.

Porque...porque esa chica está  
en su habitación. Comprenda  
usted , Don Roque, que es el  
único forastero aquí. Tengo el hos-  
tal lleno y si se enteran la devolve-  
rán inmediatamente al cortijo " Los  
Piconales ". Suba a su habita-  
ción, allí la encontrará, pero se lo  
suplico: no se lo diga a nadie, si  
no está perdida.

Tu tía me ha comentado por  
encima tu historia, pero lo que  
sigo sin entender es mi papel en  
todo este tema -.

Jerónima, amb una veu dolça  
ahora que decidida, li ho explicà:  
Lo que yo quiero es marcharme  
de una maldita vez de estas tier-  
rras. Aquí sólo hay trabajo duro y  
miseria, mucha miseria. Mi marido  
murió de un cáncer y yo...bueno,  
nosotros, ( digué açò últim mentre  
s'indicava la panxa ), queremos  
irnos de aquí, marcharnos muy  
lejos-. En principio – continuà  
explicant – quiero llegar a la para-



Foto: Palacio

y usted ya me dirá. Se trata de  
Jerónima, una hija de una prima  
hermana mía. Se le murió el mari-  
do a la pobrecina hace poco más  
de un mes. Está muy deprimida.

Roc la interrompé tot creient  
que així acabaria més prompte.

" Sí, bueno, pero ¿qué tiene  
eso que ver conmigo? "

I ella continuà: " pues verá,  
aunque ella quería mucho a su  
Anselmo, esta tarde la buena  
moza me ha venido llorando,  
hecha una magdalena, y me ha  
dicho y redicho que ya no aguanta  
más el vivir aquí. Que se marcha  
lejos, muy lejos.

Y yo, ¿qué quiere exactamente  
que haga?

Roc reconegué que allò era  
molt més del que podia esperar.  
Mirà d'articular alguna resposta,  
però no pogué. Una cosa li sem-  
blava certa: aquella dona no l'es-  
tava enganyant. Hi havia una  
serietat, uns precis misteriosos  
que es desprenien de la seua  
expressió, que ni de bon tros  
podia pensar que s'estava bur-  
lant d'ell o que volia prendre-li el  
pèl.

S'adreçà molt ràpidament a la  
seua habitació, n'obrí la porta i,  
efectivament, hi trobà una jove  
d'uns vint-i- alguns anys i escaig,  
de monyo negre i llis, asseguda  
als peus del llit, que mirava una  
mica espantada. Només havia  
acabat d'entrar Roc quan li  
comentà a la noia amb molta deci-  
sió:

da de postas que hay a más o  
menos un kilómetro de la aldea-.

Roc comprendí que no podia  
deixar abandonada aquella noia a  
la seua sort. Començà de seguida  
a cavil·lar una solució per a traure  
la futura mare del poble. No hi  
havia gaire temps a perdre, però la  
solució no era gens fàcil de trobar.  
Qualsevol errada podria resultar  
fatal.

Per fi arribà la fira de ramat equí.  
Hi havia excel·lents ases que crida-  
ren l'atenció de Roc, qui reprengué  
la idea de comprar-ne un.

Per fi s'hi decidí. Era un mascle  
de color gris, ulls grans i bella  
estampa, que li faria un excel·lent  
paper per a les Festes de Sant  
Jordi.

Després d'haver-lo comprat, va pensar que podrien eixir d'aquell poble, ell a lloms de "Brandaire" i ella sobre el ruquet; però molt ràpidament s'adonà de la greu errada que allò suposaria, ja que si els buscaven no trigarien gaire a trobar-los.

S'escolaren alguns dies i Roc continuava sense trobar la solució a la qüestió. Tots dos, abans d'anar-se'n cadascú al seu llit, reflexionaven sobre la manera d'escapar-ne, però tots els intents topaven amb la mateixa dificultat: ella podria ésser reconeguda i tot hauria acabat.

Cada dia, només eixir al carrer, ell hi pensava sense poder assolir allò que tots dos buscaven.

Un matí, quan més desesperat estava, observà un luxós carruatge aturat enmig de la plaça. Ràpidament s'interessà a conèixer com havia arribat fins al poble, ja que podria representar una eixida al seu trencaclosques. Esperà pacientment, tot dissimulant el que pogué, que aparegués el cotxer i quan aquell home ho féu, havien transcorregut més de tres hores.

Caballero, por favor, - li digué Roc- Lo siento, no estoy de servicio, he venido solamente a traer a mi señor a la aldea por asuntos personales, ahora me vuelvo a la capital. Ya volveré dentro de algunos días a por él-. Roc tornà a insistir-hi tot col·locant-se davant els dos superbs corsers blancs que arrossegaven el cotxe. Potser fou aquest acte d'innegable valor, perquè el vehicle havia pres ja una certa velocitat, el que va fer que el conductor s'aturàs.

Mi mujer, Blanca, está embarazada de cuatro meses. Necesita con urgencia un médico. Si va usted a la capital, le rogaría que la llevara.

No, lo siento. Yo sólo sirvo a mi señor...

Roc va realitzar un intent desesperat, i tot mostrant-li una pesseta que duia a la butxaca

exclamà: "¿ve usted esto?, se lo daré si lleva a mi mujer hasta la capital.

l'individu mirà de fit a fit els diners que se li oferien i, després d'haver fet un gest del qual es despenia que s'ho havia rumiat ben bé, respongué: "bueno, siendo así, acepto".

No hi havia un instant a perdre. Roc hi afegí amb neguit: "usted cuide de llegar a ella hasta la capital, que yo iré por mis propios medios hasta allí".

No hay problema, allí, en la plaza mayor de la capital, que no tiene pérdida, la dejaré- digué el cotxer.

Donà moneda al conductor, tot confiant en ell. Se n'anà de seguida a comunicar la notícia a Na Mariana, la mestressa, qui se sentí esclatar de goig en escoltar-la. Preparà el cavall, i a un extrem de la sella va amarrar la corda amb què aniria tirant de l'ase. Prometé a l'hostalera que li farien arribar notícies per correu que algú s'encarregaria de llegir-li. Durant el viatge a la capital, un fet li demostrà com d'encertadament havien fet les coses. Més o menys a la meitat de camí, una parella de la Guàrdia Civil li ordenà que s'aturàs i després un d'ells li preguntà:

Oiga, ¿ha visto usted por alguna parte una mujer, buena moza, de veintitantos años i...preñada?-. Esa moza -continuà el Guàrdia- trabaja en " Los Piconales". Andrés, el hijo menor de los Marqueses de Valdefragüe...bueno todo el mundo en el cortijo, (Roc s'adonà perfectament de la rectificació que havia fet), la está buscando, si sabe algo...ya sabe, nos lo hace saber inmediatamente-

- Pues no, no sé nada, pero no tengan cuidado que si se algo se lo comunicaré con toda rapidez-

El to utilitzat per Roc degué convèncer els Guàrdies, ja que no tornaren quasi a insistir-hi.

Sentí com un calfred li recorria

el cos, ja que Jerónima li havia parlat sovint del menor dels fills dels amos, que volia aconseguir-la fos com fos, i ella es mataria abans de cedir als seus desitjos.

El viatge a Alcoi no tingué grans incidents. Ja quasi a les acaballes de l'any, Na Mariana rebé des d'Alcoi que en llegir-li-la deia: "nosotros estamos bien, nació un niño precioso". Roc també escriví a les quatre germanes de Jerónima, que vivien en diversos indrets d'Extremadura, per tal que conegueren llur nova situació.

Les Festes de Sant Jordi ompliren de bell nou Alcoi. Pels Moros, Fulgencio Aparisi, germà de Roc, era el capità per la "filà" Llana.

Durant l'Entrada dels Cristians, al pas dels Maseros, Roc i al darrere Jerónima, tots dos formant gropa sobre el ruc que ell adquirí, i ella, abillada amb faldellí ratllat, davantal, "saco", mocador de seda amb serrells color d'oli, calces blanques i espartenyas de veta, trencaren motlles i ortodòxies, però els aplaudiments que els plogueren, la impressió que causaren i les onades d'entusiasme que provocaren deixaven entreveure que amb llur gosadia, aquesta parella havia encertat plenament.

**Vicente Manuel Sánchez Gas**



# TRES SONETOS INTERIORES



## AL CAPITÁN CRISTIANO.

Capitán de señores y feudados  
En las fiestas de moros y cristianos  
más gallardas que ofrecen los humanos  
en los pueblos de fastos consagrados.

Gran honor sólo de hombres agraciados  
con el toque de genios alcoyanos:  
industriales, obreros, artesanos...  
de honradez y principios comprobados.

Poco valen estado ni linaje  
del que ostenta tan alta jerarquía,  
lo importante es que tenga el personaje:

arrogancia, buen porte y bizarría  
por gozar del riquísimo equipaje  
con beldad, lucimiento y armonía.

## AL CAPITÁN MORO.

Capitán de las huestes mahometanas,  
¿o sultán de Damasco transplantado?  
eres belleza y lujo ilimitado  
luciendo por las calles alcoyanas.

Tu ancha frente, de ideas soberanas,  
lleva el rayo del Sol impresionado;  
eres ser de la luz enamorado  
y en pos de claridad siempre te afanas.

por eso son tus fiestas relumbrantes,  
por eso gemas, plata y oro adquieres  
y buscas los colores más brillantes

en la tez y el vestir de tus mujeres,  
la seda de tus trajes elegantes  
y el arnés caballero que prefieres.

## A EZEQUIEL MARTÍNEZ PASCUAL

(Sargento moro infantil, años 2000/ 2001)

En las fiestas de moros y cristianos,  
que Alcoy jocundo al nuevo siglo ofrece,  
hay un niño gallardo que se crece  
al tener lanza lúdica en sus manos

al compás de atabales mahometanos  
su bello activo se estremece  
y su regía elegancia resplandece  
entre vivas y aplausos soberanos.

Ezequiel, gran sargento entusiasmado,  
cual bravo Emir, en el desfile ordena  
gozoso de su estirpe sarracena.

Le late el corazón alborozado  
celebrando la música otomana  
y el cariño de un pueblo que se hermana.

Juan Pascual Soler



# NADA SOY, SIN ALCOY.

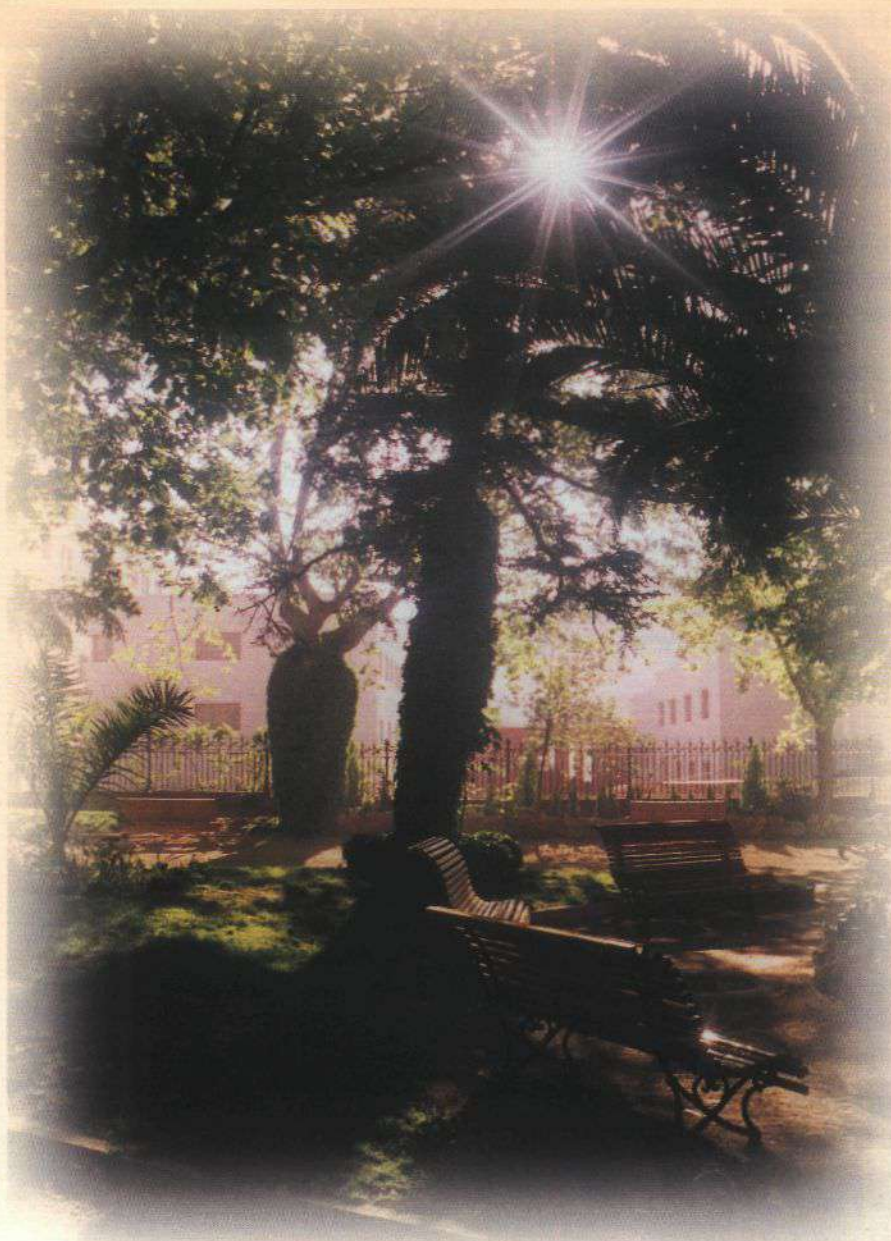
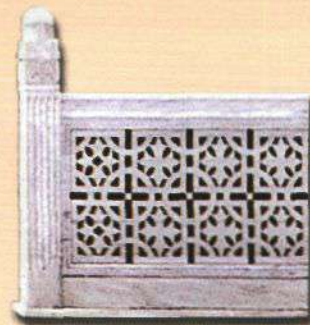


Foto: Juan R. Mollá.

**P**étalos de almendros siento caer,  
En el fondo de mi alma enternecida.  
Es mi intención llevar toda mi vida  
hacia la dicha de tu rosicler.

Alcoy, bella dama, fina mujer,  
llena mis venas, cura mis heridas,  
con tu savia naranja, al sol perdida,  
jugando a un poema de atardecer.

Que San Jorge me dé su bendición,  
para que mis pensamientos sean flores  
amarillas, lilas. ¡A ofrendarlas voy!

Cuán feliz siéntese mi corazón,  
cómo se ahuyentan todos mis dolores,  
pues que nada soy, nada soy, sin Alcoy.

**Luis Romay G. Arias**  
NAVIA (Asturias)

## LA MISA DIANERA

*A José Luis Matarredona Coloma, amigo y buen festero que colabora eficazmente como directivo en la Iglesia de San Jorge.*

Con la misa temprana y dianera  
de gracia y simpatía desbordada,  
con esa alcoyanía ilusionada  
se inicia la trilogía Festerá.

El latir del corazón se acelera  
porque nace una ilusión destacada,  
que despierta a la luz de la alborada  
la pasión más sencilla y placentera.

Reafirman su fervor los asistentes,  
que ríen, cantan, rezan y le imploran,  
buena fiesta al Patrón los más fervientes.

Acaba la función y al santo adoran,  
mientras cantan el himno los presentes,  
se abrazan, se saludan y hasta lloran.

## PERFIL DE UN PATRON

*A José Jorge Montava Seguí, gran amigo y estudioso incansable de la vida y obra de San Jorge.*

El ser que la pobreza satisfizo  
apesar de estar en las fuerzas militares,  
no enturbió su existencia en avatares,  
por no ser de su fe, nunca huidizo.

Prodigó con su estilo pegadizo  
amor a Dios, por todos los hogares,  
de tal forma que llegó a los altares,  
causando en todo el orbe cierto hechizo.

Ser militar de la élite romana  
no menguó de la fe su efervescencia,  
por ser hijo de la iglesia cristiana.

Un santo de probada consistencia.  
Un Patrón de vivencia soberana,  
que recaló en Alcoy. Gloriosa herencia.

## LA RELIQUIA

*A Javier Matarredona García, buen festero y amigo, así como colaborador de alto cargo de la Asociación de San Jorge.*

Retablo que airea serenamente  
un halo bondadoso de ilusión  
que revive la añeja tradición,  
y hace sentir la historia en el presente.

Un dechado de riqueza esplendente  
portador de un retazo del Patrón.  
Hornacina que guarda con pasión  
suspiros de una fe pura y ardiente.

Monumento de estética figura  
que va ensalzando el valor de nuestro ego  
al paso de tan célica hermosura.

Edículo que guarda el fuego  
de amor, admiración, paz y ternura,  
que dan a nuestro pueblo fiel sosiego.

Rafael Valls Reig

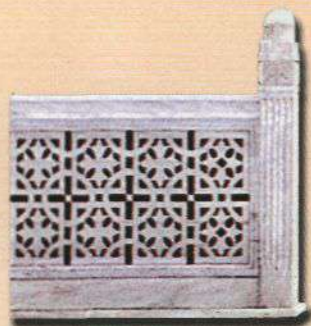


did Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou  
Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet M  
petit souet cadid Il-Ben-Sou Sou y abano El Mianlet Sou El turista El petit souet  
Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y ab  
Mianlet Sou El turista El petit souet cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet  
souet cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet  
Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y ab  
El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El tur  
El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet El turista El petit souet El cadid  
y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y aban  
El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El tur  
El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cad  
no Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Sou  
turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista  
d id Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-B  
Souet Mianlet Sou El turista El petit souet cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet M  
y abano Souet Mianlet El turista El petit souet cadid Il-Ben-Sou Sou y aban  
Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y aban  
petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet M  
Sou y abano Souet M  
El turista El petit souet  
El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet M  
ano Souet Mianlet  
turista El petit souet  
El-Ben-Sou Sou y ab  
t Mianlet Sou El tur  
El petit souet El cadid  
Il-Ben-Sou Sou y ab  
vet Mianlet Sou El tur  
el petit souet El cadid Il-  
ben-Sou Sou y abano Sou  
Souet Mianlet Sou El turista  
turista El petit souet El cadid Il-B  
Souet Mianlet Sou Sou y abano Souet M  
petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet M  
petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet  
sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou  
Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet  
petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet  
Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y ab  
Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El tur  
El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid  
y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y aban  
Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El tur  
El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid  
no Souet Mianlet Sou El turista El petit souet El cadid Il-Ben-Sou Sou y abano Sou



"música en familia"

j.sou



# EL MUCHACHO QUE HABLABA CON LOS LOBOS



*Con mi agradecimiento a Josep Sou y José María Segura y Martí por su ayuda inapreciable.*

## Neso y Sirio callejean

Alcoi no tenía castillo, aunque estaba amurallado y lleno de torres, portales, de un foso.

Neso, en aquella fresca mañana de abril del 1276, a caballo, rodeado de honderos mallorquines y ballesteros, (estaban muy revueltos los tiempos para salir solo) envuelto en su suave y blanco alquicel<sup>1</sup>, se dirigió desde el castillo de Barxell, sobre el río de igual nombre, a la villa de Alcoi, para ocuparse de sus trabajos como draper<sup>2</sup> y llevar las cuentas de sus masías y las de su tío materno Guillem Blanc, Alcaide del castillo y noble de Tarazona, honrado por el rey Jaime I de Aragón, de Valencia, de Mallorca, conde de Barcelona y de Urgel y señor de Montpellier.

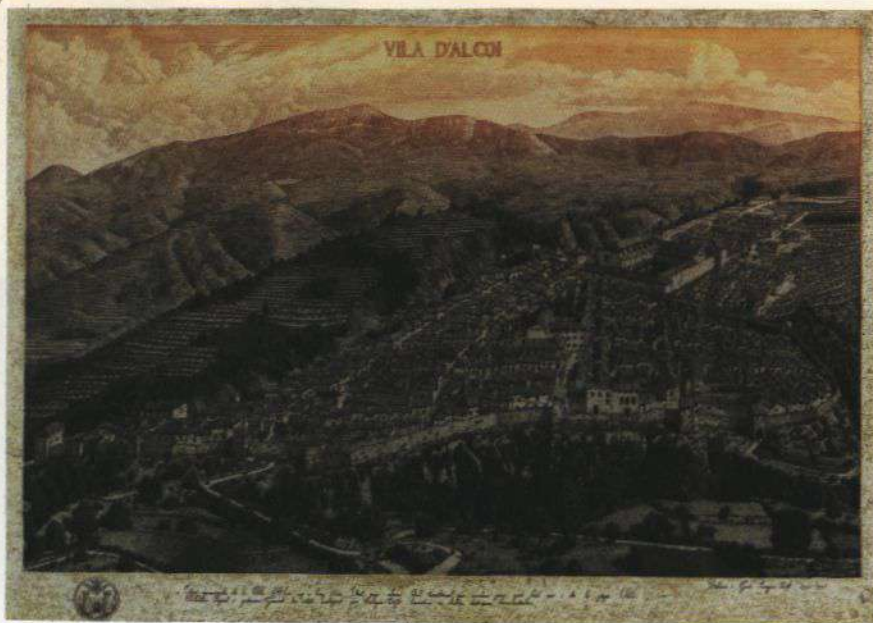
Neso amaba los campos y las lagunas, rodeadas de plantaciones de arroz, a las que los campesinos temían porque pensaban que los arrozales traían la peste. Las lagunas eran un paraíso de aves, y hasta los flamencos lucían allí su rosa delicado. Neso detestaba la caza y la guerra, pero él, además de estudiar con su ayo, Fray Miguel, latín, griego, botánica, filosofía, astronomía, alquimia... también era entrenado en las artes de la caza y de la guerra, a pesar de ser noble generoso (no tenía que guerrear más que para defender su castillo). Él hubiera deseado navegar con su tío Lluís Jordá en su Coca<sup>3</sup>, pero su madre, la viuda del hijodalgo alcodiano Jogim Jordá, Domina Jordana, no quería tener lejos a su único hijo de catorce años.

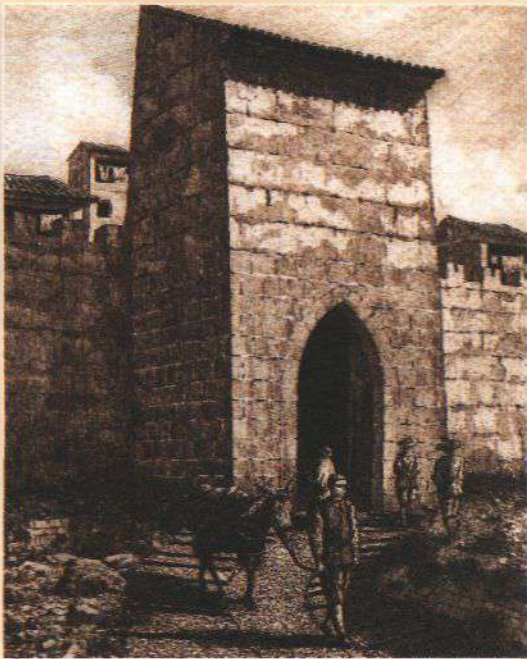
Los ojos de los que galopaban se llenaban de montañas azules y de pinares, de encinares; campos de grano como mares verdes, de ginestas en flor y baladres de corazón venenoso. Llegaron a Alcoi y entraron por el Postigo que

daba sobre el barranc de Na Lloba y sobre el río Riquer; ellos no necesitaban salvoconducto, pues eran aliados. Neso dejó a sus acompañantes y a su caballo en su Masía del Olivar, y empezaron, Sirio (el coniller de nombre de estrella) y él a recorrer las calles, plazas y torres para saber cuánto habían tejido en paños de lana y madejas de seda las peraires que trabajaban para ellos; algunas vivían en las torres, por las que no pagaban alquiler, pero debían mantenerlas y vigilar la llegada de enemigos. Recorrieron las torres de N'aiça, la del Portal del Arenal, la de Na Valora, donde tomó licor de hierbas, que ella fabricaba y admiró sus botellas con cerezas, licores de canela y bayas de enebro, etc. Salió de la Villa por el Portell de Fraga hasta la Font Dolça, donde pasa el camino de Valencia, y volvió a entrar en la villa. Delante de la parroquia se descubrió reverente quitándose el capel con montera de diario. Pasó por el cementerio y un escalofrío le

abrazó, y siguió hacia arriba después de haber visitado la placeta dels Ferrers donde saludó a Pere Quart, que le hizo una armadura a Sirio para defenderle de los jabalíes en las cacerías de la Teixeda. Vio, sobre el río Molinar, la bella torre vestida de hiedra y el farol de aceite que los vecinos tenían que encender a la hora del lladre<sup>4</sup>, y apagarlo cuando la alondra, con su canto, despierta a la luz. Viendo la Serreta, el Ull del Moro y el Barranc del Cinc visitaron todas las torres, hasta llegar a la torre de San Gil, donde, sobre el río, había balsas de tintes bermejas, amarillas y azules. Llegaron al frondoso paisaje de la Bassa Jussana, con sus huertas, sus higueras perfumadas, sus norias y sus canjilones, y, allí visitó en su cueva a la Bruixa Na Felicia y le compró, como siempre, su ungüento que todo lo curaba, perfumado con romero y tomillo. Na Felicia le auguró males terribles y le contó la historia del gallo de la torre de Na García, que puso un huevo negro,

*Ilustración.- Visión aproximada de Alcoi, ss. XIII al XVI. Grabado de E. Bofí (1991-1992).*





del que salió el terrible basilisco, el que te mata con la mirada. Le he visto caminar sobre las aguas de la bassa... En la era de San Agustín, salió por el portal, de igual nombre, para ir a la taberna y a la posada que estaban extramuros y allí, una bobiana<sup>5</sup>, además de venderle un cinturón de turquesas de la India, le leyó las rayas de la mano y le dijo: "Buen mozo, serás un héroe y morirás sin conocer mujer y en la primavera...". Los augurios eran malos, pero él se distrajo con el ir y venir de parroquianos y viajeros y encargó al tabernero la habitación donde se firmaban, ante notario, almotacín, clavario, escribano, drapaires y drapers, Los Draps<sup>6</sup> tan hondamente religiosos eran.

#### Neso aprende el lenguaje de los lobos

Aún tenía Neso en la memoria La Ombría del Parahis de Alcoi, con sus acequias y su noria, y los árboles y sus sombras, y el huerto, y el griterío de los hornos, donde se reunían las mujeres y a veces, había hasta galtades<sup>7</sup>; las carnicerías, el mercado de los miércoles, pues, aunque los vecinos eran autosuficientes, trocaban por sal y harina y otros productos los suyos.

En el castillo de Barxell no había tantos focs<sup>8</sup> como en Alcoi, pero tenían talabarteros, herreros, toda clase de artesanos y la Alquy<sup>9</sup>, los relojeros de Alcoi. Los Cremades, Remigio y su hija

Asumpta, estaban en la sala donde Domina Jordana tenía sus clepsidras de agua y de aceite perfumadas, y donde estaban construyendo el reloj con voz y péndulo. Domina Jordana llevaba siempre en sus hombros un armíño que le regaló su pequeño y que ahora cambiaba su blanco pelaje por el de verano. Era enternecedor ver la ternura de aquel ser salvaje. Aquella mañana lluviosa Neso salió con sus acompañantes, abrigado bajo su barragán impermeable, para llevar a los ganados a pacer cuando, en el Barranc

de Na Lloba, saltó sobre una cordera una loba hambrienta y la mató. Un hondero la hirió en una pata, pero Neso la salvó de la muerte y con el ungüento de Na Felicia, la curó y se hizo su amigo, hablándole con voz de viento Tramontano<sup>10</sup>. Los hombres, se quedaron maravillados por el prodigio y desde entonces le llamaron *El muchacho que hablaba con los lobos*. Fray Miguel, el franciscano, dijo que era igual que su maestro, cuando pacificó al lobo de Gubio. Neso hizo que le dejaran su caza a la loba.

#### La batalla. El triunfo y la muerte

Aquella mañana llena de presagios Los Alcodianos sonaron las campanas y el corn<sup>11</sup> pidiendo ayuda a los de Barxell. El alcaide y su sobrino se calzaron las armaduras y tomaron las armas, entre ellas, la spasa nova más corta y para usar con una sola mano, y con sus mesnadas se fueron a la lucha mientras en Alcoi peleaban, dentro de la ciudad llena de moros, traicionados por una mano desconocida. El vicario, mossén Torregrosa, dejó la Santa Misa y se lanzó a la lucha. Al Azraq y sus ejércitos guerreaban sin tregua en el Barranc de la Batalla. Domina Jordana, el fraile franciscano y Sirio, atemorizados, esperaban. Chocar de espadas, ballestas, hondas, pólvora... Tres días de asedio y, el 23, sobre el Barranc del Cinc, apareció San Jorge. Al

Azraq y sus capitanes muertos y también Neso, con los guanteletes quitados y abierto el ventalle por el que se veía su sonrisa, mientras aullaban Na Lloba y Sirio. Na Jordana (que así gustaba de ser llamada), vestida de negro, lloraba sin consuelo. Le habían dado la noticia, además de las bestias, el cirujano Micer Valor, que traía el cuerpo sin vida del muchacho. Na Jordana miraba la sortija reloj de arena y de polvo de brillantes que le regalara Neso y, sacando del artibanc de nogal negro la vanova<sup>12</sup>, cantó, entre sus lágrimas, una canción de cuna. Dolor y triunfo de los cristianos. Tañían a muerto las campanas y el viento gemía y gemía entre los aullidos de los cánidos. Las bellas montañas azules se vestían de trágico violeta mientras Neso sonreía, con su última y tierna visión de aquella vendedora de biznagas de jazmines, en la villa de Alcoi, el último verano...

Beatriz Cort

#### BIBLIOGRAFÍA

- Cabrero, J. (Traducción).- *La Aventura de la Historia. El comercio Hanseático*.  
 Bañó Armiñana, R. y Segura Martí, J. M.- *Rutes històriques i monumentals d'Alcoi*. Alcoi, 1988.  
 Moya Moya, J.- *Libro de Oro de la ciudad de Alcoi*. Alcoi, 1992.  
 Torró, J.- "Alcoi medieval: La Villa y el Raval (siglos XIII al XIV)". *Catálogo del Museu Arqueològic Municipal de Alcoi*. Alcoi, 2000.

- 1 Capa de lana muy estimada.
- 2 El que hace fabricar la lana y la seda.
- 3 Barco mediterráneo de mercancías que trabajaba con La Liga Hanseática.
- 4 Las 8 de la tarde.
- 5 Gitana.
- 6 Documentos en latín y valenciano sobre la venta de la lana y la seda que siempre se hacía a plazos y a pagar en las fiestas principales: Corpus, San Juan, La Asunción Navidad, Sant Antoni el del "porquet".
- 7 Bofetadas.
- 8 Fuegos.
- 9 Donde los mudéjares se refugiaban en las refriegas.
- 10 Nordeste.
- 11 Caracola.
- 12 Sábana con la que se mecía a los bebés.

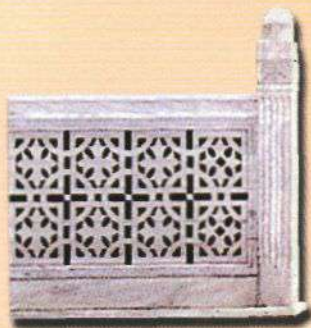


- 170 MOROS Y CRISTIANOS . DEL ALARDE  
MEDIEVAL A LAS FIESTAS REALES  
BARROCAS S. XV-XVIII.  
Miguel Ángel González Hernández.
- 173 CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE  
DON ANSELMO ARACIL JORDÁ.  
Jorge Sorolla García.
- 175 ATALAYA CIUDADANA. CALLE SAN  
NICOLÁS, VIA SEÑERA DE ALCOY.  
José de la Encarnación Navarro.
- 177 INCÓGNITAS DE LA ESTRATOSFERA -  
LLUVIA EN ENERO Y ABRIL.  
Rafael Abad Segura.
- 179 DE CÓMO ALCOY CELEBRÓ EL FINAL DEL  
SIGLO XIX.  
José M<sup>o</sup> Soriano Bellver.
- 181 EL CAFÉ GELAT (VI) MARQUES I FABRI-  
CANTS...  
Josep Tormo Colomina.
- 184 POLAVIEJA, QUASI UN ALCOIÀ QUASI  
DESCONEGUT I II.  
Rafael Hernández Ferris.
- 186 FERNANDO BAÑO, UN TENOR "SPINTO  
LIGERO" (I).  
Juan Javier Gisbert Cortés.
- 190 PALCOS PRIVILEGIADOS.  
Afonso Carbonell Miralles.
- 191 ¡HASTA LUEGO DON JESÚS!  
Javier Matarredona García.
- 192 LA GACETA FESTERA.  
198 LA FESTA QUE NO PARA.  
211 ESTÁN AMB SANT JORDI.  
217 GUIÓN.

# MISCELÁNEA



Il·lustració: M<sup>a</sup> Isabel Miró.



# MOROS Y CRISTIANOS

## DEL ALARDE MEDIEVAL A LAS FIESTAS REALES BARROCAS ss. XV-XVIII.

### El caso de Alcoy

Un período importante dentro de los ORIGENES y EVOLUCION de la Fiesta de Moros y Cristianos está dentro de los siglos XV al XVIII. Todavía son siglos que no están lo suficientemente investigados por dos motivos: uno por la falta de documentos locales, y otro por la importancia que ha tenido la Fiesta en los siglos XIX y XX.

#### 1.- Introducción.

La Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy (Alicante) es más antigua de lo que hasta ahora se ha publicado y actualmente se conocen más detalles de algunas fiestas del siglo XVIII, gracias a la documentación que se conserva en Madrid en el Archivo Histórico Nacional (Madrid) y en el Arxiu del Regne de València (Valencia). El trabajo conjunto que estamos realizando abarca desde los siglos XV al XVIII, pero en este artículo se ha querido mostrar un breve resumen de las conclusiones que hasta ahora se han documentado, con más de 1.000 documentos distintos de cerca de 50 poblaciones distintas, todas referidas a las provincias de Alicante, Valencia y Murcia.

#### 2.- Estado actual del Trabajo de Investigación:

Las conclusiones que se presentan a continuación son fruto del análisis de los más de 1.000 documentos de archivos municipales consultados, algunas de esas conclusiones coincidirán con otras ya publicadas, pero en muchos casos buena parte de las que se daban sobre la Fiesta de Moros y Cristianos no estaban

probadas documentalmente:

-la Fiesta de Moros y Cristianos, es más que posible que se formara de la unión de varias fiestas y de varios actos militares propios de la Edad Media, por el hecho de que la soldadesca es su antecedente inmediato, y el alarde es posible que también lo sea (hoy en día es un acto festero). Ese alarde de arcabucería realizado por las milicias locales militares de carácter popular y gremial, procede a su vez, de la revista de tropas califal (alarde militar) promovidas por Almanzor (finales del siglo X) en sus correrías de verano (aceifas) contra los cristianos. Esta demostración de poder militar (alarde) es recogida por los cristianos, como símbolo de nobleza militar (caballeros) y utilizada para la elección de los cargos municipales locales durante los siglos XIII al XV (a partir del siglo XIII con Alfonso X de Castilla) y este acto queda detallado, sobre todo en el siglo XV ( el ejemplo más ilustrativo es el de Murcia).

A partir de las elecciones municipales, en época foral medieval de los cargos municipales para el gobierno local de las villas y ciudades, este alarde se difunde y se divide en dos: el de nobles (obligatorio por el Fuero Militar de la época) y el popular (de la tropa), que se formó en la Baja Edad Media (recogido en los fueros locales) -milicias concejiles-, para adiestrar a la población civil en el uso de las armas (arcabuces), con ello se forma la milicia local militar (también llamada de otras formas), la participación de esta milicia con sus alardes en todas las fiestas locales por obligación expresa de la Corona, es una de las claves

sobre el uso de la pólvora en las fiestas, costumbre que ha llegado hasta nuestros días.

-hay un conjunto de Fiestas de Moros y Cristianos que se desarrollan entre los siglos XVI y XVII, la diferencia entre todas ellas es el motivo de celebración, es decir, se enfrentaban estos dos bandos en las fiestas reales (Tortosa 1585, Alicante 1599, Alicante 1698, etc.), en juegos de cañas de la nobleza (torneos, alcancías, etc.), también en carnavales (Alcalá de Henares 1556), en fiestas patronales (Orihuela 1579, Jumilla 1614, Alcoy 1668, etc.), en fiestas religiosas pero no patronales (Alicante 1691), etc. la variedad de fiestas que están documentadas es amplia. Falta saber si había continuidad en las celebraciones, en muchos casos no está todavía estudiado.

-en la primera mitad del siglo XVIII se continúa con las celebraciones festivas forales, con dos salvedades: una, la progresiva desaparición de la presencia de los torneos de la nobleza de origen medieval, en su detrimento se produce la mayor participación de los gremios en las fiestas, y otra, el incremento del fervor religioso en las fiestas reales. Ese incremento de la religiosidad se traslada desde las fiestas reales a las fiestas patronales -que pasan de festejos escasos a amplios despliegues-, que en la mayoría de los casos surgen en el siglo XVIII como fiestas patronales con carácter de fiestas religiosas y populares, ya que en siglos anteriores aunque esté documentada la existencia de fiestas patronales, éstas sólo contemplaban sencillos

actos religiosos en su mayor parte, casos de Elche, Alcoy, etc. Ahora, en el siglo XVIII las fiestas patronales se dotarán de elementos festivos propios de las fiestas reales, casos Elche, Alcoy, etc.

-en el siglo XVIII se contabilizan numerosos ejemplos de fiestas reales y fiestas patronales, especialmente en la provincia de Alicante. De ellos destacan Orihuela, Alicante, Elche y Alcoy, porque eran las ciudades más importantes, contaban con la organización gremial y tenían el suficiente poder económico para hacer la Fiesta. La cuestión está ahora en las distintas interpretaciones que hay sobre los motivos por los cuales se hacían, hay fiestas patronales y fiestas reales, se tienen que estudiar las fiestas en sí, o se han de considerar distintas y no comparar los actos que se desarrollaban en ambas. De igual manera, los municipios que tenían "soldadesca" en el siglo XVIII, desarrollan en el siglo XIX la Fiesta de Moros y Cristianos (casos de Ibi, Onil, Castalla, Banyeres, etc.) y los que celebraban "alardos" procesionales o similares, no la van a desarrollar (caso de Aspe, Novelda, etc.)

### 3.- El caso de Alcoy y su comarca:

A pesar de las conclusiones anteriormente citadas, actualmente seguimos investigando en el período cronológico centrado entre los reinados de Carlos III y Carlos IV (1759-1809) en Alcoy y su comarca. Abarca cincuenta años y su estudio se debe a la trascendencia que tuvieron las órdenes dadas por estos reyes a través del Supremo Consejo de Castilla, por la prohibición de octubre de 1771 del disparo de salvas de pólvora con arcabuz en el interior de las villas, pero a esa prohibición le siguieron la sucesión de recursos y concesión de permisos de las villas que celebraban alardos, soldadescas y fiestas de moros y cristianos. En las tierras alicantinas, antes de 1771, se realizaban tres tipos de fiestas que incluían el uso de la pólvora, pieza esencial en esta investigación:

a) el alardo: un alardo procesional con un grupo de vecinos, no muy numeroso, que con su arcabuz hacen salvas de pólvora. Sirvan como ejemplo los casos de las fiestas patronales de Aspe de 1769 (Virgen de las Nieves) o de Novelda en 1761 (Sant Pere).

b) la soldadesca: también sale en la procesión con un número más numeroso de vecinos que con sus arcabuces hacen salvas de pólvora, van uniformados, suelen formar dos bandos, llevan acompañamiento musical y están dirigidos por un capitán, que en ocasiones acompaña un alférez (abanderado) y un sargento. Ejemplo Aspe en 1770.

c) la fiesta de moros y cristianos: sale tanto en la procesión como en días aparte, aparecen dos bandos uniformados, mandados por un capitán y acompañados por el alférez abanderado, lleva acompañamiento musical y lo más principal, luchan por un castillo, suele omitirse la declamación de la embajada, pero hay pruebas de su existencia en varias villas. Sirvan como ejemplo: Elche en 1777.

En la sesión ordinaria del Consejo de Castilla de marzo de 1799, Onil dice que quiere "... ejecutar la Soldadesca al modo referido... [de] las Villas de Alcoy, Bocairente, Ibi y Bañeres..." (Sempere Quilis, 1988; 348), es decir, aunque Onil use la denominación de "soldadesca" para referirse a Alcoy,



Foto: Estudios Cyan.

Bocairent, Ibi y Banyeres, esta denominación, en general está referida a un simulacro de la lucha armada, aunque en realidad Alcoy, Xixona, Biar, Bocairent y Onil ya celebraban la Fiesta de Moros y Cristianos dentro de sus fiestas patronales.

El Consejo de Castilla en los documentos referidos a Alcoy y su comarca dice:

"... se observan en varios Pueblos, en la invención y consumo de fuegos artificiales, batallas, convates aparentes entre moros y cristianos, practicados mui de antiguo y otros de esta clase de exteriores que considero bien escusables... 1771..." (AHN. Consejos, Fiestas, Alcoiá-El Comtat-Foia de Castalla).

Es decir, la Fiesta de Moros y Cristianos era antigua y ya se hacía antes de 1771, lo que sucede es que se le dio mayor difusión a raíz de la prohibición. Es más, dentro del Consejo de Castilla, se consideraba que estas fiestas eran "bien escusables", por lo que la prohibición para todas las fiestas fue excesiva.

**-Alcoy:** es un caso similar al de Elche, porque de las fiestas patronales que se conservan del siglo XVI, sólo se mencionan festejos con elementos militares como el tiro de ballesta o las pruebas de tiro en general, eso sí dedicadas a Sant Jordi (patrón). No es hasta mediados del siglo XVII cuando aparece por primera vez un simulacro de moros y cristianos que se reanuda a mediados del siglo XVIII y que luego se convertiría en tradicional y en religioso, pero en su origen no existía como tal, lo que no se ha estudiado todavía es el momento histórico en el que se crea y porqué. Ello no le resta mérito a Alcoy, ya que es indudable el modelo festero que ha exportado a lo largo de los siglos XIX y XX.

**-El núcleo de Alcoy, Banyeres, Biar, Bocairent, Castalla, Cocentaina, Ibi, Onil, Petrer y Xixona:** son poblaciones que en el último tercio del siglo XVIII presen-

tan su recurso ante el Supremo Consejo de Castilla, en esos recursos no se especifican bien qué tipo de fiestas patronales celebran -en algunas poblaciones-, si está claro la salida de compañías de arcabuceros, algunos haciendo alardos, otros soldadescas o similares, y otros moros y cristianos. lo que es indudable es que estas poblaciones hacen estas fiesta en honor a sus patrones locales. Por lo tanto, el sentimiento religioso existía y la dedicación al patrón era total porque en los documentos se recoge la salida del patrón conjuntamente con las compañías armadas, otro tema será conocer las fiestas patronales de estas poblaciones en el siglo XVII, a quien estaban dedicadas, qué festejos desarrollaban, es decir, todavía es un tema desconocido, por lo que no podemos precisar que las fiesta patronales surjan en el siglo XVIII y de esa manera dedicadas al patrón, sino que eso es sólo lo que conocemos o lo que se ha estudiado. Lo que si han hecho estas poblaciones -y también hay que nombrar a Villena- y es muy de destacar es que han empezado por conocer su HISTORIA y de ahí han aprendido cual era su tradición, su "costum" (derecho consuetudinario), por eso sus fiestas siguen sus tradiciones, su propio modelo festivo heredado de siglos atrás.

#### 4.- Otros casos a tener en cuenta:

**-Elche:** fue un núcleo urbano importante desde la Baja Edad Media, pues bien en las referencias que se conservan de sus fiestas patronales de los siglos XV y XVI nunca se menciona el simulacro de moros y cristianos en honor de su patrona, la Virgen de la Asunción, es más la fiesta patronales consistían en "correr los toros", iluminaciones, danzas populares y misas. Sólo se localizan fiestas de moros y cristianos a mediados del siglo XVIII y no dedicadas a la patrona sino dentro de otras fiestas locales (a la Sangre de Cristo), por lo tanto es posible pensar que las fiestas de moros y cristianos surjan en Elche en el siglo XVIII con un sentimiento reli-

gioso, pero no por ello dedicado a la patrona, es decir, no dentro de las fiestas patronales.

**-Alicante:** no se conoce con detalle el desarrollo de sus fiestas patronales por el hecho de que no existen documentos tan antiguos, lo que si se conoce es que desarrollaba la Fiesta de Moros y Cristianos o un simulacro con este nombre dentro de las fiestas reales, donde no había ninguna religiosidad o dedicación a ningún patrón, las fiestas reales estaban dedicadas a los reyes. Otro tema, es que en el siglo XIX hiciera fiestas esporádicas o de continuo, todavía no se sabe porque en la actualidad este tema lo está investigando Manuel Tejada Caballero (San Blas-Alicante). Hoy en día celebra moros y cristianos desde mediados del siglo XX, y con el tiempo se han convertido en tradicionales aunque el modelo festivo deja claramente a la vista que su modelo de imitación ha sido Alcoy.

**Miguel Angel González Hernández**

*Ldo. Geografía e Historia.*

#### BIBLIOGRAFÍA:

- Actas Primer Congreso de Moros y Cristianos (Villena-1974). Alicante, dos volúmenes, 1976.
- Actas Simposio De Embajadas y Embajadores. Alicante. 1998.
- Espí Valdés, A. (1983): *Nostra Festa*. Alcoy.
- González Hernández, M.A. *Moros y Cristianos. Del Alarde Medieval a las Fiestas Reales Barrocas ss. XV-XVIII*. Alicante.
- AMA. (Arxiu Municipal Alcoy). Consells y Clavaria.
- AHN. Archivo Histórica Nacional (Madrid). Consejos. Fiestas.

# CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE DON ANSELMO ARACIL JORDÁ

Don Anselmo Aracil Jordá falleció en Alcoy el día 30 de Mayo del año 1.900, es decir, que acaban de cumplirse los cien años de su óbito, y es mi deseo evocar la importancia que tuvo esta personalidad alcoyana que tanto amó e hizo por Alcoy y los alcoyanos. Es "la figura de un grande de España, caballero cubierto ante el Rey Alfonso XII, un enorme industrial, un inmenso fester, un llanero de categoría, un alcoyano fuera de serie..." así lo definía Antonio Revert en su "Loa a la Filà Llana" en el epílogo del sainete festero premiado y representado en el Calderón "Modistes Festeres" en el mes de abril de 2.000

Anselmo Aracil Jordá nació en Alcoy en el mes de diciembre de 1.833, concretamente en la ermita de San Antonio, siendo los ermitaños de la misma sus padres Joaquín Aracil Llácer y Rosa Jordá Cabrera, origen de la saga de los Aracil. Famosa esta ermita, entre otras cosas, por "la romería" que ha lugar a mediados de enero de cada año, conocida como la "Romería de la rostida" del día de Sant Antonio ("el del porquet").

Nuestro personaje nació, como así consta, en esta ermita y es obvio que lo primero que sintió y aprendió en esta vida fue el contacto con la naturaleza y el pastoreo del ganado de ovejas. No obstante empecé a leer y escribir desde muy pequeño pues "el xiquet era molt listu", con ansias de saber y trabajar, hasta tal extremo que a los 8 años entró como aprendiz en una fábrica de paños, y con el transcurso del tiempo fue acrecentándose en su "interior" la ilusión, el amor, el empeño en su trabajo consiguiendo a los 27 años de edad (año 1.860) fabricar los mejores paños de Alcoy logrando límites inconcebibles a pesar de los años difíciles que corrían. No cesó ni un instante en su ilusión de luchar, aprender y trabajar denodadamente, creciendo su fama por doquier, abriendo mercados en varias provincias especialmente por Andalucía y Extremadura, consiguiendo que su fama se extendiera



por todo el territorio nacional, superando toda clase de dificultades que representaba el transporte de su mercancía por falta de comunicaciones desde Alcoy a cualquier otro punto de destino.

Por su ámbito liberal, Anselmo Aracil pertenecía a este partido, (Liberal), el cual se adhirió inmediatamente a la política de Canalejas (Don José Canalejas Méndez); corría entonces el año 1.890. A finales del 1.894 D. José Canalejas es nombrado, por primera vez Ministro, asignándosele la cartera de Hacienda. Los componentes del "Círculo Canalejas", de Alcoy, entre los que se encontraba D. Anselmo Aracil, cursaron su calurosa felicitación por tal evento (así aparece relatado por Antonio Revert en su libro dedicado a Anselmo en fecha 30 de septiembre de 1.976)

El nuevo Ministro estuvo en Alcoy (1.899) con motivo de un mitin que dió en el Teatro Principal para preparar y proyectar su candidatura por este distrito, llegando a Alcoy el 9 de febrero, dos días antes del mitin, saliendo a recibirle los componentes del "Círculo Canalejas", de Alcoy, a la población de Bañeres, proveniente de Madrid a Villena, y de Villena a Bañeres (vía estrecha). Terminado el mitin y su estancia en Alcoy, el propio Anselmo Aracil le invitó a una comida de despedida en su finca de "Buixcarró" (tèrmino

de Bañeres), siendo acompañado, posteriormente, por todos los asistentes hasta la estación de Bañeres, vía Villena y Madrid.

A partir de entonces, la finca de Anselmo Aracil se convierte en el punto de cita obligada entre los fieles seguidores de Canalejas para sus bienvenidas y despedidas. Todo ello condujo a acrecentar la amistad entre ambos (entre D. José Canalejas y D. Anselmo Aracil), poniendo Anselmo siempre su casa y su fortuna al servicio de aquél. Hasta tal extremo llegó esta amistad que, como efemérides, podemos desvelar alguna anécdota que no por importante deja de ser graciosa. Los productos que fabricaban en Alcoy: los famosos "paños de Alcoy", las mantas, etc. llegaron a otorgarle la distinción de ser el proveedor para el ejército español y con tal motivo, era el Banco de España, en Madrid, quien le abonaba el importe de sus remesas. En una ocasión le comunicaron desde este Banco de España, que tenía a su disposición un talón por la entonces cuantiosa cantidad de 300.000` Ptas. Con toda su modestia y honrado proceder, se presentó en la entidad bancaria vestido como solía ir por su casa, o sea, pantalón, blusa y alpargatas de "masero". Ni que decir tiene la sorpresa que causó cuando todos aquellos señores le vieron, especialmente el "pagador" del talón que se "mosqueó", temiéndose Dios sabe qué. Púsose en movimiento todo el personal y directivos del banco y Anselmo que captó la escena, para evitar suspicacias y malentendidos, suplicó educadamente que telefonaran a Don José Canalejas de su parte... (¿podemos imaginarnos la reacción...?): Atónitos, asombrados, pasmados, por fin hablaron telefónicamente con el entonces Ministro de Hacienda... ¡Cómo cambió la escena!... Todo terminó en acatamientos, palmaditas, sonrisas... y D. Anselmo se llevó el dinero consigo hacia Alcoy.

En cuanto a las Fiestas de San Jorge, Anselmo Aracil ha contribuido muchísimo en todos los aspectos, pues era un gran fester, un

enamorado de la fiesta e innumerables serían los hechos y las efemérides a relatar, aunque sí podemos resumirlo diciendo que también en este campo alcanzó enorme fama.

Fue fundador de la filà Llana, "Primera de Lana" como se denominaba entonces. Los colores del "traje" fueron "descubiertos" por el propio Anselmo en el puerto de Málaga observando cómo descargaban las distintas mercancías de un barco, llamándole la atención el colorido de unas telas (rojo, amarillo, verde, blanco...) a la vez que se iba imaginando ese conjunto de colores en lo que él ya vislumbraba el "traje" de su filà.

El día 13 de Mayo de 1.888 tuvo lugar la Junta General Ordinaria de la Asociación en la que se aprobó el orden de antigüedad de "les filàes": Lana, Judíos, Miques, Chano, Cerdón, Verdes, Magenta, Turch, Elegantes y 15 más (entre moras y cristianas). En esta Junta, por votación, salió elegido nuevo Presidente: Don Anselmo Aracil Jordá. Años más tarde fue reelegido Presidente en la Junta del 14 de Junio de 1.896, pues tantos eran sus desvelos en pro de las Fiestas que todos votaron por su reelección, sin dejar que se retirara, aunque pronto la muerte (en 1.900) le apartaría para siempre de todas sus actividades. Poco antes de su fallecimiento fue nombrado Presidente de Honor.

El día 21 de abril celebraba D. Anselmo, "el senyó Anselmo" como le llamaban cariñosamente, su onomástica y era obsequiado con una brillante serenata y, casi como un acto festero más, los obreros de "La Unión" -célebre cooperativa fundada por él- llevaban en procesión a su Santo (patrón de esa cooperativa) desde el domicilio del "senyó Anselmo" hasta la Parroquia de Santa María para celebrar la misa en honor del Santo y como obsequio muy particular para él, para D. Anselmo.

Innumerables eran los actos caritativos; los donativos de toda clase a los menesterosos; las visitas a necesitados...haciendo frente a todo ello, en numerosísimas ocasiones, con su propio peculio. Hay un caso muy curioso referido en las obras de Julio Berenguer y de Antonio Revert (pág. 390 y pág. 40, respectivamente, más arriba detalladas) relatando el nacimiento de un bebé, de familia paupérrima, el día 23 de abril de 1.894 y enterado de tal suceso por sus amigos "llane-

ros", el "Senyó Anselmo" y sus amigos, intervinieron hasta el extremo de que, por medio de una colecta los llaneros y "su jefe" Anselmo, acompañados por la Música Nueva Del Iris, llevaron al recién nacido a la Parroquia de San Mauro donde fue bautizado, imponiéndosele el nombre del Patrón: "Jorge".

Ese mismo año 1.894, el día 21 de Junio, en la Junta Directiva quedó constituida la Comisión que tenía que entender en la construcción del nuevo castillo; y en la del 23 de agosto se acordó se procediera a la confección del boceto del mismo. E igualmente, en esta Junta se autorizó, pues así fue solicitado y propuesto por D. Anselmo, para que los restos del penitente Casimiro Barelo fueran trasladados desde el cementerio viejo a la Capilla de San Jorge, cosa que así se hizo, dando constancia el Acta levantada al efecto en fecha 5 de Octubre de 1.894 por el Notario Don Enrique Oltra Faus.

En el ámbito festero, su participación fue muy activa intentando, iniciando, promoviendo, consiguiendo muchísimas cosas en beneficio de la fiesta durante los doce años que estuvo como Presidente de la Asociación de San Jorge, destacando, por ejemplo, en la tramitación correspondiente para la adquisición de un inmueble casi en ruinas conocido como "palacete de Merita-Jordá" para convertirlo en la sede de la Asociación de San Jorge.

Igualmente fue su deseo entronizar una estatua ecuestre de San Jorge en la fuente de la Plaza que llevaba su nombre, encomendando (1.894) su ejecución a un amigo suyo -escultor valenciano-, y al año siguiente, o sea en 1.895, se lograba su inauguración. El mismo año (1.894) procedióse a encargar la confección del boceto del que iba a ser el nuevo castillo de fiestas, interviniendo como ingeniero D. José Cort Merita, así como los conocidos pintores alcoyanos D. Francisco Gisbert Carbonell y D. Fernando Cabrera Cantó.

En el mes de Marzo de 1.891 el músico alcoyano D. José Espí Ulrich dedicó a su amigo, y compañero de "filà" (ambos militaban en la Llana) el pasodoble titulado, precisamente, "Anselmo Aracil", muy conocido por haber sido escuchado en muchos de los actos festeros; en los conciertos que se repiten todos los años días antes de Las Fiestas y en otras ocasiones, ya que es, aparte

de los más conocidos, de los que más se repiten por doquier.

Interminable sería la relación de hechos y sucesos acerca de Don Anselmo, pero en aras a la brevedad hemos de terminar, no sin antes traer a la memoria su muerte cuyo centenario acaba de cumplirse (30 de Mayo de 1.999). Su muerte conmovió a todo Alcoy que engalanó todos sus balcones con crespones. "Desfilando por la casa mortuoria desde el más encumbrado político hasta el obrero más humilde", decía "El Herald de Alcoy" y así apareció en todos los periódicos, revistas, etc. de esos días. El mismo Don José Canalejas remitió un artículo al famoso periódico madrileño "El Herald de Madrid", el cual apareció, a su vez reproducido íntegramente, en "El Herald de Alcoy".

En el mismo destacaba su personalidad, su asiduidad en el trabajo, su entrega a todos y por todo, por Alcoy y por los alcoyanos. "No sólo yo, -decía- que tanta profunda amistad le debí; aquellos de mis amigos que por su fortuna le trataron, lloran hoy conmigo su muerte. Llórana cuantos en vida apreciaron sus virtudes, y la llora, sobre todo, Alcoy, que en su memoria hallará siempre un ejemplo que imitar y tendrá una enseñanza que recoger..." y termina diciendo: "Descanse en paz el ciudadano íntegro, el hombre honrado y bueno; el trabajador infatigable y el amigo leal y reciba su familia y la ciudad de Alcoy el testimonio de nuestro pésame".

Y mi deseo no ha sido otro sino rendir un pequeño, pero sincero homenaje a un alcoyano de tanta valía que tanto hizo por Alcoy, por su industria y por sus Fiestas de Moros y Cristianos y de quien debemos tomar ejemplo, siempre, los alcoyanos todos aplicándole a Don Anselmo Aracil Jordá (al "Senyó Anselmo") aquello de "obras son amores..."

**Jorge Sorolla García**

# ATALAYA CIUDADANA

## CALLE DE SAN NICOLÁS, vía señera de Alcoy

**A**l atisbar desde el conciso mirador del día a día la trayectoria y cualidad cívica de esta calle tan carismática, no quisiera que mis apreciaciones se consideraran lesivas para otras igualmente simbólicas de nuestra ciudad que pudieran conceptuarse subestimadas en su equivalencia.

Por supuesto que de ninguna manera pretendo ejercitar una apología reverencial hacia ella en detrimento de otras que pueden exhibir análogos méritos. Solamente deseo ser objetivo en mi juicio al referirme a su estampa de antes y de ahora circunscrita a un periodo de tiempo que abarca gran parte de la segunda mitad del siglo, pues haber sido uno de sus moradores durante treinta y seis años lo considero aval suficiente para intentar razonar con fundamento sus matices. Así es que con la mejor voluntad trataré de analizar su caché y definir sus pros y contras -que de todo hay- sin que mi deliberación la dicten criterios mediatizados por mi pasada domiciliación.

Digo pasada vecindad porque hace años que no habito en dicha calle, factor que me permite observarla con mayor ecuanimidad y practicar una superficial radioscopia despojada de cualquier influencia. Aunque pienso que sus atributos no necesitan apoyos porque tiene un sello especial que la distingue y un no sé qué flotando en el ambiente que le confieren señorío y prosopeya.; evaluación que intuyo tiene acreditada secularmente, ya que en lo urbanístico apenas ha sufrido variaciones y el determinado nivel colectivo de su gente guarda una continuada analogía. Por lo tanto queda manifiesto que desde siempre usufructúa algún don, psique o porqué, que la identifica.

Es obvio que todas las arterias que convergen en la plaza de España disfrutaban del encanto y

abolengo que les inculca su pertenencia al casco antiguo. Porque fueron el germen de la población, por sus raíces ancestrales y por su venerable pervivencia a través del tiempo; pero la que durante varias décadas fue "mi" calle de San Nicolás polariza mas encomios. Diríase que aglutina, tanto en su continente como por su contenido, unas genuinas esencias de templos intrínsecamente patrimoniales, a pesar de que actualmente no parece mantenerlas tan pletóricas como antaño.

Posiblemente el constante crecimiento urbano, con la secuela de propiciar un desplazamiento humano por la natural atracción que suscita lo novedoso, haya menguado el nervio vital del centro, que se ha transferido y orientado preferentemente hacia el ensanche y los barrios modernos. Pero sigue vivo en mi recuerdo el exuberante y continuo runrún del intenso tráfico de vehículos y peatones que por sus calzadas aflúan

al mercado central de San Mateo - hoy bastante disminuido en su pujanza mercantil- y que las convertían en rutas muy transitadas y representativas. Aparte de ser escenario característico para protagonizar eventos de fuerte arraigo popular.

Pero al margen de estas enumeraciones y ciñéndome específicamente a la quizás irreplicable calle de San Nicolás, burbujean en la mente los interrogantes positivos que engendra como reclamo, porque: ¿quién puede negar empaque y primor a muchos de los edificios que la configuran?, ¿quién objetar su paradigmática imagen como punto de referencia gráfica de Alcoy?, ¿o quién dudaría de la simbiosis que la fusiona con señalados acontecimientos (cabalgatas, procesiones, romerías, solemnidades, etc.) que en su itinerario encuentran el marco por antonomasia?.

Y aún más, ¿puede cuestionarse que es el ámbito ideal y preferido por todos los festeros para llevar a cabo las evoluciones y desarrollo de gran parte de los actos de nuestras inigualables fiestas de Moros y Cristianos?. Sinceramente no lo creo, e incluso me permito opinar que difícilmente se encontrará un recorrido mas apropiado. Y precisamente en esa pluralidad de servicios se cimenta su escala de valores.

Si en la FESTA es donde aflora con mayor trascendencia el acrisolado sentimiento de alcoyanía, ¿es posible sustraer nuestro espíritu y entusiasmo a la fascinación del día 22 de abril, repetida y renovada cada año, cuando la magia y la tornasolada policromía de la DIANA y las ENTRADAS empapa de embrujos plásticos y sabor de tradiciones toda esta calle hasta convertirla en una parcela del cielo fester?. Categóricamente no, porque esa celestial configuración es como el majestuoso cimborrio de un templo ima-



ginario donde la música es más que nunca la sonrisa de Dios al inundar su ábside con sonos de lúdico paladar vernáculo.

Forzosamente hemos de admitir la consustancialidad y su entraña mítica en el sentido más noble, persuadiéndonos a proclamar que si la calle de San Nicolás no existiera habría de ser proyectada. Tal es el arraigo que la asocia con las celebraciones moro-cristianas, como parte integrante de las mismas y de su estatus público al impregnar de magistrales sortilegios su trazado desde el Partidor hasta la plaza de España. Y es porque por la suave pendiente de este vial y su propia inercia, las escuadras parecen deslizarse en transportado paroxismo como si un soplo inmaterial las impulsara.

La suma de todas sus peculiaridades son las que establecen una sutil barrera diferencial con otras calles de similar importancia, obligando a poner un marcado énfasis cuando se constata la sugestión que emana la de San Nicolás. Sin duda alguna porque así lo facilita su privilegiada ubicación, que la elige para encuadrar y cumplimentar importantes efemérides.

Como todo en la vida tiene su romanticismo, también hemos de atribuirle cual valor añadido su nexos con ese hálito de buen tono que cada domingo ofrece la salida de misa mayor en la Parroquia de San Mauro y San Francisco, o de las bodas que allí se celebran, cuando los asistentes pasean sus aceras por ser la dirección idónea hacia el Circulo Industrial y la "Bandeja", transformando su ronda en un relumbrante y distinguido escaparate de la última moda. Sin desemejanzas ni clasificaciones.

Hasta aquí el placentero capítulo del elogio y la lisonja. Sin embargo, de un tiempo a esta parte no todo son florilegios lo que concentra sobre sí esta alegórica vía, pues en la actualidad gravitan coyunturalmente sobre ella los vaivenes y altibajos del transcurrir cotidiano. Sufre esas etapas negativas que registran las épocas que inciden perniciosamente en la progresión o parálisis de algunas áreas urbanas. De todas

maneras tengo el convencimiento de que si la zona centro padece ahora una eventual devaluación es porque su circunscripción es común a las demás y por lo tanto está invariablemente sometida a los nocivos avatares temporales. Confiamos en que, como dice el refrán, ningún bien o mal dura cien años.

Así pues, aunque momentáneas circunstancias mermen algo su prestigio, el hecho de que su contemporaneidad nos muestre cierto encanijamiento debe asumirse como una minusvalía accesoria y pasajera, sin otro significado que desvirtúe su longeva lozanía. En la vida todo llega y todo pasa, y seguro que vendrán tiempos más remuneradores que no permitirán que su aura agonice.

No obstante, y a pesar de que la solera adquirida le insufla la gratificante esperanza de un renovado afán reivindicativo de continuo amanecer sin ocaso, entristece contemplar tiendas cerradas que en su día fueron florecientes comercios y que proliferen los carteles de SE VENDE o SE ALQUILA, cuya persistencia pregona el desinterés por ocuparlos y reactivarlos.

Pero respecto al tema quiero manifestar que cualquier criterio es opinable y discutible, y que mi punto de vista no está concebido en términos absolutos, toda vez que habrá establecimientos que por su emplazamiento u otras causas satisfactorias no sufrirán el menoscabo -acaso realista pero un pelín exagerado- que mi exclusivo análisis pueda transmitir. Lo expuesto es la particular percepción del carácter y perfiles que siempre me ha merecido y los que me infunde ahora, pero sin mayor relevancia ni mucho menos extrapolarlos a otras dimensiones.

Vuelvo sobre la materia del encabezamiento porque me siento vinculado a sus vicisitudes e idiosincrasia, que compartí muchos años con la satisfacción a flor de piel y siempre considerándome privilegiado por estar empadronado en una calle tan predilecta, de la que guardo muy gratas vivencias y tantísimos recuerdos afectivos que nunca se apartará de mi memoria.

Ahora bien; como siempre me ha impactado su magnetismo natural, lamentaría profundamente comprobar que sus muchos activos languidescieran paulatinamente, sin esa fibra anímica que todo lo supera, hasta quedar reducida a ser escenario y preferente localidad de primera fila para presenciar la FESTA. Entre otras razones porque lo que ha sido santuario no puede ni debe quedar relegado a ser una modesta capilla. Con perdón por el símil.

Metáforas aparte, ni su pasado, ni su presente, ni su futuro son acreedores a esa infravaloración. Emergerá el Ave Fénix que oferte nuevos horizontes a su porvenir, pues estoy plenamente convencido de que siempre adquirirá protagonismo de primer plano a pesar de que los imponderables de turno restrinjan y cercenen las posibilidades y legitimaciones que brinda y patentiza.

Equivocadamente se comenta que de sus rutilantes primacías anteriores, apenas le queda a la calle de San Nicolás la de ser un ventajoso y cotizado balcón festivo, pero yo sigo apostando por su vigoroso renacimiento y el de todo el añejo centro urbano. Se lo merecen porque a la vez han sido mudos testigos de la biografía de la población desde un lejano ayer hasta nuestros días, y si pudieran hablar nos contarían gran parte de la historia alcoyana.

Ya termino. Y para refrendar mi respeto y simpatía hacia el carrer Sant Nicolau, deseo consignar que me resultaría anacrónico, impropio y lacerante tener que oír ni confirmar algún día aquello de:

Mi calle ya no es mi calle  
que es una calle cualquiera  
camino de cualquier parte.-

**José de la Encarnación Navarro**

# INCÓGNITAS DE LA ESTRATOSFERA

## LLUVIA EN ENERO Y ABRIL

No pretende el presente artículo dar una respuesta documentada y categórica, a las preguntas que nuestro buen amigo D Julio Berenguer, hacía en su libro "HISTORIA DE LOS MOROS Y CRISTIANOS DE ALCOY", cada vez que las inclemencias del tiempo nos visitaban en abril y sobre todo durante las Fiestas de San Jorge, aunque sí servirá como punto de partida para que otros más preparados, nos den una explicación actualizada, más científica y pormenorizada del fenómeno que afectando al Polo Norte, nos repercute en las fechas que vamos a exponer.

Desde que la televisión ha popularizado las predicciones del tiempo, nos encontramos interesados en las imágenes enviadas por los satélites e inmersos en sus evoluciones que nos comentan los "hombres del tiempo".

Nos hemos enterado de las situaciones meteorológicas que gracias a sus explicaciones, sabemos que condiciones son las normales, que los centros de bajas presiones siempre se desplazan de Oeste-Este en el hemisferio norte, según vemos en los mapas de isobaras (líneas de igual presión) para la superficie terrestre, etc. Esto es válido para situaciones atmosféricas hasta una altura de unos veinte mil metros. También nos hemos enterado en que consiste el fenómeno llamado "El niño", que afectando al Océano Pacífico nos repercute en el Atlántico y en el resto del orbe.

Siempre me han interesado las predicciones del tiempo y sigo con detalle su evolución, comprobando el resultado de sus predicciones, que por cierto, en ésta parte de España, aciertan en muy pocas ocasiones.

Al margen de todo ello, les diré que en septiembre del año 1973, cayó en mis manos la revista científica titulada "IBERICA-Actualidad científica", nº 135, y ojeando sus

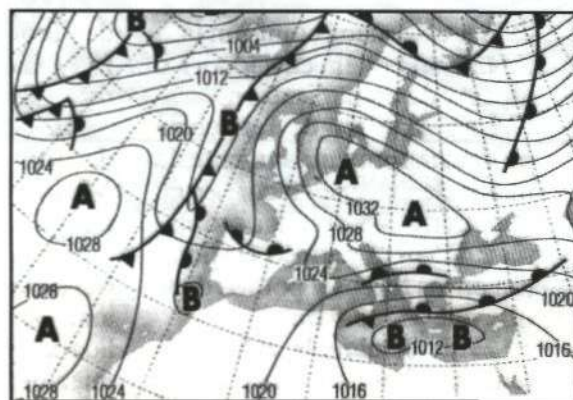
páginas encontré un artículo firmado por Juan M<sup>a</sup> Cisneros, meteorólogo del Centro de Arenosillo (Huelva) que me interesó bastante, hasta el punto de guardar la revista y que todavía conservo.

Pasados los años, al hacer una reordenación de mis libros, me la he vuelto a encontrar y aún recordaba su contenido por lo que he releído su contenido, interesándome aún más si cabe, su artículo titulado UNA INCÓGNITA EN LA

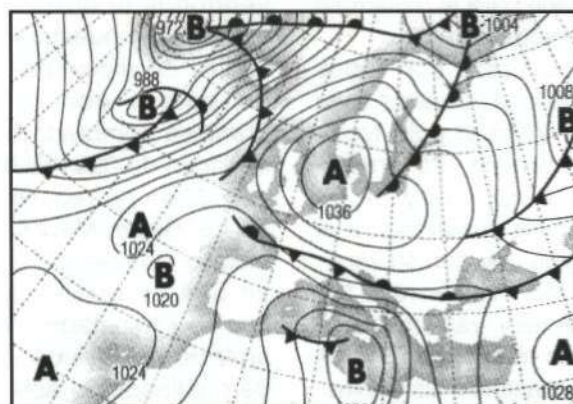
ESTRATOSFERA "LOS CALENTAMIENTOS SUBITOS".

Resumiendo el tema que trata, paso a explicarles lo que dicho artículo viene en explicar y que tanto me llamó la atención.

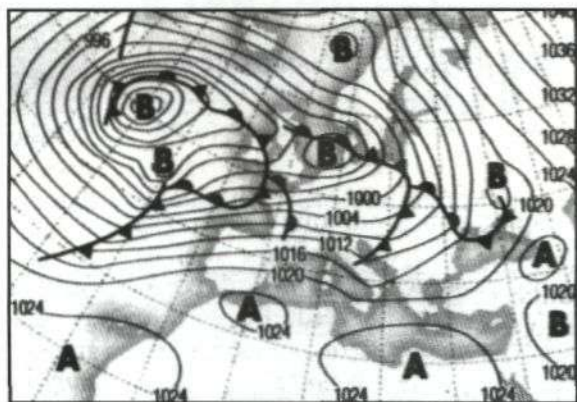
Cuando a partir de la celebración del Año Geofísico en 1957 se dio un impulso al estudio de la estratosfera y en España desde Arenosillo, a partir del año 1966, se fueron lanzando cohetes para la medición de su temperatura,



MAPA DEL TIEMPO CLÁSICO  
PERIODO: DEL 1 AL 15 DE ENERO  
"BORRASCAS DE SAN SILVESTRE"



MAPA DEL TIEMPO CLÁSICO  
PERIODO: DEL 15 AL 30 DE ABRIL  
"BORRASCAS DE SAN JORGE"



MAPA DEL TIEMPO HABITUAL  
REINANTE DURANTE EL AÑO  
"ANTICICLÓN DE LAS AZORES"

contribuyendo en gran manera al conocimiento de investigaciones estratosféricas en conjunto con la NASA, para la reentrada de los vehículos espaciales, sirviendo también de base para el desarrollo de la aviación supersónica.

Se ha establecido con todos estos estudios que, durante todo el año existe sobre el polo Norte una temperatura de -80 grados centígrados a una altura de 50 km., teniendo instalada sobre él una baja presión que con su sentido de rotación contrario a las manecillas del reloj, van impulsando los cambios meteorológicos de Oeste a Este, pasando las borrascas por encima de Gran Bretaña y norte de Europa, afectándonos a nosotros, sobre nuestra península, el llamado anticiclón de las Azores.

Pero los científicos detectaron que en dos épocas del año, esta temperatura ascendía súbitamente 50 grados y se colocaba en -30 grados, lo que hacía que los vientos zonales instalaban sobre el polo Norte un anticiclón, que con su rotación en el mismo sentido de las agujas del reloj, dificultan el paso de las borrascas de Oeste a Este, teniendo éstas que desplazarse más hacia el Sur, para al fin, pasar sobre nuestra península e incluso sobre África. Cuando esto

último ocurre (pasar la borrasca sobre Marruecos), nos manda sus vientos de levante, que al desplazarse por encima del Mediterráneo se cargan de humedad, trayéndonos la lluvia que siempre aparece en nuestras latitudes de finales de diciembre a mediados de enero, con la consabida borrasca nombrada por los meteorólogos de "San Silvestre".

¿Quién no recuerda la llegada de los Reyes Magos, con lluvia e incluso con nieve?. La otra época en que se origina ese calentamiento inesperado y que hace su aparición de forma imprevista es de mediados de abril a principios de mayo, con el paso de la borrasca que viene a coincidir, días arriba o abajo con nuestras tradicionales fiestas de San Jorge.

Aunque ha sido muy estudiado el fenómeno desde su descubrimiento, aún se desconocen las causas de origen su desencadenamiento. Ahora parece que ha disminuido el interés de los científicos por el fenómeno, pero su explicación encierra la clave de otros muchos problemas atmosféricos cuyos investigadores tienen planteados.

Parece ser, según se desprende del artículo, que el fenómeno no está relacionado con la troposfera (capa en la que se desarrollan

todos los fenómenos meteorológicos que directamente nos afectan, y que se extiende desde el suelo hasta la base de la estratosfera inferior) y sí en cambio en capas más altas, y con relación al transporte vertical de componentes escasos como el ozono, vapor de agua, oxígeno atómico...

Así pues ya sabemos que el calentamiento súbito que se produce en esas dos fechas, una a finales de diciembre hasta mediados de enero y la otra a mediados de abril hasta principios de mayo, hace que pasen las consabidas depresiones por encima de Marruecos o del Estrecho de Gibraltar, trayéndonos aire húmedo de Levante y se produzcan lluvias en esas dos fechas, por lo que ahora falta que algún que otro estudioso del tema nos llegue a explicar que motivos o circunstancias se dan para producir ese calentamiento súbito sobre el Polo Norte y así podremos saber de antemano cuando nos va a llover en nuestras Fiestas, si es que acaso han ampliado los estudios referentes a dicho fenómeno.

En conclusión: Que en Alcoy tenemos dos entrañables Fiestas que por unas circunstancias especiales, sin saberlo, coinciden con una fenómeno que nos afecta al lucimiento de las mismas. La Fiesta de los Reyes Magos y las de San Jorge, han sido las perjudicadas, coincidiendo con un fenómeno que sin saberlo, ni buscarlo, pende de un hilo, cual "Espada de Damocles" sobre nuestras cabezas.

Resignación y que San Jorge nos proteja del fenómeno.

**Rafael Abad Segura**



# DE CÓMO ALCOY CELEBRÓ EL FINAL DEL SIGLO XIX



## Memorandum

Como archivero de la Parroquia Arciprestal de Santa María de la Ciudad de Alcoy, dejo archivado nota detallada de los festejos que se han celebrado en los últimos días del siglo XIX y principios del siguiente

**"MEMORANDUM...** de los festejos que se han celebrado en los últimos días del siglo XIX y principios del siguiente", en la ciudad de Alcoy

Texto manuscrito depositado en el Archivo Municipal de Alcoy por José M<sup>a</sup> Soriano Bellver.

La ciudad de Alcoy activa y dispuesta como pocas en la conmemoración de los grandes acontecimientos religiosos, y en representación suya las autoridades locales unidas todas en el hermoso propósito de secundar los deseos del Romano Pontífice León XIII, dispusieron la celebración de piadosos y variados festejos, para despedir cristianamente el siglo XIX, y honrar del mismo modo la entrada del siguiente ofreciendo a Cristo Redentor, Rey inmortal de los siglos, un homenaje popular de reparación y desagravio por las prevaricaciones de los hombres en el siglo que moría, y prenda de mejores auspicios para el siglo que iba a comenzar.

Al efecto se nombró una junta organizadora compuesta de los distinguidos señores: Dr. D. Francisco Soler Romaguera Ecónomo Arcipreste de Santa María, Dr. D. Vicente García Gomis Ecónomo de San Mauro, D. Leonardo Blanes Pbro., D. Severo Pascual, D. Enrique Herraes y D. Antonio Valor, los cuales después de algunas deliberaciones ordenaron el siguiente Programa de festejos que se cumplió con toda exactitud y con el mayor entusiasmo por parte de nuestra religiosa población.

Domingo 30 de Diciembre de 1900: Al amanecer se celebró una Misa de Comunión en la iglesia de las Hermanitas de los Pobres, muy concurrida de fieles que al terminar aquélla emprendieron el camino de la Fuente Roja entonando cánticos religiosos para bajar a la ciudad la venerada imagen de la Purísima Concepción Patrona de aquel Santuario. Por la tarde, a la llegada de los romeros con la imagen y en la iglesia del Asilo antes nombrado, se organizó una procesión en la cual se llevaron las imágenes de la Purísima del Carrascal, de S. Antonio Abad, previamente bajado de su propia ermita, y la de S. Mauro mártir fue unida a la procesión al pasar por la parroquia de la que es titular. La procesión terminó en la capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, habiendo asistido dos bandas de música y gran número de devotos con luces. A la indicada capilla de los Desamparados fueron igualmente conducidas en procesión las imágenes del Patrono primario, S. Jorge Mártir, el de S. Roque y S. Sebastián y S. Cristóbal, desde sus respectivos santuarios.

Día 31. En este día aparecieron la mayor parte de las casas adornadas sus balcones y ventanas

con colgaduras blancas y encarnadas, según el modelo prefijado por la junta organizadora, y un hermoso escudo con una Cruz y la dedicatoria siguiente: Homenaje a Cristo Redentor Alcoy año 1901.

Por la tarde se cantaron solemnes maitines y laudes en la parroquia de Santa María donde se celebraban Cuarenta Horas, y después de la reserva del Sstímo Sacramento, salieron los Rvdos. Cleros para conducir en procesión las imágenes antes indicadas con la Virgen de los Desamparados desde su capilla, a la parroquia. Al llegar la procesión por la calle Mayor a la de S. Blas, se dirigió a la iglesia del Santo Sepulcro, de donde bajo palio y en andas llevadas por cuatro sacerdotes con dalmáticas, sacaron al Stímo. Niño Jesús del Milagro continuando la procesión con crecido acompañamiento de luces y bandas de música por las calles de Virgen de Agosto, Embajador Irles, Mosén Torregrosa, Polavieja y Plaza de S. Agustín a la parroquia de Santa María, donde quedaron guardadas todas las imágenes para la procesión general. A las 9 y media de la noche empezó en la misma parroquia con la exposición de su Divina Majestad la vigilia extraordinaria de Adoración, asistiendo todos

los turnos y cantándose con la mayor solemnidad el oficio del Sstímo Sacramento. A las 11 y media se celebró, estando ya tan espacioso templo lleno de fieles, la consagración de la última media hora del año y siglo, que iban a terminar, y a las doce en punto comenzó la Misa Solemne siendo el celebrante el Sr. Arcipreste Cura Ecónomo Dr. D. Francisco Soler Romaguera y predicando el Dr. D. Joaquín Pérez Verdú, Vicario del Sto. Sepulcro. La orquesta cantó la Misa del maestro Eslava y después de sumir el celebrante, éste y dos sacerdotes más distribuyeron la sagrada Comunión a los fieles, por espacio de tres cuartos de hora.

También se celebró Misa solemne de medianoche y se dio la comunión a los fieles en la Parroquia de S. Mauro, iglesia del Sto. Sepulcro y oratorio de las Siervas de María.

En la noche de hoy y del día siguiente, estuvieron iluminados los edificios públicos, sociedades recreativas y gran número de casas particulares.

Día 1 de Enero de 1901: Al amanecer recorrieron dos bandas de música las principales calles de la población. A las 9 y media y después de tercia solemne comenzó en la parroquia de Santa María la Misa Mayor, cantándose a grande orquesta la del maestro Gounot, oficiando el Sr. Cura Ecónomo de S. Mauro Dr. D. Vicente García Gomis y predicando el Dr. D. Francisco Soler Romaguera. Asistieron a este acto las autoridades locales civil, judicial y militar.

Por la tarde, a las 2 y media salió de la parroquia de Santa María la procesión general recorriendo la misma carrera que la del Corpus. Abrían la marcha los heraldos del Excmo. Ayuntamiento y eran llevadas en la procesión las imágenes más queridas y veneradas: S. Cristóbal y S. Antonio por vez primera bajados de sus respectivos ermitorios; S. Roque y la Purísima de la Fuente Roja tan sólo en circunstancias extraordinarias paseadas por las

calles de nuestra Ciudad; S. Mauro Mártir acompañado por los Rvdos. Sacerdotes de su Clero; S. Jorge con su Junta, Cofradía y numerosos devotos; Nuestra Señora de los Desamparados, cuya presencia arrancaba lágrimas de profunda emoción y dulcísima ternura; el Niño Jesús del Milagro que tan gloriosas tradiciones evoca, llevado por sacerdotes de uno y otro clero, y finalmente como presidiendo aquel acto grandioso, Jesús Sacramentado sintetizando toda nuestra fe, toda nuestra piedad y nuestra historia toda.

Al llegar la procesión a la plaza de S. Agustín y colocadas las santas imágenes a uno y otro lado del tablado y altar levantado en la indicada plaza, el Sr. Arcipreste después de depositar el Sstímo Sacramento en el altar al efecto preparado, dirigió al pueblo breves pero ardientes frases para consagrar la Ciudad de Alcoy a Cristo Redentor, y después del ofrecimiento de flores e incienso, el mismo Sr. Arcipreste bendijo con el Sstímo Sacramento a la inmensa y devota muchedumbre, y dio un fervoroso viva a Jesucristo, que fue contestado por todos con potente y unísona voz. Llegada la procesión a la parroquia de

Santa María, se reservó al Sstímo Sacramento, entonando los fieles con gran entusiasmo el canto "Firme la voz". Acto seguido, continuó la procesión con todas las imágenes y los Cleros, acompañando al Niño Jesús bajo palio a la iglesia del Sto. Sepulcro, y luego a la Stima Virgen de los Desamparados a su propia capilla, donde se disolvió la procesión. A estos actos asistieron también todas las autoridades locales.

Como coronación de tan solemnes y piadosos festejos y para perpetuar la consagración del siglo XX a Cristo Redentor, se ha colocado en la cumbre del monte S. Cristóbal y junto a la ermita, una Cruz monumental de hierro, que mide 17 metros de altura, y cuyo coste asciende a 7.500 pesetas recaudadas por suscripción entre los católicos alcoyanos.

La cruz lleva la siguiente inscripción...

**José María Soriano Bellver**

*De tan cristiana manera ha despedido Alcoy al siglo XIX y honrado los comienzos del XX que ha dedicado a Jesucristo Redentor, Rey inmortal de los siglos como garantía de su fe y esperanza de un porvenir favorable a los intereses supremos de la religión en nuestra querida Ciudad.*

*Alcoy 1 de Enero 1901*

*Ricardo Monto Mataix*  
*Bdo Arch.*

# EL CAFÉ GELAT (VI) MARQUES I FABRICANTS

(Una miqueta d'arqueologia industrial)

"Ha de escribirse sobre el café licor; clases y marcas, fabricantes destacados..."

Rafael Coloma

Allò que originalment, per la dècada dels anys 1850, era l'elixir de la tribu dels xeus, és a dir, el café gelat, café licor o café d'Alcoi, un producte totalment artesanal en els seus inicis vuit-centistes, ha dotat origen, posteriorment, a més de cinquanta marques comercials al llarg de segle i mig d'història a la nostra ciutat, la qual cosa representa un valuós patrimoni de la història industrial alcoiana que caldria preservar abans que no siga massa tard.

Ja fa quasi mig segle, al moment just de poder salvar encara la memòria col·lectiva del *café gelat*, recomanava l'escriptor Rafael Coloma als investigadors alcoians, a la Revista de Festes de 1954 (quan jo tenia cinc anys), que "ha de escribirse sobre el café licor; clases y marcas, fabricantes destacados, elaboración, historia y anecdotario..."; Rafael Coloma era conscient de la urgència de realitzar una tal recerca aprofundida, però -ai las!- ningú no ho va fer quan era l'hora.

Així que, 50 anys més tard, endinsats ja al segle XXI, en plena era *Internet*, pensem que intentar recopilar tot el cabdal de creativitat nominativa empresarial que els inquietos *mamprenedors* alcoians han aportat durant cent cinquanta anys al món de la indústria cafetera-licorera local seria, sense cap de dubte, *demanar la lluna en un cove*.

Per tant, conscients d'aquesta "missió impossible" en el camp de l'arqueologia industrial, sí que intentarem, però, de fer un treball d'aproximació o inventari provisional, en forma d'elenc alfabètic, de

totes les marques alcoianes (Sabadell inclòs) i comarcals de café gelat, café licor o aperitiu café, tant s'hi val, de les quals tenim constància. Tot i que no pertanyen a la nostra contrada de l'Alcoià-El Comtat, també inclourem les populars *Garrigues* de la veïna Ontinyent i *El Festeret* d'Aie-

lo de Malferit, però exclourem, per manca d'espai, les marques de Bellguard (*Burret, Colau*), Montfort del Cid (*Truquet, Vint-i-set*), Elx (*Dry Coffee*), València (*Café Licor Valencia*), Cullera (*Trival*) i altres ciutats de fora de la Mariola, tan tèxtil, mora-i-cristiana i cafetera ella.

The collage consists of seven distinct advertisements:

- LICORERIA BLAYET**: Santo Tomás, 27 ALCOY. ESPECIALIDAD Licor Café "MOLL".
- PASTOR**: licor café. ALCOY. Features a cartoon character holding a bottle.
- BAR CARLOS**: SE SIRVEN LOS MEJORES COK-TAILS Y CERVEZAS. PIDA UN SOÑADOR.
- MARIANO GERARDO**: FÁBRICA DE LICORES. Especialidad en el café licor. Industria, 2 ALCOY.
- LEONET**: café-licor. «Pensat i fet, en Alcoià».
- FÁBRICA DE LICOR CAFÉ (MIÑÓN)**: Mayor 22, Entresuelo, Alcoy. Precios per Decilitro.
 

Por Cajas 24 bols. 3/4 litro.	9'50
• 12 •••••	31'50
• bols. con vaso •••••	17'00
• •••• sin •••••	1'25
• •••• •••••	1'00

 Mayor 22, Entresuelo, ALCOY.
- ALCOY**: A small advertisement for the town of Alcoi, featuring a bottle of coffee liqueur.

Anuncis publicitaris de diverses marques alcoianes de café gelat a la premsa local dels anys 1901 (Miñón), 1931 (Gerardo), 1935 (Soñador), 1950 (Moll), 1963 (Pastor), 1967 (Cerol) i 1985 (Leonet).

# CATÀLEG GENERAL DE MARQUES DE CAFÉ GELAT

## DE "LA MARIOLA" (1880-2000) (Inventari Provisional)

### - A L C O I -

MARCA COMERCIAL	NOM POPULAR	ÈPOCA D' EXISTÈNCIA	PROPIETARI FUNDADOR	1 <sup>er</sup> DOMICILI DE LA FÀBRICA
Café Licor Barceló	El Tio Cerol	c. 1890 - 1956	Pedro Barceló Seguí	Carrer la Sardina, 33
Café Licor Belda		c. 1922 - 1962	Rcdo. Belda Sancho / M <sup>re</sup> Espinós Carbonell	Sant Nicolau, 131
Café Licor Blanquer	Bacalao	c. 1951 - 1963	Amando Blanquer Pérez	Verge Maria, 99
Café Licor Blasco	Bernat	c. 1930 - 1955	Bernardo & Miguel Blasco Pastor	Sant Francesc, 60
Café Licor Blayet		c. 1920 - 1948	José Miralles Carchano	Santa Bàrbara, 5
Licor Caliblan <sup>1</sup>	Blanquet	1943 - 1972	José Gisbert Jordá / Carlos Olcina Sempere	Balmes, 6 (Serpis)
Licor de Café Caliblan <sup>1</sup>	Caliblanco	1992 - Actual	Licores Sinc S.A.	Polígon Cotes Baixes
Café Licor Casa	El Tio Casa	c. 1915 - 1936	Miguel Casa Montava	Capellà Belloch, 5
Café Licor Cerol		1957 - Actual	Gonzalo Barceló / Joaquín Bonet	Carrer El Cid, 65
Café Licor Chordy	Jordiet	1994 - 1998	Licores Sinc S. A.	Polígon Cotes Baixes
Café Licor Clemente	Maelo	c. 1920 - 1929	Ismael Clemente Llopis	Sant Mateu, 28
Café Licor Climent	De la Cadena	c. 1905 - 1936	Salvador Climent Abad	Sant Nicolau, 98
Café Licor Conca		c. 1890 - 1981	Miguel Conca Mira	Sant Nicolau, 42
Café Licor Espí		1950 - 1955	Francisco Espí Pastor	Doctor Sempere, 30
Café Licor Fester	El Festeret	1969 - 1977	Francisco Martínez Vañó	Doctor Sempere, 27
Café Licor Gerardo	Marianet	c. 1925 - c. 1933	Mariano Gerardo Reig	Carrer Indústria, 2
Café Licor Los Ismaeles	Maelo	1929 - 1966	Ismael Clemente / Ismael Molina	Carrer la Cordeta, 5
Café Licor Lleonet	Garrimol	1960 - Actual	Enrique Moltó Pérez / Arturo Garrigós	Doctor Sempere, 10
Café Licor Martínez	La Vaqueta	1918 - 1969	Francisco Martínez Seguí	Entença (Font l'Horta)
Café Licor Meu		1944 - c. 1965	Victor Pascual Pérez	Calvo Sotelo, 4
Café Licor Miñón	El Minyó	c. 1890 - 1904	Vicente Soler Tormo	Carrer Major, 22
Café Licor Moll		c. 1950 - c. 1955	"Licoreria Blayet"	Sant Tomàs, 27
Café Licor Murga	Rafelet	c. 1920 - 1946	Rafael Pérez Reig	Carrer Sant Blai, 7
Café Licor Nou	Sant Jordi	1987 - 1988	Rafael Pastor Blanes	Pda. Riquer Alt, s/n
Café Licor Olcina	Galvao	1961 - Actual	Luis Olcina Játiva	Verge Maria, 55
Café Licor Pastor	El Castellet	1948 - 1970	Rafael Pastor Gisbert	Crró Don Simón, 32
Café Licor Payá	El Tort	c. 1910 - 1950	Francisco Payá Colomina	Carrer Caragol, 8
Café Licor Plis Play <sup>2</sup>		1983 - 1984	Licores Sinc S.A.	Polígon Cotes Baixes
Café Licor Plis Play <sup>2</sup>		1991 - 1993	Licores Sinc S.A.	Polígon Cotes Baixes
Café Licor Polsós		1958 - 1972	Destilerias Serpis	Carrer Balmes, 6
Café Licor Seguí	El Seguit	1928 - 1942	Francisco Seguí Santonja	Sant Vicent, 9
Café Licor Sinc		1990 - 1991	Licores Sinc S.A.	Polígon Cotes Baixes
Café Licor Soñador		c. 1929 - 1943	Carlos Olcina Sempere	Gonzal Barrachina, 2
Café Licor Sou	Sonet	1910 - 1977	Francisco Pérez Torres	Carrer Indústria, 2
Café Licor Tapaera		1940 - 1961	Rafael Barberá Tomás	Carrer Alsamora, 7
Café Licor La Tia Maria	La Callosa	c. 1900 - c. 1922	Maria Espinós Carbonell	La Mau d'Agost, 9
Café Licor Típic	Meu	c. 1965 - 1985	Victor Pascual Pérez	Pas. Calvo Sotelo, 4
Café Licor Torrero	El Torrero	c. 1879 - 1983	Salvador Soler Pérez	Sant Vicent, 15

Café Licor Tropical		c. 1931 – c. 1943	Lucas García Grau	Santa Rita, 38
Café Licor Un Colpet	Pastor	1971 – Actual	Rafael Pastor Gisbert	Xorrador, 22
Café Licor Valor	Café de Ca Lei	c. 1925 – 1936	Rafael Valor Donat	Sant Mateu, 43
Café Viuda de G. Barceló	Gonçalet	1960 – c. 1975	Gonzalo Barceló / Enrique Moltó Pérez	Doctor Sempere, 10
Café Licor de Alcoy	Café del Control	1936 – 1939	Licoreras Socializadas	Carrer Balmes, 6
Black Spirit Mixer		2000 – Actual	Licores Sinc S.A.	Polígon Cotes Baixes

### - A I E L O -

Café Licor "Ayelo"	(sense marca)	c. 1950 – 1985	Destilerías Ayelo (Joaquín Juan Mompó)	Plaça del Palau, 7
Café Licor El Festeret <sup>3</sup>		1985 – Actual	Destilerías Ayelo (Juan Juan Micó)	Plaça del Palau, 7

### - B E N I L L O B A -

Café Licor Reig	La Séquia	1940 – 1978	Ricardo Reig Cardona	Avgda. València, 2
-----------------	-----------	-------------	----------------------	--------------------

### - C O C E N T A I N A -

Café Licor Eusebio		1950 – 1952	José Valls Reig/Euseb.SanchisCalabuch	Carrer Dolors, 55
Café Licor El Moret		1958 – 1977	José Reig Trenzano	Carrer Nou, 23
Café Licor José Jover		c. 1946 – c. 1948	José Jover ¿Reig?	Domicili desconegut
Café Licor Jover <sup>4</sup>	El Gaiato	Anys 1950	Rafael Jover Reig	Mossèn Jeroni, 2
Café Licor Ramsa	L'Atòmic	1945 – 1951	Rafael Jover/Alvaro Reig/Manuel Pérez	El Ravalet, 16
Café Licor Sancho	La Burreta	1945 – Actual	José Sancho Montaud	Plaça del Castell, 1
Café Licor Sisante	El Sisante	1922 – 1949	Salvador Uris Reig	Plaça Sant Miquel, 3
Café Licor Valls	Eusebio	1953 – 1955	José Valls Reig/Euseb.SanchisCalabuch	Carrer Dolors, 55

### - M U R O -

Café Licor El Murero		c. 1967 – 1976	Francisco Jordá Lloréns	Carretera de Setla, s/n
Café Licor Flor del Brasil	Gadea	1957 – 1961	Juan Gadea Pérez	Carretera de Dénia, s/n
Café Licor Gadea <sup>4</sup>	El de Muro	1953 – 1977	Juan Gadea Pérez	Carretera de Dénia, s/n
Café Licor Jover <sup>4</sup>	El Gaiato	c. 1930 – 1949	Rafael Jover Reig	Hostal del Ti Batiste

### - O N T I N Y E N T -

Café Licor Garrigues		1947 – 1987	Rafael Ferrero Morell	Dos de Maig, 66
----------------------	--	-------------	-----------------------	-----------------

### - P L A N E S -

Café Licor Gadea <sup>4</sup>	El de Planes	1944 – 1953	Juan Gadea Pérez	Carrer la Font Nova
Café Licor Manel		c. 1925 – 1955	Francisco Gadea Fenollar	Carrer la Font Nova

### - S A B A D E L L -

Café Licor Bequetas		c. 1881 – 1887	Camilo Vilaplana Serrat	Carrer del Sol, 212
Café Licor Soler		Anys 1930	Gonçal Soler Bernabeu	Carrer del Sol, ¿33?

**NOTES.** 1. El Licor Caliblan va deixar de fabricar-se l'any 1972, quan la firma Licores Sancho de Cocentaina va adquirir Destilerías Serpis. Posteriorment, l'any 1992, la firma Licores Sinc el va tornar a fabricar amb una nova imatge d'envase i etiqueta més moderna.

2. La marca Plis-Play (tap *irrellenable*) quan començà a usar-se per al café licor, l'any 1983, tenia 33° de alcohol i va durar un any en el mercat. L'any 1991 es va tornar a usar per al café licor de 17°, amb nou envase i etiqueta, fins l'any 1993 quan es va acabar de fabricar.

3. La marca El Festeret d'Aielo es va registrar l'any 1985, però eixa destil·leria ja fabricava café licor sense marca des dels anys 1950 aprox.

4. Les marques Jover (Muro / Cocentaina) i Gadea (Planes / Muro) han tingut la seu en localitats diferents segons les èpoques.

# POLAVIEJA, QUASI UN ALCOIÀ

## QUASI DESCONEGUT i II

L'any passat vam veure una part de la vida del General Polavieja, més concretament la seua vida militar, aquest any farem una ullada per la seua vida política. En primer lloc recordarem que en 1897 era Capità General de Filipines i que després de controlar militarment la situació va decidir dimitir per no rebre de la metròpoli els reforços que havia demanat. La seua arribada a la península i el seu rebiment com a heroi marcaran la següent part de l'activitat per ell desenvolupada.

Els darrers anys del segle XIX venen marcats en la política espanyola pels conflictes colonials, tant a Cuba com a Filipines, més concretament a l'any 1898, Espanya després d'una desastrosa guerra front als Estats Units d'Amèrica perdrà les darreres colònies que tenia tant a Amèrica com a Àsia, aquest fet marcarà el desenvolupament de la vida nacional. Un dels grups que buscarà una eixida a la situació plantejada és el conegut com a Regeneracionistes, així l'1 de setembre de 1898, després del desastre de la guerra, el General Polavieja va llançar un manifest en què s'adheria a les posicions regeneracionistes i s'oposava al sistema de partits que funcionava en l'Espanya de la Restauració, el manifest de setembre de 1898 deia així "no me propongo formar un partido en la acepción corriente de la palabra... Nuestra empresa, demasiado grande no puede tener como instrumento cosa tan pequeña, en realidad, como un partido a la española", (1) va buscar el recolzament de molts sectors de la societat, entre ells el de les càmeres agràries, cal recordar que tenia el suport dels elements conservadors del sistema, sobretot de l'església catòlica, ja que era conegut com el General Cristià, dels comerciants i del catalanisme.

La junta d'adhesions al programa del general Polavieja no para de repetir una i altra vegada "no aspiramos a crear un nuevo partido", a més a més van més enllà "no pretendemos proclamar jefatura alguna política". En realitat per les circumstàncies que van donant-se en aquests moments es podria dir que els polaviejistes són el grup que té



més a prop el poder, però al mateix temps des de totes les esferes que recolzen el moviment els arriba l'advertència de no voler-se agrupar com a un partit polític, mentre que per altra banda son incapaços d'inventar res nou. En realitat Polavieja parla sols d'obtenir el concurs i l'activa cooperació de tots aquells que estan disposats a ajudar-li en la difícil tasca de reconstruir el país, en tot cas pareix pensar en un recolzament social tant de persones com d'associacions que li permetrien presentar-se en el palau reial per a poder demanar el poder sense tenir que portar darrere una organització política com a element necessari per a poder governar. Tots els polaviejistes de les juntes d'adhesió vénen a opinar igual " pretendemos únicamente que todas las fuerzas vivas de la nación arropen y organicen a la mayor brevedad, para que una vez aceptada la idea de la regeneración la lleven al terreno de la práctica".

Per altra banda Silvela li adverteix a Polavieja en octubre de 1898 "el gobierno que ajustándose a la ley intente cambiar el rumbo de la política necesita tener a su lado un organismo proporcionado a tan difícil empresa y hasta hoy, no se conocen más organismos para este fin que los partidos "... "V. Mismo que dice que no quiere partidos lo está formando, porque eso son, y nada más que eso las adhesiones y la lista de amigos y de diputados que procura V. Unir a su programa."

L'idea del regeneracionisme continua avant, cada vegada pareix que hi ha més gent que considera que aquesta pot ser una solució per a eixir de la crisi en que es troba Espanya, però es evident que ningú pot portar endavant un projecte de canvi de la societat civil espanyola dins del ordenament constitucional sense tenir el suport d'un partit polític que li permetisca controlar el funcionament polític de l'estat. La carta de novembre del secretari particular de la Regent Maria Cristina d'Habsburgo que li es enviada al general torna al mateix raonament de Silvela "Habla V. De un nuevo partido, de gente nueva... ¿dónde está ese nuevo partido, esa gente nueva?... Que es necesario un Bismarck, es indudable, pero los Bismarck no se fabrican y no surgen de las circunstancias, no se pueden improvisar. V.E. conoce el programa y los propósitos que animan al general Polavieja, programa simpático a la mayoría del país, pero ¿ha podido formar con él un partido de gobierno? ¿Llegará a vencer las dificultades con que tropieza? La idea de creer que con solo tener la Gaceta se puede gobernar es peregrina, pues, ¿y el Parlamento, no hay que contar con él?.."

En definitiva queda clar que la idea regeneracionista no és prou per a portar endavant les reformes, fan falta ministres, secretaris, diputats, governadors, en definitiva tota una organització de tipus polític que pugui posar en moviment les reformes que es volen portar o a final l'altra solució és la dictadura. Per al primer ministre la situació és complicada i incòmoda, el general no acaba de decidir-se a formar un partit i poder participar de manera legal en la lluita pel poder, però d'altra banda no para de rebre manifestacions d'adhesió, la situació torna a recordar altres del mateix segle XIX a Espanya quan el pronunciament d'un general acabava en el govern de torn que era canviat pel militar.

Silvela li tornarà a repetir al general en una carta de la tardor del 98. "Al Partido Liberal - Fusionista que sigue encaramado al gobierno sólo le puede reemplazar una de estas dos soluciones: o un gobierno per-

sonal y dictatorial de V. Que por una serie de decretos diera satisfacción al país en lo más esencial de las reformas que pide o un gobierno que ajustándose a la constitución, ponga la proa en ese mismo rumbo. La dictadura no es viable ni conveniente. El gobierno personal y dictatorial no tiene las bases para que sea práctico."... "Si V. Hubiera hecho la paz de Cuba o triunfado en una insurrección militar o tuviera siquiera todo el ejército unido a su lado, podía pensarse razonablemente en eso, aunque yo siempre lo consideraría funesto."

Evidentment l'altra possibilitat és la formació d'un partit polític, cosa que Polavieja es negarà a portar endavant. Per fi a les darreries de 1899 va pactar amb Silvela i va entrar a formar part del govern en gener d'eixe any com a ministre de la Guerra, però en setembre del mateix any per unes diferències amb el ministre d'Hisenda Valverde que volia una reducció del pressupost militar, va dimitir arrasant amb ell al catalanista Duran i Bas.

El regeneracionisme és un moviment d'opinió que al terme de la centúria proposarà una sèrie de solucions per a la regeneració d'Espanya després del desastre del 98 que havia afectat a tots els aspectes de la vida quotidiana. En realitat es tracta d'un moviment format per un grup d'individus relacionats per un fons comú: la convicció de que el sistema de partits havia fracassat, però també al mateix temps que el sistema no havia esgotat totes les seues possibilitats en tractar-se d'un sistema considerat per aquestos grups de minories que havia deixat fora, al marge, a les ara denominades classes neutres del país, en realitat no són actituds dictatorials, en tots els seus aspectes, ja que en cap moment intentaran una presa violenta o anticonstitucional del poder, però si són una crida al tradicionalisme i confesionalisme. Parlen de sanejar el sufragi universal, d'acabar amb el caciquisme, d'apel·lar a la bona consciència dels espanyols, evidentment es tracta d'un moviment de caràcter conservador en tots els seus aspectes. Els regeneracionistes insisteixen en recordar la missió d'Espanya, tant si exerceix una dominació colonial com si no, la vocació es transmetre i perpetuar una civilització superior. Avui encara hi ha una llengua i una cultura que uneix a les dos Espanyes dels dos costats de l'Atlàntic.

El programa de Silvela és un programa conservador que buscava la

revolució des de d'alt, que equivalia a una reforma, deplorava el caciquisme, era catòlic que inclòs portava al seu gabinet a missa, creia que la moral particular i publica eren coincidents, el seu programa social era modest, la proposta més radical va ser el segur d'accidents de treball.

El primer assaig de regeneracionisme des de la dreta pren la forma del polaviejismo. La popularitat del general afortunat a les Filipines i que s'havia oposat a la política cubana del govern, manifesta la vella fe de buscar la salvació en l'exercit. Com que el sistema del pronunciament ja no podia funcionar, el regeneracionistes volen convertir al general en salvador polític. Al mateix temps era popular en la Cort i molt lligat a la fracció clerical, per les seues relacions amb el cardenal Cascajares, era per tot això el candidat ideal per a la burgesia conservadora, també rep el suport dels catalanistes per la promesa d'una descentralització, al mateix temps manté l'idea de culpar al civils dels desastres de l'exercit. El programa regenerador ideat per Joaquín Costa devia substituir a la política de la restauració, que protegia els interessos de l'oligarquia i portar endavant obres hidràuliques, construir noves carreteres i escoles i fer una redistribució de la terra, que es faria mitjançant la captació del vot de les classes neutres. Costa volia conciliar el capital i el treball, buscant el recolzament de les classes mitges per acabar amb "la guerra civil". La solució era el desenvolupament de l'educació, l'europèitziació, l'autonomia local i la política hidràulica i forestal. Havia que restaurar la tradició espanyola del colectivisme agrari articulat en els bens comunals, perjudicats per la desamortització. Va buscar articular un moviment polític al voltant de la Unió Nacional de Productors amb la idea de què les classes mitges marginarien tant els oligarcs com els socialistes i anarquistes. La reforma social volia evitar la revolució. Silvela és un líder conservador que substituirà a Cánovas. Entre les reformes portades endavant podem destacar:

La reforma fiscal de Fernández Villaverde en Hisenda que va equilibrar el pressupost

Inici de la política social amb Eduardo Dato

Dos nous ministeris: Instrucció Pública i Agricultura, Indústria i Comerç

Inici d'una descentralització

Reforma de l'exercit amb una nova política colonial més coherent.

El polaviejismo no podia permanenceix com un moviment al marge dels partits, la seua entrada en la política amb Silvela fracassa junt a tot el gabinet perquè xocaran encara contra el vell sistema

El regeneracionisme no acabarà de trobar el seu lloc a l'Espanya de la restauració, en aquesta Espanya de després del desastre del 98 i poc a poc anirà perdent força, al no haver-se convertit en un partit polític que tinguera un recanvi generacional aquest moviment anirà acabant al mateix temps que els seus promotors.

Per altra banda la carrera del general, ara ja apartat de la vida política i de les temptacions de fer-se en el poder seguirà pel seu camí.

En 1903 serà nomenat cap del cuarto militar del rei.

En 1906 President del Consell Suprem de Guerra i Marina

En 1910 serà nomenat Capità General i rebrà el títol de Marqués de Polavieja.

És autor d'un escrit sobre la seua actuació a Cuba titulat "Mi política en Cuba" i també d'una biografia d'Hernán Cortes.

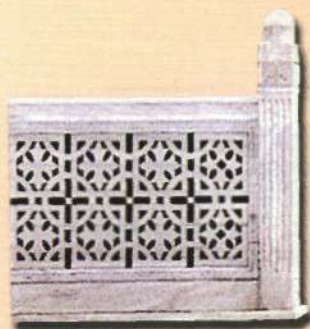
Va morir en Madrid el 15 de gener de 1914.

Cal recordar com en 1914 va ser declarat fill adoptiu d'aquesta ciutat, mentre que en abril de 1931, poc després de la proclamació de la II República tots aquestos actes d'afecte són suprimits per mig d'un acord municipal "El Sr. Blanes presenta una proposición para el cambio de retulació. La calle General Polavieja pase a ser José Rizal, el sr. Pascual Balaguer apoya la proposición y añade que no es oportuno que presida nuestras sesiones un general, el matador indirecto de José Rizal, por lo que propone que se sustituya la lapida a él dedicada por otra en la que se haga contar la siguiente inscripción "El ayuntamiento de la Segunda República a todos los martires de la libertad. Abril del año 1931". (2)

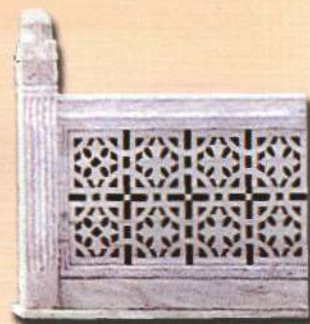
#### Rafael Hernández Ferris

(1) Carta manifest de l'1 de setembre de 1898

(2) Acta de l'ajuntament de 20 - 4 1931



# FERNANDO BAÑÓ, UN TENOR "SPINTO LIGERO" (I) (Comienzos y estrellato)



*Costas las de Levante  
Playa la de Verger,  
Dichosos los ojos  
Que os vuelven a ver.*

Con esta pequeña licencia literaria que de seguro nos permitiría el libretista Francisco Campodrón, anunciamos el inicio de un esbozo biográfico del que sin lugar a dudas fue un grandísimo intérprete del "rol de Jorge" en la ópera española "Marina", compuesta por el maestro Emilio Arrieta.

Quizás las jóvenes generaciones le desconozcan, pero el nombre de Fernando Bañó Ferrando, quedará asociado a la historia de la lírica nacional como "el tenor de las Marinas", y también por ser uno de los mejores "Leandros" de "La Tabernera del Puerto", según afirmaba a finales de los años sesenta el compositor Pablo Sorozábal, aseveración publicada al dorso de las partituras de esta obra. El estrellato ha sido compartido con Jaume Aragall, Pedro Lavirgen o el mismísimo Alfredo Kraus, compañero inseparable de Bañó en aquel lejano año de 1956, cuando juntos compartieron cartel en la inauguración del Teatro de la Zarzuela (Madrid), interpretando a Fernando Soler, protagonista inolvidable y romántico de "Doña Francisquita"; ambos y con sana rivalidad ofrecieron lo mejor de su arte, siendo dirigidos por la cualificada mano de José Tamayo, consiguiendo la gloria y el respeto del público madrileño.

Nuestro amigo Bañó nació en Verger (22 - 3 - 1922), bella población costera a los pies de un encrespado y rocoso picacho llamado "Penya Roja", rodeado de azahares naranjeros que ofrecen un sutil aroma primaveral, convirtiendo el paraje en un vergel sin-



gular, acariciado constantemente por las brisas mediterráneas. Su venida al mundo aconteció en el seno de una humilde familia dedicada a las labores agrícolas, escuchando desde su infancia los cánticos de su abuelo materno "Pep", apodado "Gayarre" por la bravura de su voz (aunque cabe recordar que el tenor navarro poseía una voz meliflua y angelical). El campesino solía entonar en la finca familiar "Dels Sequers", las "alabades valencianes" y numerosos fandanguillos andaluces, mientras trillaba en la era de su propiedad.

Sin lugar a dudas fueron los primeros compases musicales que Fernando escuchó, y que le indujeron a entonar cánticos mientras pastoreaba su rebaño de ovejas por los montes de Segaria (1936 - 37), sobre todo piezas flamencas y tangos argentinos, obras preferidas en el corazón del tenor. La adolescencia transcurrió bajo el intenso sol y las rudas tareas campestres, ganándose unas buenas rugosidades en sus

grandísimas y fuertes manos, pero finalmente llegó el servicio militar, llevándole el sorteo hasta Alcoy, donde ingresaría en el Regimiento de Infantería Vizcaya nº 21, con sede en esta industrial ciudad (1943), que se convertiría durante más de cuarenta años en su patria adoptiva, consiguiendo el aprecio de los alcoyanos y el cariño de su señora, Dña. Consuelo Llorca, hija del afamado propietario de Almacenes Llorca de Alcoy.

Todavía recuerda la esposa del tenor el paso del batallón camino del campo de tiro de Serelles, y las canciones que entonaba Fernando con voz potente y bien timbrada. El mocetón que le robaría tiempo después su corazón, despertaba inquietudes en el alma de la jovencita. La verdadera relación amorosa de ambos nació en Verger (1946), durante el verano, ya que Consuelo descansaba las cálidas temperaturas en esta población, junto a sus abuelos, acudiendo en numerosas ocasiones a las veladas artísticas que se celebraban y donde actuaba nuestro amigo.

A su regreso de las obligaciones militares, debuta de la mano de su amigo Bernat, "el Gat" en el casino de Nicolau, como "amateur", dentro de un espectáculo de "variétés", interpretando diversos fandanguillos. En 1945 cantará por primera vez en el teatro de la población natal, el papel de "La Generala", siendo ovacionado con grandes aplausos, obligando a las autoridades vergelinas a promocionar a su tenor.

Aquel mismo año, D. Pedro y D. José llevaron al joven Fernando al estudio valenciano del legendario tenor dianense Antonio Cortís, quien le audicionó en su academia



Fernando, cantando  
"Luisa Fernanda"  
Foto: Mamegam, 1954

y concluyó con esta apostilla: "La voz del mozo es un diamante en bruto que falta pulir". Al iniciarse el curso 1946 —47 el biografiado ocupaba plaza en el Conservatorio Valenciano, siendo sus profesores de canto: D. Francisco Vercher y su esposa Dña. Lolita, figurando como maestro de música Tomás Aldás Conesa.

No contento con estas enseñanzas que le desgarraban la voz y se la convertían en excesivamente gutural, buscó plaza en la academia particular del prestigioso Francisco Andrés Romero (1947 - 48) - pedagogo que fue de Cora Raga y Alfredo Kraus -, quien supo impartir en ambos tenores la escuela del "bel canto": con impostación de campana, sonido en la máscara y la famosísima "boca de pez"; el maestro conseguía notorios resultados ayudado por su técnica y también por el desafiante falsete reforzado que poseía, aunque debemos recordar que el maestro Andrés, tenía escasos conocimientos en las técnicas de respiración diafragmática.

Todos los progresos de Fernando como estudiante de canto, veíanse reflejados con sus actuaciones en la Sociedad Coral "El

Micalet" y en la "Casa de los Obreros" de Valencia (1947-48), donde obtendrá éxitos elocuentes entre los aficionados de la capital, llegando sus actuaciones hasta la provincia de Alicante, produciéndose el delirio en Ondara (1947), donde le adjetivaron como "la voz de oro".

Una modestísima compañía de tercera fila contrata a Bañó para una gira por la región (1948), se trata de la "Cía. De José Villeta". Dirigida por Manuel Tomás y concertada por Felipe Monzó. Con ésta consigue que sus paisanos le aplaudan con ímpetu. A inicios del siguiente año (1949) hallamos a nuestro tenor enrolado con éxito en la Agrupación del barítono Francisco Bosch, donde consigue el puesto de primer tenor, después de cantar con exquisitez la partitura de "La Dolorosa", compartiendo cartel con Dimas Alonso, barítono nacido en Muro de Alcoy. Con esta obra, el teatro Apolo de Valencia caía rendido ante su arte, por fin habían encontrado un excelente tenor con la bravura y delicadeza exigidas por la partitura.

Prontamente su amigo Antón Navarro (barítono) organizó compañía propia, contratando segui-

damente a Fernando (Marzo 1949), quien amplió con obras señeras su repertorio: "Luisa Fernanda" y "Katuska". Llegando el otoño cantaría "Marina" con Vicente Lacárcel de Palomares, y ante las referencias de público y crítica se interesaron por él, María Greus y Pablo Civil, excelente tenor catalán habitual en los repartos de la Scala milanese. Y con esta compañía anduvo Bañó desde finales de 1949 hasta el mes de mayo (1950), recalando en Alcoy (febrero - 50), donde debutaría en el teatro Calderón, con la ópera "Marina", destacando en el elenco: M<sup>a</sup> Francisca Caballer, Antonio Cabanes, José M<sup>a</sup> del Valle y el mismo Bañó, todos dirigidos por Berenguer Estela.

Casualmente el maestro Sorozábal visitó Valencia y audicionó a nuestro amigo, firmando inmediatamente un contrato con él hasta finales del año en curso, con el fin de recorrer el norte peninsular. Su caché: 100 pesetas diarias. A partir de aquí "La Tabernera del Puerto" se convirtió en su gran caballo de batalla. Siendo dirigida por el propio autor de la partitura.

Con el ocaso del año 1950 y llegada la festividad de Nochebuena, los jóvenes novios - Fernando y Consuelín - contrajeron matrimonio, siendo oficiada la ceremonia por el popular sacerdote - hijo adoptivo de Alcoy - D. Cirilo Tormo Durá, quien casó a la pareja en la recién construida iglesia de San Roque. El tenor abandonó los escenarios durante dos años, interviniendo solamente en los teatros alcoyanos. Recordado queda entre los aficionados más veteranos el concierto llevado a cabo en el teatro Calderón (2 - 12 - 1951) acompañado por la Banda Nueva del Iris, bajo la batuta de Alfonso Sellés Cabrera, contando con la participación de la soprano Carmencita Llácer.

Durante este periodo intervino como solista de la Capilla Nueva del Iris, cantando motetes y piezas sacras durante el novenario dedicado a San Jorge Mártir. En esas noches inolvidables, Bañó entonaba la afamada "Copla" de

Espí Ulrich, y justamente en ese momento los feligreses "se sentaban de espaldas al altar mayor, con el fin de poder escuchar mejor las virtudes vocales de este magnífico profesional de la lírica". Aprovechando su estancia alcoyana, el tenor participaba en la emisora E.A.J. 12, emitiendo a través de las ondas radiofónicas diversas romanzas de zarzuelas dentro del programa "Ventanal Artístico", patrocinado por Almacenes Llorca - propiedad de su suegro - y que servía para promocionar a los valores locales.

Algunas intervenciones - bolos - ocurrieron en este año (junio 1952) en la capital del Turia, cantando Bañó en el teatro Alkazar la partitura de Sorozábal: "La Tabernera del Puerto", compartiendo estrellato con nuestra paisana Elisa Miralles y el barítono Juan Cerdá, todos dirigidos escénicamente por Pepe Campos (Campitos), siendo el director musical Alfonso Lozano. En esta compañía de provincias figuraba como característica, la legendaria soprano valenciana Carmen Corro, compañera de reparto del barítono alcoyano Vicente Bou Blanes, durante la segunda década del siglo XX. Pero cuando la vena artística es algo nato en un solista no puede olvidarse, por ello Bañó vuelve a firmar un contrato semestral con la compañía de Manuel Abad y el tenor cómico Eladio Cuevas (noviembre - 1952).

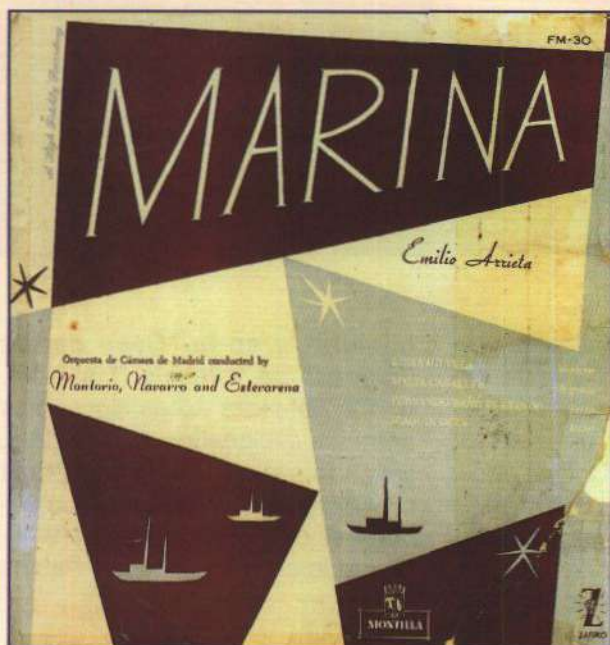
Concluida la primavera, el amigo Fernando recalca nuevamente en Alcoy, donde disfrutará de la compañía del pequeño Ferdinandito (nacido en 1951), y de su fiel compañera Consuelo. Pero los profesionales se deben al público y el precio de la fama es: los viajes constantes y el abandono de los seres queridos, es la vida del artista. Sabemos que las autoridades valencianas organizaron una "extraordinaria representación de ópera española, dedicada por Valencia en honor de la visita de la Sexta Flota de la Armada de los Estados Unidos de América", la cual se celebraría en los Jardines del Real, en la noche del 12 de Septiembre de 1953, contando

con la participación en el "principal rol, del uniformado capitán de navío, del más famoso tenor en España (Fernando Bañó), con la intervención de la soprano española (alcoyana por más señas) Elisa Miralles". La batuta fue empuñada por el prestigioso Belenguer Estela.

Por aquellas calendas, el veterano barítono Luis Sagi-Vela, hijo del mítico Sagi-Barba regresaba de las Américas, con la intención

nos, amén de catedrática de canto en el Real Conservatorio de Madrid. Fernando amplió sus estudios y acrecentó las técnicas belcantistas y diafragmáticas, consiguiendo dominar con escuela los difíciles secretos del temido "pase de voz desde el mi hasta el fa".

La Villa y Corte aclamaba con ímpetu a Bañó, mientras Sagi-Vela le enseñaba los trucos escénicos, afirmado que la presencia física de Fernando y su simpatía, supo-



Portada del disco L.P. en vinilo, de la grabación de la ópera "Marina".

de reorganizar su compañía, por ello buscó a las mejores voces hispanas y viajó hasta la "Ciudad de los Puentes" con el fin de convencer a Bañó y firmar un sustancioso contrato de dieciocho mil pesetas mensuales (1953). Nuestro paisano aceptó, ya que Sagi-Vela estaba considerado el mejor zarzuelista nacional por lo grandioso de sus espectáculos y la calidad del elenco.

Con las maletas y los baúles repletos, marchó el tenor con destino a la capital de España, donde el teatro Madrid le esperaba expectante. Seguidamente ingresó como alumno en la academia de canto de Ángeles Ottein, soprano madrileña que alternó con Fleta, Lázaro, Schipa, Cortís, y que fue profesora de Mirimí del Pozo y Pilar Lorengar entre otras sopra-

nían el cincuenta por ciento del éxito, el resto su voz mediterránea repleta de bellos colores, y con un mordiente agudo que sabía combinar inteligentemente con las medias voces y los falsettes.

Un semestre de aplausos rodeó al tenor: "Luisa Fernanda", "La Leyenda del Beso", "Doña Francisquita", "La Tabernera del Puerto", "Marina" y "La Dolorosa" fueron algunas de sus predilectas, llegando a convertirse en un genial intérprete de estas partituras. El crítico musical de ABC, D. Antonio Fernández-Cid de Temes, vertió numerosos elogios hacia el hijo de Verger. Compartiendo elenco con Sagi-Vela, Angelita Navés, Dolores Pérez, M<sup>a</sup> Francisca Caballer y M<sup>a</sup> de los Ángeles Morales, que prontamente se convirtió en su "partenaire" favorita.

**Teatro ALKAZAR**  
 Empresa: PEDRERO Representante: J. REAL

Gran Compañía de Zarzuela y Ópera Española

**Juan Cerdá** Barítono **Fernando Baño** Tenor

Y en la que figura la primerísima triple lírica ligera

**Elisa Miralles**

Primeros actores y directores  
**Pepe Campos (Campitos) y Miguel Torres**

Maestro director y concertador  
**Alfonso Lozano**

**MIÉRCOLES 11 DE JUNIO 1952**  
 A LAS 11 NOCHE

Presentación de la Compañía  
 con la zarzuela en tres actos, de Federico Romero y Fernández Shaw, música del maestro Sorozábal

**La Tabernera del Puerto**

Reparto

Marola	Sra. Miralles
Abel	Esteve
Antigua	Sra. Corro
Menga	Mañá
Tina	Sra. Delgado
Juan de Egula	Sr. Cerdá
Leandro	Bañó
Chinchorro	Torres
Ripalda	Campos
Simpson	Del Valle
Verdier	Lahoz
Fulgen	Rodrigo
Senén	Iniesta
Valeriano	Alús

**CORO GENERAL**  
 Imp. PAG. Clens. 14 y 15

Todo ello le valió para impresionar la primera versión en vinilo de la españolísima "Marina", en la recién creada compañía Zafiro de la cual fue fundador Sagi-Vela. El reparto de figuras estuvo encabezado por Daniel Montorio, Enrique Navarro y Enrique Estevarena, con la participación de la Orquesta de Cámara de Madrid y los Cantores Líricos de la capital hispana, siendo estos tres maestros los directores del plantel de voces: M<sup>a</sup> Francisca Caballer (soprano ligera), Joaquín Deus (Bajo), Baño (tenor spinto ligero) y el propio Sagi-Vela (barítono lírico). Cabe decir que el disco apareció a la venta el siguiente año (1955), publicándose solamente una selección de la obra, con la portadilla y carátulas en inglés. Posteriormente volvió a impresionarse en 1972, para publicarse íntegramente la obra en 1984, dentro de una colección editada por la firma Zacosya y dedicada al género chico. Por última vez vio la luz en

1996/7, con una versión ramaste-rizada en CD.

Por la grabación de esta obra percibió el tenor cerca de cincuenta mil pesetas, aunque cabe recordar que en estos registros fonográficos no existían segundas tomas y que además se llevaban a cabo por la mañana, convirtiéndose en un verdadero esfuerzo para los artistas, ya que las cuerdas vocales no encuentran su máximo esplendor hasta bien entrada la tarde.

Durante este periodo grabó también la opereta vienesa de Franz Lehár (con traducción libre española): "La Viuda Alegre", compartiendo estrellato con Dolores Pérez (soprano), que figura en la grabación con el italianizante nombre de Lily Berchman (segundo apellido de su padre); el barítono Sagi-Vela y la soprano M<sup>a</sup> Francisca Caballer, que junto con Baño fueron el cuarteto estelar. De esta versión aparecieron las ediciones de 1955, 1971 y el CD en 1997.

Finalmente grabó en vinilo una versión inédita de "La del Soto del Parral", editada en Hispanoamérica, con el mismo elenco (Pérez y Sagi-Vela)

Llegado el verano finalizó el contrato con la Compañía y Baño Ferrando volvió a tierras alcoyanas para disfrutar de los suyos. El intervalo de descanso fue corto, porque Sagi-Vela le envió un nuevo contrato, con el fin de debutar con "Marina" en el teatro Cómico de Barcelona (Octubre - 54), ubicado en las Ramblas catalanas y hoy tristemente desaparecido.

Quién como él dijo aquello de: "Feliz morada donde nací / donde mis sueños alimenté / ya solamente lejos de ti / buscando olvido / vivir podré". El público guardaba larguísimas colas para ver el rol insuperable (en directo y no por grabaciones como otros tenores) de Jorge: "Su presencia era acogida con estruendosas ovaciones", como anécdota cabe decir que un cuarto de siglo después (1980), y en el "hall" del gran Teatro del Liceo de Barcelona, fue reconoci-

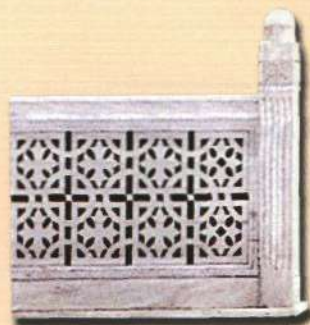
do por un nutrido grupo de admiradores, los cuales le llamaron "el tenor de las marinas", inmediatamente le rodearon y evocaron con melancolía aquellas noches de aliento contenido ante los "fiattos" emitidos por Baño.

También grabó algún recital para E.A.J. 1 de Radio España en la capital condal. El propietario de la compañía y barítono principal le ofreció un contrato para actuar en Buenos Aires (Argentina) y Montevideo (Uruguay), pero nuestro anfitrión renunció y solicitó el merecido descanso. Anduvo con Sagi-Vela buena parte del año 1955, firmando seguidamente un contrato para cantar en la inauguración del teatro de la Zarzuela de Madrid (1956) compartiendo cartel con Alfredo Kraus y Carlos Munguía, interpretando los roles de "Doña Francisquita" y "Marina".

Con la llegada del verano de 1956 el popular barítono cordobés Marcos Redondo, anunció su retirada definitiva, porque comenzaba a notar los desplantes del aparato fonador. Cuarenta años de carrera habían menguado sus facultades, por ello organizó su propia compañía y contrató al querido Baño, admirado y quizá deseado por las jovencísimas admiradoras; pasado el verano iniciaría las actuaciones, cantando sus obras de repertorio y añadiendo nuevos títulos: "Maruxa", "Los Gavilanes", "Los Claveles" y "El Gaitero de Gijón". Su gira por todos los rincones de la "piel de toro" se hizo interminable, concluyendo con la llegada de la Pascua navideña.

En la mente del tenor estaba presente la temporada en Hispanoamérica, por ello, aceptó la oferta del empresario argentino Fausto J. García, que organizó una compañía con figuras españolas, siendo la orquesta dirigida por Federico Moreno Torroba. Y allí marcharon, Fernando y Consuelo con la tristeza de abandonar al pequeño Nando, pero con la ilusión de cruzar el charco y conquistar los teatros bonaerenses.

**Juan Javier Gisbert Cortés**



## PALCOS PRIVILEGIADOS



Los balcones, como se sabe, son los elementos exteriores de los inmuebles residenciales que resultan más visibles, aunque tal vez menos utilizados por sus moradores la mayor parte del año.

En los edificios públicos y en algunos palacios o sedes institucionales no suele faltar un espacioso y artístico balcón, como algunos que han servido de plataforma para determinados acontecimientos históricos. En general, es el lugar donde se acostumbra sujetar el asta de la bandera

“fumata blanca” saluda y bendice a la muchedumbre apiñada en la Plaza de San Pedro, y que hoy día sirve a S.S. Juan Pablo II para expresar su bendición y su doctrina.

Mas sólo voy a referirme a los balcones, miradores y ventanas de las calles de San Vicente, San Nicolás, San Lorenzo y País Valenciano, como también a los de la Plaza de España, cubiertos con la blanca insignia y la cruz de San Jorge. Tales espacios, durante las Fiestas en honor de nuestro Patro-

sean dueños o usuarios de las viviendas correspondientes, han de recurrir, si les interesa, a su alquiler, pagando un precio supervalorado según su situación y escasez.

De todos ellos brotan espontáneamente, como huida de asustadizas palomas, ovaciones entusiastas al paso de los Capitanes Moro y Cristiano y demás jerarquías, y en especial al admirar el exótico atavío de las escuadras, cuyos respectivos cabos lucen sus rituales evoluciones con singular habilidad.

La gran afluencia de público, cualquiera que sea su emplazamiento de observación, es tan necesaria para la brillantez de nuestros tradicionales festejos, que si éstos discurrieran por un valle solitario, como entre dos áridos y pétreos muros, todos los actos festivos carecerían de alma y emoción, ya que es cierto que no hay espectáculo si no hubiera espectadores.

Por ello, es evidente que los festers, como protagonistas, y la llamada “filà dels mirons” forman un magno complejo vital que desde la noche del domingo de Resurrección hasta la del tercer día de fiestas, funciona maravillosamente para rendir un fervido homenaje al santo y pacífico guerrero Jorge de Capadocia que en lejanos tiempos ayudó a nuestros antepasados a salvaguardar su fe y su libertad.

Gloria, pues, a ese amplio escenario donde nuestras Fiestas se desarrollan, que congrega a millares de testigos que con sus aplausos y su rocío de confeti y serpentinas componen una mítica atmósfera de ensueño y eleva a la Fiestas de Moros y Cristianos hasta un rango internacional.

**Alfonso Carbonell Miralles**



nacional o de otros organismos, exhibiendo o no los adecuados reposteros.

Hay balcones famosos que sirvieron de tribuna o púlpito para proclamaciones, arengas o presentación de relevantes personajes. Otros son imaginarios como los que sirven de recurso escénico en dramas, óperas o comedias. Son tantos que me limito a citar el de la gentil Julieta al que, según Shakespeare, se arriesgaba a ascender su enamorado Romeo, y el mirador de Rosina, en la ópera “El Barbero de Sevilla”, de Rossini, desde donde ella escuchaba y correspondía las canciones de amor de su fingido Lindoro. Más famosa es la ventana – desde algún tiempo preferida al balcón principal del Vaticano – desde la que el recién nombrado Pontífice, tras ser preanunciado por la

no y en diversas ocasiones especiales, sirven de privilegiados palcos que facilitan la contemplación de los diversos actos lúdicos o religiosos que transcurren por las citadas vías urbanas.

Se observa gran diversidad estructural de tales elementos, pues hay balcones corridos de gran capacidad; otros más corrientes, de amplitud normal y los ventanucos de los últimos pisos, en ciertas casas antiguas, por donde sólo pueden asomarse una o dos cabecitas.

Es evidente que todos ellos constituyen utilísimas atalayas para contemplar con detalles y amplio campo visual los diversos actos de las Fiestas que por allí desfilan: por esta causa superan las posibilidades de las sillas ubicadas en las aceras del trayecto. De ahí resulta que quienes no

## *¡ HASTA LUEGO D. JESÚS !*

*Durante el mes de septiembre de 1988, nos comunicaron la incorporación a la Parroquia de Santa María del nuevo Párroco, D. Jesús Rodríguez Camarena. Venía en sustitución de D. Vicente Balaguer Gisbert, que había ocupado dicha misión eclesiástica hasta entonces.*

*D. Jesús asumió de inmediato su incorporación a la Asamblea General de la Asociación de San Jorge, como Vicario de la Iglesia de San Jorge y Asesor Religioso en la Junta Directiva.*



*Quienes hemos tenido el privilegio de trabajar con él, en el seno de la Institución, compartiendo vivencias de todo orden, sabemos que en la misma medida crecía el mutuo conocimiento y su entusiasmo por las Fiestas en honor a San Jorge. También en la Filà Vascos, como un festero más, vestía con orgullo su diseño, participando durante años en la Trilogía.*

*El tiempo pasa sin darnos cuenta, y un día corrió la noticia de su marcha, doce años y dos meses ha durado el regalo de su presencia entre nosotros. El pasado 19 de noviembre, al finalizar la Eucaristía Dominical, nos dijo con sentidas palabras que había terminado su última Celebración como Vicario de la Iglesia de San Jorge; Todos los presentes rubricamos sus palabras con un prolongado aplauso y la emoción reflejada en nuestros rostros.*

*Quiero terminar este recuerdo con un párrafo extraído de su última aportación a la Revista de Fiestas, presentada en abril de 2000, y en la que expresa el auténtico Norte de nuestra Celebración Patronal:*

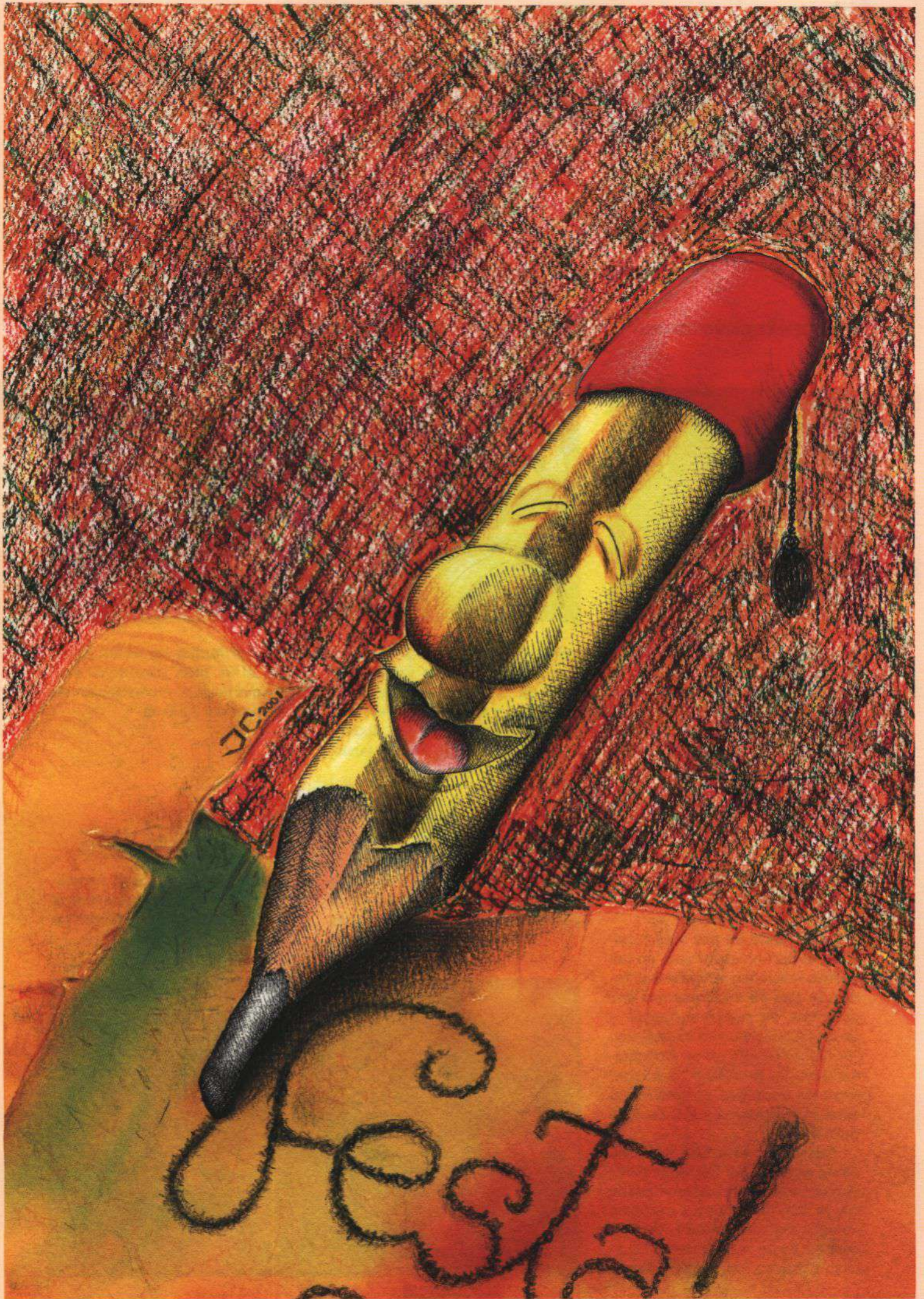
*[... En moltes ocasions hem subratllat l'encert i la sort de celebrar la festa del nostre patró Sant Jordi en un temps tan excepcional de l'any litúrgic cristià; i hem repetit infinitat de vegades que si el màrtir és un testimoni de la fe en Crist Ressuscitat, és precisament aquest temps de Resurrecció i de Glòria el més propici per homenatjar i festejar el nostre Màrtir i Patró ...]. Visca Sant Jordi !*

*¡Hasta luego, D. Jesús!  
Javier Matarredona García*

LA

GACETA

FESTERA



Il·lustració: Juan Carlos Pastor Segura.



### CASAL DE SANT JORDI.

**H**orario de Visitas – Museu de la Festa-Casal de Sant Jordi.

Martes a Viernes de 11 a 13 horas, y de 17,30 a 19,30 horas.

Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 13,30 horas. ■

Fotos Gaceta Festera Estudios Cyan

### FIRMA EN EL LIBRO DE ORO



**E**l día uno de abril del 2000, y tras habersele impuesto la medalla de Asociado de Honor al Excmo. D. Federico Trillo-Figueroa Martínez-Conde en la Iglesia de San Jorge, se trasladó posterior-

mente en visita oficial al Casal de San Jordi en donde firmó en el Libro de Oro de la Asociación de San Jorge y luego pasó a recorrer detenidamente todas las dependencias del Casal. Por la tarde,

quiso prolongar su estancia en Alcoy el Sr. Trillo, para asistir personalmente a la presentación de la Revista del 2000. ■

### XII CONCURSO RADIOFONICO ALCOI FESTER

**N**uevamente un año más y con una participación que en las últimas ediciones se viene manteniendo con 15 concursantes por programa, se realizó el popular y consolidado concurso radiofónico "ALCOI-FESTER" en su Duodécima Edición. El mismo tuvo lugar entre los domingos comprendidos entre el 5 de Marzo y el 2 de Abril del 2.000.

Nuestra querida EAJ 12 Radio Alcoy, auspició por Duodécima vez la producción del programa desde los ya familiares nuevos estudios de la C/ Doctor Sempere. En ésta ocasión y con motivo de su Capitanía Cristiana fue organizado por

la Filà Guzmanes..El programa estuvo presentado por Paco Aznar y coordinado por D. Jorge Linares

Abad (Bibliotecario de la Asociación de San Jorge) *actualmente q.e.p.d.* y actuando como tal



desde 1.994 y por Joaquín Martínez Soler (Conseller de la Filà Benimerines y colaborador en dicho concurso desde sus inicios como Coordinador), para ésta ocasión contamos también con la inestimable colaboración de Juan Jesús Jover Mulió (Cronista y Conseller de la Filà Guzmanes).

Dicho concurso consistente en contestar correctamente a preguntas extraídas de los volúmenes de NOSTRA FESTA, fue patrocinado por Cervezas El Águila (Almacenes Guillém S.L.) con el Primer Premio y un Segundo Premio de Radio Alcoy, "El Trabucazo" corrió a cargo de Alcoy Centro, como viene haciendo desde la 1ª edición.

La gran final se transmitió en directo desde la sede de la Filà Guzmanes el domingo 2 de Abril del 2000. A la misma llegaron los equipos formados por VICENTE JORGE BAS ARACIL (Pedro Oscar Rodríguez Casado y José Antonio Valor Valor) contra el de MARIO BAUDÍ SEGUÍ (Josefa Cerdán Pascual y Cristina Baudin Cerdan) (Padre, madre e hija respectivamente). Con el primer premio se alzó el equipo de Vicente Jorge Bas Aracil, que respondió correctamente a 9 de las 10 preguntas realizadas, mientras que el de Mario Baudí Seguí respondió a 6.

Con éste resultado, finalizó esta 12ª edición del popular concurso

el cual y al momento de que se publiquen estas líneas ha sido el último de los Coordinadores habituales, ya que como todos sabrán nuestro entrañable Jorge, nos dejó después de un mes y pocos días de finalizar ésta edición, tras una larga y penosa enfermedad, que quienes trabajábamos con él codo a codo en el concurso nunca esperábamos llegara a ese triste y rápido final. Por lo tanto y después de esa valiosa pérdida el otro Coordinador considera que también para él ésta Edición ha sido su última como tal. ■

## FESTERS VETERANOS

Dentro de los actos conmemorativos del Mig Any del año 2000, la Asociación de San Jorge organizó la celebración de una cena homenaje en la Filà Realistas para nombrar Festers Veteranos a un nutrido número de hombres, a propuesta de sus respectivas Filaes, y a la conclusión de la cena les fue entregado a cada uno de ellos un cuadro acreditativo de esta mención. ■



## CONCURSO LITERARIO

La Asamblea General de fecha 30 de Enero de 2001, ratificó la propuesta de Junta Directiva de titular el Concurso Literario Infantil, con el nombre de "Jorge Linares Abad". ■

Música Festera, interpretado por la Banda Primitiva de Alcoy, y celebrado en el Palau de la Música de Valencia para conmemorar el XXV aniversario de La Penya L'Enreixat de Valencia, que como

es sabido, la componen alcoyanos residentes en la capital del Turia y ciudades colindantes. ■

## MUSICA DE FESTA AL PALAU DE LA MUSICA DE VALENCIA

En el Salón de Actos de la Caja de Ahorros del Mediterráneo, tuvo lugar el 19 de Octubre del 2000, la presentación del "CD" que recogía la grabación en directo que se hizo del Concierto de





## CRÓNICA DE LA FESTA DEL AÑO 1940

En la mencionada Asamblea del día 30 de Enero de 2001, tuvo lugar la entrega efectuada por don Julio Trelis de un manuscrito original que recoge la Crónica de la Fiesta del año 1940, confeccionada por don Salvador Llorens Aura, padre del que fuera asimismo cronista de la Asociación de San Jorge don Salvador Llorens Doménech, cabiendo resaltar que la mencionada crónica nunca fue leída en la Asamblea correspondiente del año en cuestión. ■



## VISITA DE LA PRESIDENTA DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS.

Aprovechando su breve estancia en la ciudad, el pasado día 25 de enero del 2001, tuvo lugar la visita al Casal de Sant Jordi de la Excm. Señora Doña Luisa Fer-

nanda Rudí, Presidenta del Congreso de los Diputados, quien a su vez, estampó su firma en el Libro de Oro de la Asociación de San Jorge. ■



## LA PÁGINA WEB DE LA ASOCIACIÓN

[www.associaciosantjordi.org](http://www.associaciosantjordi.org)

Una vez más tenemos que manifestar nuestra satisfacción al observar la cantidad de consultas que se hacen a nuestra página Web y que alcanza un gran número de visitas de América y Centro Europa.

Dicha página, contiene un recorrido informativo acompañada de imágenes relativas a: *Asociación - Sede / Edificio - Museo - Biblioteca - Fiesta - Enlaces.*

Seguidamente se incorporará un icono sobre "la Iglesia de San Jorge", y otro de "Noticias", a través del cual la Asociación de San Jorge emitirá comunicados de todo tipo: Programaciones de actos, Concursos y sus bases,

Avisos generales, etc.

En el apartado de Enlaces, se puede contactar con las páginas Web que tienen abiertas las Filaes: Vascos, Navarros, Guzmanes, Mozárabes, Llana, Verdes, Alcodianos, Almogávares y Berberiscos. Hemos de añadir que tenemos constancia de que otras Filaes están preparando su propia página Web. ■

## CONCURSO DE SARGENTO CRISTIANO.

El día 22 de febrero de 2001 tuvo lugar en la sede la filà Domingo Miques el Concurso convocado por la Asociación de San Jorge para cubrir la plaza de Sargento Cristiano, al que concurrieron nueve concursantes, de los cuales resultó ganador Fernando Alós Valor de la filà Berberiscos. ■



## TROFEU FILAES – 2000

Organiza:  
CENTRE D'ESPORTS D'ALCOI  
Colaboran:  
Ayuntamiento de Alcoy  
Asociación de San Jorge.  
Caja de Ahorros de Alicante y Murcia.  
Comité Local de Alcoy de Fútbol Sala de la F.T.V.F  
Liga local de Petanca  
Asociación de Árbitros (ASOAR)

Durante los días 21 y 22 de abril de 2000 se celebró en nuestra ciudad el tradicional *Trofeu de Filaes*, que reúne a la casi totalidad de las entidades festeras, en torno a una competición deportiva que pretende ser una fiesta del deporte con motivo de la proximidad de la Fiesta de Moros y Cristianos. Por otra parte, este Torneo resulta ya un clásico del deporte local dado el número elevado de participantes y el ambiente festivo que congrega. Finalizada la competición, el cuadro de galardones en las distintas modalidades fue el siguiente:

Campeones y Subcampeones por modalidades:

### BÀSQUET:

1º - FILÀ REALISTAS

2º - FILÀ CORDON

### FUTBOL SALA SENIOR:

1º - FILÀ ANDALUCES

2º - FILÀ LABRADORES

### FUTBOL SALA VETERÀ:

1º - FILÀ CORDON

2º - FILÀ ARAGONESES

### PETANCA:

1º - FILÀ LIGEROS

2º - FILÀ CIDES

### TENNIS TAULA:

1º - FILÀ ARAGONESES

2º - FILÀ CIDES

Finalizada la competición, cabe resaltar el bullicio que se forma a la entrega de los trofeos, muy vitoreada por los ganadores y acompañantes, cuyo acto cuenta con la asistencia de las Autoridades

Municipales, de la Asociación de San Jorge y cargos de las próximas fiestas del 2000.

Es un deber hacer constar el agradecimiento a las Filaes por su participación y el calor humano que aportan, pero no menos es de agradecer la esmerada preparación y organización que, para llevar a cabo esta competición, elabora y pone en práctica el "Centre d'Esports d'Alcoi" ■





Il·lustració: Gonzalo Matarredona.

### LA FESTA QUE NO PARA, O ¿EN QUÈ ES TORBEN LES FILAES DINS I FORA DE LA TRILOGIA?

Esta Revista cumple un año más con el compromiso de ceder estas páginas a las propias Filaes para que ellas mismas redacten su contenido, que no es otro que dar a conocer singularidades, costumbres, actos de todo tipo que a lo largo de todo un año o en los días de la propia Trilogía, las Filaes programan y protagonizan con el empeño de un mismo denominador común: Originalidad, rigor, desenfado, humor, emociones, etc. etc. Pero todo y siempre, ¡ per Alcoi i per Sant Jordi !



### FILÀ DOMINGO MIQUES

El hecho de ostentar en el año 2001 el cargo de la Alferecía Mora en la persona de Javier Pérez Vidal ha comportado la puesta en marcha de una serie de actos culturales y festivos que nuestra filà quiere resaltar.

Al pintor y escultor Eduard le debemos la realización de la Fianza que la filà presentó ante la Asamblea de la Asociación de San Jorge al comprometerse a desempeñar los cargos de Alferez y Capitán.

En el mes de octubre, nuestra filà estuvo presente en Fontilles.

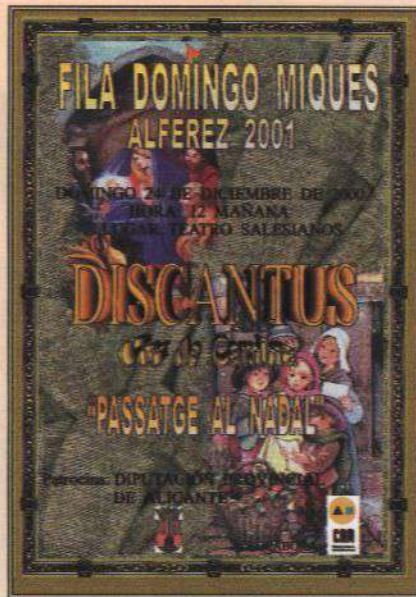
Tuvo lugar en nuestra sede un concierto de guitarra homenaje al Dr. D. Julio Berenguer Barceló interpretado por el guitarrista D. Rafael Rico., y también fueron presentados los trajes del boato para la Alferecía del 2001.

En el mes de Noviembre se celebró una cena de hermandad para presentar en la Filà al Alferez del 2001, cuya cena estuvo acompañada por el Ballet de Ana Calvo. Se celebró una exposición sobre la publicación de "Alcoy sus calles y su historia" de Rafael Abad Segura..

En el mes de Diciembre tuvo lugar primeramente la tradicional "plantá del Betlem". En la Peña Bon Humor se celebró un acto cordial, en donde se obsequió con una lanza de Miquero y entregada por el Alferez. A mediados de mes tuvo lugar en la Filà el "Concert de Nadal" a cargo de la Música Nova. Ya cercana la Navidad, el día 23, se celebró el tradicional "Vermut de Nadal" para el que fueron obsequiados por nuestro Alferez de dos soberbios pavos para ser sorteados y que sobrepasaban los veinte kilos cada uno de ellos.

Uno de estos pavos fue entregado por el propio agraciado y su séquito al Convento de las Siervas de María, y por otro lado, el Sargento Pedro se encargó del menester final, por aquello de que "no había quien se hiciese con el pavo". Coincidiendo con la Nochebuena y en el Teatro de los Salesianos se interpretó el concierto "TÍPICS-TOPICS DE NADAL" a cargo del Cor de Cambra "DISCANTUS".

En el mes de Febrero y en el Teatro del Colegio Salesianos se realiza un concierto extraordinario de música Fester a cargo de la Banda de la Filà la MUSICA NOVA. ■



#### FILÀ CHANO

#### MANSANET: UN EXEMPLE PER A LES FESTES

En els inicis del nou mil·lenni la Filà Chano vol portar a aquesta finestra l'exemple del fester En José Luis Mansanet Ribes, Conseller d'Honor de l'Associació de Sant Jordi, que amb els seus vuitanta-dos anys complits segueix participant, arcabús en mà i al llarg de tota la jornada, en el Dia dels Trons, essent des de fa ja molt temps el fester de més edat física i un dels més veterans de la Filà Chano, i potser el fester de major edat que participa en l'acte de l'*alardo*.

En José Luis, una persona enamorada del disparo, s'esforça any rere any en estudiar, difondre, promoure, protegir i donar-li la importància que té a l'arcabuseria, en el conjunt de les celebracions que coneixem com Festa de Moros i Cristians, plenament convençut que si algun dia l'*alardo* perd entre el fester i l'espectador el seu interès i participació, i s'aparta a un segon o tercer pla per comoditat, indiferència o desídia, la Festa de Moros i Cristians perdrà, sense dubte, una part important de la seua identitat.



Per això, i com que no hi ha millor forma de convèncer que predicant amb l'exemple, ens serveix el seu testimoni per tal d'animar tothom, festers i directius, per a que, amb la seua participació i interès, tinguen cura i milloren la batalla d'arcabuseria que el nostre poble celebra tots els anys en

honor a Sant Jordi, i que representa una peça essencial de la nostra trilogia fester. ■



## FILÀ VERDES

**D**omingo de Gloria y 23 de abril. La última Pascua de Resurrección, de hondo significado y que tan arraigo tiene en nuestro Alcoy fue en el 2000 el propio 23 de abril.

Este día tan especial con dos grandes celebraciones, la Gloria y el día de San Jorge, planteaba una disyuntiva al quedar unidas en la misma fecha la primera celebración de los cristianos y la festividad de nuestro patrón, que al mismo tiempo es el día histórico-local por excelencia.

La filà Verds en un domingo de Gloria tan emblemático, no podía olvidar a quien es fundamento y esencia de la fiesta. Rememorando una antigua tradición que la filà tenía en los años sesenta y setenta, en que así lo hacía, antes de iniciar el acto de la Gloria, primer acto de nuestras celebraciones,



hizo una ofrenda floral en el templo del Patrón a través de los gloriosos acompañados de todos los Festers, que por unos instantes y ante su imagen elevaron una ora-

ción dirigida por nuestro inolvidable vicario don Jesús.

Así se veneró al santo en su día y quizá se haya recuperado una buena costumbre. ■



## FILÀ MAGENTA

**CENA DE CONVIVENCIA 25-noviembre-2000**

El día 25 de Noviembre de 2.000, la Filà Magenta celebró la tradicional cena de convivencia festera, en la cual estuvieron presentes como invitados de honor el Sr. Alcalde D. Miguel Peralta, el Sr. Vicepresidente 2º de la Asociación D. Jorge Alentado y el Presidente de Honor D. Enrique L. Sanus, quien al tiempo es también magentero. Todos ellos junto con un nutrido grupo de magenteros con sus esposas disfrutaron de una entrañable cena, en el transcurso de la cual se hizo entrega, como viene siendo habitual, de las Insignias de Plata a los magenteros que llevan consecutivamente veinte años como socios festers de esta filà. Este año los magenteros que recibieron tan distinguida consideración fueron: D. Francisco Albero Climent, D. Vicente Aracil Ferrándiz, D. Rigoberto Gisbert

Martínez, D. Vicente Palmer Armengol y D. Jorge Sellés Pascual. El acto transcurrió lleno de emotividad y cordialidad, pues recibieron las Insignias de manos

de sus familiares más allegados dentro de la filà en algunos casos, mientras que en otros fueron impuestas por los compañeros más inseparables.





### ENSAYO DE NADAL 16-diciembre-2000

La Filà Magenta tiene como muy especial el ensayo que celebra en el mes de diciembre, normalmente antes de la festividad de Navidad. En el transcurso de este ensayo, que este año tuvo lugar el día 16, se sortearon las típicas Cestas Navideñas, como viene siendo norma, solo entre los festeres presentes. De igual modo también se obsequia a un magentero con el importe en metálico de media "fulla". Este año el ensayo contó con un valor añadido, que fue el de brindar un homenaje a nuestro querido y entrañable

Alfredo Martínez, camarero de está filà desde hace más de diez años. Haciendo gala de su buen carácter y humor, al mismo tiempo que de su "valencianía", en un primer momento participó en los sorteos mencionados como mano inocente vistiendo el atuendo de "Fallera Mayor", para en una segunda parte, más seria y formal, además de muy emotiva para todos, se le reconoció su gran profesionalidad y atención para con los magenteros. Se le hizo entrega de una placa conmemorativa, que recibió muy emocionado, manifestando su cariño por esta filà. ■



### FILÀ LIGEROS

El año fester empezó para la filà con un cambio en la banda de música que desde hace 24 años nos ha acompañado en nuestras fiestas ya que la banda La Paz de Benejama ha dejado de colaborar con nosotros para ser sustituida por La Sociedad Musical L'Illa de Benidorm la cual causó una buena impresión en las fiestas del 2000.

En el mes de febrero, y como es tradicional, se celebró la cena Homenaje a la Mujer, siendo un rotundo éxito.

El 26 de marzo la filà patrocinó un torneo Open de ajedrez infantil que contó con gran afluencia de jugadores y constituyó un gran éxito, siendo entregados los pre-



mios por el Sant Jordi 2000 y los dos sargentos infantiles.

A lo largo del año se celebra en la filà un campeonato de cotos interno del cual salen los dos representantes que competirán en el campeonato del Mig Any, siendo éste año vencedores los Festeres Enrique Jordá Miró y Ángel Miró Molina.

Por último y antes de las vacaciones se celebró la dinà tradicional así como el ensayo conjunto a la filà Aragoneses que, tras la misa en recuerdo de los Festeres difuntos, constituye un acto lleno de confraternidad entre las dos filaes. ■



### FILÀ MUDÉJARES

#### MACEROS

Como "filà del mig", los Mudéjares tuvieron el honor de acompañar la Reliquia en la Procesión General de las pasadas fiestas. Una vez finalizada, los componentes del grupo expresa-

ron su satisfacción por la inédita experiencia vivida, a pesar de la veteranía de algunos de ellos.

#### HOMENAJE

El día de San Jorge, el pasado año 6 de Mayo, y en los locales de

nuestra filà durante la comida, se hizo entrega a la familia de nuestro estimado fester, desgraciadamente desaparecido, Alfonso Caerols Carbonell, de un pergamino con el nombramiento de "Mudéjar de Honor" a título póstu-



mo, con el que la filà quería testimoniar el gran aprecio de toda la familia mudéjar hacia ese festero y mejor persona, ejemplo de sencillez, amabilidad y amor por su filà que fue Alfonso. Su hijo, nuestro entrañable "Alfonsito" contestó con un breve pero sentido y muy acertado parlamento que nos conmovió a todos y al que respondimos con un caluroso y emocionado aplauso.

#### DINÀ 2000

El último domingo de Junio, como viene siendo tradicional, la filà se desplazó hasta el Mas de Pastor para pasar una sana y agradable jornada, aprovechando el incomparable marco natural que todos los años nos brinda el Sr. Pastor y que no nos cansaremos de agradecerle. Entre otras actividades se jugó al futbito, se celebraron campeonatos de cotos y petanca y este año, como novedad, disfrutamos de música festera con la participación de una estupenda charanga. Agradecer también la presencia de nuestro Presidente D. Rafael Romá que tuvo la deferencia de acompañarnos en la comida de este día.

#### FESTERS VETERANOS

El pasado mes de Octubre y en los locales de la Filà Montañeses, tuvo lugar una cena homenaje a los "Festers Veteranos". Nuestra Filà designó previamente en Asamblea a dos de sus más destacados veteranos que fueron José Gandía Gisbert y José Gisbert Pastor.



#### ACTIVIDADES DEPORTIVAS

La Filà Mudéjares participa en la División de Honor del Campeonato Local de Fútbol Sala con muy buenos resultados. Este mismo equipo tomó parte en el Torneo de la Hispanidad celebra-

do el pasado 1 de Noviembre proclamándose vencedor de este torneo. También en Petanca participan los Mudéjares con dos equipos: Palominos, en segunda categoría y Mudéjares-Gormaig en tercera. ■



#### FILÀ ABENCERRAJES

Tradicionalmente los Abencerrajes siempre nos hemos reunido todos los días 22 de Abril a las 6,00 de la mañana para cumplir con un acto que viene a ser como la puesta a punto de nuestro diseño para la fiesta que comienza. En el programa interior de la filà se puede leer:

6,00 - "Matinaeta, herbero i posta de llaços".

Pues bien, la "posta de llaços", consiste en realizar el nudo correcto a la lazada que pende de la faja-cinto siendo éste un acto muy entrañable que a lo largo de muchos años ha llevado a cabo la madrina de nuestra Filà Consuelo





desenvuelto en un ambiente de gran abolengo festero, de lo cual ella daba cumplidas muestras, por su pasión por nuestros colores y de toda la fiesta en general. Por este grato recuerdo que nos deja nuestra madrina, quiso la filà que en su funeral estuviese presente el Banderín actual que ha reemplazado al que guarda la Filà en una vitrina y que fue confeccionado y bordado por la propia Chelo.

#### ESCUADRA DE NAZARIES.

En otro orden de cosas durante el presente año festero 2001, al ostentar la Filà la escuadra especial del Mig, el grupo de amigos que desempeñarán tan grato cargo, han desarrollado diversos actos de ambientación del cargo. Esperamos que acompañe un tiempo espléndido para que puedan lucir sus mejores galas. ■

Pérez Pascual, la cual falleció el pasado día 30 de Enero de 2001. "Chelo la madrina" como cariñosamente la llamábamos, era espo-

sa de Rafael Bou Aparicio y hermana de Abelardo Pérez Pascual (fallecido hace un año) lo que supone que su vida familiar se ha



#### FILÀ REALISTAS

#### CAMPERONATO BÁSQUET

El día 22 de abril el equipo de Básquet de la Filà Realistes, formado por Modesto y Gabriel Sempere Pascual, Francisco Jordá, Amando Miró, Antonio Aracil Sempere, Alejandro Juan, Jorge Sempere, Alejandro Nacher, Ricardo Jordá, Emilio Piccurelli Calvo y Emilio Piccurelli Climent, se proclamaba campeón del Trofeu Filaes en esta modalidad deportiva. ■



#### FILÀ BERBERISCOS

La filà Berberiscos es va afegir a la tradició de plantar el betlem, i així el passat 26 de Desembre,

día de Sant Esteve, a la nostra seu social es va celebrar un esmorzar on es va presentar el primer

betlem.

En aquest acte es va comptar amb els xicotets, el quals van



rebre, entre les notes del grup musical "Sol Major", un regal sorpresa de mans d'uns patges adelantats.

Tot i aixó, dedicat a l'il·lusió dels més xicotets en aquestes dates tan especials de Nadal. ■



#### FILÀ ANDALUCES

Este año se acordó presentar como fester Veterano a don José Abad, al cual se le tributó un homenaje en la sede de la Filà Montañeses el 18-10-2000.

Nuestra filà es amante de participar en todos los actos sea cual sea su naturaleza, y por eso siempre toma parte en el Trofeo Filaes

en las diferentes modalidades, en el Trofeo de Cotos del Mig Any e incluso se organiza un torneo relámpago que se realiza en nuestra Diná, acto éste que se lleva a efecto en el "Mas dels Capellans", propiedad de la familia Pastor, a la cual queremos testimoniar desde esta página nuestra gratitud por el

ofrecimiento que nos depara de sus instalaciones para este singular acto de hermandad de la filà, para cuyo menester acuden otras muchas filaes.

También debemos reseñar nuestra participación, cada año más nutrida, al Lazareto de Fontilles. ■



#### FILÀ ASTURIANOS

Los Asturianos rinden Homenaje a JUAN JOVER PASCUAL.

En honor al 50 aniversario como miembro de la filà Asturianos, hoy número 1 de la popular Creueta se celebró el pasado día 24 de noviembre un ensayo homenaje de los propios locales de la filà a Juan Jover Pascual "El Águila". En este acto estuvieron presentes el Presidente de la Asociación de San Jorge así como los Presidentes de Honor, el alcalde de la ciudad, Junta Directiva de la Asociación y multitud de amigos y familiares de la ciudad. En tal ocasión se le hizo entrega de un cua-



dro conmemorativo con su retrato, así como otros objetos relacionados con su trayectoria festera.

El pasado día 15 de diciembre, en el salón Rotonda del Circulo Industrial, Juan Jover Pascual, agradeció a la Junta Directiva y a una nutrida representación de la filà Asturianos con sus respectivas esposas, con una cena de confraternización por el agasajo que tuvo en el mes anterior en la filà. Transcurrida la zona el propio Juan Jover obsequió a las señoras con un detalle conmemorativo de su 50 aniversario de fester asturiano.

El día 17 de febrero del 2001 en el local de la filà y aprovechando la tradicional cena de los enamorados se impuso la insignia de oro de la filà a una serie de fester que cumplían los 25 años de "Fester Asturiano", y que fueron los siguientes:

Augusto Miró Matarredona – Rafael Torregrosa García – Ezequiel Picher Miralles – Fernando Lozano Tolsá – José Ramón Lloria Peidro – Rafeal Cantó Pérez – Fabián Company Camarasa – Fco. J. Linares Ferrando – Jaime Pérez Gisbert y Juan Andrés Amorós Peidro.

Al mismo tiempo a dos festers que ya los poseían por distintos motivos, se les recordó sus 25 años de fester: Federico Agulló Pericás e Ismael Hilario Orts.



Después de la imposición de las insignias de oro, se le tributó un pequeño homenaje a Fabián Company Camarasa por su desinteresada larga trayectoria como

Cop de la filà, obsequiándole con un pergamino en recuerdo de la ocasión. ■



## FILÀ CIDES

### NADAL I FESTA.

La Festa es fa dia a dia. Pas a pas. D'aquesta forma la melàngia que envolta als alcoians el vint-i-cinc d'abril va transformant-se la il·lusió que esclata amb l'arribada del mes d'abril i el seu perfum de primavera. Al llarg de l'any, però, la filà Cids desenvolupa una sèrie d'actes que, amb la seva senzillesa, recorden als festers el continu apropament de la cita anual amb el seu Patró, Sant Jordi. Es tracta d'actes tan simples com, per exemple, reunir-se amb els amics i celebrar el Nadal. Això és el que es fa, d'uns anys a ara, a la filà Cids cada vint-i-quatre de desembre. Al migdia, un bon nombre de Cids arriben a la seu de la filà per dinar i cantar nadales de sempre. I també per compartir els moments previs a la Nit de Nadal amb els companys. En uns dies tan entranyables, l'amistat es deixa notar, ahora que s'aviva la flama dels Moros i Cristians. Amb aquesta reunió informal, els Cids conjuguen les dos tradicions més populars i arrelades a Alcoi: la Festa i el Nadal.

### DONA I FESTA.

La filà Cids és pionera en organitzar homenatges a les dones dels festers. L'acte té, a més, un nom propi: El sopar de *las Jimenas*. La iniciativa va sorgir durant l'Alferecia que la filà va ostentar l'any 1969. Llavors, per primera vegada, les dones van poder participar en el dinar del dia de Sant Jordi, encetant un costum que avui és d'allò més normal en totes i cadascuna de les filaes d'Alcoi. D'aquell dinar al Saló Rodonda del Círcul Industrial va nàixer una nova idea: agrair el treball i la paciència que les dones tenen amb els festers mitjançant un sopar que es celebra dies després del Mig Any. Així es va fer el darrer onze de novembre a la filà. Amb el local ple de gom a gom, aquella nit, la dona fou la verdadera protagonista de la Festa.

### SOLIDARITAT I FESTA

El matí del dia vint-i-tres d'abril, dia central de la Trilogia, els Cids tenen una cita ineludible: La visita a la Llar Infantil. Es un costum que cada any agafa més força

i que conta amb la presència d'una major quantitat de festers. Fins al pati del col·legi Santa Anna arriben els Cids amb els seus familiars per transmetre la força i l'ànim de la Nostra Festa als xiquets que, malgrat la seva curta edat, han conegut la part més amarga de la vida. La música i els regals que els ofereix la filà omplien d'alegria el recinte i els fan partícips de la celebració alcoiana. Ja dins, en la petita capella de la Llar, els Cids celebren una Santa Missa, en la es dóna gràcies a Sant Jordi i es pregar per la germanor i la concòrdia entre els membres de la filà, així com per l'ajuda d'aquelles persones que, disortadament, no poden gaudir de cap mena de festa i que massa fan tractan de sobreviure cada dia. Un cop finalitzada l'Eucaristia, Cids i familiars comencen, acompanyats per la Unió Musical d'Atzaneta d'Albaida, una cercavila pels carrers cèntrics de la ciutat, que els ha de portar fins la filà, on es reuneixen per dinar. Així és la Festa: No para. ■



**E**n el año festero Guzmán transcurrido desde la Alferecía a la Capitanía, hemos compartido muchas vivencias en la Filà.

Como espectáculo novedoso en nuestra ciudad, el día 15 de Abril del 2000, y organizado por nuestro Capitán y el apoyo de la filà, tuvo lugar en el Polideportivo Francisco Laporta un espectáculo de demostración del "Cavall en la Festa" con dos partes distintas. La primera consistente en una muestra de doma de caballo, y la segunda dedicada al caballo en nuestra fiesta (cabo batidor, embajada, etc), lo cual resultó un rotundo éxito.

Por segundo año consecutivo se celebró el concurso fotográfico patrocinado por el Capitán y organizado por la filà. El 16 de Septiembre se otorgó el fallo de este concurso y en el Mig Any se entregaron los trofeos a los ganadores en un sencillo acto en la sede de la filà.

La mano magistral de nuestro Primer Tro, ayudado de sus acompañantes y pinches de cocina,



propiciaron el que, después de catorce años, obtuviésemos el primer premio en el concurso de Olleta.

Y como conclusión al año de capitanía, fue presentada la Revista que recogía literaria y gráficamente este evento.

Por último, tuvimos la agradable noticia de conocer que un



Guzmán, Alfredo Mullor, fue el ganador del concurso de Diseño de trajes para el Sargento Mayor Cristiano. ■



## FILÀ VASCOS

### BREVIARIO HISTÓRICO

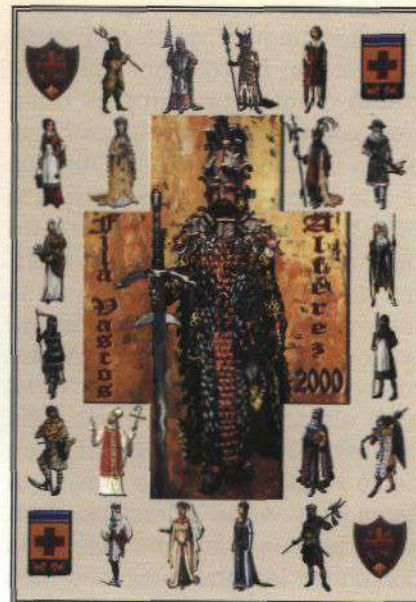
**E**n el mes de abril del 2000 se presentó esta publicación de la Filà Vascos, en el cual se narra la historia de la misma, desde sus orígenes hasta nuestros días.

### LA DINÁ

En el mes de Julio, y al igual que los últimos años, acudimos al



Pueblo de Cuatretondeta a compartir, acompañados de nuestras mujeres, un día agradable con nuestra Banda de Música "La



Lira". Después de la comida se realiza una pequeña "entraeta" por las calles del pueblo causando la lógica expectación y el aplauso de sus habitantes al formar con varias "escuadras" una de las cuales fue especial de "negres".

### PRESENTACIÓN DEL CAPITÁN 2001

El 6 de Octubre tuvimos el placer de acudir a la presentación de

nuestro Capitán Fernando Tormo Vicente con asistencia de numerosos Festers, los restantes Cargos del 2001 y en representación de la Asociación de San Jorge su Vicepresidente Primero Jorge Linares Sempere.

*Revista Alférez 2000.* - Se dio a conocer a los asistentes la Revista editada con motivo de la Alferecía del año 2000, de la que cabe resaltar su portada, la cual recoge

todos los diseños de trajes que participaron en la "Entrada Cristiana", Cargo y su corte, Caballeros, Escuadra de Negres y boato en general. ■



### FILÀ MOZÁRABES

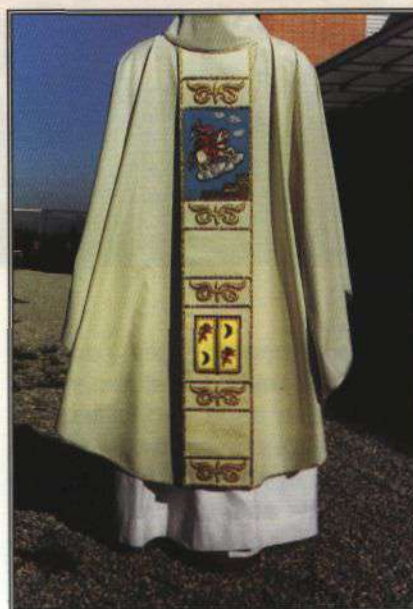
#### PRIMERA MISA EN RITO HISPANO MOZÁRABE DESPUÉS DE CINCO SIGLOS.

La Filà Mozárabes con motivo de la Alferecía que le corresponde ostentar en nuestras Fiestas de San Jorge de 2001, organizó el pasado domingo día 11 de Febrero la celebración en nuestra Ciudad de la Misa en Rito Hispano-Mozárabe. Esta liturgia es fiel exponente de la vitalidad de la Iglesia Hispana, cuya época áurea se puede decir que va desde el 589 (Concilio de Toledo, con la conversión de Recaredo y el reino Visigodo), hasta el 711 (invasión de los árabes. Siguió floreciente también entre los "mozárabes", cristianos que vivían en territorio ocupado por los árabes, pero defendiendo su Fe y su Culto propio.

Su celebración no sólo es un reencuentro con las raíces litúrgicas de nuestros antepasados, sino una peculiar manifestación para los amantes de la Cultura Hispánica.

La Liturgia es el Ministerio de Cristo, celebrado y vivido con múltiples ritos y gestos reveladores de la vida social, cultural y cristiana es lo que tiene de más elevado y de más digno.

La Filà Mozárabes y su Alférez D. Fco. Jordá, han ofrecido a nuestro pueblo de Alcoy, la posibilidad de vivir y participar por primera vez en una celebración tan singular, inquietud que siempre ha



tenido por enriquecer su cultura, investigando y desarrollando estudios sobre su historia y lo que representa en la Festa. Potenciando en lo posible nuestro nombre, Mozárabes y nuestro traje con sus históricos símbolos y signos.

Fue en nuestra anterior Alferecía, en 1987, cuando la Junta Directiva de nuestra Filà, con su primer Tró. D. Santiago Pastor al frente, propusieron que esta celebración pudiera formar parte de las actividades para el año de Capitanía (1988). No fue posible porque la Comisión de Liturgia de la Iglesia Católica en Roma, estaba adaptando el rito Hispano-Mozárabe a las directrices emanadas del Concilio Vaticano II, que se aprobaron en 1992. Aquel año, se celebró en la Abadía de Silos, la Misa de Rito Hispano-Mozárabe.

Casualmente, D. José M<sup>a</sup> Vidal, nuestro actual Primer Tró, grabó la retransmisión y con su actual Junta Directiva, ha podido llevar a buen fin la ilusión abrigada por nuestra Filà desde 1987.

Se encargó la confección de una casulla con especial valor artístico, realizada por las hermanas Oblatas de Cristo de Moncada con tejidos de la mejor calidad tramadas con hilos de oro. En la misma podemos observar en su parte delantera la Cruz Mozárabe con el Alfa y Omega, y detrás una representación de San Jorge y el escudo heráldico de nuestra Filà.



Más de seis meses fueron necesarios para su confección. Tras la celebración, se puede contemplar en el Museo de la Festa.

Monseñor Agustín García Gascó, Arzobispo de Valencia, celebró esta histórica y singular Eucaristía en la Real Parroquia de

San Mauro y San Francisco, actuando en el coro el grupo Cantores de Alcoy.

Destacó la presencia del Ministro de Defensa D. Federico Trillo, Alcalde D. Miguel Ignacio Peralta, Presidente de la Asociación D. Rafael Romá, Presidente de Honor

D. Jorge Silvestre, Corporación Municipal, Asamblea General de la Asociación y fieles que en número superior al millar ocuparon el Templo. ■



## FILÀ NAVARROS

### CENA HOMENAJE A LA MUJER NAVARRA.

El día 25 de Noviembre de 2.000, la Filà Navarros celebró esta tradicional cena en el Salón "El Mirador del Sinc". Al finalizar el acto se obsequió a las señoras con un pequeño detalle. Este año tuvimos el placer de contar con la compañía del Presidente de la Asociación Rafael Romá así como del Concejal de Fiestas Jorge Sedano con sus respectivas esposas.

Como es costumbre en esta cena, se nombró al fester que en las próximas fiestas nos representará en la Gloria, recayendo esta distinción en Jorge Sempere Gisbert a quien se le entregó como recuerdo, una reproducción a escala del arma de la Filà. Al propio tiempo, se aprovechó esta celebración para nombrar Fester Veterano a Juan José Pérez Gil entregándosele un pergamino con esta mención.

### DINÁ 2000

En el mes de Junio tuvo lugar la tradicional "Dinà" en la Piscina Municipal, acto que se desarrolló en completa alegría y camaradería incluyendo un campeonato de cotos con trofeos para el campeón, subcampeón y al farolillo rojo.

*Entrega por parte de la "Penya els Flares" del seu "Cullerot"*

Como ya es habitual desde hace algunos años, la "Penya els Flares" hizo entrega el "Día dels Musics" del cullerot al Cabo que arranca la Diana. Este año el receptor fue Ignacio Florencio Quilis y este acto consiste en entregar como galardón una gran cuchara de madera, de las utiliza-



das para remover "l'olla", debidamente decorada por el fester Luis Lázaro, que cada año se esmera más en este cometido y en donde consigna el nombre del Cabo de Diana. Este acto que va cobrando costumbre en la filà, parte de la conocida frase "pareix que t'ha-ges tragat el cullerot" en referen-

cia al semblante que toma el Cabo de Diana, al sentir los primeros compases del pasodoble dianero.

### HOMENAJE AL FESTER QUE HA CUMPLIDO 50 AÑOS EN LA FILÀ.

A la conclusión de las fiestas del 2000, el "día dels trons", se

celebró durante la comida, y con toda la filà presente, la entrega por parte del Primer Tro al fester Angel Soler Rodes de un cuadro con el rostro de este fester, conmemorando sus 50 años ininterrumpidos,

como fester Navarro. Este acto fue muy emotivo, pues el homenajeado no se esperaba nada de esto lo cual desembocó a que a muchos de los presentes se les saltara alguna que otra lágrima.



### FILÀ MONTAÑESES

#### LA FESTA EN LA CALLE: CORRIDA DE TOROS DE LA FILÀ MUNTANYESOS

La filà Muntanyesos se planteaba este año una nueva actividad con que sacar la Festa a la calle, al objeto de seguir la costumbre que en los últimos años tanto éxito estaba teniendo entre sus festeros llegado el Día dels Trons a mediodía. Después de varios años organizando un superpartido de voleibol en la plaza de España y tras perder irreparablemente el balón de gigantescas dimensiones que se utilizaba, se empezó a pensar en una alternativa. La idea finalmente fue organizar una corrida de toros, opción que partió de forma desenfadada y que poco a poco fue tomando cuerpo. Estaba claro que no se podía disfrazar a toda la filà, pero la fórmula debía hacer participar a todos y cada uno de los montañeses. Así las cosas, se pensó en montar la plaza de toros con cartones y detallar toda una serie de personajes característicos que tan sólo llevarían algunos distintivos que facilitar su identificación. De esta forma se contó con alguacillos, banderilleros, picadores, ganadero, apoderado, banda de música –con pasodobles toreros-, asesor taurino, presidente de la plaza, guardia civil, servicios de enfermería, monosabios, almohadilleros... toda una serie de personajes que suelen encontrarse en las plazas de toros, además de la correspondiente escenografía, guión y coreografía. Tanto se tomó en serio el asunto que se simuló una capilla en la filà antes de que el maestro saliera a la plaza, se elaboró un cartel que anunciaba la corrida e incluso se anunció en el periódico Ciudad.



Evidentemente, el papel que más claro estaba entre los más de 160 miembros de la filà Muntanyesos era el del torero. El entrañable Vicente Mira, cariñosamente conocido como "Chamaco", después de torear durante años y años al finalizar cada ensayo que programa la filà, por fin vio su nombre en un cartel, se llenó la plaza por él y tuvo una tarde de



También hay que añadir que, por parte de la Asamblea, se le propuso para realizar el acto de la "Gloria" el cual realizó lleno de satisfacción y emoción, tanta, que no pudo acabar dicho acto. ■

éxito. Dos orejas y un rabo, como no podía esperarse otra cosa, fueron los trofeos que se le concedieron por su faena.

La verdad es que la filà entera se sorprendió –incluso se asustó– cuando el paseillo formado por todos estos personajes –plaza de toros de cartón incluida– llegó a la plaza de España y descubrió que cientos de personas esperaban la corrida de toros. La lidia se desarrolló con orden y gran brillantez, no faltó el desenfado y las escenas cómicas –como la cogida de uno de los banderilleros o la irrupción de un espontáneo–. La organización contó con muy buena voluntad por parte de todos los festeros, un mínimo de infraestructura y una buena dosis de imaginación.

La iniciativa, además de pasarlo en grande, antes, mientras y después, abrió una especial reflexión en el seno de la filà acerca de sacar la Festa a la calle. Después de la experiencia de los últimos años, la filà Muntanyesos empieza a tener claro cual es su camino y como compatibilizarlo con otros actos de carácter más interno. Como anécdota, cabe citar que algunas personas llegaron a la plaza de España para ver una corrida de toros auténtica, aunque no daban crédito a cuanto se había dicho porque no entendían como se iba a montar una plaza de toros sobre La Bandeja. Se comenta que incluso los que pudieron llegar a llevarse una decepción no se arrepintieron y confesaban "a toro pasado" que se lo habían pasado en grande.

El año pasado ya se anunciaba desde estas páginas que se preparaba algo muy especial. Para el próximo año, esperamos no ser menos... ■



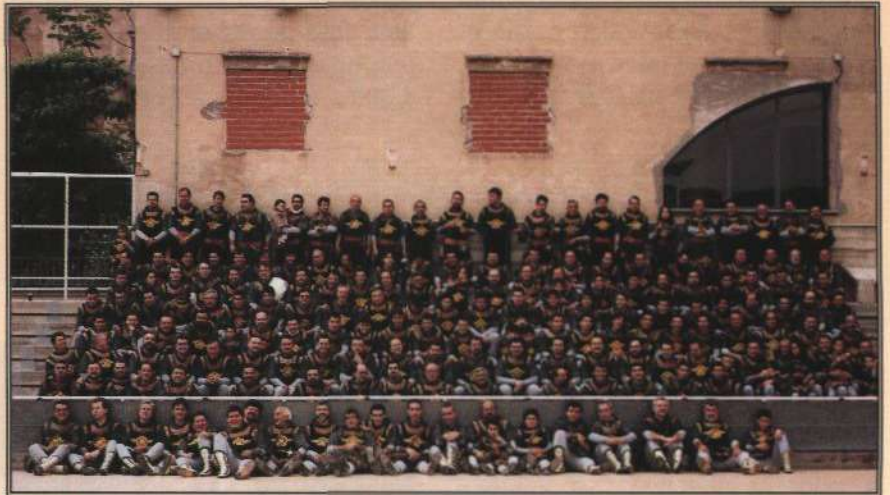
## FILÀ ALCODIANOS

### 40 ANIVERSARIO DE LA FILÀ Alcodianos.

Dentro de los actos conmemorativos de esta efeméride, la filà aprovechó el almuerzo tradicional que celebramos todos los años antes de la entrada cristiana para fotografiar a todos sus miembros en los patios del colegio Salesiano, justo en el momento en que hacía acto de aparición la lluvia, que a la postre nos acompañaría toda la mañana. Dada la gran cantidad de individuos que componen la filà, el momento prestó para gran cantidad de anécdotas, acompañadas por el buen sentido del humor de la totalidad de los que estábamos allí, si bien aún no ha sido posible averiguar si estamos todos los que somos o alguno aprovechó la situación para prolongar el almuerzo de forma más tranquila.

Sirva todo ello como homenaje al reducido grupo de Alcodianos que en 1960, año en que lució por primera vez el diseño de la filà por las calles de Alcoy, posaron en la puerta de nuestros locales, inmortalizando aquel momento y abriendo camino a lo que hoy es una de las filaes más numerosas de la fiesta.

Quede como legado de lo expresado la imagen de ver a uno



de nuestros fundadores y actual número uno de la filà, Felo Carbonell, sentado en la carroza de cierre rodeado de infinidad de niños y niñas, contrastando la veteranía con el futuro, y sobre todo representando en su persona la participación en la entrada de todos aquellos fundadores que en su día nos dejaron.

### ESCUADRA DEL MIG

Con motivo de la ostentación por parte de la filà de la próxima escuadra de mig del bando cristiano, el pasado 15 de Diciembre tuvo lugar en nuestros locales la celebración de un ensayo que los

miembros de la escuadra ofrecieron al resto de la filà, primers trons y junta directiva de la Asociación de San Jorge.

Destacar la gran cantidad de músicos que amenizaron la velada y el repertorio musical elegido para la ocasión, lo que culminó con la interpretación de la marcha CID, que acompañará a nuestra escuadra en su descenso por San Nicolás, momento en el que toda la filà arropó y aplaudió a los doce Alcodianos que nos representarán en tan digna ocasión el próximo 22 de Abril. ■



## FILÀ ARAGONESES

Uno de los actos que necesariamente hay que reseñar éste año, es el homenaje que se realizó el 24 de noviembre a Salvador Albero "Saoro" y a Manuel Díaz "Cañete". Al primero por su labor desinteresada año tras año en la recogida del timonet, que ésta filà junto con los montañeses ofrecen a los romeros de la Virgen de los Lirios a la Font Roja. Al segundo por su éxito obtenido en los Juegos Paralímpicos de Sydney, al ser como todos ya sabemos medalla de oro en ciclismo.



Fue un acto emotivo y amable, además de la oficialidad que le dio la presencia del recientemente nombrado alcalde de Alcoy D. Miguel Peralta y el concejal de fiestas D. Jorge Sedano.

También hemos de significar que se ha recuperado un acto tradicional como es la cena Homenaje a la Mujer (denominación poco apreciada por las homenajeadas), y que se realizó en el Circulo Industrial de nuestra ciudad, resultando una velada muy amena

¡¡ VISCA SANT JORDI !!

Guarinos. 2000



**ESTAN AMB SANT JORDI**



**SALVADOR PERALTA PASTOR**  
(1941-2000)



Salvador Peralta, Doro, llanero desde su infancia, fiel a su filà toda la vida, a pesar de los muchos contratiempos que tuvo que salvar y de luchar con fuerza contra la enfermedad. En el último año, el redondo 2000, disfrutó como un cosaco formando en la escuadra de negros del Capitán.

Doro fue un fester "sui generis", huía de la pompa, del protocolo, era un fester eutrapélico, de bien entendida y comedida jarana, identificado escuadrista.

Pura raza industrial, alcoyano "fins el moll de l'os", con un carácter envidiable, era querido y bien recibido en todas partes y en todos los ambientes. Todo el que le conocía se sentía atraído por su peculiar personalidad. Bueno, en el sentido más puro de la palabra, nos abandonó a punto de cumplir los sesenta años, pero su Alcoy, su fiesta y su filà Llana le tendrán siempre presentes. ■



**FRANCISCO RODRÍGUEZ CANDEL**

Pasadas nuestras queridas fiestas, y en le mes de mayo, falleció nuestro querido amigo a causa de un accidente de tráfico. De carácter abierto y cordial, pudiendo decirse que su manera de ser marcaba una forma de entender la Fiesta. Nuestro recuerdo y nuestra gratitud perennes. ■



**RAMON MUNLLOR MARTINEZ**



**ENRIQUE GISBERT GARCIA**  
20-8-2000 - 56 años.



Durante muy corto espacio de tiempo pudimos contar con tu entrañable compañía como Fester Miquero, pues la vida y el destino así lo dispuso. Que Dios y nuestro Patrón San Jorge te acojan en su seno, sentándote al lado de todos aquellos Festers y Miqueros que ya nos precedieron en la Gloria. Desde aquí amigo Enrique, el abrazo y el recuerdo eterno de todos nosotros. ■



**JOSE TEROL PEIDRO**



Miquero donde los haya, compartió con todos nosotros y durante muchos años, el esplendor de nuestra fiesta y diseño



**JOSE LUIS PASCUAL MARZO**  
28-11-2000

El ingreso de José Luis en la Filà Verdes fue debido a su vinculación familiar con el recordado don Paco Sellés, con quien ya formó parte de su Junta como vocal algunos años después, desempeñando a partir de entonces cargos directivos en diversas épocas.

Su carácter activo e ilusionado nos lo transmitía a todos los que



**EDUARDO JORGE MIRO SOLER**  
(1954-2001)

tuvimos la suerte de conocerle y compartir tertulias y vivencias. Fester que vivió más "la vespra que la festa", derrochó siempre entusiasmo en los preparativos de cualquier acto o acontecimiento que la filà tuviere que afrontar. Su recuerdo, sin duda, nos animará en la preparación ilusionada de los próximos eventos, como él lo hizo tantas veces. ■



Falleció el 7 de enero de 2001. Pertenecía a la filà desde 1981, conocido popularmente como "El Chatet".

Magentero muy querido por todos sus compañeros de filà dado su carácter y forma de ser alegre y cariñosa. ■

**JULIO GOMIS ALBERT**



El dos de Marzo y con 76 años de edad, nos dejó Julio. La Festa fue una parte muy importante de su vida, a la que empezó a querer de joven cuando era músico de La Primitiva.

Después entró en la Filà Cordón donde ocupó casi todos los cargos dentro de esta entidad siendo en los últimos meses en nº1. Siempre disfrutó de su condición de Fester y en sus palabras había un gran orgullo por haber nacido en Alcoy, y tener la suerte de ser partícipe de una Festa diferente e incomparable, a la que defendió con pasión hasta los últimos días de su vida. ■



**JORDI ANDREU PEREZ BELDA**  
(1978-2000)



Días después de haber acudido a la Diná y con tan solo 22 años de edad, falleció víctima de un trágico accidente.

Magentero desde 1981 y a pesar de su juventud, vivía la fiesta con gran ilusión y orgullo, siendo muy apreciado por todos. ■



**ALFONSO RODRÍGUEZ JIMÉNEZ**



Incansable jugador de cotos, no cambiaba un viernes de filà por nada, él como pocos se había ganado la amistad de la juventud de la filà, fomentando el lazo de unión que debe haber entre la experiencia encarnada en la "Flor i Nata" de la filà y la chispa de fuerza y empuje que tiene la juventud. "Sense pols ni remoli", se había ganado un sitio en el corazón de la familia Cordonera.

Descanse en paz. ■

**JOSE LUIS BLANES INIESTA**



Aunque nos ha dejado muy Ajovent, ha sido un Cordonero totalmente volcado a la Fiesta y con su filà Cordón, teniendo siempre la inquietud de proponer ideas y cosas nuevas para fomentar la asistencia de la juventud a la filà.

Colaborar incansable de la Olleta del Mig Any, él sabía como nadie desenvolverse en el mundo de la fiesta haciendo amigos allí donde iba.

Descanse en paz. ■

**EULOGIO LUIS ALBORS  
LLORENS**



No por ser esperado el fatal desenlace, ha dejado de causar un hondo pesar en el seno de la familia cordonera la desaparición de nuestro amigo Eulogio Luis. Cordonero de pro y numero tres de la Filà, siempre se ha caracterizado por su efusiva unión con la juventud "qui no el recorda per els estrets carrers de Fontilles colze amb colze amb els joves". Primer Tro en la década de los setenta, representaba esa generación que había vivido la fiesta de un modo distinto. Nos ha dejado otro miembro de la "Flor i Nata". Hasta siempre Eulogio. Descansa en paz. ■

 **FILÀ  
LIGEROS**

**MANUEL BORRELL LOPEZ**



A finales de Noviembre del 2000 se nos comunicaba el fallecimiento repentino de nuestro amigo Manolo. Unas mezcla de estupor y duda nos acompañó tras la noticia que, el buenazo se Manolo se nos había ido a los 48 años.

Ligero desde su infancia, persona afable y ecuánime donde las haya, fester hasta la médula, la muerte de nuestro buen amigo nos ha marcado a todos los Ligeros. Estamos convencidos que desde el Cielo de San Jorge, disfrutarás viendo desfilas a tu filà en la Entrada con tu marcha favorita El Moro del Cinc en recuerdo y homenaje a tu memoria. Descansa en paz. ■

 **FILÀ  
ABENERRAJES**

**ABELARDO PEREZ PASCUAL**



Abencerraje desde 1951, el pasado 11-03-2000 fallecía nuestro amigo Abelardo "SOU", como familiarmente lo conocíamos.

Vicepresidente de la Orquesta Sinfónica Alcoyana durante muchos años, la música era su pasión y marcar el paso su especialidad. Composiciones musicales dedicadas a la familia "SOU" como podemos citar: "El cadí Ben il Sou" de Camilo Pérez Monllor, "Micalet Sou" del maestro Camilo Pérez Laporta, "Café Sou" de Antonio Casa Ridaura, "El petit Souet" de Evaristo Pérez Monllor, son pequeñas muestras de la tradición festera de toda la familia "SOU".

Tus amigos siempre te recordaremos con tú insignia del "Barça" y de la Filà "Abencerrajes" que tanto representaban para tí.

Descansa en paz al lado de nuestro Patrón. ■

**JULIO BERENGUER BARCELO  
(31-05-2000)**



Apenas transcurridas las pasadas fiestas de San Jorge nuestro querido amigo Julio nos dejó, tras una corta pero muy traumática enfermedad. A Julio lo podríamos calificar como Médico, historiador, poeta, pero por encima de todo festero convencido. Mayoral de la Asociación de San Jorge entre los años 1967-1973, Teniente de Alcalde y Concejal de fiestas entre 1974-1977. La mejor forma de recordar a Julio Berenguer lo encontramos en su propia poesía:

*Quiero ser Diana de mi pueblo, Diana  
de trescientos sesenta y cinco días  
por la que todos sepan que me obligo  
a quemar la energía de mi vida  
en servicio de Alcoy y de las ciencias  
que siembran la esperanza, y a ser guía  
que oriente a la familia, y a ser fuerza  
que columpie en Abril las fantasías.*

 **FILÀ  
REALISTAS**

**PABLO ZAPATA SÁNCHEZ**



El día 30 de junio de 2000, de forma inesperada nos dejaba el fester Pablo Zapata Sánchez,

su repentina desaparición causó enorme consternación en la Filà.

Su carácter sencillo y cordial permanecerá siempre vivo en nuestra memoria. ■



**FRANCISCO LLIDO**



En el mes de diciembre recibimos la triste noticia del fallecimiento de D. Francisco Llidó, mas conocido como "Paco el Guarda", el cual era símbolo viviente como numero 2 que ostentaba, de toda una etapa en la historia de nuestra filà. También reseñar que estuvo durante mucho tiempo desarrollando el acto del Contrabando, con lo cual denotaba si cabe todavía más el amor que sentía por nuestra filà. Que Dios y nuestro santo Patrón San Jorge lo tengan en su Gloria. Descansa en paz. ■



**PACO PONS GOSALBEZ**  
18-01-2001



Al inicio del presenta año y siglo, nos abandona tras sufrir una grave enfermedad, acentuada en los últimos meses, nuestro querido Paco Pons, veterano fester de abnegado cariño por la Filà, demostrado en su siempre servicio a la misma, en los cargos directivos desempeñados desde su ingreso, como Vocal, Secretario, y sobre todo como Primer Tró, en los años de transformación de la Filà del 1976 al 1979.

Tu gran personalidad, afable trato y sobre todo sano compañerismo festero, serán recordados por los que te queremos y que somos todos los Cides. Descansa en el Señor por intercesión de San Jorge, querido Paco. ■



**EMILIO GOMARIZ GRANJA**  
18-10-2000



Viniste de Hellín a estudiar en nuestra vieja y querida Escuela Industrial. Nos trajiste el redoble de los tambores de tu ciudad natal, que jamás olvidaremos. Echaste raíces. Aquí Conociste a tu mujer, nació tu hijo y te hiciste "Gat".

Emilio: Te has ido a destiempo. Nos has dejado tu amistad, tu alegría, tu singular risa. La próxima primavera redoblarán por ti los tambores mozárabes de nuestra ciudad.

Que Dios y San Jorge te acojan en su Gloria. ■



**ANTONIO MASIA BERNABEU**  
"El Sastre"



Con gran tristeza te fuiste Antonio. Te recordamos desde hace muchos años. No te has vestido nunca de Navarro, pero es lo mismo, porque sabíamos que llevabas a la filà en el fondo de tu corazón. Pocos sábados has faltado, incluso eras de los primeros en los almuerzos de "Gloria", hablándonos de la manera tan tuya, debido a tu enfermedad, aunque nos parecía graciosa a todos.

Sastre, ten presente que la filà te quería y a partir de ahora te vamos a echar mucho de menos. Descansa en Paz. ■



**GERMAN GISBERT MULLOR**  
(54 años)



Gran fester y persona muy activa. Formó parte durante años de la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge desempeñando el cargo de Contador y posteriormente de Tesorero. En la actualidad era fester de la Filà Cruzados. ■

B  
A  
N  
D  
O  
  
M  
O  
R  
O



CAPITÁN  
JUDIOS

LLANA  
BENIMERINES  
BERBERISCOS  
REALISTAS  
MARRAKESH



SANT JORDIET  
FILÀ  
LABRADORES



ALFÉREZ  
DOMINGO MIQUES

MUDÉJARES  
LIGEROS  
CORDÓN  
MAGENTA  
VERDES  
CHANO



MIG  
ABENCERRAJES



ALFÉREZ  
MOZÁRABES

CRUZADOS  
MONTAÑESES  
TOMASINAS  
NAVARROS  
ALMOGÁVARES

B  
A  
N  
D  
O  
  
C  
R  
I  
S  
T  
I  
A  
N  
O



CAPITÁN  
VASCOS

GUZMANES  
LABRADORES  
CIDES  
ASTURIANOS  
ANDALUCES  
ARAGONESES



MIG  
ALCODIAROS

# Guión

DE CULTOS Y TRADICIONALES FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS EN HONOR DE SAN JORGE, PATRÓN DE ALCOY, ORGANIZADOS POR SU ASOCIACIÓN, BAJO LOS AUSPICIOS DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO.

## DOMINGO 1 DE ABRIL

A las 20,15 horas en la Llotja de Sant Jordi, presentación de la Revista de Fiestas 2001.

Finalizado el acto, y ante el zaguán del Excmo. Ayuntamiento, se descubrirá el cartel anunciador de la Fiesta de Moros y Cristianos en honor a San Jorge.

Foto: Pedro Perruca Roldán.



### DOMINGO 15 DE ABRIL

Tras la procesión matinal de Els Xiulitets, a las 10 horas y partiendo desde el Ayuntamiento de la ciudad, LA GLORIA.

En el día de Pascua de Resurrección, se inicia el pregón de la Fiesta, vivo y alegre. Como muestrario colorista, y precedido de los Heraldos de la ciudad y trompeteros, desfila un fester de cada Filà a los sones de los pasodobles característicos.

Al finalizar el desfile, sobre las 14'00 horas, MASCLETÀ en la Plaça d'Espanya.

Al anochecer, después del Berenar de Pasqua, siguiendo el itinerario acostumbrado Entradetes de las Filaes.

(Desde el domingo día 15 al jueves día 20 de abril, a partir de las 22'30 horas, y por los itinerarios consabidos, Entradetes de las Filaes).

### LUNES 16 DE ABRIL

A las 8'30 horas, Santa Misa en la iglesia arciprestal de Santa María, en la que podrán recibir la Primera Comunió los Glorieros infantiles.

A las 11'30 horas, desde el Partidor, GLORIA INFANTIL, pregonando, como hicieron sus mayores, la cercanía de la Fiesta.

Al finalizar el acto, sobre las 14'00 horas, MASCLETÀ en la Plaça d'Espanya.

### MARTES 17 DE ABRIL

A las 20'00 horas, desde la iglesia de San Jorge, TRASLADO PROCESIONAL de la imagen del Xicotet, hasta la parroquia de Santa María.

### MIÉRCOLES 18 AL VIERNES 20 DE ABRIL

A las 20'15 horas, en la parroquia de Santa María, solemne TRIDUO, con los siguientes cultos: Oficio de Vísperas Solemnes, entonándose al inicio el "Himno a San Jorge", Santa Misa con Homilía y finalizando con el "Walí, Walí" de Julio Laporta Hellín, participando la Corporación Musical Primitiva de Alcoy.



Foto: Alberto Brevià Bosca.



Foto: Estudios Cyan.





### SÁBADO 21 DE ABRIL

A las 19'30 horas, FIESTA DEL PASODOBLE. Desfile de las corporaciones musicales, iniciándose el desfile desde el colegio Salesiano, Placeta de Mossén Josep, Juan Cantó, Diego Fernández Montañés, Rigoberto Albors, Parterre, Avinguda del País Valencià, hasta la Plaça d'Espanya, donde se interpretará el "Himne de la Festa".

Al finalizar, castillo de fuegos artificiales en el Pont de Sant Jordi.

A continuación, NIT DE L'OLLA, cena típica de festers y músicos en cada Filà. Posteriormente desfile de las Filaes hacia la Plaça d'Espanya.

### TRILOGÍA DE LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS

Con estos actos, Alcoy conmemora anualmente una gesta de la Reconquista y la especial protección de San Jorge en el año 1276.

### DOMINGO 22 DE ABRIL. DÍA DE LAS ENTRADAS

A las 5'15 horas, Misa para festers en la parroquia de Santa María.

A las 6 horas, tras el toque de alba y rezo del Avemaría, será izada la enseña de la Cruz en el Castillo para dar comienzo a la PRIMERA DIANA. Desfile matutino, pleno de brillantez y alegría, en el que cada una de las Filaes está representada por una escuadra con diez festers y su cabo, e irá seguida por su banda de música.



A las 10'30 horas, desde el Partidor, ENTRADA DE CRISTIANOS, desfile espectacular de los Campeones de la Cruz, estampa del romancero que evoca el siglo XIII, en el reinado de Jaume I, que quiere simbolizar la concentración de las tropas cristianas en defensa de la entonces villa de Alcoy.

A las 16'30 horas, ENTRADA DE MOROS. Exótico despliegue del ejército de la Media Luna; fantasía oriental, sensualidad y suntuosidad árabe que rememora las formaciones morunas del valiente caudillo Al-Azraq durante su asedio a nuestra villa.



Foto: Javier Terol Climent.



Foto: Estudios Cyan.

Foto: Vicente Alberio Mauro.



Foto: Estudios Cyan.

Foto: María Argüés.



Foto: José Terol Piquerías.



Foto: J. C. Ripoll Escarcena.



Foto: Estudios Cyan.



Foto: Oscar Vázquez.



Foto: J. Bleda Gironés.



Foto: J. C. Ripoll



## LUNES 23 DE ABRIL. DÍA DE SAN JORGE

A las 8'30 horas, Misa de Comunión con plática para los asociados de San Jorge, en su iglesia titular.

A la misma hora, 8'30 horas, SEGUNDA DIANA. Tiene características similares a la Primera Diana, pero es un acto con especial participación de la niñez fester, recorriendo los dos itinerarios establecidos –Partidor-Sant Nicolau y País Valencià-Sant Llorenç– hasta entrar en la Plaça d'Espanya.

A las 11 horas, PROCESIÓN DE LA RELIQUIA DE SAN JORGE, desde su iglesia hasta la parroquia de Santa María. Esta Procepción concentra a los personajes festeros –Capitanes, Alféreces y Sant Jordiet–, Asamblea General de la Asociación de San Jorge y autoridades, con la presidencia del Alcalde de la ciudad.

A continuación, sobre las 12 horas, solemne MISA MAYOR cantada, con homilía. La Orquesta Sinfónica Alcoyana, la Coral Polifónica Alcoyana y el Grupo "Cantores de Alcoy", interpretarán la "Misa a San Jorge" de Amando Blanquer Ponsoda, finalizando con la interpretación del "Himno a San Jorge" de Enrique Juan Merín.



Foto: Pedro Perruca Roldán.

Foto: Estudios Cyan.



Finalizada la Misa, sobre las 14'00 horas, **MASCLETÀ** en la Plaça d'Espanya.

A las 17'30 horas, **DIANA VESPERTINA DEL CAVALLET**, a cargo de la Filà Realistas y la Filà Berberiscos, desde la Font Redona hasta la Plaça d'Espanya.

A las 19'30 horas, **PROCESIÓN GENERAL**. Devolución de la Reliquia de San Jorge, desde Santa María a la iglesia de nuestro Patrón, cuya imagen ecuestre sale en procesión sobre sus propias andas arrastradas por la tradicional yunta de bueyes. El orden de formación y desfile es el siguiente: Heraldos de la ciudad, clarines, fieles devotos y festers con cera, niños, Filaes con armas -por orden de antigüedad, encabezándolas el bando moro-, Filaes de cargo, Asamblea de la Asociación de San Jorge Clero y Autoridades.

A las 21 horas, finalizando la procesión, apoteósico recibimiento, con bengalas y fuegos artificiales, de la custodia que guarda la Reliquia -que se dará a besar a los fieles inmediatamente- y la imagen ecuestre del Santo.

A las 23'30 horas, desde la Font Redona, **RETRETA**. Desfile informal de festers sobre carrozas engalanadas e iluminadas. Al término de este acto lúdico y alegre, castillo de fuegos de artificio en el Pont de Sant Jordi.



Fotos: Estudios Cyan.

## MARTES 24 DE ABRIL. DÍA DEL ALARDO O BATALLA

A las 7'15 horas, CONTRABANDO en la Plaça d'Espanya. Teniendo el Castillo como escenario, se celebra este antiguo acto entre las Filà Andaluces y la Filà Labradores.

A las 8 horas, GUERRILLAS. Despliegue aislado de las Filaes en escaramuzas con fuego de arcabucería, por diversas calles de la población, y salvas de pólvora ante el monumento a San Jorge de La Rosaleda, finalizando a las 9 horas.

A las 10 horas, ESTAFETA Y EMBAJADA MORA. Después de cesar el fuego de guerrillas, toma de posesión simbólica de la fortaleza por el Capitán y Alférez cristianos, Sargento, Embajador y Mosén Torregrosa, así como sus respectivas Filaes, y a continuación tiene lugar la ESTAFETA, acto en el que un jinete moro, en veloz carrera, es portador de un mensaje de intimidación. Rasgado el pergamino se concede la EMBAJADA y es el Embajador Moro quien pretende rendir el Castillo con su altivo parlamento.

Terminado éste, sobre las 11 horas, se declara la BATALLA DE ARCABUCERÍA o ALARDO, que termina con la victoria, asalto y toma de la fortaleza por parte del bando moro, después del espectacular Encaro de Capitanes y Alféreces.

A las 16'30 horas, ESTAFETA Y EMBAJADA CRISTIANA. Actos análogos a los de la mañana. El cristiano desea recuperar sus lares y desencadena de nuevo una batalla de pólvora que termina sobre las 19'30 horas con el triunfo cristiano, arriándose la enseña mora e izando la victoriosa enseña de la Cruz.

A las 20 horas, terminada ya la lucha, los Capitanes y Alféreces de ambos bandos, con sus Filaes respectivas, el Sant Jordiet, con su Filà, Asamblea General de la Asociación de San Jorge y autoridades devolverán, desde la parroquia de Santa María -Placeta del Fossar- hasta la iglesia de San Jorge, la imagen del Xicotet que presidió el solemne Triduo, y ya en la iglesia patronal, ante el lienzo

Foto: J.C. Ripoll Escarcena.

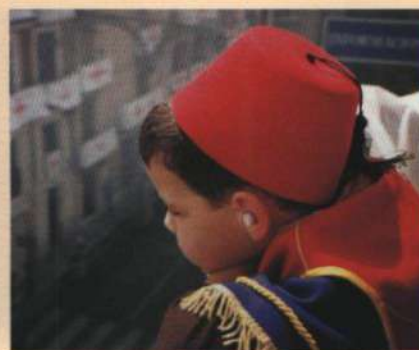


Foto: Purificación Molina.



Foto: Jorge Sorolla.



Foto: Estudios Cyan.

que pintó Fernando Cabrera Cantó, se rezará en ACCIÓN DE GRACIAS por la Fiesta a punto de terminar.

A las 21'30 horas, APARICIÓN DE SAN JORGE sobre las almenas del Castillo, entre el volteo de campanas, acordes del "Himne de la Festa", nubes de color y destellos de luz. San Jordiet concita todas las miradas del pueblo que ve así, de manera poética y sublime, simbólica y tradicional, cómo finaliza su trilogía abrileña en recuerdo de gratitud perenne a su Santo Patrón.

A partir de las 22 horas, en la Plaça d'Espanya y calles adyacentes, los populares SOPARETS. Despedida llena de ingenio, plena de añoranza y rica en ocurrencia de los grupos de distintas Filaes que, voluntariamente, intervienen en el acto.

## JUEVES 26 DE ABRIL

A las 20'15 horas, en la iglesia del Santo Patrón, Misa en sufragio de los asociados difuntos.



*Otro año más  
tenemos el deber de resaltar  
nuestro más sincero agradecimiento  
a todas aquellas personas,  
empresas, anunciantes,  
Instituciones, artistas, poetas, colaboradores,  
Talleres y Artes Gráficas,  
que han hecho posible el contenido y elaboración  
de esta Revista de las Fiestas de Moros y Cristianos de Alcoy.*

**LA ASOCIACIÓN DE SAN JORGE**

